No 37569 - Journal
fondé le 1er janvier 1881
14, rue Neuve
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fr.s. 2.- / FF 6,00

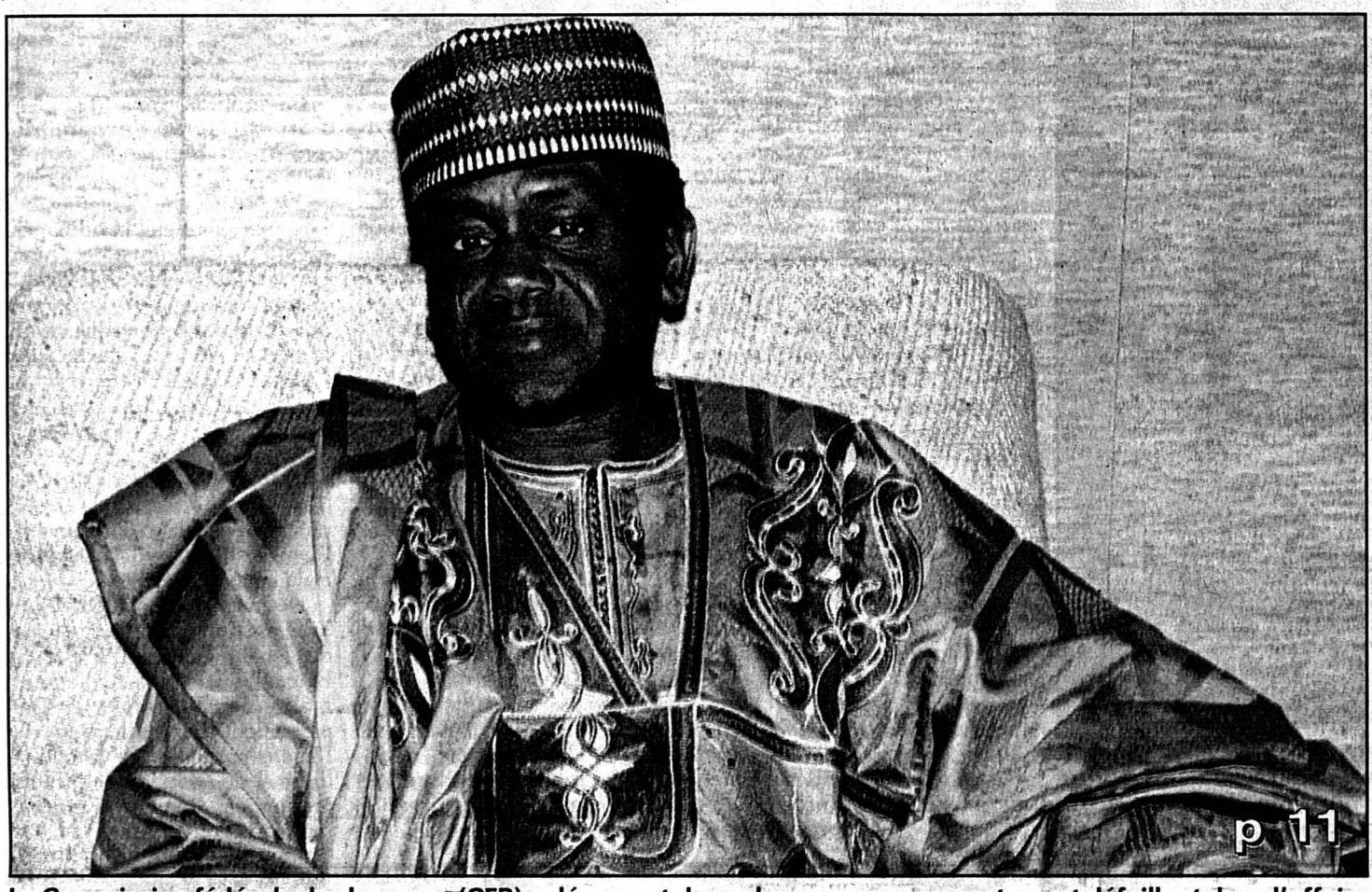
L'Impartial

Mardi
5 septembre 2000

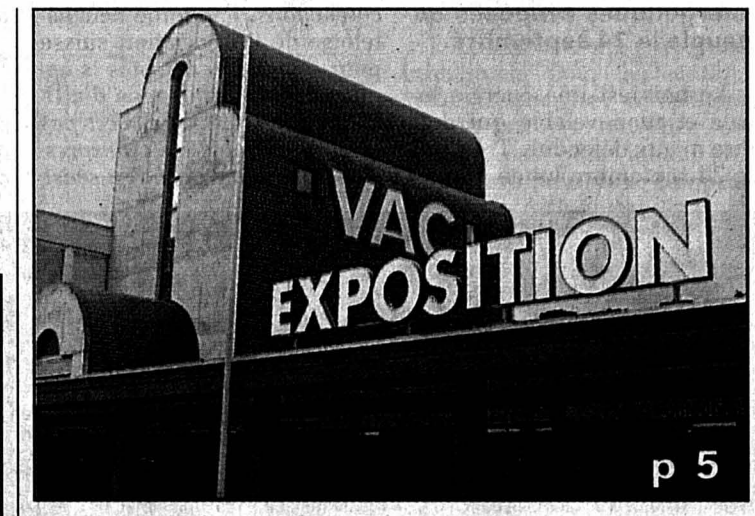
Administration: 032/911 23 10 - Rédaction: 032/911 22 10 - Fax: 032/911 23 60 - Abonnements: 032/911 23 11 - http://www.limpartial.ch - Annonces Publicitas: 032/911 24 10

Bibliothèque La Chaux-de-Fonds

Affaire Abacha Douze banques montrées du doigt



La Commission fédérale des banques (CFB) a découvert douze banques au comportement défaillant dans l'affaire des fonds de l'ancien président du Nigeria Sani Abacha. Dans six cas – dont celui du Crédit suisse – la CFB a constaté des «violations en partie graves des obligations de diligence». photo Keystone

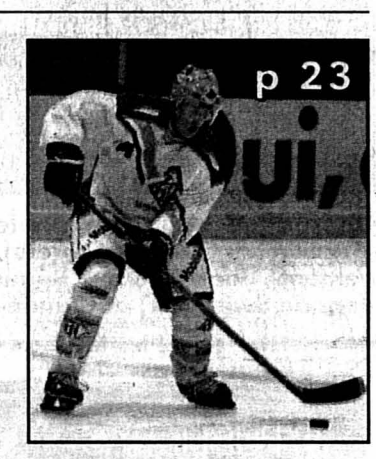


La Chaux-de-Fonds
Clients sous la loupe

Un étranger domicilié à La Chaux-de-Fonds n'est pas content d'avoir dû montrer son permis d'établissement pour se faire livrer des meubles. L'entreprise incriminée, VAC, donne ses raisons et se défend de toute discrimination. photo Leuenberger

Hockey HCC: la générale en Ajoie

Pascal Avanthay et le HCC disputeront ce soir leur dernier match de préparation en Ajoie. Un derby qui servira de répétition générale avant le début du championnat samedi à Ambri. photo Leuenberger



Requérants
Neuchâtel n'oublie pas la formation

Onze requérants d'asile, accueillis dans les cantons de Neuchâtel, de Berne et du Jura, ont reçu leur diplôme hier. photo Leuenberger

Espace
Gene Cernan retournerait sur la Lune

p 16

France
Le blocus des raffineries s'étend

p 11

Opinion
Abacha: la Suisse embarrassée

Alors que la pression sur le secret bancaire suisse s'intensifie, le rapport de la Commission fédérale des banques (CFB) sur les fonds Abacha tombe au plus mauvais moment pour les banques. La Suisse, qui cherche à prouver à la face du monde qu'elle n'est pas un paradis fiscal où s'échouent les capitaux en fuite, a du pain sur la planche.

Dans ce contexte, on comprend l'irritation de Kaspar Villiger qui a déclaré que «l'image de la Suisse pâtit grandement de ce genre d'affaires». Le chef du Département fédéral des finances a de quoi être contrarié. Lui qui se bat comme un diable pour sauver le secret bancaire. Et la tâche est loin d'être aisée. Avec les fonds Abacha, elle se complique même sérieusement pour la Suisse qui ne pourra que très difficilement justifier, contrairement à l'UE, une différenciation entre fraude et évasion fiscale.

Et la Suisse ne doit pas s'attendre à trouver un allié avec le Luxembourg. Le premier ministre luxembourgeois, Jean-Claude Juncker, l'a rappelé hier en disant que «le secret bancaire n'a plus pour la place financière luxembourgeoise la même importance qu'il y a encore quelques années». Avec l'Autriche qui joue profil bas, l'Union européenne semble pouvoir s'entendre sur la taxation de l'épargne.

Surtout que côté britannique, on préfère largement l'option de l'échange d'informations, soit l'abandon du secret bancaire, à l'imposition à la source. Cette dernière pourrait en effet avoir de fâcheuses conséquences pour la City où se concentrent les eurobonds, un marché énorme pour cette dernière.

Les banquiers suisses peuvent perdre leurs illusions: le secret bancaire risque bien de tomber. On peut toutefois dire qu'ils auront été les artisans de leur propre punition en faisant montre pendant des années d'une légèreté impardonnable. Des fonds en déshérence en passant par les comptes Marcos et les fonds Abacha, les banquiers, concentrés uniquement sur les profits, ont manqué pendant trop longtemps de civisme et d'éthique. Leur changement d'attitude ces dernières années risque peu de convaincre l'UE.

Sylvie Jeanbourquin

Le Locle
«Petit poisson» en eaux troubles

Un «petit poisson», jeune employé de banque, s'est livré deux ans durant à des opérations de blanchiment d'argent, appâté par un trafiquant de haut vol. dessin Tony

Ligne CJ Tabac des attaques de train et du barbecue vélo

Menacée voici deux ans, la ligne ferroviaire Glovelier-Saignelégier connaît une seconde jeunesse grâce à de nouvelles formules à succès que sont les attaques de train et le barbecue vélo. photo Gogniat

Actualité cantonale	p 2-3	Société	p 16
Régions	p 5-10	Sports	p 17-23
Horizons	p 11	Radio/TV	p 27-29
Suisse	p 12	Magazine	p 28
Monde	p 13	Mémento	p 30
Economie	p 15	Carnet	p 31
Bourse	p 15	La Der/Météo	p 32

Label bleu
L'Impartial
Le club des abonnés de L'Impartial
Rendez-vous en page 13

Filière du bois Trois fois oui aux articles énergétiques

«Trois fois oui, la forêt vous dit merci», le message est clair. La Commission neuchâteloise Bois-Energie soutiendra sans hésiter les trois articles énergétiques proposés au peuple le 24 septembre.

Le bois est une énergie locale et renouvelable qui doit être mieux défendue. Trois oui le 24 septembre lui en donneraient les moyens. C'est ce que la Commission Bois-Energie (Cobel) a voulu souligner hier lors d'une conférence de presse.

Pour mieux exprimer ses convictions, l'antenne neuchâteloise de l'Association suisse pour l'énergie du bois s'appuie sur une campagne d'affichage originale. *«Ce n'est pas de la pub, mais juste l'expression spontanée de notre sensibilité»*, lance Jean-Gustave Béguin, président de la Cobel. Derrière lui, une planche à peine rabotée, postée en bordure de route et lisière de forêt. *«Un support «proche de la forêt», non?»*

Un front uni pour défendre le bois de chauffage. De gauche à droite: Milan Plachta (Service cantonal des forêts), Jean-Luc Juvet (chef du Service cantonal de l'environnement), Jean-Gustave Béguin (président de la Cobel), Bernard Matthey (vice-président de Swissolar) et Claude-Alain Vuille (mandataire de la Cobel). photo Huber

Mieux utiliser le bois

«Taxer les énergies fossiles permet aux énergies renouvelables comme le bois de chauffage de devenir plus compétitives, rappelle Jean-Luc Juvet, chef du Service cantonal de l'environnement. Un coup de pouce d'autant plus important que le bois de chauffage semble être une énergie sous-exploitée en Suisse. *«Le bois pourrait chauffer une part bien plus importante des logements helvétiques,* tonne Bernard Matthey, vice-président de Swissolar. *Il nous faut mieux exploiter ce potentiel. Un «3 x oui» nous y aiderait.»*

Défendre une énergie locale

«Le bois est une énergie locale, lance Jean-Gustave Béguin. *Favoriser l'utilisation du bois de chauffage se fait au bénéfice de l'économie suisse. Et de celle des régions périphériques, grosses productrices de bois.»* Illustrant ces propos, Bernard Matthey s'exclame: *«Pourquoi utiliser du mazout importé pour chauffer Les Bayards, un village entouré de forêts? Ce qui se justifie économiquement – l'utilisation du mazout est moins chère – ne se justifie pas socialement. Ni, bien sûr, écologiquement.»*

Renouvelable, bonne pour l'emploi, sous-utilisée: aux yeux des représentants de la filière neuchâteloise du chauffage au bois, cette énergie mérite bien le soutien espéré. Le peuple neuchâtelois, en roulant – à la benzine – devant les panneaux de la Codel, sera-t-il sensible au «merci» de la forêt?

Nicolas Huber

«Têtoiérame» Des Neuchâtelois heureux

Les participants (de gauche à droite) Hervé Kernen, Michael Bobillier, Cédric Zbinden, Yann Mercet, Antoine Banderet et Sean Locatelli. photo a-sp

Le groupe neuchâtelois «Têtoiérame» est rentré heureux de sa participation aux «Special olympics Switzerland», qui se sont tenues entre vendredi et dimanche (notre édition de vendredi). Les six jeunes handicapés mentaux se sont fort bien classés dans les joutes cyclistes (5 km et 10 km), qui ont eu lieu à Spiez (BE), sous le regard de leur coach Nilla Gabus. /réd

Uni Deux nominations

Deux nouveaux professeurs ont été nommés à l'Université de Neuchâtel (faculté de droit et des sciences économiques): Jean-Marie Grether (économie internationale, dès le 1er octobre) et Yves Tillé (statistique appliquée, dès le 1er mars 2001).

Agé de 40 ans, marié et père de deux enfants, Jean-Marie Grether est titulaire d'un doctorat de l'Université de Genève. Il occupe déjà un poste de chargé de cours à l'Université de Neuchâtel ainsi qu'à celle de Genève.

De nationalité belge, Yves Tillé est titulaire d'un doctorat de l'Université libre de Bruxelles. Il est actuellement maître de conférences au Département de statistique de l'Ecole nationale de la statistique et de l'analyse de l'information, à Rennes (France). /comm-réd

PUBLICITAS

Notre nouveau site est online! Dans plus de 300 journaux suisses, 24 heures sur 24, rédigez, éditez et publiez vous-mêmes vos annonces! C'est simple, rapide et vous en connaissez immédiatement le prix!

www.publicitas.ch

Passer une annonce, c'est simple comme CLICK

Constitution Une campagne musclée pour interpeller les citoyens

Ton vigoureux et envergure inhabituelle: la campagne qui appelle à voter la nouvelle Constitution neuchâteloise le 24 septembre prochain a démarré en fanfare.

Brigitte Rebetez

«*Vous êtes libres! Ce n'est pas par hasard. C'est grâce à elle*». Depuis quelques jours, une campagne énergique interpelle le citoyen pour l'inviter à voter la Constitution cantonale le 24 septembre. Un ton musclé, avec des «*formules choc*», qui a été expliqué hier matin lors d'une conférence de presse à quatre voix unanimes, réunissant autorités et artisans de la nouvelle charte. «*Il n'est pas coutumier que le Grand Conseil descende dans l'arène pour défendre un sujet soumis au vote populaire. Mais à projet exceptionnel, méthode exceptionnelle*», a souligné Raoul Jeanneret, président du Grand Conseil.

Le Conseil d'Etat «*a adhéré sans réserve au texte*», a relevé son président Thierry Béguin. Pour donner «*un certain retentissement à l'événement*». Au traditionnel «Vot'info» glissé dans les boîtes aux lettres, il a joint un tiré-à-part de la Constitution «*pour que chaque ménage puisse conserver un exemplaire du nouveau texte*». Même les futurs citoyens y seront sensibilisés: le Département de l'instruction publique a été chargé de faire de la promotion auprès des écoles. En clair, les enseignants des niveaux primaire et secondaire sont invités à parler Constitution pendant une vingtaine de minutes en classe, sur la base de dossiers qui leur seront remis cette semaine.

Pour faire écho aux 600 affiches mondiales et panoramiques déployées sur les panneaux publicitaires de quarante communes (les plus grandes) et sur les bâtiments publics, la campagne est relayée par une série d'annonces dans la presse régionale et par la diffusion d'une diapositive au cinéma jusqu'à la votation populaire. «Que faisons-nous ensemble?», «A nous le pouvoir!», «Touche pas à mon pote!»... Des titres incisifs, suivis d'un message condensé signé Grand Conseil, dont le but est d'atteindre un large public.

Une conférence de presse à quatre voix pour soutenir la Constitution: Jean-François Aubert, Raoul Jeanneret, Thierry Béguin et Jean Studer. photo Leuenberger

Pour trois fois rien

D'un ton et d'une envergure inhabituels pour le canton, cette campagne à poigne menée par les autorités ne coûtera pas pour autant un prix exorbitant. Tout compris (affichage inclus), les Neuchâtelois paieront la révision de leur Constitution 447'000 francs, alors que le canton de Vaud a voté un crédit de quatre millions et demi pour réécrire sa charte, et Fribourg deux millions. «*Le rapport qualité/prix est excellent!*», a résumé Thierry Béguin.

BRE

Dix ans en l'an 2000

L'élaboration de cette troisième Constitution neuchâteloise (les précédentes datent de 1848 et 1858) remonte au décret que le député Didier Berberat (soc) avait déposé en 1990. Dix ans, c'est relativement long, a commenté Jean Studer, président de la commission de la Constitution. «*Si l'on doit considérer qu'il y a eu lenteur, ce fut surtout lors de la première phase: la commission législative a mis une année et demie pour donner son feu vert...*» Le Grand Conseil s'est prononcé en 1995, puis le rythme s'est accéléré. L'année suivante, c'est le peuple qui a dit oui à la révision de la Constitution. A une courte majorité, il a préféré confier la tâche à une commission du Grand Conseil plutôt qu'à une assemblée constituante. Après 22 séances, la commission, assistée des professeurs Jean-François Aubert et Pascal Mahon, avait livré sa copie.

BRE

A l'image du Château, une Constitution forte. photo Leuenberger

Réviser, c'est à la mode

Les constitutions cantonales rajeunissent les unes après les autres: «*La révision de la charte neuchâteloise s'inscrit dans un mouvement général*», a relevé Jean-François Aubert, consultant de la commission Constitution. Neuf cantons ont révisé la leur ces dix dernières années, et d'autres s'y sont mis, comme Saint-Gall et Zurich. «*Du côté des francophones, Neuchâtel a brisé la glace*», Vaud et Fribourg ont suivi. Le professeur de droit constitutionnel a fait remarquer que ces «*révisions sont importantes pour le fédéralisme suisse*», du fait que les cantons se plaignent que la Confédération prend le dessus.

Le travail de la commission Constitution? «*Il est assez artisanal: la plupart des autres chartes cantonales consacrent des dizaines d'articles aux tâches de l'Etat. Ce n'est pas le cas ici*». Jean-François Aubert a aussi analysé les innovations - une bonne trentaine - dont certaines peuvent aller plus loin que le droit fédéral, comme le droit à l'information ou la liberté de choisir une autre forme de vie en commun, «*qui n'a rien à voir avec le Pacs français, j'ai entendu des méprises à ce sujet!*». Et de rappeler que la Constitution cantonale a des limites: elle ne peut aller à l'encontre de la Constitution fédérale et du droit international.

BRE

Formation Onze requérants d'asile récompensés

Onze attestations ont été remises hier à autant de requérants d'asile, qui ont fait montre de leur capacités dans la rénovation de bâtiments. Cette formation est une action commune des cantons de Berne, Jura et Neuchâtel.

Durant six mois, du 6 mars au 31 août, onze requérants d'asile ont suivi une formation accélérée au Centre professionnel des métiers du bâtiment (CPMB), à Colombier. Cette formation, essentiellement «*pratique et concrète*», leur a permis d'acquérir des «*bases solides*» et, notion toute helvétique, le goût du «*travail bien fait*», selon le directeur du centre Pierre Ingold. Pas seulement: en guise de confirmation d'un cursus réussi, les participants se sont vu remettre une attestation.

A l'initiative d'une collaboration entre les cantons de Berne, Jura et Neuchâtel – à l'enseigne de Profora Bejune, qui a vu le jour le 1er septembre dernier – les réfugiés et requérants d'asile peuvent choisir de se former, voire de parfaire leurs compétences dans les domaines, outre celui du bâtiment, de la santé et de la restauration-hôtellerie. Et ce avec l'appui d'écoles professionnelles, explique le responsable de Profora, Marcel Pieren.

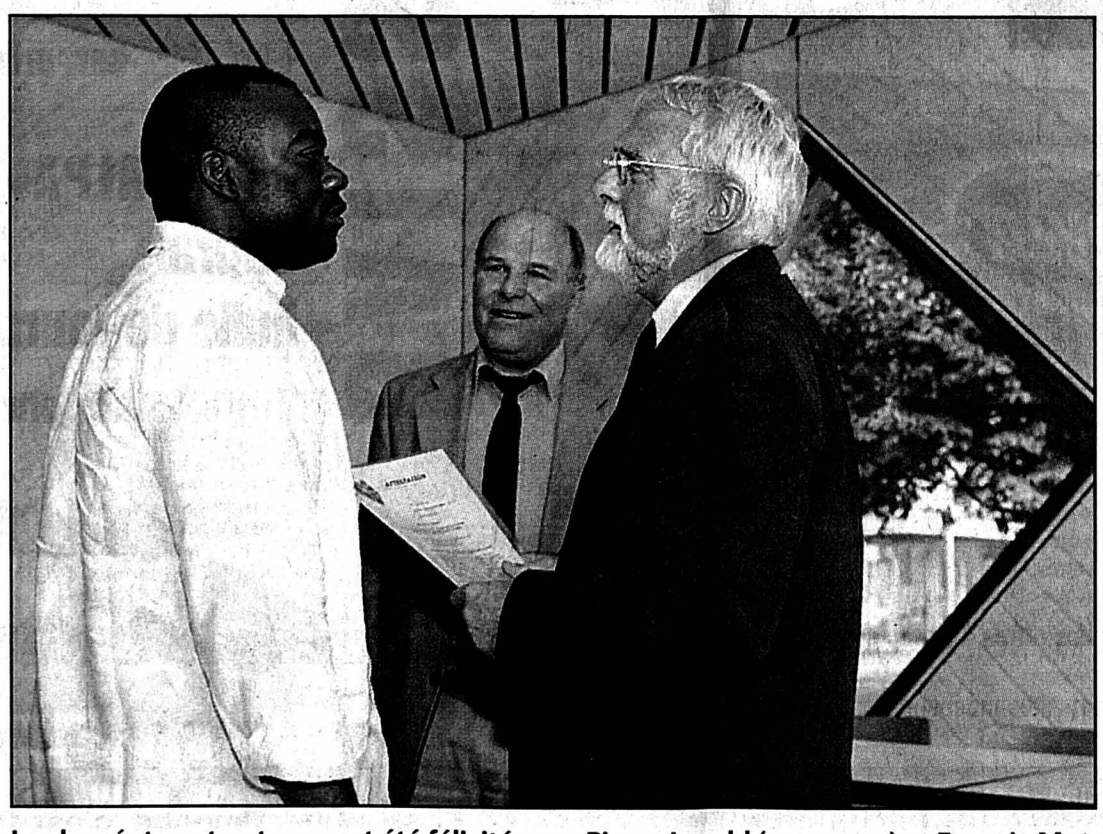
Réintégration

Les programmes mis sur pied par Profora Bejune visent en premier lieu à améliorer la réintégration des requérants d'asile, cela dans la perspective de leur retour au pays. Au besoin, ce projet pilote, soutenu par la Confédération, est à même de les aider à s'intégrer dans le marché du travail suisse dès lors que leur situation provisoire peut durer plusieurs années. Enfin, ces cours visent à contrer les effets négatifs de l'inactivité souvent forcée des réfugiés. Ainsi que l'a rappelé le conseiller d'Etat Francis Matthey, si les requérants sont sans activité c'est le plus souvent par obligation, parfois par résignation et très, très, rarement par choix...

Pour preuve: 36 personnes ont fait connaître leur intérêt pour la formation dispensée au CPMB, alors que seules 14 places étaient disponibles.

SSP

Lauréats: Bonzolo Anicet; Ekada Mokute; Puna Zau Santos; Afonso Kincumba; Smail Secic; Domingos Bongo; Naser Taybe; Mupu Masa; André Dala; Manbo Luyudula; Asrat Keremo



Les lauréats ont notamment été félicités par Pierre Ingold (au centre) et Francis Matthey. photo Leuenberger

PUBLICITÉ

DENNER top SUPERDISCOUNT

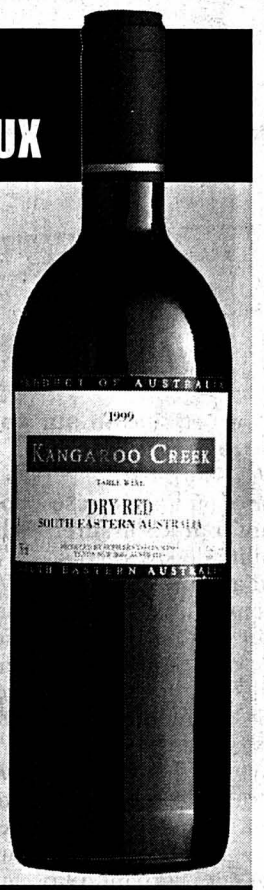
LA MEILLEURE QUALITÉ AU PRIX LE PLUS AVANTAGEUX

LES VINS ROUGES D'OUTRE-MER CHEZ DENNER: LA MEILLEURE QUALITÉ AU PRIX LE PLUS AVANTAGEUX

Offre à l'essai à 1/2 prix.

200'000 bouteilles «DRY RED WINE» Vin rouge d'Australie 1999

75 cl



2.95 au lieu de 5.90

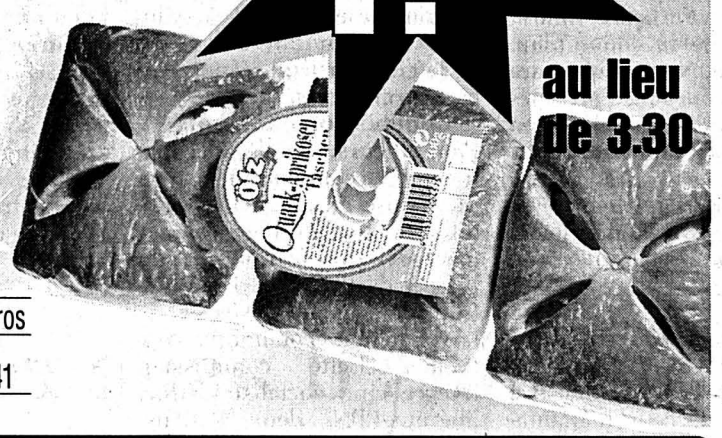
Article		DENNER	Coop	Migros
«Dry red wine» d'Australie	75 cl	5.90	—	—

BISCUITERIES CHEZ DENNER: LA MEILLEURE QUALITÉ AU PRIX LE PLUS AVANTAGEUX

Offre à l'essai à 1/2 prix.

100'000 paquets «ÖLZ» chaussons aux abricots et fromage blanc

3 x 100 g



1.65 au lieu de 3.30

Article		DENNER	Coop	Migros
«Ölz» chaussons aux abricots et fromage blanc	3 x 100 g	3.30	—	4.41

PAPETERIE CHEZ DENNER: LA MEILLEURE QUALITÉ AU PRIX LE PLUS AVANTAGEUX

Offre à l'essai à 1/2 prix.

100'000 paquets «ZEWA» Softies mouchoirs en papier

15 x 10

1.70 au lieu de 3.40

Article		DENNER	Coop	Migros
«Zewa» Softies mouchoirs en papier	15 x 10	3.40	3.80	—

Afin de donner à tous nos clients la possibilité de profiter de nos offres à moitié prix, nous vous prions de n'acheter qu'un paquet par article.

Les articles sont également disponibles dans la plupart des satellites indépendants DENNER!

Valable à partir du: 05.09.00/semaine 36

BAISSE DE PRIX CHEZ DENNER

«SUNALP» lait frais
1 litre — anc. prix 1.35 — **1.25**

«SUNALP» drink au lait frais
1 litre — anc. prix 1.35 — **1.25**

«SUNALP» lait UHT
4 x 1 litre — anc. prix 5.55 — **4.95**

«SUNALP» drink au lait UHT
4 x 1 litre — anc. prix 5.55 — **4.95**

Beurre de cuisine
250 g — anc. prix 2.70 — **2.45**

Sucre cristallisé
1 kg — anc. prix 1.25 — **1.20**

Farine fleur
1 kg — anc. prix 1.50 — **1.20**

«ARBORIO» Riz
1 kg — anc. prix 1.55 — **1.25**

«SONNALPA» Supra huile de tournesol
1 litre — anc. prix 3.20 — **2.70**

DENNER top SUPERDISCOUNT

Nous sommes toujours avantageux!

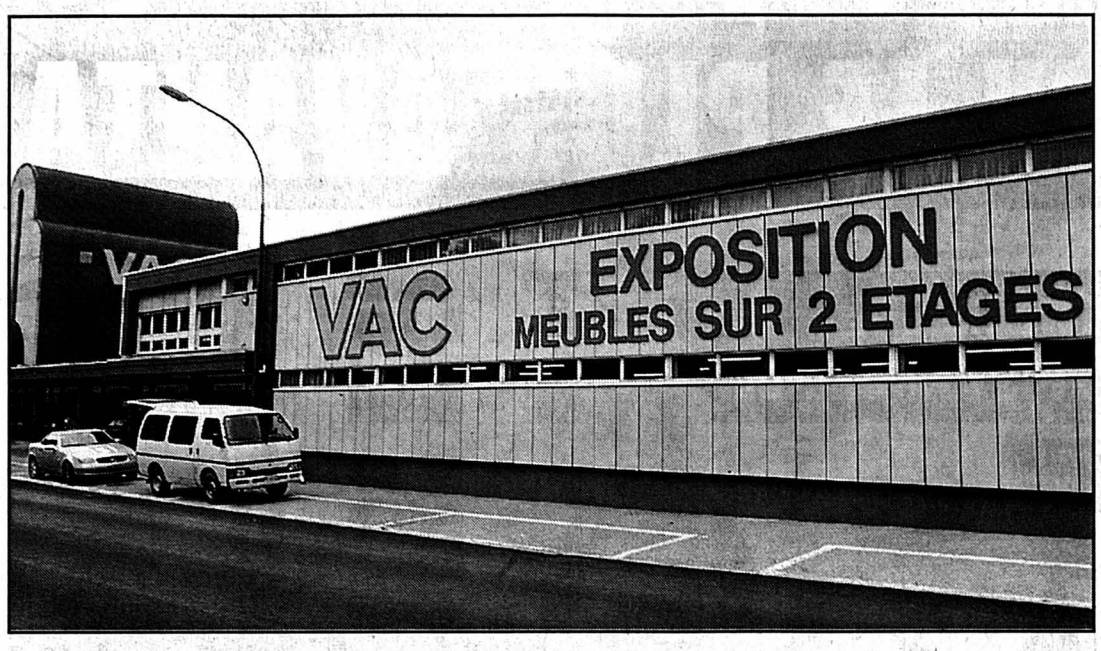
144-046417 ROC

Comparaison de prix à Zurich, jour de sondage 17.08.2000 (actions exceptées) converti en unités de vente DENNER

www.denner.ch

Commerce Les étrangers sont-ils moins bons payeurs?

Contraint de montrer son permis d'établissement pour se faire livrer une commande de meubles, un habitant de La Chaux-de-Fonds n'est pas content: cette pratique est *«humiliante et discriminatoire»,* relève-t-il dans une lettre envoyée tous azimuts. La maison incriminée, VAC, se défend de toute partialité.



La maison VAC, à La Chaux-de-Fonds, se renseigne sur tous ses nouveaux clients, suisses et étrangers, et se défend de toute discrimination. photo Leuenberger

Un habitant de La Chaux-de-Fonds, ressortissant étranger marié à une Suissesse, a voulu commander deux lits gigognes à l'entreprise VAC. Client de longue date, ayant toujours payé ses factures rubis sur l'ongle, il fut très étonné de recevoir un coup de téléphone lui indiquant qu'il devait fournir à l'entreprise une photocopie de son permis d'établissement. Ou faire une croix sur sa commande.

«Je considère cette pratique comme humiliante et discriminatoire», écrit-il dans une lettre qu'il a adressée à l'entreprise ainsi qu'à la Fédération romande des consommateurs (FRC). *«La nature de votre demande postule que seuls les étrangers sont des mauvais payeurs et qu'il y a lieu de s'en protéger.»*

VAC se défend de toute partialité: que ce client se soit vu demander son permis C était manifestement une erreur, vu qu'il était client depuis plusieurs années, répond l'entreprise chaux-de-fonnière. Ce sont uniquement les nouveaux clients, qui de surcroît souhaitent payer en plusieurs mensualités, qui doivent fournir le document. Ainsi, s'ils sont au bénéfice d'un permis annuel, le crédit doit pouvoir être remboursé à l'échéance dudit permis. Une manière d'éviter que des clients quittent la Suisse en emportant du matériel qui n'est pas encore payé.

Solvabilité à vérifier

Avant de mettre en application cette pratique, VAC avait par ailleurs demandé son avis à l'Office fédéral des étrangers. Du côté du ministère public, on ne relève pas non plus de discrimination raciale, dans la mesure où l'entreprise cherche avant tout à s'assurer de la solvabilité de ses clients. VAC prend d'ailleurs aussi des renseignements aux offices des poursuites et auprès des communes, ceci indifféremment de la nationalité, dans le cas de grosses commandes.

Il y a deux ans, la FRC avait dénoncé ce type de pratique dans le cadre de commandes passées à la maison Ackermann, parlant de *«racisme commercial»* et décernant à la maison un bonnet d'âne. VAC n'est donc pas, et de loin, la seule entreprise à s'assurer de cette manière de l'honorabilité de ses clients: contacté, l'horloger-bijoutier Urech, à Neuchâtel, fait de même lorsqu'il s'agit de nouveaux clients. Et à l'Association suisse de vente par correspondance, qui vérifie l'éthique des entreprises membres, on estime que *«cette procédure n'est pas contraire à l'éthique.»* Et d'ajouter que *«chaque entreprise expérimente elle-même le recouvrement de ses factures.»* A noter que Swisscom et les autres opérateurs demandent aussi les permis de séjour pour des abonnements de téléphonie mobile. Idem pour les banques, en cas d'ouverture de compte...

FRK

Mambo Bons baisers de Miami

Un formidable courant d'air chorégraphique souffle aujourd'hui, mardi 5 septembre, sur Miami Beach, où se déroule le championnat du monde de mambo. Le couple chaux-de-fonnier Véronique Lambrigger et Michel Orfeo a la chance et la lourde tâche d'y défendre les couleurs suisses. Le prestige de cette sélection rejaillit sur la ville et le Niki's dance club, où s'entraînent les jeunes gens.

Des centaines de danseurs prennent part à la grande fête de la danse caraïbe qui verra accourir à Miami non seulement des concurrents venus d'un peu partout dans le monde, mais encore un public nombreux et passionné. Si le chiffre des participants est tel qu'il ne peut être exact, ce qui l'est en revanche, c'est la foi du couple chaux-de-fonnier dans sa vocation de la danse. Champions régionaux d'abord, dans différents styles de danse caraïbe, on les retrouve l'année suivante classés premiers de Romandie, puis de Suisse. Année après année, les jeunes gens ont démontré une somme de volonté, de passion, de désintéressement et de sacrifices financiers hors du commun.

Le mambo n'étant pas une discipline sportive et pas davantage un style de danse reconnu par les professionnels du métier, les frais inhérents à la participation à ce championnat du monde incombent totalement aux deux jeunes gens. Un petit galop de chauffe bien enlevé, Véronique et Michel sont sans doute en piste à cette heure-ci: félicitations.

DDC

Véronique Lambrigger et Michel Orfeo, photographiés avant leur départ, représentent la Suisse à Miami. photo Leuenberger

Législatif Nouveaux objets au calendrier

Les conseillers généraux ont déposé, lors de la séance de mercredi dernier, 30 août, quatre nouvelles motions ou interpellations. Ajoutées au paquet en souffrance (14 motions, interpellations et projets d'arrêtés), ces nouvelles demandes ont conduit le président du législatif à demander une séance de relevée qui sera fixée en novembre.

Collectes de deuil Par une interpellation, le groupe libéral s'élève contre une décision de la direction du Centre funéraire qui n'autorise pas les collectes dans ses locaux de cérémonie, ces lieux devant garder leur caractère laïque. Pour le groupe libéral, chaque cérémonie doit pouvoir se dérouler selon le rite religieux ou culturel souhaité par la famille. Les pasteurs et prêtres président souvent ces cérémonies. Les moyens manquent aux Eglises pour maintenir des postes pastoraux et ces collectes, en accord avec les familles, apportent des recettes bienvenues. Il faut trouver un fonctionnement acceptable avec les Eglises, demandent les interpellateurs.

Impôts du HCC Apprenant que les grands clubs sportifs – Xamax et HCC – ne verseront pas, au canton, tout leur dû en matière d'impôt à la source, et cela en accord avec les deux villes, Francis Portner (POP-us) veut en savoir plus: quelles sommes sont en jeu et sur combien d'années? Quelles tractations ont été menées entre le Conseil d'Etat et le Conseil communal et, entre autres, que cache-t-on dans cette affaire?

Reverdir la ville Et si nous plantions 1000 arbres en ville? Le groupe socialiste veut lancer une réflexion prospective sur la place et l'importance des espaces verts et fleuris dans la ville; sans vouloir planter des arbres n'importe où mais en se souciant d'un développement harmonieux, en ville et dans les nouveaux quartiers.

HEP Bejune Appelée «Institut pédagogique neuchâtelois», la partie neuchâteloise de la HEP Bejune s'installera à Beauregard entre 2000 et 2003. Le Conseil communal est invité par le groupe socialiste à prendre toute mesure utile pour que cette implantation profite pleinement à la ville. Il faut favoriser l'accueil des étudiants et des enseignants en offrant, par exemple, une centralisation des offres de logement pour les étudiants, une amélioration de la desserte des TC, des mesures d'encouragement aux enseignants pour qu'ils s'installent, à terme, dans les Montagnes; et encore fournir sur le site même une information continue sur la vie de la cité, particulièrement ses aspects culturels.

Commission temporaire Par ailleurs, le législatif a nommé la commission temporaire mise en place à la suite d'une motion de Pierre Bauer (soc) relative à l'impact du budget de l'Etat, de la décentralisation de ses services et de la promotion économique cantonale. Cette commission intègre cinq socialistes, trois libéraux-PPN, deux POP-us, deux Verts et un radical.

Commission des SI Eric Othenin-Girard, démissionnaire, a été remplacé à la commission des Services industriels par son coreligionnaire libéral Christophe Ummel.

IBR

En ville

Urgences

Entre dimanche soir 18h et hier même heure, les ambulanciers de la police locale sont intervenus à cinq reprises, soit pour deux transports de malades, pour un malaise et deux chutes, dont un enfant qui s'est cassé le bras au collège des Endroits. Les premiers secours sont sortis à deux reprises, pour un feu de cheminée à la rue des Moulins (dimanche soir), et pour une inondation sans conséquences fâcheuses.

A votre service

Pharmacie d'office: mardi, pharmacie de la Gare, Léopold-Robert 68, jusqu'à 19h30; ensuite, appeler la police locale, tél. 913 10 17.

Turbinage

Doubs, usine du Châtelot. Mardi: 0h-24, 2 turbines (sous réserve de modification). Répondeur: (032) 913 41 36.

Contrôle des champignons

Le Service de l'hygiène contrôle les récoltes, du lundi au vendredi, rue de la Serre 23, rez, de 11h à 12h et de 16h à 17h.

Agenda

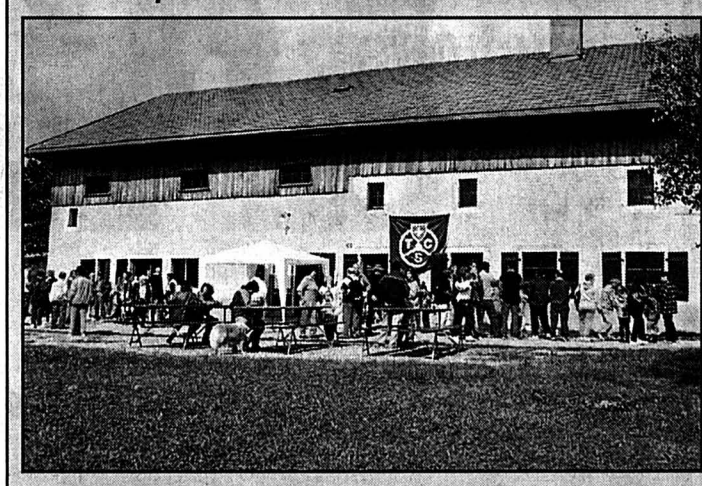
Aujourd'hui mardi

Politique Maison du peuple, 19h; avec Moritz Leuenberger, conseiller fédéral (lire ci-contre).

Demain mercredi

Street Hockey League Début des matches, 14h, sur le terrain de Bellevue.

Génoise pour 300 convives



Franc succès pour la sortie d'automne de la section Jura neuchâtelois du TCS, dimanche au Gros-Crêt, où quelque 300 personnes se sont réunies malgré le temps plustôt chagrin. Point fort de la journée: une génoise somptueuse de 2,5 mètres de long! photo Leuenberger

BRÈVE

Arbres Visite guidée, jeudi 7 septembre, des parcs Gallet et des Crêtets, pour y découvrir la richesse de leur patrimoine arboricole. Visite commentée par Bernard Wille, responsable du Service des parcs et plantations. Rendez-vous à 18h devant la ferme Gallet. /comm-réd

PUBLICITÉ

AVIS URGENT

Cherchons de suite
Mécaniciens autos
Contacter P. Guisolan
KELLY SERVICES
Tél. 032/910 55 10
28-272183

AVIS URGENT

Soirée publique avec Moritz Leuenberger, conseiller fédéral, chef du Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication, ainsi que des personnalités de la région.
«Pour un tournant dans la politique de l'énergie»
Mardi 5 septembre 2000 à 19 h 00, La Chaux-de-Fonds, Maison du Peuple.
Organisation: PS du canton de Neuchâtel et Comité «3 x OUI».
Renseignements:
Secrétariat cantonal du PSN, téléphone: 032 721 11 80; courriel: psneuchatel@bluewin.ch; Internet: www.psn.ch
28-272228

Maison du peuple Débat avec Moritz Leuenberger

Le conseiller fédéral Moritz Leuenberger, qui mouille sa chemise pour les enjeux énergétiques des votations du 24 septembre prochain, fait escale ce soir à La Chaux-de-Fonds. Une occasion unique de débattre de cet important dossier avec l'homme de la situation.

Le conseiller fédéral sera entouré, lors de cette séance ouverte à tous, qui débute à 19h à la Maison du peuple, de plusieurs personnalités neuchâteloises. Jean-Luc Juvet, chef du Service cantonal de l'énergie, présentera les enjeux du scrutin pour le canton de Neuchâtel. Pierre Renaud, directeur du bureau d'ingénieurs Planair, à La Sagne, montrera par des exemples concrets ce qu'une politique de l'énergie dynamique peut apporter en terme de réalisations et d'emplois. Claude Jeanrenaud, professeur d'économie à l'Université de Neuchâtel, analysera les conséquences pour l'économie suisse des mesures soumises au vote. Enfin, Adrien Crameri, secrétaire syndical SIB, exposera l'enjeu du scrutin pour les travailleuses et travailleurs. /comm-lby

AVIS URGENT

URGENT!
Cherchons pour des postes fixes et temporaires à La Chaux-de-Fonds/Le Locle
MAGASINIERS
VEDIOR BISSERVICE
Maud Schlatter
Tél. 910 55 55
28-272036

Ecole Contestation au vestiaire, rentrée sereine et pédagogie active

Les rentrées scolaires sans accès de fièvre des enseignants et parents d'élèves sont assez rares pour être relevées. L'état de grâce dont bénéficie Jack Lang permet d'être plus attentif aux innovations pédagogiques et aux initiatives engagées pour placer les élèves dans les meilleures conditions possibles de réussite.

Alain Prêtre

Evelyne Daragon, inspectrice de l'Education nationale pour la circonscription de Morteau, se rend ce matin aux Bréseux afin de vérifier si le compte est bon ou non pour le maintien de la deuxième classe primaire. Hormis cette classe sur la sellette et la suppression d'une classe à l'école du Centre à Morteau, force est de constater une pause dans le démantèlement des écoles élémentaires du Haut-Doubs.

L'inspectrice signale d'autre part des effectifs en hausse à La Chenalotte, Noël-Cerneux ainsi qu'à Charquemont. Un constat qui s'applique également à l'école primaire de Saint-Joseph à Maîche. Le personnel enseignant est stable en primaire. Relevons toutefois le départ à la retraite de Jean-Claude Pépiot, directeur de l'école du Centre à Villers-le-Lac, remplacé dans ses fonctions par Colette Bourgeois. L'école de Montlebon salue encore l'arrivée d'un nouveau directeur après l'affectation de Claude Vieille-Blanchard à l'île de La Réunion.

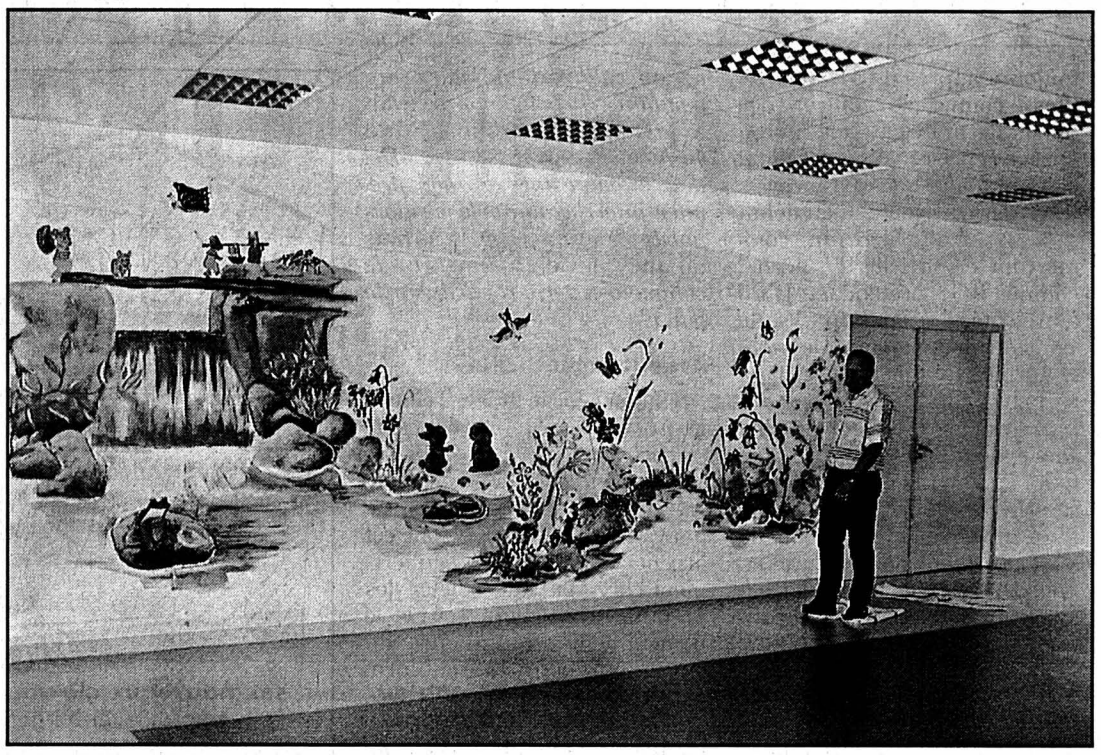
Cette rentrée dans la filière élémentaire a un parfum de peinture fraîche pour les élèves de maternelle de l'école Saint-Joseph de Maîche qui prennent possession d'un bâtiment flambant neuf.

Au niveau des collèges, l'évolution des effectifs est très contrastée selon les établissements. Jean-Luc Estavoyer, principal du collège public de Morteau, annonce *«une hausse significative d'une vingtaine d'élèves supplémentaires»* alors que Pascal Rogelle, son collègue de Saint-Joseph à Maîche, enregistre une baisse équivalente, compensée, il est vrai, par le recrutement d'une vingtaine de nouveaux internes dans l'établissement frère de l'Immaculée Conception du Russey.

Section européenne

Sur le plan des formations offertes aux élèves, le collège Jeanne-d'Arc de Morteau inaugure une section football tandis que son homologue de l'enseignement public s'enrichit d'une section européenne (langue anglaise) en 4e et propose un atelier de pratique artistique théâtrale en collaboration avec une troupe de comédiens professionnels de Pontarlier.

Les conditions d'accueil des collégiens seront provisoires dans les collèges de Villers-le-Lac et de l'Immaculée Conception. La réfection de deux salles de sciences dans le premier ne devant pas s'achever avant la Toussaint, deux classes seront hébergées dans des préfabriqués. Au Russey, la poursuite de la rénovation de l'internat du collège privé pour 3,5 MFF, contraint les pensionnaires à rejoindre chaque soir la colonie du Barboux.



Une école maternelle flambant neuve au groupe Saint-Joseph à Maîche. photo Prêtre

Au titre de l'équipement des collèges, celui de Villers-le-Lac est retenu par le Conseil général pour recevoir rapidement une salle multimédia dotée de quinze ordinateurs et d'une vidéo-projection.

Cette rentrée écrit une nouvelle page de l'histoire du collège de Villers-le-Lac confié à un nouveau directeur. Michel Pazdej, précédemment en poste dans les Ardennes, s'installe en effet dans le bureau occupé depuis 28 ans par Jean-Marie Girardot qui a fait valoir ses droits à la retraite.

Enfin, au lycée Edgar Faure de Morteau, 1200 élèves se présentent aujourd'hui. Cet établissement élargit son offre de formations avec l'ouverture d'un bac pro tertiaire, d'un bac pro horlogerie en alternance (école-entreprise) et d'un BEP décolletage en alternance ainsi qu'avec la mise en place d'une seconde européenne. Frédéric Farret, venant de Saint-Jean de Maurienne, incorpore cet établissement pour se glisser dans le fauteuil d'Etienne Choffat promu proviseur du lycée de Gray. **PRA**

Villers-le-Lac
Rand'Haut-Doubs dans la boue

Ils étaient plus de 350 à avoir répondu à l'appel de la MJC de Villers-le-Lac qui organisait la traditionnelle Rand'Haut-Doubs, randonnée VTT qui existe depuis 1991. D'année en année, les amoureux du vélo et des magnifiques paysages du Haut-Doubs reviennent pour participer à cet événement et ils viennent d'ailleurs de plus en plus loin, de toute la Franche-Comté mais aussi d'Alsace, de Savoie, de Paris et bien entendu de Suisse.

Cette année, les vététistes faisaient une incursion sur le territoire helvétique du côté du Cerneux-Péquignot et de La Brévine. Malheureusement, la météo était loin d'être au beau fixe, rendant le parcours boueux et les descentes glissantes mais ceci n'a pas joué sur le moral des participants, les 100 bénévoles placés le long du parcours sur des petites zones ludiques (trial, montée impossible, fléchettes, roue libre, boules, connaissance des champignons) ou de ravitaillement se chargeant de leur réchauffer le cœur.

La salle des fêtes de Villers-le-Lac était le point de départ et d'arrivée de cette épreuve. Ceci a permis d'accueillir les participants au chaud pour déguster un repas bien franc-comtois: patates, saucisse de Morteau, cancoillotte. Cette innovation a été fort appréciée par tout le monde et soyons sûr qu'en 2001, pour fêter le 10e anniversaire de la Rand'Haut-Doubs, les vététistes amateurs seront encore plus nombreux à faire le déplacement. **TMU**

2000-2001

Théâtre Populaire Romand + Théâtre de La Chaux-de-Fonds

Fête d'ouverture
de la saison commune à Beau-Site

Lever de rideau sur une saison hors du commun

"Je m'en vais" de Marc Doré

Vendredi 15 septembre

Dès 18h30: Présentation du programme par Charles Joris, apéritif dans les jardins de Beau-Site (si le temps le permet).

Première partie du concert de la **Fanfare tzigane des Balkans Slonovski Bal**

à 20h30: Représentation du spectacle **Je m'en vais** de Marc Doré

à 22h: Deuxième partie du concert de la **Fanfare tzigane des Balkans Slonovski Bal**

Bar et stand de crêpes (Bach & Buck, Neuchâtel) tout au long de la soirée

Samedi 16 septembre

à 20h30: Représentation du spectacle **Je m'en vais** de Marc Doré

Profitez des spectacles de la saison à tarif réduit en vous abonnant! Renseignez-vous au **032 / 912 57 50**

Ne manquez pas ces soirées et réservez d'ores et déjà vos places au secrétariat du TPR, téléphone: **032 / 913 15 10**

Prix des places hors abonnements:
Etudiant/Chômeur/Professionnel du spectacle/Apprenti: **10.-**
Membre TPR: **15.-** Membre SAT: **18.-** AVS/AI: **18.-** Prix plein: **25.-**

Avec le soutien de:
VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS
L'Impartial RTN LA RADIO NEUCHÂTELOISE l'Hebdo

Tabasco'm / 2000

Blanchiment d'argent Petit poisson appâté par un gros requin

Une affaire de blanchiment d'argent a été analysée durant plusieurs heures vendredi au Tribunal correctionnel du Locle. Histoire d'un «petit poisson» qui s'est fait prendre dans les rets d'un trafiquant de haut vol, sous le fallacieux prétexte de changer de l'argent provenant d'un commerce de pêche!

Claire-Lise Droz

«Il avait tout pour réussir. Il a tout fichu par terre». Le procureur Pierre Cornu résumait ainsi la situation. Le jeune M.M. est employé de banque dans la région, discret, serviable, unanimement apprécié. Un beau jour, un copain lui présente W., *«qui avait l'air d'un grand-père tout ce qu'il y a de plus charmant».* Apparence trompeuse: W. est un trafiquant de haut vol. Qui appâte M. en lui proposant des rabais sur le haschisch et la marijuana. M. devient ainsi *«courtier».*

Pendant deux ans, il achète et revend ces produits (29 kilos au total) pour un chiffre d'affaires de plus de 180.000 fr. et un bénéfice total de 22.000 fr. environ. A la même période, W. vient échanger à la banque, toujours auprès de M., des petites coupures contre des billets de mille. Et cela à cinq ou six reprises, pour un total de quelque 250.000 francs.

M. assure avoir cru au début que W. était bien un commerçant en articles de pêche, comme il le prétendait. D'un autre côté, il proposait à W. de venir pendant la pause de midi, et à plusieurs reprises, ces tractations se font hors guichet. De plus, une convention de diligence des banques exige que toute opération de caisse dépassant les 25.000 fr. fasse l'objet d'un contrôle d'identité et de la signature d'un formulaire ad hoc. De tels contrôles doivent s'effectuer de toute façon dès qu'il y a doute. Or, M. n'a jamais suivi cette procédure.

Dans l'engrenage

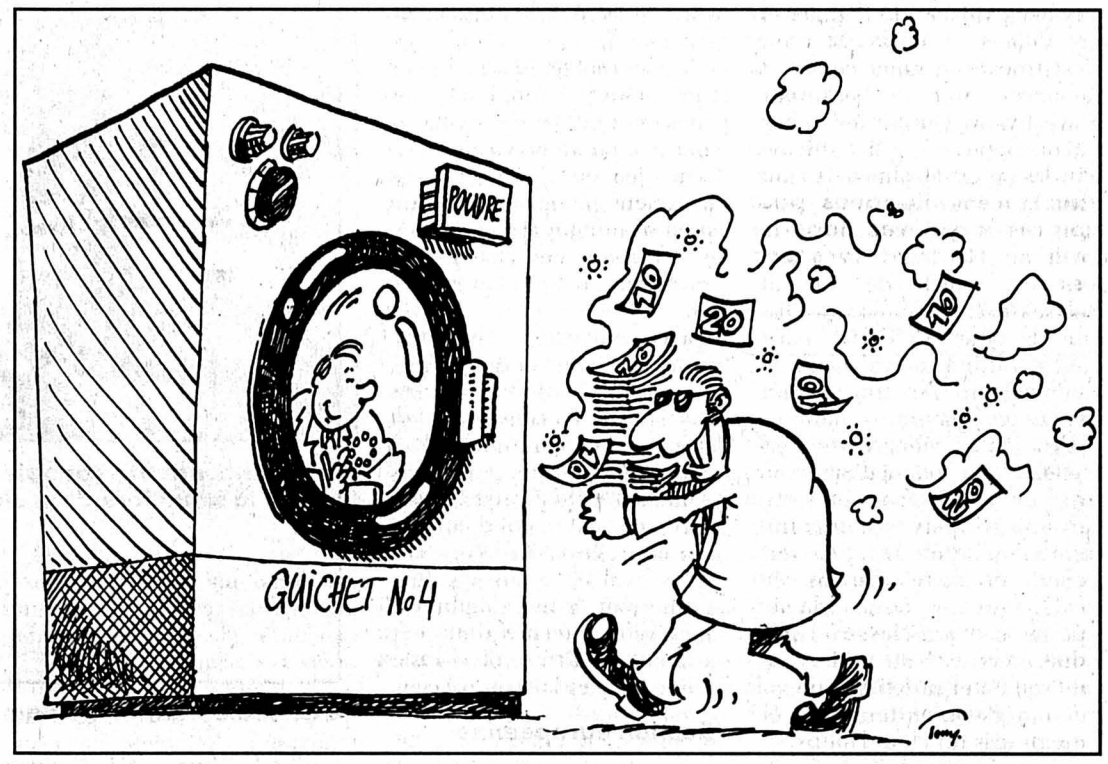
«Je me suis senti pris dans un engrenage, et c'était trop tard», explique M., ayant découvert par la suite que W. se promenait avec un pistolet et devenait menaçant.

Il est pris presque par hasard: W. faisait l'objet d'une enquête, son téléphone était sur écoute, il se met à table et donne ses clients. Dont M. qui pour l'essentiel admettait les faits. Il a d'ailleurs fait preuve *«d'une collaboration assez rare pendant l'instruction»,* relevait le président du tribunal. M. a été licencié sur-le-champ. *«Depuis janvier, date de mon premier interrogatoire, je ne dors plus!»* confiait-il, et n'a plus qu'une envie, *«remettre le compteur à zéro, repartir sur le bon chemin».*

Argent facile

L'affaire était grave, relevait le procureur. *«Si M. a bénéficié de prix favorables auprès de W., c'est qu'il acceptait de changer ces petites coupures».* Il ne pouvait ignorer d'où venait cet argent, s'étant rendu régulièrement chez W. pour acheter des produits cannabiques. Et le blanchiment est à l'ordre du jour: les banquiers sont prudents et envoient des directives précises à leurs employés. *«Le mobile de M., c'est l'argent facile. C'est pour cela que beaucoup font du trafic: ça rapporte beaucoup et rapidement».* Mais il tenait compte aussi de l'absence d'antécédents du jeune homme et de son attitude positive, en laissant au tribunal le soin d'apprécier si l'on pouvait infliger une peine avec sursis.

Tandis que pour la défense, M. s'était bel et bien fait prendre dans un engrenage. Il n'avait pas le profil d'un trafiquant. Cette période de sa vie était un accident, pas une période de référence, accident qu'il avait payé cher. *«Son avenir est oblitéré».*



Le tribunal a retenu le blanchiment, ainsi qu'une infraction à la loi sur les stupéfiants par métier, mais aussi l'absence d'antécédents de M., sa situation personnelle et son attitude positive, le condamnant à 18 mois d'emprisonnement avec un sursis de 3 ans et des frais de justice de 2500 francs. Le tribunal a renoncé à demander une créance compensatoire, qui pénaliserait les efforts de réinsertion du jeune homme. **CLD**

Composition du tribunal: président, Jean-Denis Roulet; jurés, Claude Vermot et Daniel Porret. Ministère public, Pierre Cornu, procureur

Week-end animé Au programme, Marché d'automne, fête de la bière et RolleLocle

L'Américaine Liane Edwards, du rock au country, a la réputation d'entretenir une ambiance du tonnerre! photo sp

La RolleLocle quatrième édition, brossée par Marc Pilorget. document sp

Grand marché d'automne, fête de la bière, course RolleLocle: dès vendredi soir, sous l'égide de l'Association de développement du Locle et du Hockey club, les réjouissances commencent.

La tente du Moto club, chauffée, sera dressée sur la place du Marché: ainsi, pas de mauvaise surprise à craindre. Et voici le programme. Vendredi dès 19h, un circuit roller libre est proposé aux jeunes champions qui veulent s'entraîner pour la course du lendemain. Dès 20h, soirée aux accents country sous la tente, avec la chanteuse américaine native de Caroline du Nord Liane Edwards et son orchestre: l'ADL a fait fort! Nicole Froidevaux et Jean-Bernard Aellen responsables du marché d'automne et des soirées espèrent bien attirer ainsi la grande foule. Grillades et raclettes seront aussi à disposition.

Quarante stands

Samedi matin, des «petits déj» préparés par Jean-François Achini sont servis dès 8h sous tente. En même temps s'ouvre le grand marché d'automne, avec ses quelque quarante stands de toutes sortes et de toutes couleurs, y compris le marché des enfants, toujours très couru. La fanfare La Militaire donne un concert apéritif dès 11 heures.

Dès 13h, départ, place du Marché, de la RolleLocle quatrième édition, toujours organisée par le HC, plus précisément un comité présidé par Mario Notari. Les inscriptions marchent bon train, mais les retardataires peuvent s'inscrire sur place, de dix heures à midi. Diverses catégories seront en lice, dont la catégorie open qui se court sur 21 kilomètres, le long d'un parcours empruntant le centre-ville.

Musique bavaroise

Dès 20h30, place à la fête de la bière sous la tente, avec musique bavaroise de rigueur jouée par les quatre musiciens (suisses) du groupe de Jacky Thomet, en costumes typiques. C'est une tradition revivifiée, vu la demande du public! A préciser que les deux soirées sont gratuites.

L'ADL et la RolleLocle, qui peuvent compter sur des dizaines de bénévoles, travaillent main dans la main. Ainsi, le bénéfice de la cantine sera partagé à parts égales entre les deux organisations.

Claire-Lise Droz

NAISSANCE

Enfin!
Le nouveau «Petit Robert»
est sorti!
Il s'appelle

THÉO

Il pèse 3,9 kg
et mesure 50,5 cm

Christophe et Murielle
ROBERT-NICOUD (GRABER)
Midi 15a
2400 Le Locle

132-78784

Musée des beaux-arts Le quotidien gravé au cœur d'une exposition

A peine l'exposition d'été terminée qu'une nouvelle présentation se profile déjà au Musée des beaux-arts du Locle (Mball). Inaugurée samedi devant une très maigre assistance, elle est consacrée au quotidien gravé, vaste sujet d'inspiration de moult artistes.

Du cabas en papier au sport, en passant par la campagne, la famille, la sieste, la mécanique, le voyage, la science et bien d'autres thèmes, la nouvelle présentation du Musée des beaux-arts met en valeur les collections de l'institution. Comme beaucoup de maisons de la culture du même type, le Mball possède un certain nombre d'œuvres résultant d'achats ou de dons que la grandeur des locaux ne permet pas d'accrocher en permanence.

A l'initiative du conservateur Claude Gfeller, elles sont de temps à autre sorties de l'ombre à l'occasion d'expositions temporaires, question de montrer au public les richesses cachées dans les combles ou les caves. A chaque fois, un thème est choisi, sorte de fil rouge de l'exposition, dans le but d'éviter la dispersion des idées.

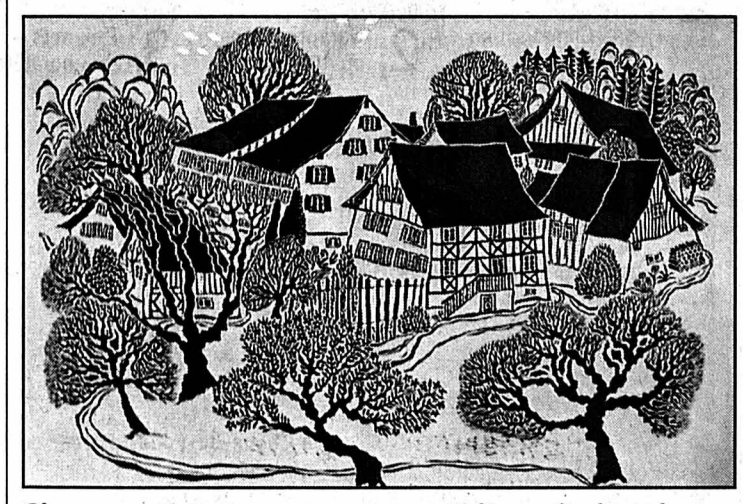
De surcroît, cet événement s'inscrit parfaitement dans la volonté des dirigeants du musée de défendre et d'illustrer la gravure en dépassant très largement le cadre strict des quatre murs de la bâtisse. On y découvre la vie quotidienne des artistes d'ici – Maurice Robert, Lucien Schwob, Hans Erni, Jean Tinguely... – qui côtoie celle de Bernard Buffet, Georges Dessoulavy, Edouard Manet, Marc Chagall et Georges Braque, pour n'en citer que quelques-uns.

Affiches remarquables

Il est intéressant de s'arrêter un instant sur les remarquables affiches des chemins de fer français ou de la Coupe du monde de football en Espagne, instruments de communication rêvés. Elles prouvent que l'art ne connaît pas de limites pour révéler le monde. Voilà un excellent moyen pour entrer dans le quotidien de gens qui, a priori, ne s'identifient que très peu à cette forme d'expression. Nettement moins palpables, des sentiments comme la joie, la solitude, l'amour ajoutent à l'ensemble une troisième dimension fort bienvenue.

PAF

L'exposition est ouverte du mardi au dimanche de 14h à 17h, jusqu'au 8 octobre



Chaque artiste a son propre quotidien, résultat de son vécu et de ses expériences. photo Favre

Le Pâquier-Villiers Match nul après des joutes rigolotes

L'administrateur commun aux deux villages du Pâquier et de Villiers, Charles Maurer, s'est trouvé un point commun dimanche avec le hockeyeur Slava Bykov. Durant les joutes qui ont opposé pour la huitième fois les deux localités, il était dans la même situation que la star russe des patinoires samedi au Hardturm zurichois lors du match de football Suisse-Russie. Son cœur balançait pour l'un ou pour l'autre, affirmant même à la cantonade qu'il se rangeait *«du côté du vainqueur»*.

Ces joutes villageoises permettent aux populations voisines de se retrouver, en principe tous les deux ans, pour fraterniser et se mesurer. Ce qui exclut, soit dit en passant, le garde forestier Denis Niederhauser de toute épreuve physique. Personne de Villiers ne voudrait en effet défier cette armoire à glace, surtout dans le rond de sciure!

Charles Maurer s'est donc retrouvé du côté du vainqueur dimanche soir, soit dans l'univers de la convivialité. En effet, pour la première fois depuis que ces joutes existent, les deux villages n'ont pas pu se départager. Le dernier jeu, engageant les corps de sapeurs-pompiers dans un exercice compliqué d'extinction de foyers allumés chacun par l'adversaire, n'a pas fait la décision.

Si les deux villages se sont affrontés en bonne et due forme, l'organisation de ce rendez-vous sportif et convivial s'est déroulée en commun. Il a même été question un temps de mélanger les équipes, mais finalement, le comité a opté pour la tradition. Les épreuves ont rivalisé d'originalité, comme cette activité de débardage à vélo, une partie de volley où la balle était remplacée par un gros dé en mousse, un gymkhana entre femmes et hommes où ces derniers se faisaient habiller, nourrir et transporter comme des bébés, et un concours de remontage de pneu très acharné.

Les enfants ont fait connaissance dimanche avec l'équilibre et la boue lors d'un slalom VTT de derrière les fagots. photo Galley

Le Pâquier mène toujours quatre victoires à trois, plus un match nul. L'événement a enfin fait l'objet de quelques séquences cinématographiques tournées pour le compte du film réalisé en commun entre le Val-de-Ruz et Madagascar, par Albert Huguenin.

Philippe Chopard

Législatif de Neuchâtel Le principe d'une nouvelle ligne de bus nord est acquis

Grâce à un crédit de 1,41 million de francs accepté hier soir par le Conseil général, le carrefour Sablons/faubourg de la Gare, à Neuchâtel, se muera en place Blaise-Cendrars. L'occasion pour le Conseil communal d'annoncer que le principe de la création d'une nouvelle ligne de bus, via la rue des Sablons justement, était acquis.

A partir du mois prochain, le carrefour situé à l'extrémité est de la rue des Sablons, à Neuchâtel, sera livré aux entreprises qui en feront davantage une place que le «Y» actuel, peu pratique et peu sûr. Ainsi en a décidé hier soir le Conseil général, par 33 voix contre 2, en acceptant le crédit de 1,41 million de francs que lui soumettait l'exécutif.

Tous les groupes ont accepté les aménagements proposés, au pire *«favorablement»* (Bernard Simond/PopEcoSol), au mieux *«avec beaucoup d'enthousiasme»*. (Didier Rochat/soc), les radicaux (Blaise Roulet) relevant *«l'intelligence de la formule choisie»*.

«Du côté des TN, le principe de créer cette nouvelle ligne est acquis, a annoncé Didier Burkhalter, directeur des Travaux publics. *Il y a longtemps la Ville de Neuchâtel, qui n'est pas la seule à décider* (réd. les actions sont réparties pour un tiers entre l'Etat, la Ville et les communes membres), *demande que cette ligne soit réalisée. Le fait que l'ensemble du Conseil général souhaite cette réalisation va mettre un tigre dans le moteur des TN, qui sont maintenant appelés à transformer l'essai.»* **PHO**

Neuchâtel Le «Ville d'Yverdon» coupe une planche à voile

Véliplanchiste expérimenté, Guillaume Scheuber, 18 ans, a connu vendredi sur le coup de 19h30 une des expériences les plus désagréables qu'on puisse vivre à bord d'un engin flottant léger: devant les Jeunes-Rives de Neuchâtel, il est entré en collision avec beaucoup plus gros que lui, en l'occurrence un bateau de la Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat (La Navigation).

Dans un vent du sud-ouest de force 3-4 faiblissant et par une bonne visibilité, le jeune homme revenait du large vers le ponton qui sert de point de départ aux planchistes devant la place du 12-Septembre. A peu près à la hauteur du bord sud de la plate-forme d'Expo.02, il a été surpris par le «Ville d'Yverdon», qui arrivait d'Hauterive et dont il coupait la route.

«Je ne l'ai vu que quand il était à quelques longueurs. J'ai tenté de l'éviter et, quand j'ai vu que ça ne servait à rien, je me suis jeté à l'eau», raconte-t-il. Guillaume Scheuber a encore dû nager vigoureusement pour ne pas, malgré tout, être heurté par la ligne de flottaison, voire, plus grave, par les hélices. Le flotteur de sa planche à voile, lui, a été proprement coupé en deux par l'étrave du «Ville d'Yverdon».

Sitôt après la collision, le bateau de La Navigation a amorcé un demi-tour, le temps de constater que le planchiste ne courait plus de danger. Il est ensuite revenu au port, et son pilote s'est aussitôt rendu place du 12-Septembre. Guillaume Scheuber et le pilote du «Ville d'Yverdon» ont été interrogés par la police cantonale, dont l'opinion ne semble pas encore complètement faite, puisqu'elle prie les témoins de prendre contact avec elle (tél: (032) 888 90 00).

Devoir de vigilance

L'un des deux navigateurs a-t-il commis une faute? Guillaume Scheuber sait que tous les autres bateaux doivent, au besoin, s'écarter des bateaux en service régulier, et c'est, dit-il, ce que lui et ses camarades font d'ordinaire. Il veut bien admettre que le «Ville d'Yverdon» ait actionné sa sirène – qu'il n'a pas entendue –, mais il s'étonne de voir un bateau de La Navigation faire route si près du bord à une bonne vitesse.

Etonnement vraisemblablement erroné: selon l'ordonnance fédérale sur la navigation intérieure, les restrictions de vitesse et de route ne s'appliquent pas aux *«bateaux en service régulier circulant selon l'horaire officiel»*. Mais la même ordonnance impose à tous *«un devoir général de vigilance»*. Il appartiendra au ministère public, éventuellement à un juge, de dire qui n'en a pas fait assez pour éviter cette collision.

Jean-Michel Pauchard

mazda

30 ans Mazda en Suisse

Roulez gratuit jusqu'à la fin de l'année!

30 ans en Suisse, ça se fête! Ça nous donne même envie de vous faire des cadeaux. Par exemple, si vous vous décidez maintenant pour une Mazda neuve, nous vous offrons les mensualités de leasing jusqu'à la fin de l'année*! Intéressant, non? Pour plus de détails et d'autres offres promotionnelles, contactez vite un agent Mazda. Il se fera un plaisir de vous renseigner. A bientôt!

1, Climatisation de série
2, Garantie 3 ans ou 100.000 km
3, Prix nets – prix honnêtes

Mazda 323F: 1.5 (88 ch/65 kW) à partir de 22.580 francs, 1.8 (114 ch/84 kW) à partir de 25.400 francs, 2.0 Turbodiesel (90 ch/66 kW) à partir de 25.700 francs.

* Cette offre concerne toute la gamme Mazda, à l'exception des véhicules utilitaires.

Leasing par mazda Mazda Bank

• **La Chaux-de-Fonds:** Garage de l'Avenir SA, Rue du Progrès 90 ✆ 032/913 10 77 • **Saignelégier:** Garage des Seignes, Vaillant 8 ✆ 032/951 35 33

Courtelary Vingt bougies soufflées lors d'un meeting aérien exceptionnel

A l'occasion de son vingtième anniversaire, le Club d'aéromodélisme de Courtelary offre à la population un exceptionnel meeting aérien. Avions à réaction, vols en patrouille, voltige et autres spécialités: en matière de diversité, le spectacle n'aura rien à envier à ceux des grands!

Fondé voici deux décennies, par une vingtaine de passionnés dont un quart environ sont encore membres actifs, le Club d'aéromodélisme de Courtelary a voulu faire de son anniversaire tout à la fois une action festive et de promotion de son sport, en offrant au public un meeting comme on en voit rarement.

En patrouille aussi!

Sans en dévoiler toutes les surprises, voilà quelques points forts du programme. A commencer par les démonstrations qu'effectueront les plus gros modèles existants. Parmi ces «grandes petits», mentionnons le Pilatus B4, un superbe planeur d'acrobatie, construit par le Tavannois Christian Lüthi.

Les vols en patrouille ne sauraient manquer à un meeting aérien digne de ce nom; ce samedi, la discipline sera mise en valeur par un club d'aéromodélisme voisin, à savoir celui des Montagnes neuchâteloises.

Quant aux as de la voltige, on ne saurait passer sous silence la participation à ce meeting d'un ancien membre du club en fête, aujourd'hui installé dans la région fribourgeoise: Jean-Luc Drand, une véritable vedette de l'acrobatie, qui épatera la galerie avec sa maquette d'un engin de fabrication russe, le Sukoï SU-31.

Comme chez les grands, on vous le disait, on assistera à des remorquages de planeur, dont l'un précédera un fantastique programme d'acrobatie, avec musique et fumigène, par le pilote Bruno Geissmann aux commandes d'un FOX de 4 mètres d'envergure.

Des engins à réactions seront de la partie aussi, dont un JF-22 d'une envergure de 1,4 mètre pour un poids de 11 kg, appartenant à la famille Ducret, de Lausanne; un engin dont le démarrage est réalisé par ordinateur.

Et ce qui ne les rendra que plus spectaculaires, tous ces numéros seront commentés par un spécialiste parmi les spécialistes: le Français Gérard Royal, expert national d'aéromodélisme et ancien membre de l'équipe de France de voltige.

Dominique Eggler

Aérodrome de Courtelary, samedi 9 septembre, dès 10h; show aérien dès 13h30

Eric Langel, un membre du comité qui partipera bien évidemment au meeting de samedi. photo Eggler

Bienvenus et bien encadrés

Le Club d'aéromodélisme accueille très volontiers de nouveaux membres. Les intéressés s'adresseront au président, participeront à une rencontre – le premier mercredi du mois à l'aérodrome, dès 18h par beau temps, 20h sous la pluie – ou, mieux encore, profiteront du meeting. Dès 10h, en effet, le public est convié au montage des appareils et aux vols d'essai, durant lesquels on pourra s'entretenir avec les pilotes et obtenir toutes informations utiles. Au sein du club, les jeunes trouveront l'aide et l'encadrement souhaités, dans la spécialité qu'ils choisiront. Ce d'autant que plusieurs membres ne se contentent pas de monter des appareils en «kit», mais confectionnent eux-mêmes chaque pièce d'un engin, en travaillant sur plans, au prix de centaines d'heures de loisirs.

Le comité du club, enfin, réunit quatre membres fondateurs, Albin Flückiger (vice-président, Courtelary), Maurice Bürgi (caissier, Cortébert), Jean-Pierre Beutler (Fontainemelon) et Dino Boldini (Frinvillier), ainsi que de Jean-Pierre Soltermann (Court, président, tél. 497 92 73), Marcel Zwahlen (secrétaire, Bévilard), Eric Langel (Courtelary) et Pierre Wartenweiler (La Chaux-de-Fonds).

DOM

Tourisme Le ski de fond est source de gros soucis pour l'Office régional

L'assemblée générale de l'Office du tourisme du Vallon de Saint-Imier a mis en évidence, une fois de plus, les soucis que cause l'entretien des pistes de ski de fond. Une chance que le ski alpin, lui, soit encore assumé totalement par des privés!

Dans son rapport annuel, Gérard Dessaules, président de l'Office du tourisme du Vallon de Saint-Imier (OTVS), qualifiait 1999 d'année charnière, ce que sera encore 2000. *«L'accueil doit être amélioré, dans nos mentalités surtout, et nous ne pouvons plus nous contenter de vanter Chasseral, en oubliant Bellelay ou La Neuveville»,* soulignait-il en appelant chacun à un esprit réellement régional. Le plus gros soucis de l'OTVS: les centres de ski nordique. *«L'office n'a pas assez de moyens financiers pour assumer leur entretien. Un entretien qui met en péril le fonctionnement de l'OTVS d'une part, l'offre sportive globale d'autre part»,* mettait en garde Gérard Dessaules.

En matière de ski de fond – secteur où l'OTVS a enregistré la démission du responsable, Francis Buri, en février dernier – une commission planche actuellement sur la recherche d'un nouveau mode de financement. Commission placée sous l'égide de l'OTJB, mais dont on ne sait rien de précis quant à l'avancement des travaux.

Fort heureusement, le ski alpin ne cause aucune inquiétude à l'OTVS. Anne Defrancesco, directrice de l'Ecole de ski, rapportait sur une saison qui fut la meilleure depuis plusieurs années, avec un record de clients et l'introduction de nouveautés très appréciées, à commencer par les cours en «minigroupes» pour les tout-petits.

Pour le conseil d'administration des Téléskis des Savagnières, Serge Rohrer tirait lui aussi un bilan éminemment positif. Quoique courte – deux mois et demi – , la saison fut excellente, les week-ends ensoleillés, le travail de la nouvelle dameuse aussi efficace qu'apprécié, l'animation riche aux Savagnières.

A relever que Frédéric Oppliger, de Mont-Soleil, et Serge Rohrer, de Villeret, ont fait leur entrée au comité de l'OTVS, dont les comptes 1999 bouclent sur quelque 13.000 francs de déficit; un excédent de dépenses très comparable figure au budget 2001, le capital fondant d'autant.

DOM

Bienne Mövenpick reprend Fisher & Rihs

Mövenpick reprend le commerce de vins biennois Fisher & Rihs SA, avec effet rétroactif au 1er juillet dernier. A cette date, les Caves Mövenpick avaient racheté toutes les actions de la société, créée en 1963 avec siège social à Bienne et possédant des filiales à Genève, Lugano et Berne. La position de Mövenpick Vins en est qualitativement renforcée, particulièrement dans le haut de gamme.

Fisher & Rihs continuera d'apparaître sur le marché comme une société autonome. La logistique et l'administration des deux entreprises seront réunies, afin d'en accroître l'efficacité économique. A moyen terme, l'engagement de collaborateurs qualifiés sera vraisemblablement nécessaire. Roland Fisher, ancien propriétaire, demeure membre du conseil d'administration et assume désormais, en plus du conseil à la clientèle et des contacts avec les fournisseurs, d'autres tâches directionnelles. /sp

Saint-Imier Législatif: menu léger

Le Conseil général de Saint-Imier tiendra jeudi une séance au menu léger. A moins que les interventions du soir ne viennent contredire les pronostics...

Quatre nominations et deux crédits figurent au programme du législatif, qui procédera tout d'abord à quelques remplacements. Ainsi devra-t-il désigner un nouveau membre de la commission de la bibliothèque pour succéder à Barbara Tschan, démissionnaire, ainsi qu'un autre pour la commission de l'école secondaire, qui remplacera Jean-Jacques Zwahlen, démissionnaire lui aussi. Au conseil d'administration de la Société coopérative de la patinoire d'Erguël, c'est au remplacement du démissionnaire Vincent Boillat qu'il faudra procéder, avant de trouver le successeur de Pierre Leuthold, qui quitte la commission des finances.

Quant aux crédits, tous deux sont inscrits au budget des investissements. Le premier concerne un montant de 150.000 francs, pour un nouveau véhicule, avec lame à neige et pont basculant, destiné au service municipal des travaux publics. Cet engin doit remplacer un véhicule datant de 1888, qui se trouve dans un piteux état et doit passer l'expertise tout prochainement. Le second crédit, de 170.000 francs, est demandé pour le remplacement du chauffage des halles de gymnastique. Dans son courrier à ce sujet, le chef des travaux publics souligne que l'installation actuelle est en fin de vie et peut lâcher à tout moment. Il ajoute que des fuites d'eau, et de mazout au niveau du brûleur, ont été constatées par ses services et sont tout bonnement irréparables. On en profitera pour installer une chaudière combinant gaz et mazout.

DOM

Ici et aujourd'hui

Balade

– Course des aînés de Villeret, départ à 8h45 de la place du village.

Foire

– Foire de Bienne, derrière le parc du Palais des congrès, halles d'exposition ouvertes de 13h30 à 22h, restaurants de 13h30 à 1 heure.

BRÈVES

Saint-Imier
Démission au législatif

Le radical Denis Gerber a démissionné du législatif pour la fin août dernier. Pour lui succéder, et conformément aux résultats des élections municipales du 29 novembre 1998, Daniel Santschi a été déclaré élu. Les autorités remercient l'un pour son travail au service de la collectivité et souhaitent beaucoup de satisfaction à l'autre. /cms

Tramelan
Arbalétriers: jeunes médaillés

Cinq arbalétriers tramelots de onze et douze ans ont vécu leur première rencontre dans un stand inconnu, à Ringgenberg. Si la compétition fut laborieuse pour la majorité – mais riche en expérience! –, elle a vu Romain Mathez réussir deux fois 52, et Sylvain Bottinelli un 52 et un 49; tous deux sont donc médaillés. /spr

Berne
Des trams quinquagénaires

Les Transports en commun de l'agglomération bernoise entendent remplacer quinze rames, datant des années 50 à 70, par des véhicules à plancher bas intégral du type «Combino». Le gouvernement bernois a alloué à cet effet un crédit de 19,36 millions de francs, sur un coût total d'investissement de plus de 43 millions de francs. /oid

PUBLICITÉ

Energie : les vrais chiffres

Le comité «3xnon» publie systématiquement chiffres et arguments mensongers. Les propositions soumises au peuple sont pourtant rentables ou entièrement remboursées.
Les chiffres exacts sont:

Initiative solaire:	Fr. 5,90	Fr. 11,80 *
Redevance pour les énergies renouvelables:	Fr. 3,55	Fr. 11,80 *
Redevance pour l'environnement:	Fr. 23,60 **	***

Coût mensuel par citoyen(ne)
Gain mensuel par citoyen(ne)

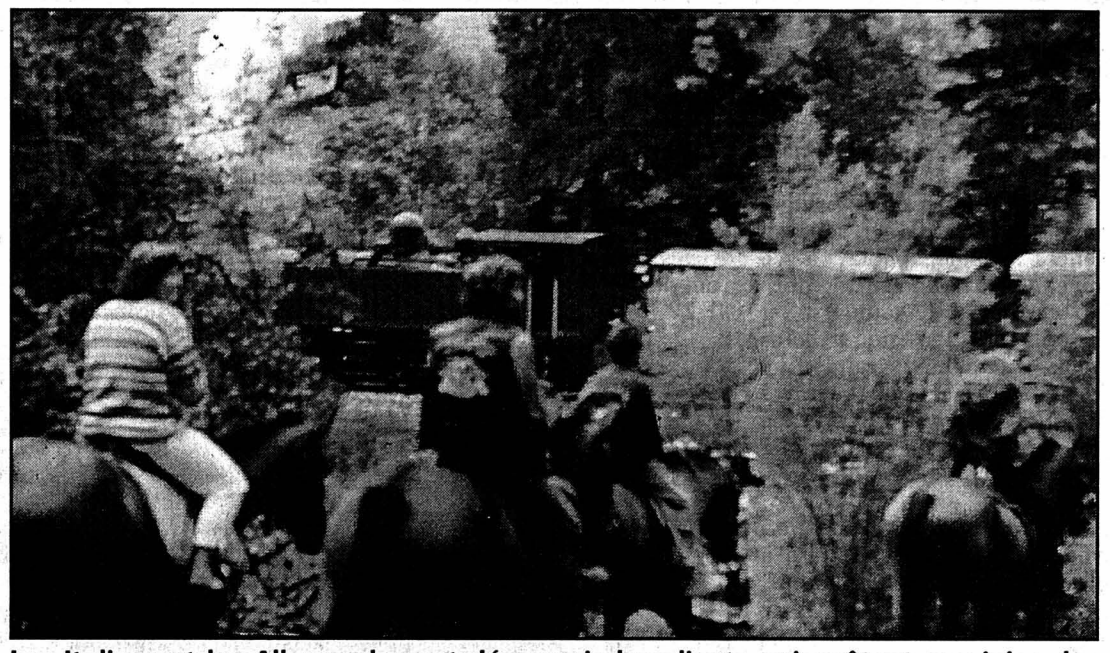
* Gain mensuel moyen par citoyen(ne) après 6 ans dû à la rentabilité énergétique des investissements générés.
** Coût maximum possible après 10 ans.
*** Cette redevance est intégralement remboursée aux entreprises et aux citoyen(ne)s par une prime salariale moyenne de 500.– par an!

Oui à la redevance pour les énergies renouvelables
à la redevance pour l'environnement

Ed. Resp. D. Breiaz
022-057832/ROC
COMITÉ POUR LA SAUVEGARDE DE L'HYDRAULIQUE SUISSE

Formule Les attaques de train et le vélo barbecue font un tabac

Il y a deux ans, la ligne ferroviaire Glovelier-Saignelégier, anémique, était menacée de disparition. En deux ans, la ligne a repiqué du vif. Deux raisons à cela: toutes les ordures de la vallée de Delémont et d'Ajoie empruntent désormais le rail pour gagner Cridor à La Chaux-de-Fonds. Mais, plus que cela, ce sont les formules touristiques qui ont explosé, donnant un ballon d'oxygène salutaire à ce superbe tronçon. Embarquons...



Les Italiens et les Allemands sont désormais les clients qui goûtent aux joies des attaques de train. photo Gogniat

Non loin de la gare de Lajoux, le train vapeur s'époumone et le train Belle Epoque s'essouffle pour tenter de gagner le Haut-Plateau après la rampe du Tabeillon. Il se faufile entre deux combes abruptes, l'endroit idéal pour une attaque. Deux à trois coups de feu retentissent. Des cavaliers surgissent de la forêt pour arrêter le convoi au bout de la ligne droite. Ils capturent quelques otages, demandent une rançon avant d'embarquer leurs prises sur un cheval et de disparaître. Les otages seront remis dans le train un peu plus loin...

D'Italie

Lancée gentiment voici quatre ans, la formule des attaques de train fait un tabac. *«Nous arriverons cette année à 100 attaques»*, avance André Grin, chargé de la promotion aux CJ. Samedi dernier, ce sont 150 personnes de plusieurs groupes qui se trouvaient dans le convoi. On trouvait de tout: une société de sport motorisé, un Männerchor... Samedi dernier, c'est une grande firme zurichoise forte de 350 personnes qui était en visite aux Franches-Montagnes. *«On vient désormais de France et d'Italie pour ces attaques de train. Il faut dire que la formule est souvent couplée avec un repas western dans le train ou sur le pâturage, et combinée avec une visite des éoliennes. Nous allons maintenant attaquer en promotion le sud de l'Allemagne»*, lance encore André Grin. Voilà un sérieux coup de fouet pour la compagnie des CJ et La Traction.

Nouvelle formule

«Les chars attelés connaissent toujours un beau succès. Nous en avons le double par rapport à l'an passé, avec plus de 110 commandes», continue-t-il. Voilà également un bol d'air frais aux éleveurs meneurs du Haut-Plateau. Et comme il ne faut pas s'arrêter en si bon chemin, les CJ ont lancé cette année une offre particulière: le vélo barbecue. Les vététistes font un tour dans la campagne avant de rejoindre la cabane du Cernil, où un traiteur vient leur faire une grillade. La formule a tout de suite «mordu».

Michel Gogniat

Musique Un CD pour les Jurassiens de Sonar

Sonar est né en 1998, lancé dans la vallée de Delémont par Benoît Chételat (guitare) et Thierry Cattin (batterie). Se sont bientôt joints au groupe Frédéric Grandclaude, «Le Gaulois» (basse), et Sébastien Mizel, du Noirmont, (chant). En une année, Sonar s'est illustré comme une valeur sûre de la scène jurassienne. Et voici la sortie d'un premier CD avec six titres à la clef.

Après s'être frotté à diverses fêtes villageoises, Sonar a mis le turbo avec le festival du Chant du Gros en 1999, le SAS à Delémont, L'Ancienne Poste au Locle et la Case à chocs à Neuchâtel, pour remporter enfin le tremplin rock Scènes sans frontière, qui lui a valu d'effectuer un concert mémorable au 5e Festival open-air de Mont-Soleil. Entre-temps, Sonar a pris le temps d'accoucher d'un *«bébé étonnant, dynamique et explosif»*. La galette porte six titres intitulés «De l'avenir à l'avenir». Les textes en français qui parsèment la musique de Sonar recherchent, regardent, détectent, à l'image même du nom du groupe. *«La´ race humaine obligée de coller au jour le jour, d'aller vite, vite, toujours plus vite. De l'avenir, que reste-t-il à découvrir? Que peut-on retirer du passé?»*. Si la galette est étonnante, c'est sur scène qu'il faut découvrir Sonar. Une tournée sera mise sur pied début 2001.

MGO

La couverture du CD de Sonar, un premier album fort de six titres. photo sp

Chez le baron Un Taivain remporte la coupe Hypona

Dans l'empoignade qui l'opposait à Paul Schnegg, du Fuet, c'est Julien Frossard, des Pommerats, qui l'a emporté dimanche à Chez le baron, dans le Clos-du-Doubs, en s'adjugeant la coupe Hypona. Cette épreuve est réservée aux sujets des Franches-Montagnes et repose sur le dressage et la maniabilité. Ces épreuves s'inscrivaient dans le cadre de deux journées équestres marquant les vingt ans de la Société jurassienne d'attelage.

Coupe Hypona 1. Julien Frossard, des Pommerats, avec Flore. 2. Paul Schnegg, du Fuet, avec Daenu. 3. Paul Schnegg, du Fuet, avec Ballade. 4. Jean-Claude Frossard, des Pommerats, avec Hermès. 5. Jean-Claude Frossard, des Pommerats, avec Colette. 6. Paul Schnegg, du Fuet, avec Flicka. 7. André Blatter, de Malleray, avec Havanne. 8. Edgar Mornod, de Bellelay, avec Nagano II. 10. Henri Kuhnen, de Bellelay, avec Loio. 11. Jean-Claude Frossard, des Pommerats, avec Laguna. 12. Arnaud Cattin, des Bois, avec Garibaldi.

Gymkhana (Epreuve libre-degré 1) 1. Elsa Vallat (Beurnevésin) 2. Dominique Zbinden (Beurnevésin) 3. Christine Fleury (Bressaucourt). 4. Clélie Riat (Epiquerez) 5. Virginie Bernard (Cœuve) 6. Chantal Pape-Juillard. 7. Aline Guyot (Epauvillers). 8. Karine Lischer (Cœuve).

Gymkhana (Epreuve E2-degré 1) 1. Virginie Bernard (Cœuve) 2. Yveline Von Allmen (Mont-Tramelan) 3. Christine Fleury (Bressaucourt) 4. Aline Guyot (Epauvillers) 5. Ernest Monin (Buix) 6. Elodie Koller (Bourrignon) 7. Rémy Chavanne (Cœuve) 8. Christophe Ackermann (Bourrignon).

Gymkhana (Epreuve E2-degré 2) 1. Stéphane Fleury (Bressaucourt) 2. Christine Fleury (Bressaucourt) 3. Thierry Theurillat (Epauvillers) 4. Delphine Ackermann (Bourrignon) 5. Laeticia Vuillemier (Tramelan) 6. Sabrine Chèvre (Bourrignon) 7. Virginie Bernard (Cœuve) 8. Christine Fleury (Bressaucourt).

MGO

Hôpitaux Début de rationalisation, mais avenir chargé d'incertitudes

Au cours d'une conférence de presse donnée à Delémont, les dirigeants du Centre de gestion hospitalière (CGH) ont présenté les résultats de l'année écoulée.

La centralisation administrative des hôpitaux jurassiens sous l'égide du CGH se met lentement en place et commence à porter des fruits, par des économies de frais de fonctionnement et la suppression de tâches répétitives, par exemple grâce au dossier médical informatisé. Mais l'avenir demeure incertain, faute de décision politique de planification.

La diminution des hospitalisations en section privée ou semi-privée provoque certes des coûts supplémentaires. Mais le déficit du CGH, qui atteint 2,2 millions en 1999 contre un excédent de recettes de 3,7 millions en 1998, ne doit pas tromper. Il y a excédent de charges parce que le crédit budgétaire de l'Etat a diminué de 2,3 millions et celui des assurances maladie de 1,1 million. Le CGH a aussi fait un effort de dotation en personnel, passant de 972 à 990, soit 377 à Delémont, 380 à Porrentruy, 92 à Saignelégier, 130 au Home la Promenade et 11 au CGH.

Rapatriement

L'ouverture d'un centre de psychiatrie aiguë et l'arrivée d'un urologue opérant à Delémont et Porrentruy ont permis de rapatrier dans le Jura 80% des soins dispensés hors canton dans ces deux domaines. Le nombre des patients a d'ailleurs augmenté de 600 unités à 13.114, les journées reculant de 10.000 unités à 159.000, vu la diminution de la durée par cas de huit à sept jours. Le taux d'occupation des lits atteint 84 pour cent. Les soins ambulatoires sont en augmentation, ce qui accentue encore cette évolution. La certification ISO, la centralisation de la facturation, de la responsabilité technique et la gestion financière contribuent aussi à des économies d'efforts et à une plus grande efficacité. La direction du CGH s'installera en octobre à l'hôpital de Delémont et aura un petit local à Porrentruy. Des améliorations techniques sont aussi apportées dans le domaine des télécommunications, et la création d'un centre de réadaptation est en bonne voie, à Delémont et Porrentruy.

Lors de la conférence d'hier, les trois directeurs des hôpitaux ont aussi présenté les particularités survenues dans leur établissement. A Saignelégier, Germain Brossard a relevé la demande de chambres individuelles qui obligera à transformer les 21 chambres à deux lits et les trois chambres à trois lits actuelles. Mais l'avenir des hôpitaux jurassiens est largement conditionné par les décisions qui seront prises quant à l'hôpital multisite et surtout au sujet de deux questions: le maintien à Porrentruy d'une maternité et d'un service de soins intensifs et d'urgences ouverts en permanence.

Un élément important est à cet égard la très vive augmentation du nombre des admissions au service des urgences. La moyenne a même atteint 42 cas par jour, avec des pointes au-delà de cinquante entrées par jour. Il s'agit d'une modification du recours aux soins qui découle peut-être en partie du fait que les déplacements de médecins à domicile tendraient à diminuer.

En tous les cas, la future planification hospitalière devra tenir compte de cette évolution et du respect de cette exigence formulée hier par les dirigeants du CGH: le maintien de prestations de qualité.

Par exemple, on voit difficilement comment cette exigence pourrait s'accommoder d'une diminution de la gamme des prestations actuelles...

Victor Giordano

BRÈVES

Football
Tessinois vainqueurs

Le tournoi des parlements cantonaux latins s'est déroulé dans de bonnes conditions samedi à Courroux. L'équipe du canton de Fribourg a fait défection, alors que celle de Genève boude toujours cette compétition qui en est pourtant à sa seizième édition. Celle-ci a vu la victoire du Tessin qui a récolté 11 points, devant 10 points au Valais, 9 points au canton du Jura, 5 points à Neuchâtel et Vaud et un seul point à Berne. L'équipe jurassienne a gagné trois parties et perdu contre les deux premiers, le Tessin et le Valais.

VIG

Ordures
Une taxe dans le district de Delémont

Les délégués du Syndicat des ordures du district de Delémont (Seod) se sont prononcés en faveur de l'instauration d'une taxe unique par sac d'ordures introduite dans toutes les communes du district. Toutes les communes en acceptent le principe. Cette innovation devrait entrer en vigueur l'an prochain, de telle manière que soit évité le transfert d'ordures d'une commune dans une autre, ce qui contraint à prendre des mesures de police souvent désagréables. Les communes devraient donner au Seod la compétence de vendre les sacs d'ordures à un prix unique.

VIG

Axiane
La joie de chanter à Porrentruy

La Fondation Axiane met sur pied, sous la conduite d'Anne-Marie Deschamps, des ateliers d'apprentissage de chants moyenâgeux, en vue du concert public qui sera donné le 25 novembre à Porrentruy, sur le thème du «Partage du manteau». Ces ateliers sont ouverts aussi aux personnes sans formation ou ne disposant pas de connaissances musicales particulières. Les chanteurs se produiront avec l'ensemble Venance Fortunat, à l'occasion du troisième concert qu'il donnera dans la région. Inscriptions au no de téléphone 466 42 41, télécopieur 466 36 57.

VIG

Saignelégier
Concours de taureaux demain

La Fédération cantonale de la tachetée rouge met sur pied son traditionnel concours de taureaux sur la place de Saignelégier demain. On sait que la monte naturelle a de nouveau la cote d'amour et que les sujets jurassiens sont bien cotés en Suisse. Quelque 110 taureaux sont pour l'heure inscrits. Lors de ce concours, qui débutera à 10 heures du matin, un jury composé de trois experts cantonaux va pointer les bêtes avant de procéder à un classement final. Un catalogue est édité pour l'occasion. Il sera également possible de se restaurer sur place.

MGO

Patrimoine
L'Ermitage en vedette

Les Journées européennes du patrimoine en Romandie se dérouleront samedi et dimanche prochains. Ces journées gratuites et ouvertes à tous constituent une occasion unique de visiter des sites historiques le plus souvent fermés au public ou difficiles d'accès. Les amoureux d'histoire partiront, côté jurassien, à la découverte de l'Ermitage de Saint-Ursanne. C'est un endroit charmant qui se situe au-dessus de la cité médiévale, avec l'oratoire de sainte Odile, une chapelle du XVIIe siècle et l'endroit où l'ermite a vécu, symbolisé par Saint-Ursanne en méditation avec son ours.

MGO

Saignelégier
Christiane Brunner invitée du PSJ

Le Parti socialiste jurassien (PSJ), fédération des Franches-Montagnes, lance la campagne des communales en invitant Christiane Brunner, présidente de la FTMH, conseillère aux Etats et candidate à la présidence du parti au niveau suisse. La Genevoise sera présente jeudi prochain à 20 heures à l'Hôtel de ville de Saignelégier. Il sera débattu notamment des orientations prioritaires du parti. Le thème tient dans la place de l'homme dans les programmes et actions politiques du Parti socialiste. Amis et sympathisants sont les bienvenus pour formuler questions, griefs et propositions.

MGO

Banques L'affaire Abacha va laisser des traces profondes

A la lumière de l'affaire Abacha, la Commission fédérale des banques entend renforcer la lutte contre le blanchiment.

De Berne: François Tissot-Daguette

L'ex-dictateur nigérian Sani Abacha aura réussi à introduire au moins 1,14 milliard de francs en Suisse. Des sommes vraisemblablement détournées dans son pays par le potentat qui n'auraient pas dû pouvoir aboutir dans les banques helvétiques. Autorité de surveillance de la place financière, la Commission fédérale de banques a épinglé hier six établissements financiers de premier plan pour violation de leurs obligations de diligence. La Suisse n'en restera pas là. Elle va tirer les conséquences de cette affaire et renforcer son arsenal de lutte contre le blanchiment et l'argent des potentats. Elle espère que son exemple sera suivi: d'autres places financières sont tout aussi concernées qu'elle par cette affaire.

Ramifications internationales

L'ex-dictateur a réussi à faire entrer en Suisse plus d'un milliard de francs grâce à des prête-noms, par exemple ses deux fils. Des traces de cet argent ont été retrouvées dans non moins de 19 établissements financiers.

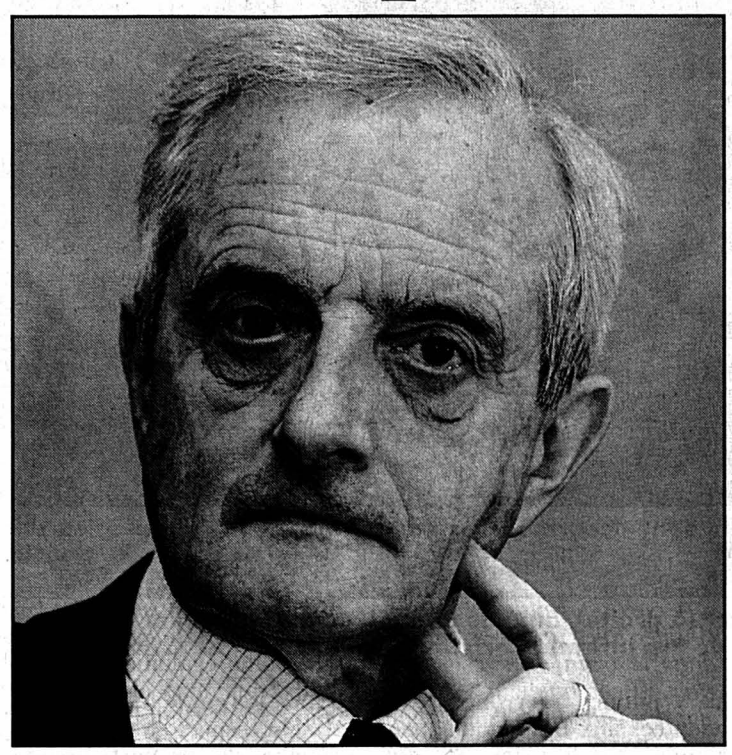
Mais les banques helvétiques ne sont pas les seules à pouvoir être incriminées: pour venir en Suisse, cet argent aurait transité par des établissements financiers autrichiens, britanniques ou américains pour plus de 350 millions. Et cet argent serait d'ailleurs allé ensuite en partie dans d'autres places financières comme le Luxembourg, le Liechtenstein, la Grande-Bretagne ou encore les Etats-Unis qui, ensemble, auraient accueilli pratiquement 900 millions.

Six établissements épinglés

En Suisse, cinq établissements ont eu un comportement parfaitement correct, à savoir l'UBS, le Banco del Gottardo, Citibank, Goldmann Sachs & Co et Merrill Lynch. Six banques ont *«montré des points faibles»* qui, vu leur peu de gravité, auront débouché sur de simples *«critiques»* écrites. Il s'agit des Banque Edouard Constant, Pictet & Cie, SG Rüegg Bank, J. Henry Schroder Bank ainsi que des succursales suisses de la Banque Nationale de Paris et de la Banque Baring Brothers.

Par contre, six banques ont montré *«des défaillances en partie graves»*. Dans ce groupe figurent trois établissements du Credit Suisse Group (Credit Suisse, Bank Hofmann et Bank Leu), l'Union Bancaire Privée ainsi que les succursales suisses du Crédit Agricole Indosuez et de MM Warburg Bank. Dans ces établissements, des individus auraient aussi fait preuve de *«défaillances ou de comportements erronés crasses»*.

Au CSG, la commission reproche en particulier un manque de vigilance à l'ouverture de comptes. Un établissement aurait accepté 370 millions de francs provenant des deux fils de Sani Abacha sans se rendre compte que ceux-ci étaient *«politiquement exposés»*.



Le président de la Commission fédérale de banques, Kurt Hauri, déplore l'effet négatif de cette affaire pour la place financière suisse. photo Keystone

Au Crédit Agricole Indosuez, les mêmes types de problèmes ont été rencontrés. Dans cette banque, où trois comptes bloqués comprennent encore 250 millions, l'organisation interne a été jugée insuffisante.

A l'Union Bancaire Privée, les comptes bloqués totalisent 125 millions. Des fonds importants ont été ouverts à titre provisoire seulement, mais surtout, souligne la commission, la décision prise par le comité interne de lutte contre le blanchiment de boucler ces relations d'affaires n'a pas été exécutée. Le gérant concerné a été congédié par la banque avant l'intervention de l'autorité de surveillance, mais cette dernière reproche cependant à l'établissement de ne pas avoir contrôlé la mise en pratique de décisions jugées bonnes au demeurant.

Les accusations les plus sérieuses sont cependant portées à l'encontre de la filiale de la banque allemande MM Warburg & Co où, en l'espace de huit mois, les fils du dictateur ont versé 300 millions de DM. Placées sous le titre de «provisions», ces sommes ont ensuite été en grande partie transférées dans la succursale luxembourgeoise du groupe. La Commission fédérale des banques souligne ici de graves dysfonctionnements dans la marche de l'établissement: le compte était géré en violation des règles sur la séparation des fonctions entre le conseil d'administration et la direction. A la suite de l'intervention des autorités de surveillance, les personnes dirigeantes impliquées ont dû quitter la banque.

La Commission fédérale des banques a par ailleurs décidé de contrôler que de tels actes ne puissent se reproduire. Les établissements concernés vont faire l'objet d'une surveillance particulière. A noter que deux audits sont encore en cours dans les banques Mirabaud & Cie et United European Bank.

En plus de ces mesures, la Suisse va vraisemblablement accorder l'entraide judiciaire au Nigeria et une procédure judiciaire avec plainte pénale est ouverte à Genève.

La Suisse ne veut pas de cet argent

«La Suisse n'entend pas accepter l'argent du blanchiment et des potentats» ont déjà déclaré l'Association suisse des banquiers et le chef des Finances fédérales, Kaspar Villiger, qui ont tenu à le répéter hier. La Suisse envisage donc de renforcer sa lutte en ce domaine.

Dans l'affaire Abacha, la Suisse a été la première à prendre l'affaire au sérieux. Les autres places financières concernées n'auraient pas toutes bloqué les fonds déposés. La Suisse serait d'ailleurs le seul Etat à disposer expressément de règles sur l'argent des potentats. Elle entend donc faire en sorte que des standards internationaux soient adoptés.

FDT

Le nouveau ministre français de l'Intérieur, Daniel Vaillant, a cru pouvoir affirmer hier que l'augmentation du prix des carburants ne résultait pas de la fiscalité nationale. Il est des vérités qui ne sont pas bonnes à dire, surtout quand elles sont incomplètes.

Commentaire
Maladresses

Bien sûr, l'envolée des prix découle essentiellement des tensions sur le marché, qui elles-mêmes sont une conséquence de la forte expansion de l'économie mondiale. Le phénomène n'est pas propre à la France. Des mouvements d'humeur ont déjà été observés en Grande-Bretagne et en Allemagne, mais sans atteindre l'ampleur que revêt depuis hier en France la grogne de certaines catégories professionnelles. Ce n'est guère étonnant.

Il aura suffi de quelques maladresses gouvernementales pour attiser ce mécontentement qui, ironie de la situation, survient au lendemain de l'annonce par Laurent Fabius d'un plan de baisse des impôts. Ces cadeaux fiscaux auront paru un peu trop ciblés. Ainsi, au terme d'un bras de fer avec le gouvernement, les marins pêcheurs ont obtenu satisfaction, tandis que les professionnels des transports et les agriculteurs, également pénalisés par la hausse du prix des carburants, recevaient des miettes. De là à penser que seule la force pouvait payer, il n'y avait qu'un pas, vite franchi.

Car, en concédant des allégements fiscaux aux marins pêcheurs, le gouvernement a montré qu'il disposait d'une marge pour compenser les coûts pétroliers. Cette marge est théoriquement importante: une taxe intérieure sur les produits pétroliers et la TVA. Il semble exclu que le gouvernement touche à la TVA, dont les recettes augmentent à proportion que grimpent les prix du carburant. Une manne pour l'Etat qui devrait encaisser cette année environ 2,3 milliards de francs supplémentaires, grâce à la flambée des tarifs pétroliers.

Il faudra cependant trouver rapidement une issue au conflit, car le blocus des dépôts de pétrole contrevient aux engagements européens de la France, sommée par Bruxelles de faire respecter la liberté du commerce. Sans parler du mécontentement des automobilistes.

Guy C. Menusier

Kosovo Elections yougoslaves tolérées

L'administrateur civil de l'ONU au Kosovo Bernard Kouchner a annoncé hier qu'il ne s'opposerait pas à la tenue des élections générales yougoslaves dans la province serbe.

Les représentants internationaux ne soutiendront pas le scrutin du 24 septembre dans la province, de même qu'ils ne l'organiseront pas, mais ils tenteront d'assurer la sécurité de tous les électeurs, a précisé M. Kouchner lors d'une conférence de presse.

Fraude?

Les élections, convoquées par Slobodan Milosevic, *«ne répondent à aucun critère international»*, a estimé M. Kouchner, en allusion aux craintes de la communauté internationale que le président yougoslave pourrait frauder afin de se maintenir au pouvoir lors du scrutin présidentiel et aider ses partisans pendant le scrutin législatif.

«Nous nous occuperons des gens autant que possible, mais nous ne serons pas impliqués dans une quelconque provocation», a expliqué l'administrateur civil de l'ONU. Tous les habitants du Kosovo *«ont le droit de vote. Les Serbes et l'ensemble des autres communautés»*./ap

France Le blocus des dépôts de pétrole s'étend, la panique des automobilistes aussi

Le mouvement des routiers et des agriculteurs contre l'envolée des prix du carburants a rapidement gagné du terrain hier. Entamé dans la nuit de dimanche à hier, le blocus des dépôts de pétrole a déclenché la panique chez les automobilistes.

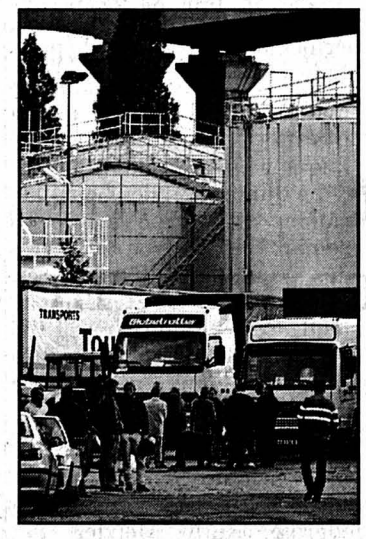
Les transporteurs routiers ont été rejoints par d'autres professions: chauffeurs de taxis, ambulanciers et caristes sont venus leur prêter main forte. Ensemble ils ont ainsi bloqué plus de 50 raffineries et dépôts de carburant dans toute la France, dont certaines sont déjà en rupture de stocks.

Le ministre de l'Intérieur Daniel Vaillant a estimé que le gouvernement devait poursuivre le dialogue avec les professions affectées par la hausse du prix des carburants. Mais le gouvernement ne peut se substituer aux compagnies pétrolières, a-t-il ajouté.

Durcissement annoncé

Une table ronde réunissant des représentants des organisations patronales de transports routiers et du ministère des Transports s'est tenue hier après-midi. Elle s'est achevée sur un échec. Le blocus des carburants va se durcir, a annoncé un délégué de la Fédération nationale des transporteurs routiers (FNTR).

Les taxes françaises sur ces produits, les plus lourdes d'Europe après celles prélevées en Grande-Bretagne, représentent une part importante du prix à la pompe: 83% en moyenne pour l'essence et 77% pour le gazole.



Plus de 50 raffineries et dépôts de carburant sont bloqués. photo Keystone

Les routiers demandent donc au gouvernement d'alléger la fiscalité sur le gazole. Ils dénoncent notamment le niveau élevé de la Tipp (taxe intérieure sur les produits pétroliers), qui est de 2,57 FF par litre comparé à une moyenne européenne autour de 2 FF.

L'ensemble du mouvement avait été annoncé la semaine dernière, après la publication du plan de baisse des impôts et des taxes du gouvernement. Les routiers, tout comme les agriculteurs, se sont estimés oubliés dans ce programme, contrairement aux marins-pêcheurs./ats-afp-reuter

Mouvement très suivi en Franche-Comté

Déploiement de force impressionnant par sa multiplicité hier sur les principaux points stratégiques du carburant en Franche-Comté. Pas question cette fois pour les transporteurs de perturber le trafic et de nuire directement aux automobilistes. La cible est double: l'Etat, qui refuse toujours de baisser ses taxes *«exorbitantes»* selon les professionnels de la route, et les pétroliers qui *«profitent largement»*, toujours selon eux, du renchérissement du prix du brut.

C'est donc directement sur les sources d'approvisionnement que les actions ont été organisées. A Pontarlier, plusieurs véhicules ont bloqué au petit jour les dépôts de fioul domestique et de carburant pour les voitures. Idem à Audincourt dans l'aire urbaine ou à Thise près de Besançon. Partout un dispositif somme toute assez léger mais suffisant pour paralyser en quelques jours l'activité de la région. Dès la mi-journée, les premières stations bisontines commençaient à afficher des avis de *«rupture de stock»* notamment en gas-oil sur la nationale 57 direction Pontalier à la sortie de la ville. Mais les perturbations les plus sensibles se sont produites dans le territoire de Belfort et en Haute-Saône.

Les transporteurs ont pris en tenaille hier matin le grand centre de distribution de Chèvremont (90) qui approvisionne notamment en kérosène l'aéroport de Bâle-Mulhouse. Le trafic aérien n'était toujours pas perturbé hier, les autorités s'étant adaptées pour que leurs appareils fassent le plein dans d'autres aéroports. Les responsables reconnaissaient pourtant qu'a terme ce blocus serait vite problématique. Enfin, c'est sans doute en Haute-Saône que le mouvement était hier le plus spectaculaire. Les agriculteurs sont en effet venu prêter main forte aux transporteurs pour bloquer la quasi-totalité des grandes stations et dépôts de carburant à Gray, Vesoul, Lure ou Luxeuil. Reste toujours aux automobilistes en quête d'une goutte de carburant, la possibilité de s'approvisionner sur l'autoroute... à des tarifs exorbitants. **SCH**

Pays alpins Réunion à Constance

La coopération policière entre les pays alpins est au centre d'une rencontre ministérielle aujourd'hui à Constance. Les questions de migration, de blanchiment d'argent et d'extrémisme de droite sont abordées. Les ministres de l'Intérieur d'Allemagne, de France, d'Italie, d'Autriche, du Liechtenstein et de Suisse débattent d'un partenariat en matière de sécurité et d'information. La conseillère fédérale Ruth Metzler participe à la rencontre./ats

Handicapés Loi beaucoup plus contraignante exigée de Berne

Les handicapés doivent faire valoir leurs droits devant des tribunaux. L'accès aux constructions, aux transports publics ou à l'école doit être garanti. Brändli, favori à la succession Ogi, soutient Suter.

De Berne: Georges Plomb

Combatives, les organisations de personnes handicapées exigent une loi sur l'égalité beaucoup plus incisive que l'avant-projet lancé en juin par le Conseil fédéral. On ne peut pas, insistent-elles, se contenter d'énumérer les inégalités sans prévoir les instruments nécessaires à leur élimination. Du coup, elles ont rédigé un nouveau projet de loi de A à Z.

Le radical biennois Marc Suter (à droite), âme de l'initiative, a obtenu hier le renfort de l'UDC grison et président de Pro Infirmis Christoffel Brändli. photo Keystone

Brändli pour Suter

Ce projet se situe dans le droit-fil de l'initiative populaire «Droits égaux pour les personnes handicapées» déposée en 1999. Il va plus loin que l'article de la nouvelle Constitution fédérale (*«La loi prévoit des mesures en vue d'éliminer les inégalités qui frappent les personnes handicapées»*). Hier, le radical bernois Marc Suter, âme de l'initiative, avait obtenu le renfort de l'UDC grison et président de Pro Infirmis Christoffel Brändli, l'un des favoris à la succession d'Adolf Ogi au Conseil fédéral.

Première priorité: les personnes handicapées doivent pouvoir saisir un tribunal ou une autorité administrative pour faire éliminer les préjudices subis. Et leurs organisations doivent disposer d'un droit de recours. Un délégué fédéral à l'égalité compléterait l'édifice.

Deuxième priorité: toutes les constructions accessibles au public devront être adaptées aux besoins des personnes handicapées en dix ans. Il ne suffit pas d'exiger cela pour les seules constructions nouvelles ou des rénovations importantes. Il n'est pas bon, non plus, d'en exempter les petites exploitations. Face à plusieurs lois cantonales, ce serait un recul. De semblables exigences sont aussi adressées aux logements à partir de 4 unités (et non à partir de 8, comme le veut le Conseil fédéral). On respectera toutefois le principe de proportionnalité en fixant des délais convenables. Pas question d'imposer aux propriétaires des coûts excessifs. Le canton de Lucerne, observe Brändli, fait ici œuvre de pionnier.

Pour la juriste Caroline Klein, il est impératif qu'une personne en chaise roulante puisse accéder au magasin où elle souhaite acquérir un vêtement ou qu'un handicapé mental puisse se faire servir dans un bistrot.

Transports publics: pression

Troisième priorité: l'adaptation des transports publics aux besoins des handicapés devra se faire dans des délais plus contraignants. Le Conseil fédéral esquisse bien un délai de 10 ans. Mais il faut y ajouter une obligation pour les entreprises concessionnaires de transport. Le tout devra s'appliquer, non seulement aux véhicules, quais et gares, mais aussi à la vente de billets, aux systèmes de réservation et d'information.

Quatrième priorité: nos organisations préfèrent intégrer les élèves handicapés dans les écoles généralistes, quitte à prévoir des cours spéciaux. C'est la conviction de Heidi Meyer, présidente de la Fédération suisse des associations de personnes mentalement handicapées. En même temps, le droit à une formation de base doit valoir sans réserve pour les personnes handicapées. Le Tessin est présenté comme un modèle.

L'effort devra enfin se prolonger dans le monde du travail. Employeurs publics et privés doivent être tenus d'aménager les postes de travail selon les besoin des employés handicapés.

GPB

Il faut prendre au sérieux les organisations de handicapés! Elles sont en train de devenir, en Berne fédérale, l'un des groupes de pression les plus remarquablement efficaces.

Commentaire

Un groupe de pression qui monte

Coup sur coup, elles viennent de signer deux jolis succès. Le 18 avril 1999, elles obtenaient – dans la nouvelle Constitution fédérale – la reconnaissance du principe de l'égalité des droits entre personnes handicapées et «bien portantes», quasiment au même niveau que l'égalité des droits hommes-femmes. Le 13 juin suivant, elles faisaient culbuter en votation populaire une révision de l'assurance- invalidité qui aurait supprimé le quart de rente (69,6% de non). Maintenant, elles font pression de tout leur poids, grâce à leur initiative populaire «Droits égaux pour les personnes handicapées», pour obtenir une loi aussi incisive que possible. On aurait tort de les sous-estimer.

Cette montée en puissance, c'est largement grâce au talent du conseiller national et radical biennois Marc Suter, lui-même paraplégique, qu'on le doit. Une seconde, on s'est demandé si son incroyable querelle avec le démocrate-chrétien argovien Guido Zäch, président de plusieurs associations de paraplégiques, n'allait pas remettre en cause tant de succès. A première vue, non.

Hier, Guido Zäch brillait par son absence. Et Marc Suter faisait équipe avec un nouveau partenaire, l'UDC grison Christoffel Brändli, président de Pro Infirmis et du Concordat des assureurs-maladie, dont quelques stratèges font déjà le successeur d'Adolf Ogi au Conseil fédéral. Marc Suter pourrait même avoir gagné au change.

Georges Plomb

AVS Dreifuss contre Steinegger

La proposition d'élever l'âge de la retraite à 67 ans déplaît à Ruth Dreifuss. Elle ne répond pas aux véritables problèmes des gens et n'est politiquement pas applicable, déclarait-elle hier dans l'«Aargauer Zeitung».

La discussion sur l'AVS a été relancée à la mi-juillet lorsque Franz Steinegger a proposé d'élever l'âge de la retraite à 67 ans. Le président du Parti radical réagissait alors aux plans du Conseil fédéral, qui prévoient d'augmenter la TVA pour assurer le financement à moyen terme des assurances sociales.

Le chef du Département fédéral de l'intérieur (DFI) reconnaît *«absolument»* la légitimité des réflexions de M. Steinegger. De telles propositions ne sont toutefois pas en accord avec la réalité et avec les buts de l'AVS, estime-t-elle.

Mme Dreifuss rejette par ailleurs avec force les propositions de capitalisation, exprimées par le banquier Martin Ebner. Elle les considère comme une *«attaque frontale»* contre le système de l'AVS.

Ruth Dreifuss constate avec regret que de telles propositions contribuent à désécuriser la population. Ces ballons d'essai qui font la une des journaux populaires la fâchent. Mme Dreifuss appelle tous les politiciens à éviter de nourrir les craintes.

Globalement, le système de l'AVS fonctionne bien, estime-t-elle. Les fondations de l'AVS sont très solides, souligne-t-elle. L'AVS a besoin de davantage de moyens financiers issus d'une source assurée à long terme. L'or de la BNS ne permet pas de résoudre le problème financier de manière durable./ats

CFF Trafic et passagers en hausse

Les CFF ont réalisé un bénéfice de 80,7 millions de francs au premier semestre 2000. Le trafic des marchandises a fortement crû durant les six premiers mois de l'année, alors que le nombre de passagers a légèrement augmenté.

Le chiffre d'affaires s'élève à 2905,4 millions de francs, contre 2699,7 millions de francs de charges. Le résultat d'exploitation atteint 205,7 millions de francs, indique l'ancienne régie. Pour l'ensemble de l'année, elle table sur un bénéfice supérieur aux 120 millions enregistrés en 1999. En tenant compte des produits et des charges, l'excédent de 80,7 millions de francs est supérieur au bénéfice enregistré de janvier à juin 1999, expliquent les CFF. Ces résultats ne sont toutefois que partiellement comparables en raison de nouveaux principes comptables.

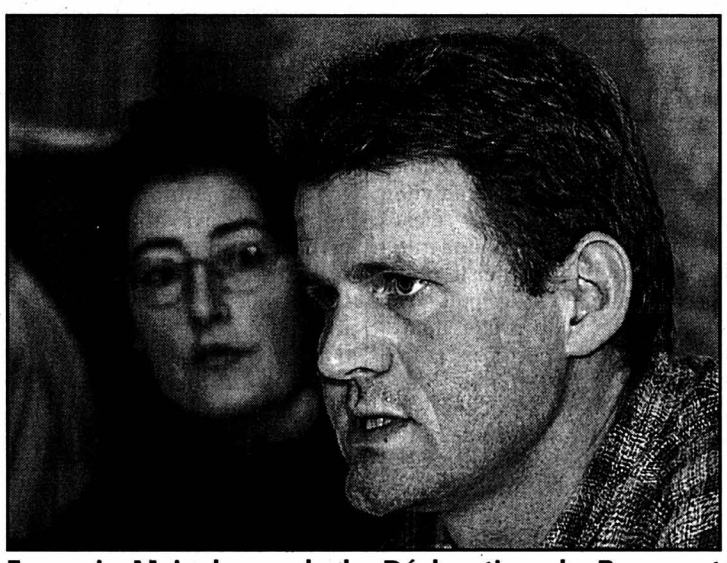
Les ventes de billets aux passagers ont représenté 801,7 millions de francs, soit 29,5 millions (3,8%) de plus que l'an passé./ats

Brevets sur le vivant L'opposition lance la campagne

Une coalition d'organisations écologistes ou d'aide au développement a lancé hier une campagne contre les brevets sur le vivant. Elle refuse que des entreprises privées «s'accaparent des brevets» sur le vivant ou ses propriétés génétiques.

Au total, trente organisations participent à cette campagne, a indiqué hier à la presse Michèle Zufferey de Swissaid. Au moyen d'annonces et de cartes postales, elles veulent rappeler qu'*«on ne peut traiter le vivant comme une machine»*.

Pour sensibiliser la population et les autorités à ce problème, la coalition a commandé 700.000 sets de trois cartes postales. L'une d'entre elles demande à la conseillère fédérale Ruth Metzler de *«tout mettre en œuvre pour empêcher les brevets sur le vivant»*.



François Meienberg, de la Déclaration de Berne, et Michèle Zufferey, de Swissaid, lors de la conférence de presse. photo Keystone

Interdiction ignorée ou réinterprétée

Le Conseil fédéral avait interdit en 1976 de breveter les *«organismes eux-mêmes»* dans le domaine végétal et animal, a rappelé Mme Zufferey. Cette interdiction a toutefois été *«systématiquement ignorée ou réinterprétée»*, selon elle.

Pire, le Conseil fédéral cherche à *«créer les bases légales pour que la loi suisse sur les brevets puisse se conformer aux directives européennes»*, estime-t-elle. Une motion dans ce sens transmise l'an dernier au gouvernement par la conseillère aux Etats Helen Leumann (PRD/LU) est encore en suspens./ats

BRÈVES

NPS Pas de propagande à Berne

Le Parti national suisse (NPS) ne pourra pas faire de propagande à Berne. La police du commerce a en effet interdit à ce groupuscule d'extrême droite de coller une trentaine d'affiches dans la ville fédérale. La Société générale d'affichage avait présenté spontanément la propagande du NPS à la police du commerce avant de les placarder./ats

Bellasi Plainte contre la juge

L'avocat de l'escroc présumé Dino Bellasi a déposé une plainte vendredi devant le Ministère public de la Confédération contre la juge d'instruction fédérale Monique Saudan. La magistrate est accusée de violation du secret de l'enquête et d'atteinte à l'honneur. La plainte a été déclenchée par des informations transmises à la presse par Mme Saudan sur un voyage en Autriche./ats

Droits de l'homme L'outil statistique

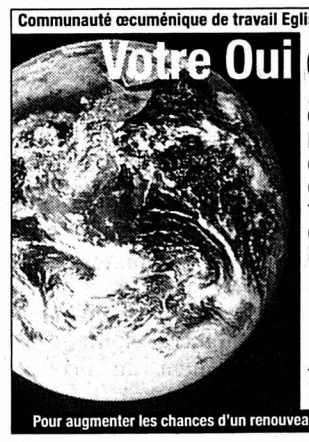
Quelque 700 personnes venant de 123 pays ainsi que 35 organisations internationales sont réunies toute la semaine à Montreux. Cette conférence organisée par la DDC et l'OFS veut mettre en lumière les relations entre la statistique et l'aide au développement. Pour la conseillère fédérale Ruth Dreifuss, l'appareil statistique est un *«instrument de navigation, premier garant de la bonne gouvernance»*. Organisée par la Direction du développement et de la coopération (DDC) et l'Office fédéral de la statistique (OFS), la réunion doit permettre de faire le point sur les outils statistiques dont disposent les chercheurs dans le domaine des droits de l'homme./ats

Berne Visite indienne

Les relations entre la Suisse et l'Inde sont entrées dans une *«nouvelle ère»*, a affirmé hier à Berne le ministre indien des Affaires étrangères Jaswant Singh. Le chef du DFAE Joseph Deiss a profité de cette rencontre pour appeler New Delhi à signer le Traité d'interdiction des essais nucléaires. Interrogé par un journaliste, le chef du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) a déclaré que la Suisse était prête à offrir ses bons offices pour régler la crise entre l'Inde et le Pakistan./ats

PUBLICITÉ

Communauté œcuménique de travail Eglise et Environnement, WWF, Helvetas, Swissaid, Caritas



Votre Oui est un Cadeau à la Terre

Nous sommes responsables de la Création et de la façon dont nous la gérons. Dire Oui c'est contribuer à une répartition plus équitable des ressources naturelles et à leur préservation pour les générations futures.

Centime solaire

3x Oui pour l'environnement, la santé et l'emploi le 24 septembre

3x Oui, Case postale 92, 3000 Berne 15

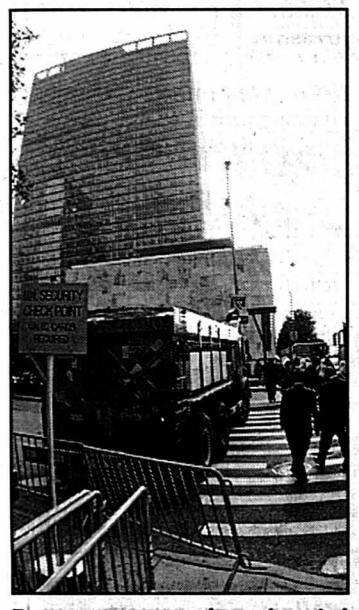
Pour augmenter les chances d'un renouveau énergétique: double Oui à l'initiative et à son contre-projet!

ONU Le sommet du Millénaire

Des dirigeants du monde entier ont commencé à converger vers New York pour le sommet du Millénaire, organisé par l'ONU. Au menu: la lutte contre la pauvreté, les inégalités Nord-Sud et la paix au Proche-Orient. Adolf Ogi représentera la Suisse.

Au total, 152 chefs d'Etat et de gouvernement sont attendus au centre des Nations Unies à partir de demain et jusqu'à vendredi. On devrait ainsi voir Bill Clinton au côté de Vladimir Poutine, mais aussi face au président cubain Fidel Castro.

Les responsables de l'ONU veulent éviter que ce sommet se réduise à une litanie de discours et de promesses creuses. Les Etats membres doivent approuver un ambitieux plan d'action sous la forme d'une Déclaration du Millénaire. L'un des buts avoués est la promotion d'une meilleure gouvernance et d'un renforcement de l'ONU. Cependant, l'une des problématiques centrales sera le sauvetage du processus de paix israélo-palestinien.



Des mesures de sécurité exceptionnelles sont prises autour du siège new-yorkais de l'ONU. photo ap

Proche-Orient

Dans un climat empreint de pessimisme, Bill Clinton aura demain des entretiens séparés avec Ehud Barak et Yasser Arafat. A quelques jours de l'échéance du 13 septembre fixée pour aboutir à un règlement définitif du conflit, un échec de ces discussions risquerait d'avoir de lourdes conséquences sur le processus de paix.

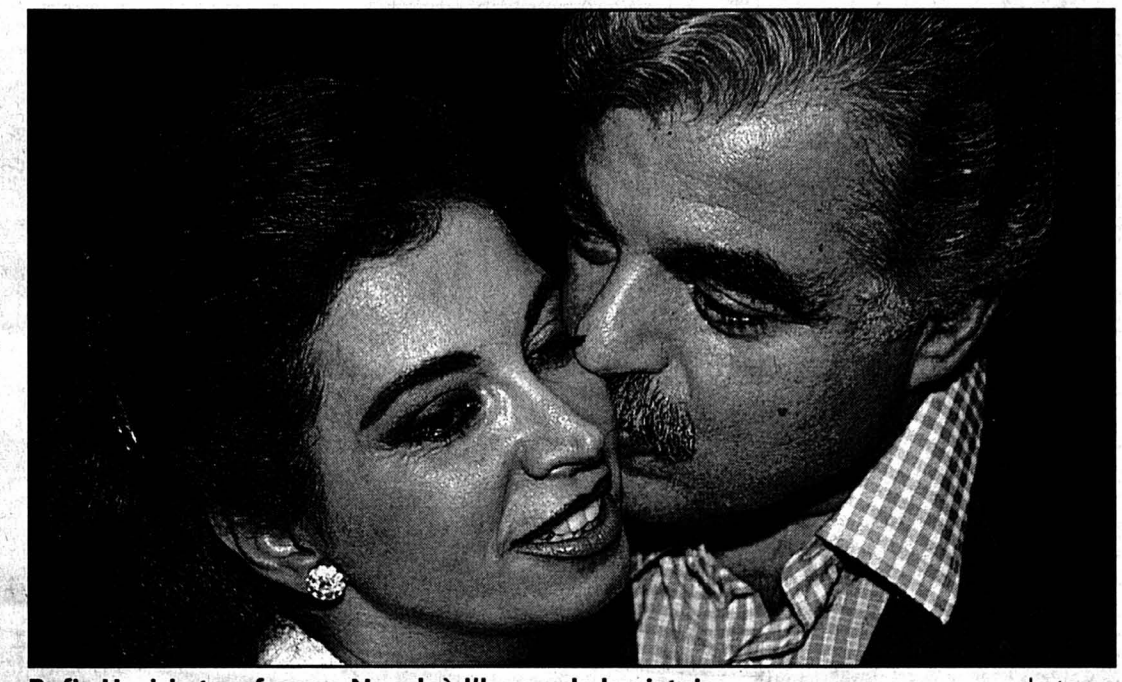
Le président chinois Jiang Zemin et le chef du Kremlin Vladimir Poutine sont également des personnalités très attendues. Le premier défendra l'idée d'une réforme du Conseil de sécurité de l'ONU. Le second sera présent à New York avec la volonté d'être traité par les Occidentaux comme un partenaire à part entière. Sa visite se présente sous les meilleurs auspices depuis que le président américain a décidé de ne pas donner son feu vert au déploiement d'un bouclier national antimissile.

Présence suisse

Le président de la Confédération, Adolf Ogi, conduira la délégation suisse. Pour le Département fédéral des affaires étrangères, le sommet du Millénium représente *«une étape importante dans le processus de réforme de l'ONU»*. Adolf Ogi signera le protocole facultatif de l'accord de 1989 sur les droits de l'enfant. Il remettra également l'acte d'adhésion de la Suisse à l'accord sur la prévention et la répression du génocide./ats-afp-reuter

Liban La victoire d'Hariri attend la validation syrienne

L'ancien premier ministre Rafic Hariri est sorti grand vainqueur du scrutin législatif au Liban. Cette victoire devrait lui permettre de reconquérir la présidence du conseil qu'il a dû abandonner en 1998.



Rafic Hariri et sa femme Nazek à l'heure de la victoire. photo ap

Rafic Hariri, 55 ans, et ses 18 colistiers, musulmans et chrétiens, ont remporté dimanche les 19 sièges en jeu à Beyrouth (sur un total national de 128), selon des résultats officieux. Ils monopolisent ainsi la représentation politique de la capitale, ce qui constitue une première depuis l'indépendance en 1943.

La victoire de Rafic Hariri à Beyrouth est d'autant plus totale que son rival et successeur, Sélim Hoss, a perdu son siège beyrouthin, de même qu'un autre rival potentiel, Tammam Salam.

Alliances inédites

Sélim Hoss a reconnu hier sa défaite. Il l'a imputée *«au pouvoir de l'argent»*, en référence aux moyens financiers de Rafic Hariri, qui a fait fortune dans l'immobilier, et à la *«mobilisation sectaire»*, allusion au vote apparemment massif des sunnites en sa faveur.

Le *«bulldozer»* Hariri, comme le surnomme la presse, a mené une campagne à l'occidentale. Il a passé des alliances avec des leaders musulmans et chrétiens, ce qui est inédit dans un pays de tradition clanique et confessionnelle.

Déjà lors de la première phase des élections, son allié le chef druze Walid Joumblatt, trois de ses fidèles et des opposants chrétiens qui lui sont favorables avaient raflé la majorité des sièges dans le Mont-Liban.

Au Liban-Sud où l'on votait dimanche pour la première fois depuis 1972, une coalition comprenant la milice chiite Amal, le Hezbollah pro-iranien et des candidats chrétiens a décroché les 23 sièges à pourvoir. Une coalition similaire a remporté les dix sièges mis en jeu dans la vallée de la Bekaa.

Raz-de-marée à Beyrouth

Mais c'est incontestablement le raz-de-marée de dimanche à Beyrouth qui jouera un rôle décisif dans le choix du premier ministre. Ses fidèles représentant déjà un tiers des députés, Rafic Hariri peut compter, avec les alliances qu'il a passées, sur une majorité absolue. Il paraît donc le mieux placé pour reconquérir le poste qu'il a déjà occupé de 1992 à 1998. Mais il est trop tôt, de l'avis des analystes, pour savoir s'il y parviendra.

Il faudra d'abord que la Syrie, qui a satellisé le Liban depuis une dizaine d'années et y entretient 35.000 soldats, donne son feu vert au retour d'un hommme qui lui a inspiré une certaine méfiance dans le passé en raison de ses liens avec l'Arabie saoudite, la France et les Etats-Unis.

Il faudra aussi que le président libanais, le général Emile Lahoud, un chrétien maronite, surmonte une antipathie notoire pour l'homme d'affaires sunnite. Dès son élection en novembre 1998, le chef de l'Etat l'avait poussé à se démettre et l'avait remplacé par Sélim Hoss.

Rafic Hariri a déclaré hier qu'il ne réduirait pas les dépenses s'il retournait au pouvoir. Il donnera plutôt la priorité à la croissance économique afin d'améliorer les revenus de l'Etat. L'ambitieux programme de reconstruction qu'il avait lancé après la guerre civile a lourdement endetté le pays et la situation s'est encore détériorée sous son successeur./afp-reuter-ap

UE Schröder rassurant sur l'élargissement

Gerhard Schröder et son chef de la diplomatie Joschka Fischer ont entrepris de recoller les pots cassés hier après les propos de leur compatriote Günter Verheugen. Le commissaire européen avait évoqué l'idée d'un référendum en Allemagne sur l'élargissement de l'UE aux pays de l'est.

L'Allemagne est favorable à un *«élargissement rapide»* de l'UE à l'est. *«Nous sommes les derniers à vouloir remettre le calendrier en question»*, a assuré le chancelier allemand. Il a rappelé que *«l'Europe sera prête à accueillir de nouveaux membres à partir de 2003»*, conformément au but que les Quinze se sont fixé.

Le Parlement européen a demandé à Günter Verheugen de venir s'expliquer aujourd'hui à Strasbourg sur ses déclarations. L'Allemagne a été contrainte de rassurer les candidats à l'adhésion, auprès desquels elle se plaît à jouer le rôle d'interface privilégié avec l'UE, de par sa position géographique, son poids économique et ses liens particuliers avec les ex-pays de l'est./afp

BRÈVES

Afrique du Sud Procès d'un Blanc

Une foule en colère a accueilli hier au tribunal de Sasolburg (sud de Johannesbourg) un entrepreneur blanc qui avait traîné sur 5 kilomètres un de ses employés noirs. Il l'avait attaché à son camion pick-up, avant de jeter son corps dans un champ.

Quelque 500 personnes ont manifesté leur colère par des cris et des jets de pierres à l'arrivée du prévenu âgé de 44 ans. Il a été amené de prison pour se voir signifier son inculpation. A l'annonce d'un report de trois semaines de l'audience d'accusation, la foule a lancé des pierres sur les policiers qui ramenaient l'entrepreneur en prison./afp

Japon Poutine intransigeant

Le président russe Vladimir Poutine a opposé hier à Tokyo une fin de non-recevoir à la demande du Japon de récupérer les quatre petites îles des Kouriles du sud. Ce refus devrait encore repousser la signature d'un traité de paix entre les deux pays.

Vladimir Poutine, accompagné de son épouse Lyudmila, a été reçu hier par l'empereur Akihito et l'impératrice Michiko au palais impérial. Il a invité le couple à se rendre en Russie. Un deuxième entretien, avec le premier ministre Yoshiro Mori, consacré à la coopération économique, a eu lieu dans l'après-midi./afp-reuter

Russie Bombe sur un marché

Une explosion s'est produite hier sur le marché de Riazan, à 200 km au sud-est de Moscou, faisant deux morts. Le ministre de l'Intérieur a exclu la possibilité d'un acte terroriste. Vladimir Rouchaïlo privilégie la thèse d'un conflit local entre commerçants. Sur place, les autorités judiciaires ont cependant ouvert une enquête au titre de l'article du code pénal qui punit les actes de terrorisme. Cinq personnes ont été arrêtées. Une autre explosion s'est produite dans une boutique de Saint-Pétersbourg. Elle est due à un engin explosif de faible puissance et n'a pas fait de victime./afp

Clonage Débat à Bruxelles

Le président de la Commission européenne Romano Prodi s'est prononcé pour la poursuite du débat sur le clonage à des fins thérapeutiques, dans une déclaration hier à Bruxelles. Il estime que *«la Commission peut aider à un débat ouvert»*. *«Il faut trouver le juste équilibre»*, a ajouté Romano Prodi. Le Groupe européen d'éthique des sciences et des nouvelles technologies, créé par la Commission, doit rendre le 15 novembre un avis sur les aspects éthiques de la recherche sur les cellules souches humaines. Romano Prodi a exprimé son *«intention de renforcer le rôle de ce groupe»*./afp

Label (bleu

Le club des abonnés de L'Impartial

L'Impartial vous invite à l'avant-première exceptionnelle en présence de MORGAN FREEMAN

Pour le film «UNDER SUSPICION»

Âge limite: 16 ans

30 billets offerts

CINÉMA DES ARCADES,
Lundi 11 septembre 2000 à 19 heures

L'Impartial
www.limpartial.ch

Coupon de participation réservé aux abonnés.

Oui! Je désire ☐ 1 billet offert ☐ 2 billets offerts pour «Under Suspicion»

Nom: Prénom:

No d'abonné: Tél. /

Rue:

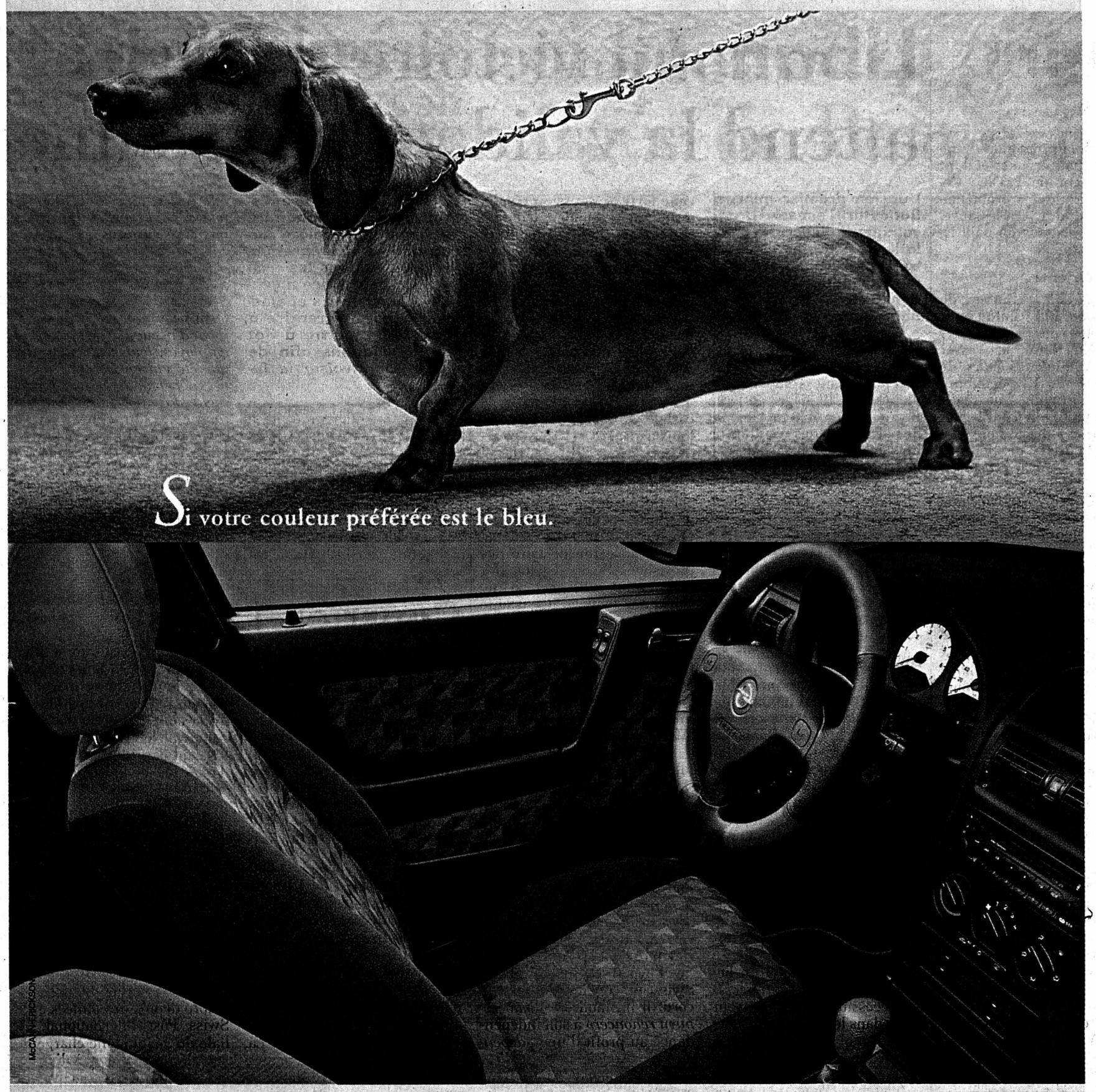
NP/Localité: Age:

2 billets maximum par demande, à retirer à la réception de L'Impartial, rue Neuve 14, La Chaux-de-Fonds. Les réservations par téléphone ne sont pas acceptées!

☐ Je m'abonne pour un an à L'Impartial, Fr. 290.– + 1 mois gratuit, et profite dès aujourd'hui de l'offre LABEL BLEU.

Veuillez envoyer ce coupon à: L'Impartial - Label bleu - Under Suspicion - Rue Neuve 14 2300 La Chaux-de-Fonds ou inscrivez-vous par internet: www.limpartial.ch, rubr. Label bleu.

Modèle spécial Astra Young.



Si votre couleur préférée est le bleu.

Plutôt mode l'Astra Young, avec son intérieur bleu, vert ou rouge et ses éléments en cuir assortis. Quant à l'équipement, il n'a rien non plus de monotone: ▶ airbags frontaux full size ▶ airbags latéraux ▶ appuis-tête actifs à l'avant ▶ ABS ▶ climatisation ▶ jantes alliage 15 pouces ▶ radio/lecteur CD avec commandes au volant ▶ verrouillage central avec télécommande, etc. Astra Young 3 portes dès Fr. 25500.–, 5 portes dès Fr. 26000.–, Caravan dès Fr. 26500.–.

Opel Leasing Garantie de mobilité Opel www.opel.ch

OPEL
En avant les idées.

ENSEIGNEMENT

SEJOURS LINGUISTIQUES
- Cours juniors, étudiants, adultes, seniors
- Nombreuses destinations
- infos, orientation & conseils gratuits

ESL Séjours Linguistiques
Rue Marché 19 - C.P. 51-
1816 Chailly / Montreux
Tel 021.961.17.97
Fax 021.961.11.91
www.aesl.ch

E·S·L

114-700054/ROC

DIVERS

SAMBIAGIO STYLE S.A.
2523 LIGNIÈRES • TÉL. 032/751 28 56
Exposition permanente
Ouvert également samedi matin

secours DETTES
AIDE efficace
032/751 17 76
MEYER GESTION DE DETTES
2520 LA NEUVEVILLE
006-300437

Police secours 117

EQUIPEMENT MIELE = UNE PLUS-VALUE ✓
144-030251/ROC
Miele

Le diamant
Bijouterie
41, av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds
032 / 913 76 86

GRANDE OFFRE ANNIVERSAIRE
1000 montres à prix sacrifiés
132-078428

DIVERS

Misons dès aujourd'hui sur les énergies de demain.
www.wwf.ch

Votre OUI aux projets énergétiques du 24 septembre contribue à la sauvegarde de notre environnement. Les énergies renouvelables préservent la qualité de l'air et ménagent le climat. Merci.

Centime solaire
3x Oui pour l'environnement, la santé et l'emploi

043-046338/ROC

HOMÉOPATHIE
OLIGO-ÉLÉMENTS
HUILES ESSENTIELLES
SPAGYRIE

CONSEILS ET PRÉPARATIONS

pharmacie pillonel
Laboratoire homéopathique
OUVERT TOUS LES JOURS
Livraisons à domicile
Balancier 7 et Serre 61
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 46 46
132-072064

132-071288
Pompes funèbres
Toutes formalités, jour et nuit
A. WÄLTI & M. GIL-WÄLTI
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/968 22 64

WAGNER Musique
La Chaux-de-Fonds 032 / 926 95 12
Fontainemelon 032 / 853 31 92
ECOLE D'ORGUE ET DE CLAVIER
Vente - location
028-269250

CONSULTATION JURIDIQUE
DE L'ORDRE DES AVOCATS NEUCHÂTELOIS
- LA CHAUX-DE-FONDS.– Serre 62 chaque jeudi de 16 h à 19 h.
- NEUCHÂTEL – Beaux-Arts 11, chaque mercredi de 16 h à 19 h.

Un avocat pratiquant est à votre disposition pour vous donner tous conseils juridiques et pour vous orienter sur vos démarches les plus urgentes.
132-056977

La fenêtre en plastique parfaite, montée par un professionnel de votre région.

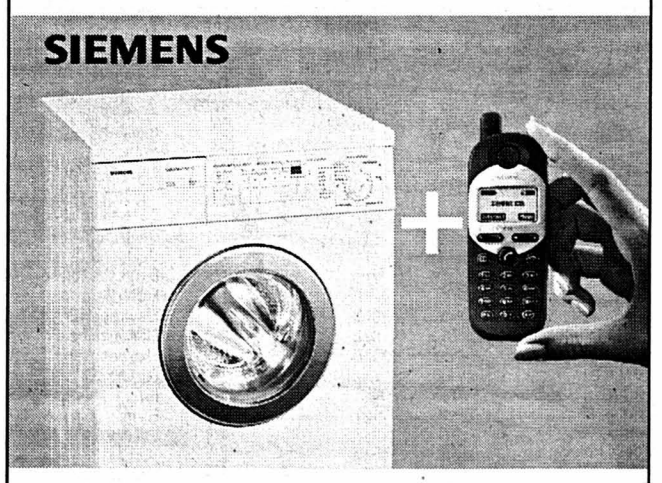
Fenêtres en plastique. Signées
EgoKiefer
Fenêtres et portes

A découvrir chez:
Jean Claude sa
Menuiserie – Ebénisterie – Vitrerie
154, rue du Doubs, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 19 35, Fax 032/913 85 19

144-032093

Feu 118

028-271030
Action
machine à laver/Handy



A l'achat d'une machine à laver SIWAMAT IQ WM 7173 entièrement automatique nous vous offrons un Handy Siemens C35i. **Actuellement prix promotionnel.**

Informez-vous auprès de notre revendeur spécialisé.

AF
J.-M. Fornachon
DISCOUNT DU MARCHÉ
La Chaux-de-Fonds – Marché 4 – Tél. 032/968 40 33
Bevaix – Tél. 032/846 18 77

Télécoms Ascom toujours en mauvaise posture

Le groupe bernois de télécommunication Ascom est toujours en passe difficile. Des éléments extraordinaires ont fortement accru le bénéfice net au premier semestre, mais le résultat opérationnel est à la traîne.

Ce dernier a en effet fondu de 13,2 % à 46 millions de francs, par rapport à la même période de l'an passé. Le recul est imputable aux diverses opérations de ventes et d'acquisitions ainsi qu'à la hausse des coûts de développement et de marketing, écrit hier Ascom.

Sur base comparable, le résultat opérationnel s'incrit en hausse de 4,5 %, en dépit des résultats insuffisants du secteur Service Automation. Le bénéfice opérationnel de la division a chuté à 5 millions, contre 20 millions un an plus tôt, en raison de la vente de certaines activités et des coûts accrus dans la recherche et le marketing.

Les coûts de développement d'Ascom (dont on voit un employé au travail) ont pesé sur le résultat. photo Keystone-a

Des *«contrôles d'efficacité»* sont en cours dans ce domaine, écrit Ascom. Selon la porte-parole du groupe, Gaby Bachofner, des suppressions d'emplois ne sont pour l'heure pas au menu.

Au final, le bénéfice net du groupe atteint 60 millions de francs, soit un bond de 53,8 %, par rapport au premier semestre 1999. Mais cette forte progression résulte avant tout d'une hausse du résultat financier. Le produit financier net s'est en effet élevé à 24 millions de francs au 1er semestre (- 10 millions un an plus tôt).

Pour sa part, le chiffre d'affaires a progressé de 9,4 % à 1,49 milliard de francs au 1er semestre. Les entrées de commandes se sont accrues de 4,7 % à 1,53 milliard et le cash-flow de 7,4 % à 101 millions de francs.

Incertitudes

Sur l'année, le groupe table sur une amélioration du chiffre d'affaires et du bénéfice net. Quant au résultat d'exploitation, il se garde de faire des prévisions. Selon Ascom, des incertitudes subsistent en raison d'une pénurie persistante dans l'approvisionnement en matériel, de l'évolution du secteur Service Automation et des investissements dans les nouveaux projets. /ats

Bienne Nouveau site de production pour Estoppey-Addor

La société biennoise Estoppey-Addor a inauguré la semaine dernière un nouveau site de production. Active dans les traitements de surface mécaniques, chimiques et électrolytiques, l'entreprise a choisi de remettre à flot ses installations afin de mieux *«apprivoiser le futur»*.

Estoppey-Addor, créée il y a 120 ans, a réorganisé ses locaux pour permettre une meilleure organisation du travail et une amélioration du recyclage des produits et pour ouvrir un secteur nickel chimique. Le principal objectif de cette transformation est *«de rester dans le peloton de tête des entreprises de traitement de surfaces en s'entourant de collaborateurs qualifiés et dynamiques»*.

La société emploie 25 collaborateurs. *«Si les nouveaux locaux permettront plus facilement d'accueillir de nouveaux employés, leur réalisation n'a pas été entreprise pour engager du personnel mais pour remettre à flot nos installations»*, explique Jan Boesch, responsable des relations publiques.

Estoppey-Addor, qui ne communique pas son chiffre d'affaires, compte aussi bien des clients dans l'horlogerie, la connectique ou l'ingénierie médicale. **SJE**

Courrier La Poste rachète l'allemand MDS

La Poste suisse renforce sa présence à l'étranger. Elle a racheté l'entreprise allemande Mail Distribution System (MDS), active sur le marché du courrier international. Cette acquisition lui permet de renforcer sa position outre-Rhin.

Interrogée par l'ats, La Poste n'a pas voulu communiquer le montant de la transaction. Le rachat, conclu avec effet rétroactif au 1er janvier, s'inscrit dans la droite ligne des engagements internationaux contractés jusqu'ici, a annoncé hier le géant jaune.

Cette acquistion dote La Poste d'une solide structure de distribution sur l'un de ses marchés-clés et lui permet d'opérer de manière indépendante. Elle lui permet également de renforcer ses liens avec les réseaux mondiaux et de consolider sa position de leader en Suisse.

Parrallèlement à ce rachat, le géant jaune annonce la fondation de Swiss Post Deutschland Holding. Cette *«structure de base»* a dû être mise sur pied pour des raisons juridiques, a expliqué Antoine Saucy, porte-parole de La Poste. Elle pourrait *«être ouverte si d'autres collaborations se font sur le marché allemand»*. M. Saucy n'a pas exclu l'hypothèse de nouvelles acquisitions Outre-Rhin.

MDS, dont le siège est à Troisdorf près de Cologne, collabore depuis des années avec Swiss Post International, filiale du géant jaune chargé de son développement à l'étranger. L'entreprise est active sur tout le territoire allemand, avec une présence plus marquée dans les agglomérations de Cologne, Stuttgart et Munich. /ats

BRÈVES

Peugeot 1881 véhicules rappelés en Suisse

Peugeot rappelle 1881 voitures du modèle 206 en Suisse, pour cause d'airbags latéraux défectueux. Au total, 40.000 véhicules du constructeur automobile français sont concernés par cette mesure. Les voitures en question ont été construites entre juin 1999 et mars 2000 et vendues dans le monde entier. Leurs propriétaires ont été informés par écrit, a expliqué à l'ats Rolf Studer, porte-parole de Peugeot Suisse. Les airbags latéraux défectueux peuvent se déclencher de façon non intentionnelle. Le constructeur souligne toutefois que leur fonctionnement normal en cas d'accident ne pose absolument aucun problème. Tous les véhicules rappelés par Peugeot seront contrôlés et, si nécessaire, réparés. /ats

Pétrole L'Opep va prendre des mesures

L'Organisation des pays exportateurs de pétrole (Opep) va prendre des *«mesures»* concrètes pour répondre à l'envolée du cours du baril. Elle passera à l'acte lors du sommet qui se tiendra dimanche à Vienne, a déclaré le président du cartel. *«Je suis convaincu que l'on n'assistera pas seulement à des déclarations»* lors de ce sommet, a souligné hier à Oslo Ali Rodriguez, après un entretien avec le ministre norvégien du pétrole et de l'énergie. *«On verra des mesures nécessaires à la stabilisation du marché»*, a-t-il ajouté. /ats-afp

Téléphonie mobile Swisscom pourrait s'allier avec un étranger

Swisscom pourrait avoir besoin de partenaires étrangers. La nécessité se fait surtout sentir dans les activités de téléphonie mobile, indique son patron Jens Alder dans un entretien publié hier par «L'Agefi». *«Il se peut que nous ayons besoin d'un partenaire étranger qui nous procure les économies d'échelle requises dans le mobile»*, déclare-t-il. La troisième génération de téléphonie mobile (UMTS) requiert en effet des investissements gigantesques de la part des opérateurs. Selon M. Alder, *«il semble de plus en plus plausible que même réunis, Swisscom et (son partenaire allemand) debitel sont trop petits, surtout dans le monde UMTS»*. Reste qu'un partenariat n'est encore qu'au stade de l'hypothèse. Au cas où Swisscom conclurait un tel accord, il lui faudrait *«délibérément renoncer»* à son indépendance au profit d'une *«dépendance stratégique mutuelle»*, via des participations croisées. estime-t-il. Swisscom ne devrait pas pour autant se défaire à tout prix de sa majorité dans le mobile, la téléphonie fixe ou Internet. /ats

BOURSE

INDICES	bas / haut 2000		dernier	4/09
Zürich, SMI	6739.3	8407.5	8234.9	8193.5
Zurich, SPI	4663.35	5789.02	5690.66	5673.55
New-York, DJI	9731.81	11750.28	11238.78	
New-York Nasdaq 100	2897.27	4816.35	4099.3	
Francfort DAX	6388.91	8136.16	7356.65	7444.64
Londres, FTSE	5915.2	6930.2	6795.	6798.1
Paris, CAC 40	5388.85	6843.86	6813.66	6922.33
Tokio, Nikkei 225	15394.71	20833.21	16739.78	16688.21
DJ Euro Stock 50	4471.89	5522.42	5300.47	5392.36

Internet: www.bcn.ch

Source: Bloomberg

Bourse suisse (cours en CHF)

	bas / haut 2000		précédent	4/09
ABB ltd n	167.	218.	195.	194.
Adecco n	1020.	1516.	1340.	1328.
Alusuisse group n	945.	1307.	1162.	1145.
Bâloise Holding n	1207.	1805.	1759.	1754.
BB Biotech	987.	2479.	2178.	2142.
BK Vision	297.	448.	444.	445.
BT & T	698.	1063.	815.	808.
Ciba Spéc. Chimiques n	94.75	122.5	101.75	101.
Cicorel Holding n.	155.	330.	170.	168.
Cie fin. Richemont	3510.	5120.	4805.	4800.
Clariant n	573.	799.	595.	596.
Crédit Suisse Group n.	264.	390.5	365.	377.5
Crossair n.	501.	790.	510.	530.
Ems-Chemie Holding	7000.	8025.	7580.	7530.
ESEC Holding p	2701.	4290.	3765.	3887.
Feldschlössen-Hürlim. p.	545.	754.	633.	625.
Fischer (Georg) n	479.	603.	517.	522.
Forbo Hld n	606.	844.	764.	765.
Givaudan n	456.5	539.	471.	471.
Helvetia-Patria Holding n	1040.	1570.	1529.	1514.
Hero p	177.	218.	205.	206.
Holderbank Fin. p	1616.	2277.	2078.	2124.
Julius Baer Holding p	4400.	8970.	8965.	9180.
Logitech International n	510.	634.	575.	580.
Lonza n.	795.	1027.	863.	856.
Moevenpick	700.	830.	732.	758.
Nestlé n	2540.	3785.	3767.	3642.
Nextrom	160.	265.	230.	228.5
Novartis n	1989.	2690.	2645.	2620.
Pargesa Holding p	2515.	4600.	4220.	4210.
Phonak Holding n	2651.	5925.	5300.	5425.
PubliGroupe n	1031.	2000.	1450.	1460.
Réassurance n	2551.	3654.	3577.	3571.
Rentenanstalt n.	790.	1419.	1343.	1385.
Rieter Holding n	460.5	615.	589.	594.
Roche Holding bj	15520.	8874.6748	15545.	15380.
Roche Holding p	17000.	27300.	17510.	17605.
Sairgroup n	261.	355.5	267.	268.
Serono SA b	802.5	2160.	1965.	1894.
Sulzer n	1012.	1291.	1280.	1282.
Sulzer Medica n	293.	511.	507.	507.
Surveillance	1990.	3680.	3178.	3040.
Swatch group n	318.	547.	497.	485.
Swatch group p	1577.	2739.	2401.	2349.
Swiss Steel SA n	11.6	16.45	13.35	13.4
Swisscom n.	485.	754.	509.	520.
UBS n	189.25	265.	256.	256.
UMS p	108.5	129.	128.	127.
Unaxis Holding n	295.	471.	449.5	462.5
Von Roll Holding p	18.05	25.	18.3	18.3
Vontobel Holding p	2840.	4937.	4700.	4760.
Zurich Allied n	670.	977.	884.	884.

Bourses européennes (cours en EUR)

	bas / haut 2000		précédent	4/09
ABN Amro (NL)	19.75	29.6	27.2	27.6
Accor (F)	35.39	51.	51.	50.
Aegon (NL)	32.75	48.75	43.96	43.
Ahold (NL)	20.5	34.65	31.9	32.38
Air Liquide (F)	117.5	162.5	144.6	145.
AKZO-Nobel (NL)	37.3	51.6	49.1	48.3
Alcatel (F)	39.	95.05	93.75	97.05
Allianz (D)	311.	444.5	385.	383.3
Allied Irish Banks (IRL)	8.05	11.7	9.4	9.1
Aventis (F)	47.28	86.3	83.8	82.
AXA (F)	119.5	178.5	158.2	160.
Banco Bilbao Vizcaya (E)	12.25	17.26	16.85	16.67
Bayer (D)	38.52	49.9	46.5	46.35
British Telecom (GB) £	6.31	14.95	8.8	9.03
Carrefour (F)	62.25	93.25	83.	83.7
Cie de Saint-Gobain (F)	116.5	195.7	152.1	157.8
DaimlerChrysler (D)	54.8	79.9	58.2	58.5
Deutsche Bank (D)	69.1	103.2	98.6	97.95
Deutsche Lufthansa (D)	19.25	27.99	24.7	23.9
Deutsche Telekom (D)	41.25	104.	46.19	48.9
E.ON (D)	41.15	60.8	55.1	54.9
Electrabel (B)	225.	334.9	240.6	241.9
Elf Aquitaine (F)	138.1	239.8	229.8	
Elsevier (NL)	9.26	16.	14.19	13.98
Endesa (E)	17.7	24.54	21.77	21.7
ENI (I)	4.73	6.87	6.43	6.62
France Telecom (F)	111.1	219.	141.6	151.4
Glaxo Wellcome (GB) £	6.19	20.62	19.69	19.98
Groupe Danone (F)	90.25	164.5	155.3	151.6
ING Groep (NL)	47.5	77.15	74.4	75.56
KLM (NL)	17.85	34.75	28.65	29.2
KPN (NL)	27.81	75.	31.18	32.45
L'Oréal (F)	60.25	90.75	82.75	82.3
LVMH (F)	70.25	98.7	90.2	89.3
Mannesmann (D)	209.	382.5	235.5	235.
Metro (D)	33.7	55.5	43.15	43.3
Nokia (FI)	38.	65.3	52.3	54.3
Petrofina (B)	366.	619.	580.	600.
Philips Electronics (NL)	30.5	57.5	56.5	57.25
Prudential (GB)£	8.15	12.	9.2	9.33
Repsol (E)	18.17	23.5	22.74	22.67
Royal Dutch Petroleum (NL)	51.51	72.6	69.11	69.82
RWE (D)	30.4	42.7	42.2	42.3
Schneider (F)	57.35	84.3	83.5	83.9
Siemens (D)	111.4	195.	185.8	189.5
Société Générale (F)	48.	69.95	69.	67.8
Telefonica (E)	19.93	33.12	23.21	24.39
Total (F)	118.5	180.4	171.5	178.
Unilever (NL)	40.	58.25	52.2	51.05
Vivendi (F)	79.1	150.	95.15	97.1

Bourses Nord-américaines (cours en USD)

	bas / haut 2000		précédent	4/09
Aluminium Co of America	27.25	43.625	33.1875	
American Express Co.	39.8125	60.4375	58.4375	
American Tel & Tel Co.	29.6875	60.75	31.6875	
Baxter Intl Inc.	51.75	85.625	84.125	
Boeing Co.	32.	56.25	54.75	
Caterpillar Inc.	0.375	55.125	37.25	
Chevron Corp.	70.	94.875	85.5	
Citigroup Inc.	35.3437	59.125	57.6875	
Coca Cola Co.	42.9375	66.875	54.25	
Compaq Corp.	23.5	34.8125	33.8125	
Dell Computer Corp.	35.	59.6875	43.0625	
Du Pont de Nemours	42.875	73.9375	45.5	
Exxon Mobil	69.875	86.3125	82.3125	
Ford Motor Co.	23.8125	57.1875	25.	
General Electric Co.	41.6563	60.5	58.125	
General Motors Corp.	56.9375	94.625	72.9375	
Goodyear Co.	19.5625	31.625	23.125	
Hewlett-Packard Co.	101.0625	155.5	125.1875	
IBM Corp.	99.5625	134.9375	133.625	
International Paper Co.	29.5625	60.	31.8125	
Johnson & Johnson	66.1875	101.875	92.625	
JP Morgan Co.	104.875	168.9375	159.5625	
Mc Donald's Corp.	29.3125	43.625	29.625	
Merck & Co. Inc.	52.	79.	69.375	
Microsoft	60.375	118.625	70.1875	
MMM Co.	78.1875	103.75	92.5	
Pepsico Inc.	29.6875	47.0625	42.3125	
Pfizer Inc.	30.	49.25	43.1875	
Philip Morris Co. Inc.	18.6875	33.875	29.25	
Proctor & Gamble Co.	53.	118.375	61.375	
Sears, Roebuck & Co.	4.5625	43.5	32.0625	
Silicon Graphics Inc.	1.7188	13.5	4.8125	
Union Carbide Corp.	38.8125	68.4375	39.5625	
United Technologies Corp.	46.5	66.9375	62.	
Wal-Mart Stores	43.5	68.9375	48.8125	
Walt Disney Co.	28.75	43.875	39.	

FERMÉ

Bourses japonaises (cours en JPY)

	bas / haut 2000		précédent	4/09
Bank of Tokyo-Mitsubishi	1084.	1576.	1350.	1344.
Bridgestone Corp.	1281.	2725.	1288.	1200.
Canon Inc.	3550.	5620.	4810.	4690.
Fujitsu Ltd	2530.	5030.	3180.	3060.
Honda Motor Co Ltd	3380.	5000.	3990.	4110.
Nikon Corp.	2610.	4430.	3320.	3350.
Pioneer Electronic Corp.	2085.	4780.	4670.	4460.
Sony Corp.	9260.	33900.	11990.	11900.
Sumitomo Bank Ltd	1071.	1640.	1340.	1370.
Suzuki Motor Corp.	1072.	2050.	1080.	1110.
Toyota Motor Corp.	4170.	5800.	4660.	4560.
Yamaha Corp.	651.	1218.	930.	920.

Fonds de placement (cours différés)

	précédent	dernier
Swissca America USD	278.65	281.15
Swissca Asia CHF	128.	127.85
Swissca Austria EUR	79.3	78.8
Swissca Italy EUR	144.	146.45
Swissca Tiger CHF	96.45	96.1
Swissca Japan CHF	129.85	129.75
Swissca Netherlands EUR	77.8	78.5
Swissca Gold CHF	472.	482.
Swissca Emer. Markets CHF	135.79	136.84
Swissca Switzerland CHF	330.3	333.55
Swissca Small Caps CHF	311.95	314.1
Swissca Germany EUR	194.1	195.25
Swissca France EUR	55.	55.25
Swissca G.-Britain GBP	253.65	257.85
Swissca Europe CHF	321.05	325.95
Swissca Green Inv. CHF	158.35	159.75
Swissca IFCA	298.	296.
Swissca VALCA	330.95	331.8
Swissca Port. Income CHF	115.6	115.75
Swissca Port. Yield CHF	145.95	146.29
Swissca Port. Bal. CHF	180.66	181.19
Swissca Port. Growth CHF	232.32	233.18
Swissca Port. Equity CHF	320.99	322.7
Swissca Port. Mixed EUR	110.28	110.73
Swissca Bond SFR	93.3	93.3
Swissca Bond INTL	102.8	103.15
Swissca Bond Inv CHF	1020.	1019.91
Swissca Bond Inv GBP	1225.99	1226.
Swissca Bond Inv EUR	1214.39	1214.84
Swissca Bond Inv USD	1011.88	1014.88
Swissca Bond Inv CAD	1147.83	1152.52
Swissca Bond Inv AUD	1152.02	1154.68
Swissca Bond Inv JPY	113293.	113246.
Swissca Bond Inv INTL	107.87	108.45
Swissca Bond Med. CHF	96.24	96.27
Swissca Bond Med. USD	103.02	103.19
Swissca Bond Med. EUR	97.55	97.62
Swissca Communic. EUR	430.34	433.97
Swissca Energy EUR	594.81	592.54
Swissca Finance EUR	586.28	593.61
Swissca Health EUR	605.29	609.86
Swissca Leisure EUR	583.84	587.32
Swissca Technology EUR	640.58	654.52

Taux de référence

	précédent	4/09
Rdt moyen Confédération	3.93	3.93
Rdt 30 ans US	5.674	5.655
Rdt 10 ans Allemagne	5.324	5.233
Rdt 10 ans GB	5.5293	5.5298

Devises

	demandé	offert
USD(1)/CHF	1.7105	1.7495
EUR(1)/CHF	1.537	1.57
GBP(1)/CHF	2.4915	2.5565
CAD(1)/CHF	1.1605	1.1875
SEK(100)/CHF	18.275	18.825
NOK(100)/CHF	18.93	19.53
JPY(100)/CHF	1.619	1.657

Billets (indicative)

	demandé	offert
USD(1)/CHF	1.68	1.77
FRF(100)/CHF	23.1	24.3
GBP(1)/CHF	2.46	2.62
NLG(100)/CHF	69.	72.
ITL(100)/CHF	0.0767	0.0837
DEM(100)/CHF	78.05	80.85
CAD(1)/CHF	1.13	1.21
ESP(100)/CHF	0.89	0.99
PTE(100)/CHF	0.72	0.83

Métaux

	précédent	4/09
Or USD/Oz	276.85	277.
Or CHF/Kg	15345.	15406.
Argent USD/Oz	4.97	4.96
Argent CHF/Kg	275.48	275.86
Platine USD/Oz	582.	602.
Platine CHF/Kg	32231.	33368.

Convention horlogère

Plage	Fr. 15600
Achat	Fr. 15250
Base Argent	Fr. 320

Source des cours : FIDES

Sans engagement ni responsabilité de notre part.

Concorde La pièce incriminée proviendrait d'un DC-10

La pièce soupçonnée d'être à l'origine de la catastrophe du Concorde d'Air France le 25 juillet pourrait provenir d'un DC-10 de Continental Airlines. L'avion avait transité le jour même par l'aéroport de Roissy. La compagnie américaine a indiqué hier qu'une pièce similaire à celle retrouvée sur la piste 26 de l'aéroport Roissy-Charles de Gaulle après le crash manquait sur ce DC-10. Celui-ci décollait de Paris pour se rendre à New York.

«Les caractéristiques de la pièce manquante paraissent identiques à celle de la pièce métallique qui avait été retrouvée sur la piste après l'accident du 25 juillet 2000. Le DC10 avait décollé quelques minutes avant le Concorde pour effectuer le vol COA55 Paris-Newark» (New Jersey), a annoncé un communiqué.

La pièce métallique de 43 centimètres de long sur une trentaine de millimètres de large, et n'appartenant pas au Concorde, a été retrouvée sur la piste après l'accident qui a fait 113 morts. Elle pourrait avoir causé l'éclatement d'un pneu du supersonique, déclenchant une cascade de défaillances qui ont conduit à la catastrophe.

Air France a annoncé hier qu'il était peu probable que sa flotte de Concorde reprenne ses vols avant avril prochain, au mieux. Le directeur général de la compagnie, Pierre-Henri Gourgeon, a précisé que les fabricants du Concorde étudiaient les modifications nécessaires à apporter pour espérer une éventuelle remise en service. /ats-ap

Espace Gene Cernan est allé sur la Lune, il y retournerait

Son nom ne retient pas l'attention. Pourtant! L'Américain Gene Cernan est le dernier homme à avoir mis le pied sur la Lune. C'était en 1972. Rencontre avec un ancien astronaute qui pense que la conquête spatiale a de l'avenir.

Daniel Droz

Invité par Omega dans le cadre du tournoi de golf Pro-Am qui réunissait célébrités et anonymes à Crans-Montana, Gene Cernan, aujourd'hui âgé de 66 ans, a bien voulu revenir sur le passé. Bien qu'il n'apprécie guère l'étiquette, il reste toujours le dernier astronaute à avoir foulé le sol lunaire. C'était à l'occasion de la mission Apollo 17, la dernière du genre.

Hors de la capsule

Auparavant, ce natif de Chicago avait effectué un vol lors de l'opération Gemini 9 en 1966. Il avait passé 2 heures 10 hors de la capsule en orbite autour de la terre. Et en mai 1969, il a participé à la mission Apollo 10, celle qui allait permettre quelques mois plus tard à Neil Armstrong d'être le premier à marcher sur la Lune. Voilà pour un rapide portrait.

En l'an 2000, que retient Gene Cernan de son passage sur l'astre lunaire? *«Lorsque j'ai fini d'écrire mon livre* (ndlr: «The last man on the moon», le dernier homme sur la Lune)*, je l'ai lu comme un lecteur, pas comme un écrivain, et je me suis demandé quelque 30 ans plus tard: qui est cette personne dont j'ai raconté l'histoire? Quelquefois, je réalise que c'est moi. Personne ne pourra effacer les traces de mes pas sur la Lune. Quelquefois, j'ai l'impression que c'était quelqu'un d'autre que moi.»*

Prise de risques

Des souvenirs particuliers de l'épopée spatiale? *«Nous avons fait des fautes. Elles ont coûté des vies. Nous avons pris des risques, nous devions les prendre pour relever le défi lancé par le président Kennedy, qui voulait qu'un Américain foule le sol de la Lune avant la fin des années 60. Je suis très fier d'avoir pris part à ce programme. Dans un siècle, cette aventure sera toujours un pas gigantesque dans l'histoire de l'Univers. Aujourd'hui, ce n'est plus pareil.»*

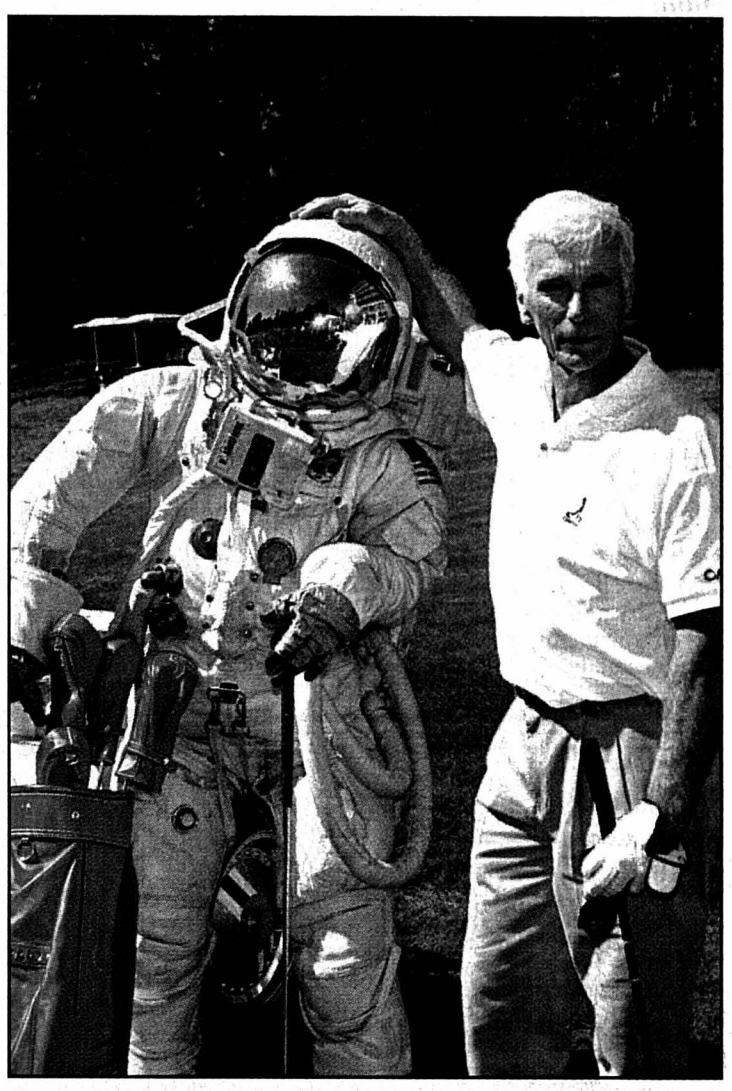
Aimerait-il retourner dans l'espace comme l'a fait John Glenn l'an dernier? *«Je l'aimerais, mais pour retourner sur la Lune. Pas pour faire des orbites pendant une semaine. Pour Glenn, c'était important. A l'époque, il n'avait fait que trois révolutions. Là, il a pu profiter.»*

La conquête de l'espace appartient-elle définitivement au passé? *«Une fois que nous aurons décidé que la prochaine étape consistera à se rendre sur Mars, nous pourrons y aller. Lorsqu'un voyage de 60 jours suffira, nous irons.»*

Une nouvelle frontière

Mars est une nouvelle frontière? *«Absolument. La Lune est la plus proche frontière. Mars est la prochaine, mais il n'y a pas de limites. Il suffira de décider une fois qu'il est temps.»* Et Gene Cernan de tirer un parallèle avec ses grands-parents qui avaient immigré aux Etats-Unis depuis la Tchécoslovaquie: *«Peut-être que dans l'avenir des gens iront vivre sur Mars parce que la vie y sera meilleure. Ce serait alors le nouveau monde pour ces générations futures.»*

DAD



Gene Cernan est le dernier astronaute américain à avoir foulé le sol de la Lune. C'était en 1972. photo sp

La montre de la lune

S'il est bien une marque horlogère qui est liée à la conquête de la lune, il s'agit d'Omega. Tous les astronautes américains ont porté une montre de ce type au poignet. Elle permettait à l'époque de chronométrer un alunissage. C'est donc tout naturellement que la société biennoise a développé une collection «Moon Watch». Celle-ci s'est étoffée lors du dernier Salon mondial de l'horlogerie et de la bijouterie, Basel 2000. La nouvelle «Speedmaster Professional» est dotée... d'une phase de lune.

DAD

Russie Plaisirs et dangers des bains

Le 26 mars 2000, les Russes votaient pour désigner le successeur de Boris Eltsine au Kremlin. Interrogé sur ce qu'il allait faire pendant les heures cruciales qui le séparaient des premiers résultats, le futur président Vladimir Poutine répondit: *«Je pars au banya». «Le banya est aux Russes ce que le café est aux Français et le pub aux Anglais, un endroit où l'on retrouve ses amis»,* assure Vassili Alexeïevitch, un journaliste moscovite. Le rituel est immuable: quatre à cinq passages dans la «parilka», pièce suffocante où la température atteint 60 degrés, entrecoupés de plongeons dans une piscine d'eau froide, le tout suivi d'un repos béat sur des banquettes où l'on déguste bière, vodka et poissons fumés. Les relations entre Moscou et ses partenaires se mesurent parfois à cette aune. Le banya élimine le stress et les toxines, les branches de bouleau, avec lesquelles on se fouette légèrement, dégagent les bronches et nettoient la peau, les branches d'eucalyptus apaisent les douleurs musculaires.

C'est là qu'on organise des fêtes dans lesquelles des fonctionnaires corrompus voient parfois sombrer leur carrière. C'est là aussi que certains, la vigilance émoussée par les vertus apaisantes du banya, sont liquidés par des tueurs à gage. En septembre dernier, le responsable d'une agence immobilière de Saint-Pétersbourg, Ilia Nepotchatykh (29 ans), a été abattu dans un banya où il festoyait avec des amis et des prostituées. /ats

CD-Rom Virus, mode d'emploi: légère amende

Pour la première fois, la justice suisse a condamné un informaticien accusé de vendre des CD-Rom permettant de fabriquer des virus informatiques. Le jeune homme, âgé de 30 ans, a écopé devant le Tribunal de district de Zurich d'une amende de 300 francs.

Le consultant en sécurité, notamment pour des entreprises de télécommunication et une grande banque, a été reconnu coupable de détériorations de données par métier, au sens de l'article 144 bis du code pénal. Le procureur réclamait une amende de 10.000 francs, la défense l'acquittement. Le Tribunal de district a confirmé hier une information du «Tages Anzeiger».

Selon le quotidien zurichois, l'informaticien est entré en contact au milieu des années 90 avec un groupe de pirates informatiques américains baptisé Group 42. Il a conclu avec eux un contrat de licence pour la distribution d'un CD-Rom contenant des instructions pour la fabrication de virus. Plus de 3000 de ces supports ont été saisis par la police en 1996 dans son appartement.

Le jugement du Tribunal de district de Zurich a désormais valeur de précédent. Etant le premier à se prononcer en Suisse sur cette question, il s'est contenté d'infliger une peine relativement légère. De son côté, l'accusé étudie la possibilité de faire recours devant le Tribunal cantonal. /ats

Internet L'affaire Napster va faire du bruit

La bataille juridique autour du site d'échange de fichiers musicaux Napster fait rage aux Etats-Unis. Elle devrait avoir un impact profond sur Internet et les droits de la propriété intellectuelle, estiment les experts. Une Cour d'appel fédérale doit entendre en octobre les arguments concernant une injonction d'un tribunal ordonnant la fermeture du site, accusé par l'industrie du disque d'être un instrument de piratage. Napster permet d'échanger gratuitement des fichiers de musique au format MP3 sur Internet. Le procès pourrait traîner pendant des mois, même des années.

La bataille autour de Napster est le dernier développement *«d'un débat qui existe depuis longtemps au sein de notre industrie entre les fournisseurs de contenu et le désir des consommateurs d'y avoir accès»,* estime Tim McNamara, un responsable de Consumers Electronics Association, qui représente les fabricants d'équipements électroniques. *«L'industrie du disque dit que les formats numériques risquent de les ruiner (...) Nous ne le pensons pas. Les études montrent que Napster et (le format numérique) MP3 augmentent les achats des consommateurs».*

James Burger, un avocat représentant des sociétés Internet, prône un accord à l'amiable entre Napster et l'industrie du disque. *«Si on tue Napster, il existe beaucoup d'autres programmes»* qui le remplaceront, estime-t-il. /ats

Munich On met la bière au frais

A Munich, les préparatifs de la Fête de la bière, qui commence le 16 septembre, battent leur plein. On installe quelques «petites» décorations. De quoi faire «mousser» la cathédrale Saint-Paul... photo Keystone

BRÈVES

Athènes Urgence après la marée noire

Le ministre grec de la marine marchande et des maires de stations balnéaires de la côte attique ont tenu hier une réunion d'urgence concernant une marée noire, ont annoncé des responsables. La marée fait suite au naufrage d'un cargo cambodgien, l'«Eurobalker 10», vendredi. Le maire de Dilessi, une des stations les plus touchées par la pollution, a affirmé aux médias *«ignorer encore l'étendue des dégâts sur la vie marine et sur les nombreux oiseaux, notamment des canards de la région. La marée noire va causer des dommages immédiats aux pêcheurs et à tous les métiers touristiques de la région».* Des plongeurs ont finalement réussi à sceller totalement hier les aérations des réservoirs centraux du bateau, ainsi que le tuyau principal d'alimentation. /ats

«Stop Sida» Pétition de l'UDF

La campagne «Stop Sida» n'est pas du goût des milieux conservateurs protestants. L'Union démocratique fédérale (UDF) a déposé hier une pétition demandant aux autorités fédérales de renoncer à *«l'apologie sans réserves du préservatif»* et aux slogans *«blasphématoires».* Les pétitionnaires s'élèvent notamment contre l'utilisation du slogan «Protège ton prochain comme toi-même». Ils prônent la promotion des valeurs traditionelles de la famille en tant que *«protection efficace»* contre le VIH. Quelque 21.000 signatures ont été récoltées en trois mois, dont 3000 en Suisse romande. Remises à la Chancellerie fédérale sous le slogan «aimer son prochain au lieu de seulement se protéger» et au son de l'accordéon, elles proviennent surtout des cantons de Berne, Zurich et Argovie. Selon le Conseil fédéral, il serait illusoire de limiter la prévention à la seule promotion de la fidélité. /ats

Espagne On peut être officier et homosexuel

Pour la première fois, un officier supérieur de l'armée espagnole s'est déclaré publiquement homosexuel. Il a fait cette révélation dans une interview publiée dimanche par le quotidien madrilène «El Pais». Agé de 49 ans, lieutenant-colonel dans les services juridiques de l'armée, il a justifié son geste en affirmant que *«les droits doivent s'exercer et les lois s'adapter à la réalité sociale».* Jusqu'en 1985, date de son abolition, le code de justice militaire en Espagne soutenait que l'homosexualité était *«contraire à l'honneur militaire».* /ats

IMPRESSUM

Société éditrice: SNP Société Neuchâteloise de Presse SA
Editeur: Fabien Wolfrath.
Directeur des rédactions: Mario Sessa

Rédacteurs en chef (resp.): Mario Sessa, Roland Graf.
Rédacteur en chef adjoint: Jacques Girard.

Canton: Stéphane Devaux (resp.), Rémy Gogniat (adj.), Pascale Béguin, Christian Georges, Sandra Spagnol, Brigitte Rebetez, Nicolas Huber.

Rubriques locales:
Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard (adj.), Frédéric Mairy, Florence Véya.
La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard (resp.), Robert Nussbaum, Léo Bysaeth.
Le Locle: Blaise Nussbaum, Claire-Lise Droz.
Littoral: Ivan Radja (resp.), Patrick Di Lenardo, Philippe Racine, Hélène Koch.
Val-de-Ruz: Philippe Chopard.
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.
Canton du Jura: Michel Gogniat.
Jura bernois: Dominique Eggler (resp.), Micheline Huguelet.
Haut-Doubs: Alain Prêtre.

Suisse / Monde / Société: Guy C. Menusier (resp.), Daniel Droz (adj.), Catherine Lüscher, François Nussbaum et Stéphane Sieber (à Berne).
Economie: Sylvie Jeanbourquin.
Sports: Jean-François Berdat (resp.), Julian Cervino, Gérard Stegmüller, Thomas Truong, Patrick Turuvani, Olivier Odiet.
Magazine: Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard (adj.), Sophie Bourquin.
Secrétariat de rédaction: Anne-Marie Cuttat (resp.), Michel Deruns (adj.), Michel Merz, François Treuthardt, Serge-André Maire.
Photographes: Christian Galley, Richard Leuenberger, David Marchon.
Infographiste: Pascal Tissier.
Dessinateur: Tony Marchand.

Services des abonnements: rue Neuve 14; 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 032/911 23 11
Régie des annonces: Publicitas SA **La Chaux-de-Fonds,** pl. du Marché Tél. 032/911 24 10 - Fax 032/968 48 63
Impression: Centre Presse, Neuchâtel

L'Impartial

Romario
Le grand retour

Le Brésil a préservé ses chances de qualification pour la Coupe du monde 2002 en écrasant la Bolivie, sur le score de 5-0 (1-0), au stade Maracana de Rio, lors de la huitième journée des éliminatoires de la zone sud-américaine.

Dans le même temps, l'Argentine prenait le meilleur sur le Pérou (2-1) et conservait la tête du classement du groupe, avec quatre longueurs d'avance sur la Colombie et cinq sur l'Uruguay, le Brésil et le Paraguay. Seules quatre des dix équipes engagées obtiendront leur billet directement pour la phase finale, la cinquième devant disputer un barrage.

Devant 35.000 spectateurs seulement, Romario (photo Keystone) a réussi son grand retour en équipe nationale. Ecarté de la «seleçao» depuis plus de deux ans, l'attaquant de Vasco de Gama avait été rappelé pour la circonstance par le sélectionneur national, Wanderley Luxemburgo, à la suite d'une série de contre-performances et notamment deux défaites au Chili et au Paraguay. Romario aura été le grand artisan de cette victoire en réussissant le hat-trick.

A Lima, l'Argentine a obtenu un court mais mérité succès sur le Pérou. Les Argentins ont concrétisé leur supériorité avant la pause en inscrivant deux buts signés par Crespo et Veron.

Le point

Uruguay – Equateur	4-0
Brésil – Bolivie	5-0
Argentine – Pérou	2-1

Classement

1. Argentine	8	6	1	1	18-7	19
2. Colombie	8	4	3	1	8-4	15
3. Uruguay	8	4	2	2	11-5	14
4. Brésil	8	4	2	2	14-9	14
5. Paraguay	8	4	2	2	11-8	14
6. Chili	8	3	1	4	11-10	10
7. Equateur	8	3	1	4	9-13	10
8. Pérou	8	2	2	4	6-7	8
9. Bolivie	8	1	2	5	4-14	5
10. Venezuela	8	1	0	7	5-20	3

Football Neuchâtel Xamax vise un bon coup à jouer à Zurich

C'est une fois encore une carte importante – peut-être même capitale... – que Neuchâtel Xamax abattra ce soir. En déplacement à Zurich, Alain Geiger et ses gens se mesureront à des adversaires qui naviguent dans les mêmes eaux troubles qu'eux. Le leitmotiv sera donc le même pour les uns et les autres: interdiction de perdre.

Jean-François Berdat

«On en a vu d'autres. En tous les cas, n'allez pas imaginer que l'équipe est déstabilisée...» Même si les circonstances ne parlent pas vraiment en sa faveur, Alain Geiger demeure résolument optimiste. Et pourtant, les raisons de broyer du noir ne manquent pas.

Lanterne rouge depuis son récent dérapage très mal contrôlé devant Aarau, Neuchâtel Xamax a perdu dans l'intervalle Sébastien Zambaz, parti planter sa tente à Lausanne. *«C'est une opération strictement économique qui ne favorisera pas forcément nos desseins sportifs. Cela étant, se séparer de Sébastien était devenu une nécessité pour le club.»* Une fois encore, Alain Geiger «positive» la situation au maximum.

Pas d'autre issue

Sans céder au fatalisme, le Valaisan soupire. *«Ce n'est vraiment pas évident de travailler dans ces conditions. Depuis trois ans, tous les joueurs d'expérience quittent le club. Zambaz était l'un des derniers. Néanmoins, avec la forme de transition que le club s'est définie, il n'y avait pas d'autre issue.»* Et d'enchaîner, plus convaincant que jamais: *«Pour regrettable qu'il soit, ce départ ne change strictement rien. L'objectif demeure inchangé, à savoir terminer dans les douze au terme de la saison. Si notre place en LNA est assurée en décembre déjà, ce sera un exploit.»*

Pour que cet exploit prenne peu à peu forme – *«Certes derniers, nous ne sommes pourtant qu'à trois points de la septième place et à quatre de la cinquième, ce qui prouve bien que tout est encore possible»* (r)assure Alain Geiger –, l'idéal serait bien évidemment que Neuchâtel Xamax décroche ce soir ses premiers points de l'exercice à l'extérieur. *«Nous voulons des points dans ce championnat, mais nous ne savons ni où ni quand nous les obtiendrons. Seule certitude, il faudra faire preuve de patience et jouer les coups à fond. J'estime que nous serons capables de tout cette saison. De perdre 1-5 à domicile comme face à Aarau, mais également de nous imposer sur terrain adverse, et sur un score identique. Dès lors, nous nous rendrons au Letzigrund pour y réaliser quelque chose. Chacun se mobilise derrière cet objectif qui ne relève pas de l'utopie.»*

Manuel Bühler (au premier plan, à la lutte avec l'Argovien Roberto Baldassari) et ses camarades xamaxiens croieront en leurs chances ce soir au Letzigrund. photo Galley

Une autre histoire

Quand bien même Gilbert Gress et les siens apparaissent en reprise – ils viennent de prendre quatre points lors de leurs deux dernières sorties –, les Xamaxiens seront prêts à saisir leur chance. «Tous les matches ne tourneront pas comme celui face à Aarau, reprend la Valaisan. *Ce soir, c'est une autre histoire qui commence.»* Une histoire à laquelle les «rouge et noir» tenteront d'associer les couleurs vives de la victoire. *«Le moral est bon, les gars sont enthousiastes et veulent bien faire. Oui, on va y aller»* promet Alain Geiger.

Voilà les Zurichois prévenus... **JFB**

Une drôle d'équation

Stabiliser la situation économique du club, tout en obtenant les points nécessaires à son maintien en LNA: tout un chacun s'est déjà trouvé confronté à des équations à deux inconnues plus simples à résoudre que celle sur laquelle Alain Geiger planche. *«C'est une question de propos entre dirigeants et techniciens,* souffle le Valaisan. *Cela étant, il est certain que si l'on vide le club de ses meilleurs éléments, l'équipe ne sera pas plus performante.»* En d'autres termes, le Neuchâtel Xamax qui se présentera ce soir au Letzigrund sans Sébastien Zambaz ne sera pas supérieur à celui qui s'est sèchement incliné face à Aarau. Seul aspect positif, le départ du Valaisan permettra à un jeune du cru de se faire une place au soleil. Hier en début de soirée, Alain Geiger ne savait pas encore à qui il confierait cette opportunité. En outre, les participations de Sène et de Simo s'accompagnaient du conditionnel. *«On n'est sûr de rien»* lâchait le Valaisan, songeur.

Le couperet ne tombera vraisemblablement qu'en début de soirée. **JFB**

À L'AFFICHE

LNA

Ce soir

19.30 Aarau - Bâle
Lausanne - Sion
Lugano - Yverdon
Servette - Lucerne
Saint-Gall - Grasshopper
Zurich - Neuchâtel Xamax

Classement

1. Lugano	8	6	1	1	13-3	19
2. Lausanne	8	5	0	3	15-11	15
3. Saint-Gall	8	4	2	2	14-8	14
4. Grasshopper	8	4	1	3	17-8	13
5. Bâle	8	3	2	3	17-14	11
6. Sion	8	3	2	3	8-11	11
7. Aarau	8	3	1	4	10-11	10
8. Lucerne	8	3	1	4	13-18	10
9. Servette	8	2	3	3	12-14	9
10. Yverdon	8	2	2	4	9-13	8
11. Zurich	8	1	4	3	11-13	7
12. NE Xamax	8	2	1	5	8-23	7

LNB

Ce soir

19.30 Bellinzone - Thoune
Delémont - Etoile Carouge
Kriens - Locarno
Soleure - Baden
Wangen - Wil

Classement

1. Young Boys	11	7	3	1	22-9	24
2. Delémont	10	6	2	2	21-13	20
3. Bellinzone	10	6	2	2	19-11	20
4. Winterthour	11	5	4	2	13-8	19
5. Wil	10	6	0	4	17-12	18
6. Thoune	10	4	2	4	20-16	14
7. Locarno	10	3	3	4	10-13	12
8. Wangen	10	3	2	5	12-15	11
9. Baden	10	3	1	6	14-23	10
10. E. Carouge	10	2	3	5	14-16	9
11. Soleure	10	2	2	6	8-22	8
12. Kriens	10	1	2	7	10-22	5

Magazine

Chasse
La lente approche du chamois

p 28

La chasse au chamois s'ouvre samedi prochain. Mais les passionnés se livrent à une approche du gibier depuis plusieurs semaines déjà. Reportage. photo Bardet

Photo
Les images choc de Salgado au lycée

Philatélie
Têtes couronnées en série

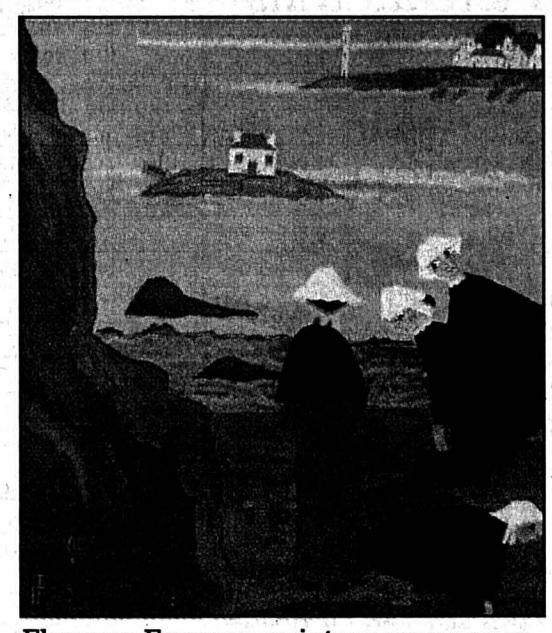
Consommation
Le savon pollue moins que le gel douche

p 28

Voir
Les charmes nostalgiques de la peinture sous verre

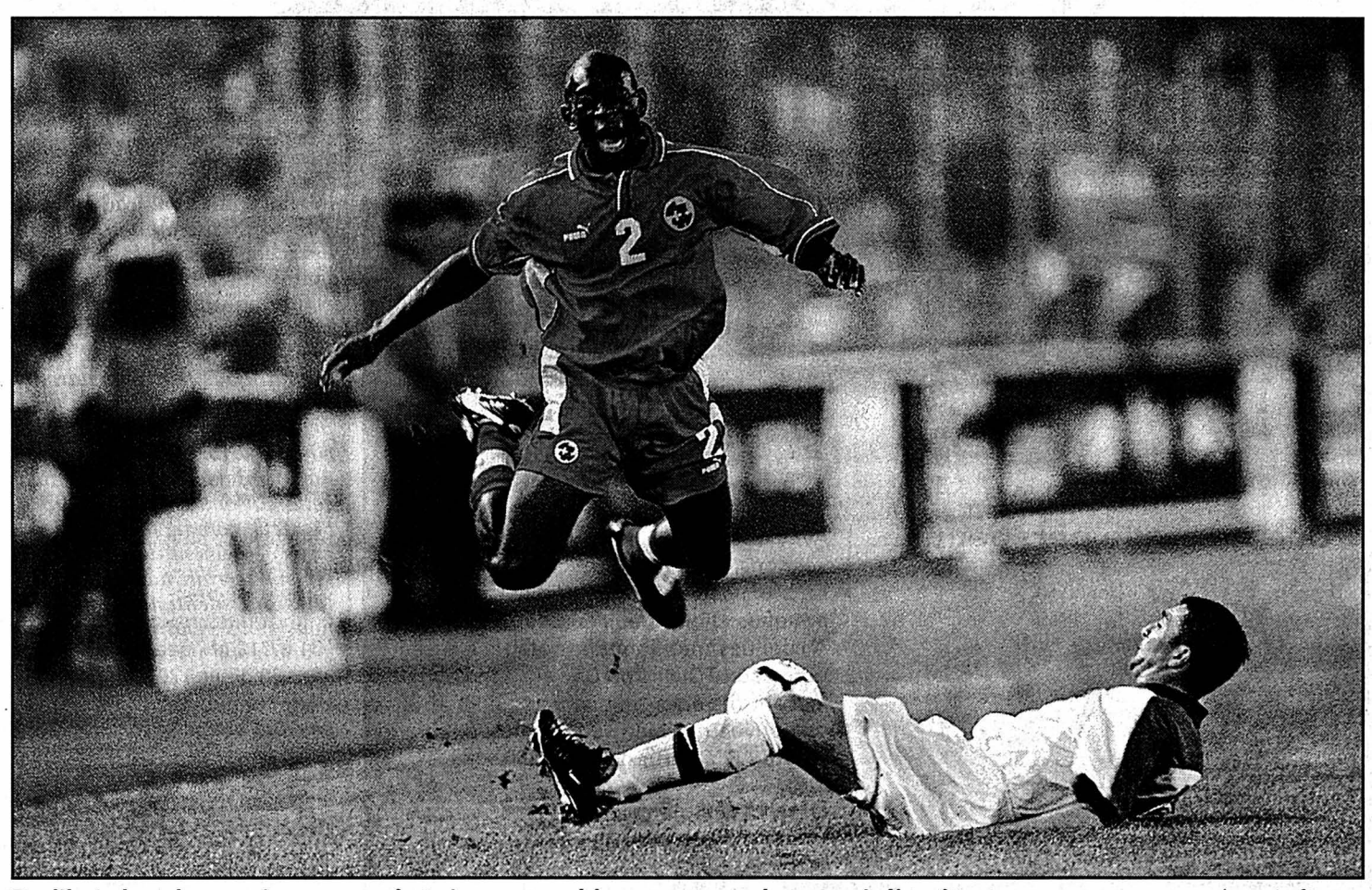
Aux marges de la tradition populaire et de la création artistique, la peinture sous verre n'est pas, aujourd'hui, la discipline la plus pratiquée. C'est pourtant celle qu'a choisie la Locloise Florence Francon. Les amateurs de ce genre très particulier, lequel partage avec la gravure par exemple l'exigence de devoir être imagé dans le sens inverse de ce que verra le spectateur, découvriront, dans cette quatrième exposition de Florence Francon à Bôle, une iconographie totalement renouvelée, après des années d'inspiration toscane. En effet, de retour au Locle depuis deux ans après un long séjour au sud des Alpes, c'est vers la Bretagne et son environnement immédiat, les Montagnes, que Florence Francon s'est tournée pour nourrir ses œuvres tout empreintes de frais parfums de nostalgie. Avec un sens de la couleur et de la composition qui ne manquent pas d'intérêt, dans une technique qui lui réussit fort bien. **SOG**

● **Bôle, galerie l'Enclume, jusqu'au 1er octobre.**



Florence Francon, peinture sous verre. photo sp

Football Lubamba, ou les fruits d'un travail sérieux



Badile Lubamba a pris son envol et rien ne semble en mesure de pouvoir l'arrêter. photo Lafargue

Passé maître dans l'art de s'adapter à toutes les situations, Badile Lubamba ne se pose pas de questions, il fonce. Son audace et sa vélocité ont fait merveille samedi à Zurich sous le maillot national. Signe qu'il est possible de montrer l'exemple tout en étant néophyte.

Olivier Odiet

Surpris lui-même d'être titularisé face à la Russie, Badile Lubamba (24 ans) n'a pas manqué son baptême du feu, mettant le public du Hardturm dans sa poche en un temps record. Le joueur de Lugano n'a cessé de faire jaillir des étincelles, mais il n'attache pas trop d'importance à sa prestation personnelle. *«C'est toujours difficile de se montrer satisfait après une défaite,* explique-t-il. *Et je vous assure que celle de samedi m'a fait très mal. Il faut toutefois ressortir les points positifs. Le fait de tenir tête à la Russie malgré l'absence d'attaquants de grande valeur est déjà une très bonne chose. On s'est vraiment bien battus. Je n'ai pas l'impression que ce revers laissera des traces. Le moral de l'équipe n'est pas affecté.»*

A l'aise partout

Face à la Russie, Badile Lubamba a non seulement plu par son esprit d'initiative, mais également par sa force de pénétration. Il a porté le danger dans le camp russe à chacune de ses interventions. *«J'ai pu bénéficier de grands espaces? Peut-être. Mais ce n'est pas venu tout seul,* s'exclame le joueur de Lugano. *J'ai provoqué cette situation en ne restant pas coincé derrière. Il est clair que j'ai dépensé beaucoup d'énergie à force de faire la navette. En fin de match, je manquais visiblement de fraîcheur. Tactiquement, le rôle que je devais jouer contre la Russie était légèrement différent de celui qu'on me demande d'assumer à Lugano. Je peux toutefois m'adapter aux deux systèmes sans aucun problème.»*

Si Lubamba a crevé l'écran samedi, c'est tout simplement parce qu'il récolte aujourd'hui les fruits d'un travail sérieux. N'allez toutefois pas croire que le brave Badile va s'endormir sur ses lauriers. *«Je connais mes qualités, mais aussi mes défauts. Je possède encore une bonne marge de progression techniquement, physiquement et sur le plan de la vitesse. A l'entraînement, je travaille fort dans l'optique d'améliorer ces différents domaines.»*

Toujours plus haut

En quittant Lucerne pour Lugano, Badile Lubamba a franchi un palier supplémentaire dans la hiérarchie du football suisse. *«Le défi est excitant,* souligne-t-il. *L'équipe n'a pas participé au tour final depuis quatre ans et tentera d'y accéder par la grande porte. Compte tenu du potentiel à disposition, on peut même viser un ticket européen. Les résultats de ce début de championnat prouvent en tout cas que Lugano est très bien armé physiquement. Je pense même que c'est notre principal atout.»*

Le fait de prendre du galon n'a pas transformé Badile Lubamba. Il est resté humble et sait se montrer reconnaissant envers les personnes qui l'ont aidé à s'affirmer dans le paysage de la LNA. *«J'ai beaucoup appris au contact d'Andy Egli. Il a sérieusement contribué à ma progression. Je garde vraiment un excellent souvenir de cette expérience avec Lucerne.»*

OOD

Lancé par Decastel

Originaire du Zaïre, Badile Lubamba est arrivé en Suisse à l'âge de huit ans. Il a suivi la filière juniors d'Avenches, Bulle et Lausanne avant de défendre les couleurs de Meyrin. Lors de la saison 1997-1998, l'entraîneur des SR Delémont, Michel Decastel, lui a témoigné sa confiance. C'était la première expérience de Badile Lubamba en Ligue nationale. Il quitta les SRD pour Lausanne, mais ce passage à la Pontaise ne dura que six mois. La suite, on la connaît. Andy Egli lui tend une perche et Lubamba cède au chant des sirènes.

Diable! On ne laisse pas échapper une telle opportunité... **OOD**

Morinini élogieux

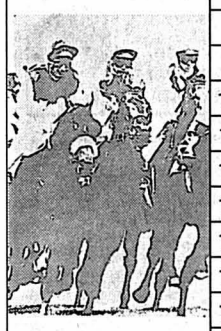
L'entraîneur de Lugano Roberto Morinini n'est pas avare en éloges au moment de porter un jugement sur Badile Lubamba: *«C'est un joueur très généreux qui possède le sens du sacrifice et des grandes qualités de communication. C'est probablement pour cette raison qu'un certain feeling s'est instauré avec le public du Hardturm samedi. A l'instar des autres joueurs de mon équipe, Badile Lubamba donne toujours le maximum. D'autre part, il n'hésite pas à mettre ses qualités au service du collectif. C'est un signe d'intelligence. Je suis vraiment content de l'avoir recruté. Badile est promis à un très grand avenir car il possède encore une marge de progression importante.»*

Ce n'est pas Enzo Trossero qui s'en plaindra.

OOD

PMUR

Demain à La Capelle 9e étape du GNT (trot attelé, Réunion 1, course 4, 2650 m, départ à 15 h 51)



Seule la liste officielle du PMU fait foi

Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.
1 Foris-Du-Comtal	2650	Y. Dreux	Y. Dreux	12/1	0a3a1a
2 Festival-Gédé	2650	N. Roussel	N. Roussel	17/1	0a3a1a
3 Hermès-Perrine	2650	J.-B. Bossuet	J.-B. Bossuet	30/1	DaDa3a
4 Esprit-Du-Nord	2650	D. Locqueneux	Y.-M. Vallée	45/1	3aDa6a
5 Grand-Frisson	2650	R. Claeys	X. Fontaine	8/1	1a5a0a
6 Eclair-Pile	2650	B. Piton	J.-L. Peupion	20/1	0a0a2a
7 Historien	2650	J.-L. Dersoir	J.-L. Dersoir	6/1	4a6a4a
8 Elesis-De-Saussaie	2650	A. Laurent	A. Laurent	14/1	9a4a7a
9 Eremix-Des-Loves	2650	D. Montaigne	D. Montaigne	15/1	0a8a3a
10 Eckmuhl-Vro	2675	J.-M. Bazire	J.-L. Peupion	9/1	3a4a0a
11 Faro-Du-Houlbert	2675	M. Lenoir	M. Lenoir	6/1	Da3a2a
12 Hand-Du-Vivier	2675	L. Peschet	J.-Y. Lécuyer	6/1	6a5a0a
13 Formose	2675	P. Levesque	P. Levesque	10/1	1a1a0a
14 Elitloppa	2675	P. Vercruysse	P. Vercruysse	5/1	5aDa4a
15 Emrik-Du-Hauty	2675	M. Bizoux	J.-P. Bizoux	9/1	3a0a7a
16 Gios-De-Jiel	2700	J. Verbeeck	J.-L. Dersoir	12/1	Da2a3a
17 Etonne-Moi	2700	J.-P. Bizoux	J.-P. Bizoux	20/1	0a7a0a
18 Euro-Ringeat	2700	G. Verva	T. Loncke	11/1	Da6a2a

NOTRE OPINION

11 - Il peut doubler la mise.

14 - Cette fois, on l'attend.

12 - Quel bel engagement.

16 - Un numéro de Verbeeck?

13 C'est un gros calibre.

7 - Une occasion rêvée.

10 - Après tout, il vient de briller.

4 - Il a retrouvé ses ardeurs.

LES REMPLAÇANTS:

1 - Le métier d'Yves Dreux.

2 - Dans un bon jour peut surprendre.

Notre jeu
11*
14*
12*
16
13
7
10
4
*Bases

Coup de poker
4
Au 2/4
11 - 14
Au tiercé pour 16 fr
11 - X - 14

Le gros lot
11
14
10
4
1
2
12
13

DU CÔTÉ DES JUNIORS

M17 (3e journée): Lucerne - Sion 2-2. Aarau - Lausanne 2-0. Saint-Gall - Grasshopper 1-1. Liechtenstein - Neuchâtel Xamax 1-1. Young Boys - Winterthour 2-3. Zurich - Lugano 4-1. Bâle -Servette 0-3.

Classement (tous 3 matches): 1. Liechtenstein 7 (7-1). 2. Lucerne 7 (10-6). 3. Servette 6 (9-5). 4. Zurich 6 (5-3). 5. Lausanne 6 (6-5). 6. Grasshopper 5. 7. Sion 4 (5-4). 8. Aarau 4 (4-4). 9. Lugano 4 (5-6). 10. Neuchâtel Xamax 4 (4-6). 11. Winterthour 3 12. Saint-Gall 1 (3-6). 13. Bâle 1 (3-7). 14. Young Boys 0.

M15. Groupe 1: Neuchâtel Xamax - Young Boys 0-10. Team Jura - Bâle 1-0. Soleure - Sion 1-2. Bienne - Yverdon 2-1. Lausanne - Thoune 3-1. Servette - Fribourg 2-0. Etoile Carouge- Concordia 2-0.

Classement (tous 3 matches): 1. Young Boys 9 (17-1). 2. Lausanne 9 (8-2). 3. Sion 9 (10-5). 4. Servette 7. 5. Etoile Carouge 6. 6. Team Jura 4. 7. Bâle 3 (9-6). 8. Fribourg 3 (6-4). 9. Thoune 3 (7-12). 10. Bienne 3 (4-12). 11. Concordia 2. 12. Yverdon 1 (5-8). 13. Neuchâtel Xamax 1 (2-20). 14. Soleure 0. /si

Inters A, groupe 7

Ecublens - Bulle	0-6
Marly - St.-Lausanne-Ouchy	1-1
AS La Sonnaz - Düdingen	4-2
Boudry - Saint-Imier	1-2
NE Xamax - Chaux-de-Fonds	1-0
Le Locle Sports - Renens	2-1

Classement

1. Bulle	2	2	0	0	9-0	6
2. NE Xamax	2	2	0	0	6-4	6
3. St. Lausanne	2	1	1	0	4-3	4
4. Vevey	1	1	0	0	3-1	3
5. Le Locle	1	1	0	0	2-1	3
6. La Sonnaz	2	1	0	1	4-3	3
7. Guin	2	1	0	1	5-5	3
8. Chx-de-Fds	2	1	0	1	1-1	3
9. Saint-Imier	2	1	0	1	3-4	3
10. Marly	2	0	1	1	2-4	1
11. Renens	2	0	0	2	5-7	0
12. Boudry	2	0	0	2	1-5	0
13. Ecublens	2	0	0	2	2-9	0

Inters B, groupe 7

Cortaillod - Malley	1-2
NE Xamax - Vevey	1-6
Yverdon - Vully	2-1
Genolier-B. - Fribourg	2-1
La Sallaz - Guin	1-4
Bulle - Marly	1-0

Classement

1. Bulle	2	2	0	0	9-0	6
2. Vevey	2	2	0	0	9-3	6
3. Guin	2	2	0	0	7-3	6
4. Marly	2	1	0	1	3-1	3
5. Fribourg	2	1	0	1	4-3	3
6. NE Xamax	2	1	0	1	8-8	3
7. Malley	2	1	0	1	4-4	3
8. Genolier-B.	2	1	0	1	4-4	3
9. Yverdon	2	1	0	1	3-4	3
10. Vully	2	0	0	2	3-9	0
11. La Sallaz	2	0	0	2	1-7	0
12. Cortaillod	2	0	0	2	1-10	0

Inters C, groupe 7

Bulle - La Chaux-de-Fonds	2-1
Neuchâtel Xamax - Vevey	3-3
Montreux - Malley	4-0
Lausanne - Saint-Barthélémy	8-1
Renens - Basse-Broye	2-1
Yverdon - Bôle	7-4

Classement

1. Lausanne	2	2	0	0	12-2	6
2. Montreux	2	2	0	0	9-2	6
3. Vevey	2	1	1	0	8-4	4
4. Yverdon	1	1	0	0	7-4	3
5. Renens	2	1	0	1	6-6	3
6. Bôle	2	1	0	1	9-11	3
7. Bulle	2	1	0	1	3-6	3
8. NE Xamax	2	0	2	0	5-5	2
9. Fribourg	1	0	1	0	2-2	1
10. Chx-de-Fds	2	0	1	1	3-4	1
11. Malley	2	0	1	1	2-6	1
12. Basse	2	0	0	2	2-6	0
13. St-Barthél.	2	0	0	2	3-13	0

Juniors A, groupe 1

Cortaillod - Chaux-de-Fonds	1-1
Etoile - Serrières	3-3
Fontainemelon - Cornaux	10-0

Juniors B, groupe 1

Deportivo - Auvernier	7-2
Colombier I - Le Locle	0-0
Sonvilier - Fontainemelon	8-1
Hauterive - Superga	5-2

Groupe 2

Couvet - Bevaix	5-0
Colombier - Saint-Blaise	7-3
Béroche-Gorgier - Audax-Friùl	2-8

Groupe 3

Le Parc - Marin	4-7

Juniors C, groupe 1

AS Vallée - NE Xamax I	2-4
Le Locle - Cortaillod	5-6
Chaux-de-Fonds I - Hauterive	8-2

Groupe 2

Superga - Le Parc	10-3
Ticino - Chaux-de-Fonds II	0-3
Les Bois - Etoile	6-3
Deportivo - Saint-Imier	4-3

Groupe 3

Corcelles - Cornaux	7-2
Bôle I - Marin	6-2
Audax Friùl - Béroche-Gorgier	6-0
Saint-Blaise - NE Xamax II	1-3

Groupe 4

Coffrane - Le Landeron	0-9
Fleurier - Cométe-Peseux	0-7
Dombresson - Lignières	7-2

ANF

Coupe neuchâteloise, 1/8es de finale

Ce soir
20.00 Pts-de-Martel I - Saint-Imier I

Demain
20.00 Cortaillod - Saint-Blaise I
Hauterive - Centre-Portugais
St-Blaise II - Béroche-Gorgier
Serrières II - Cornaux

Troisième ligue, groupe 2
Jeudi
20.00 Les Bois - Mont-Soleil

Quatrième ligue, groupe 2
Jeudi
20.30 Fontainemelon - S t-Imier II
Floria - Tricino Ib

TOUS AZIMUTS

Subiat à Carouge

Nestor Subiat revient en Suisse. L'ancien attaquant de Saint-Etienne, qui est âgé de 34 ans, a signé un contrat jusqu'en novembre en faveur d'Etoile Carouge. Avant d'évoluer deux ans en France, Subiat avait porté les couleurs de Lugano, Grasshopper et Bâle. L'Argentin d'origine compte 15 sélections en équipe de Suisse, où il a réussi cinq buts. En Suisse, Subiat a inscrit 67 buts en championnat au sein des différents clubs où il a évolué. /si

Baudry: trois matches

Expulsé pour avoir donné un coup de coude à l'Irlandais Mark Herrick, lors du match aller du tour préliminaire de la Coupe de l'UEFA le 10 août dernier à Lausanne devant Cork, Olivier Baudry a été sanctionné de trois matches de suspension par la Commission de discipline de l'UEFA. Le club irlandais a lui écopé de 5000 francs d'amende pour conduite incorrecte lors du match aller à la Pontaise. /si

Saint-Gall à l'amende

Eliminé de la Ligue des champions par Galatasaray, Saint-Gall a été condamné à une amende de 1000 francs pour conduite incorrecte de ses supporters, lors du match aller à Zurich, le 9 août dernier. Le club turc a lui été puni d'une amende de 3000 francs pour lancement de fusée ou d'autres objets lors de la même rencontre. /si

Chisinau exclu

La Commission de discipline de l'UEFA a décidé d'exclure pour un an le club moldave Chisinau 93 Constructorul de toutes les compétitions européennes. Cette sanction a été prise en raison des incidents pendant et après le match de qualification pour la Coupe de l'UEFA du 10 août dernier contre Sofia (défaite 8-0). Quatre joueurs moldaves ont été avertis pendant la rencontre et deux ont été expulsés. Surtout, le président a insulté le délégué de l'UEFA après un penalty et après la rencontre un membre de l'entourage du club a blessé un arbitre assistant avec une arme à feu pendant que celui-ci envoyait un fax de la réception de son hôtel. Le club s'est vu infliger des amendes pour 15.000 francs suisses. Un joueur du club moldave, Iurii Mirza, a lui été suspendu pour une durée de deux ans. /si

SKY a tous les droits

La chaîne de télévision japonaise SKY a annoncé qu'elle avait obtenu les droits de retransmission, par ses satellites, des 64 matches de la phase finale de la Coupe du monde 2002, organisée conjointement par le Japon et la Corée du Sud. SKY n'a pas révélé le montant de cet accord qui comprend en outre les droits exclusifs pour le Mondial juniors et trois autres événements majeurs organisés par la Fédération internationale (Fifa). /si

«Kubi» marque

Kubilay Türkyilmaz a retrouvé le chemin des filets. Auteur d'un but et d'un «assist» contre l'équipe amateur de Pontevichese battue 10-0 (2-0), l'international suisse disputait ce week-end son premier match de préparation depuis son arrivée à Brescia en juillet. Au repos forcé durant plus d'un mois en raison d'une bursite au talon, il n'avait pas pu être retenu pour Suisse - Russie. Encore emprunté dans ses mouvements, il a marqué un but superbe (29e) et son entente avec l'avant-centre Hubner fut prometteuse. Un test plus sérieux l'attend mercredi en Coupe d'Italie à Vicenza, club de série A. /si

DIVERS

Conservatoire de Musique de La Chaux-de-Fonds – Le Locle

Rentrée scolaire 2000

Il reste encore de la place pour les instruments enseignés et en particulier dans les classes de

chant, violon, flûte traversière, flûte à bec, orgue

Nous vous recommandons deux nouveaux cours destinés aux enfants:

Rythmique parents-enfants dès 3 ans

et

Chorale d'enfants

Renseignements et inscriptions
auprès du secrétariat du Conservatoire,
avenue Léopold-Robert 34, La Chaux-de-Fonds.
Tél. 032/919 69 12 – Fax 032/919 60 54
E-Mail: conservatoire.musiquechauxfonds ne.ch

132-078654

IMMOBILIER

Centre ville, **à vendre**
dans les combles d'un immeuble moderne, avec ascenseur

Superbe appartement de 4 pièces

Plafonds boisés avec poutres apparentes, cuisine habitable et agencée, 2 salles d'eau. balcon loggia. Excellent état d'entretien.

Pierre Grandjean Immobilier
Av. Léopold-Robert 12 – Tél. 032/914 16 40 - Fax 914 16 45

132-078438

A louer
Fritz-Courvoisier 24

- **Studio idéal pour étudiants**
  - Cuisine semi-agencée
  - Loyer intéressant
- **3 pièces, loyers intéressants**
  - Balcons
  - Ascenseur
  - Transports publics et commerces en bas de l'immeuble
- **Libres de suite/dès le 1.10.2000 ou à convenir**

Liste des appartements vacants à disposition

Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO Gérance et Courtage SA
75, rue Jardinière - 2300 La Chaux-de-Fonds
032 / 913 26 55 UNPI

132-077385

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

132-076829

GÉRANCE CHARLES BERSET SA
LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 032/913 78 35
Fax 032/913 77 42

3½ PIÈCES

À LOUER

LA CHAUX-DE-FONDS

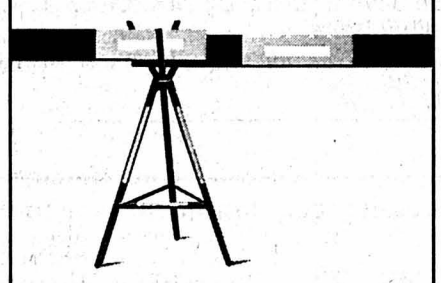
> **Rue du Nord:** très bel appartement mansardé avec cuisine agencée, env. 70 m², dans petit immeuble. Libre de suite
> Loyer: Fr. 1150.– charges comprises.

> **Rue du Parc:** beau logment composé de 3 pièces plus un petit bureau, salle de bains, WC séparés, cuisine meublée. Libre de suite. Loyer net: Fr. 740.–.

> **Rue des Tuileries:** appartement avec terrasse, cuisine agencée.
> Libre au 1.10.2000.
> Loyer net: Fr. 1150.–.

MEMBRE UNPI

Réservé à votre annonce
La Chaux-de-Fonds – Tél. 032/911 24 10

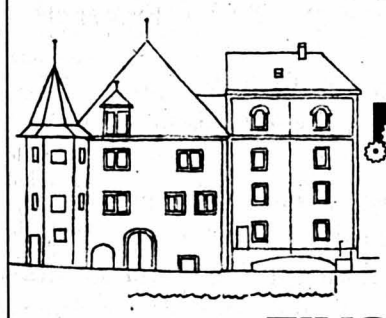


PUBLICITAS

CRANS-MONTANA

A vendre **appartement 2 ½ pièces meublé**
environ 48 m², exposition sud.
Construction récente.
Valeur Fr. 195000.–
cédé pour **Fr. 160000.–**
A ce prix ce n'est pas un 2 ½ pièces mais une émotion. Ecrire sous chiffre M 036-409399, à Publicitas SA, case postale 1118, 1951 Sion.
036-409399/ROC

028-269627/DUO



Tivoli Center SA
Rue de Tivoli 26
CH - 2000 Neuchâtel
e-mail: info@tivoli-center.ch
Tél. 032 740 18 68
Fax 032 740 18 69

à vendre dans vallon de la Serrière ancien bâtiement industriel de cachet, à rénover.

Surface utile de plancher

1'400 m²

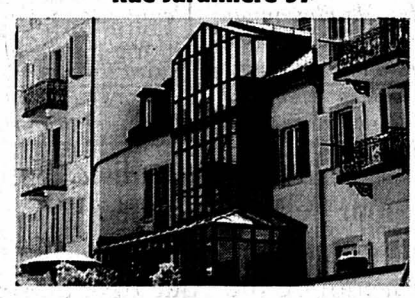
plans à disposition

TIVOLI CENTER
NEUCHÂTEL

shift*

A vendre
Duplex
Rue Jardinière 97

132-076631



- **Magnifique duplex de 5½ pièces, bénéficiant d'un cachet exceptionnel, avec poutres apparentes, cheminée de salon ainsi qu'une véranda équipée d'un climatiseur et de chauffage!**
- Cet appartement est composé de 3 chambres, 1 grand salon avec cheminée, 1 grande galerie, 1 cuisine entièrement agencée, 2 salles de bain, 1 véranda, 1 cave
- **Situation proche du centre ville**

Demandez une notice, sollicitez un rendez-vous.
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO Gérance et Courtage SA
75, rue Jardinière - 2300 La Chaux-de-Fonds
032 / 913 26 55 UNPI

Police
secours
117

URGENT, RECHERCHONS
Villas, propriétés, terrains, appartements, locaux commerces, PME, PMI
Etudions toutes propositions
AC2i : 032/724 24 25
Internet: www.mici.fr
Acheteur, recevez gratuitement notre magazine d'offres
Vente et achat entre particuliers

4x4 18-670533

À VENDRE
À LA CHAUX-DE-FONDS

PETIT IMMEUBLE

de construction ancienne.
Il est composé de 8 appartements (4 x 2 pièces et 4 x 3 pièces), dépendances.
Quartier de l'Abeille. Cour au sud.
Pour renseignements et notice, sans engagement s'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET SA
Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds
✆ 032/913 78 33, Fax 032/913 77 42
MEMBRE UNPI

132-077510

À VENDRE À TOUT PRIX

Bel immeuble de rendement

Situé à La Chaux-de-Fonds, bien entretenu.
De 8 appartements, tous loués.
Revenu locatif annuel: Fr. 110 000.–.

Pour de plus amples informations:
Tél. 021/311 37 15
036-408523

Gérance Elio PERUCCIO
Location
Conseils en immobilier
France 22, 2400 Le Locle
Tél. 032/931 16 16

À LOUER AU LOCLE
Rue de la Gare
APPARTEMENT DE 2 PIÈCES
avec cuisine agencée.
Libre tout de suite ou à convenir.

132-078517

À VENDRE

A La Chaux-de-Fonds
Quartier Est

PETITE MAISON FAMILIALE 5½ PIÈCES

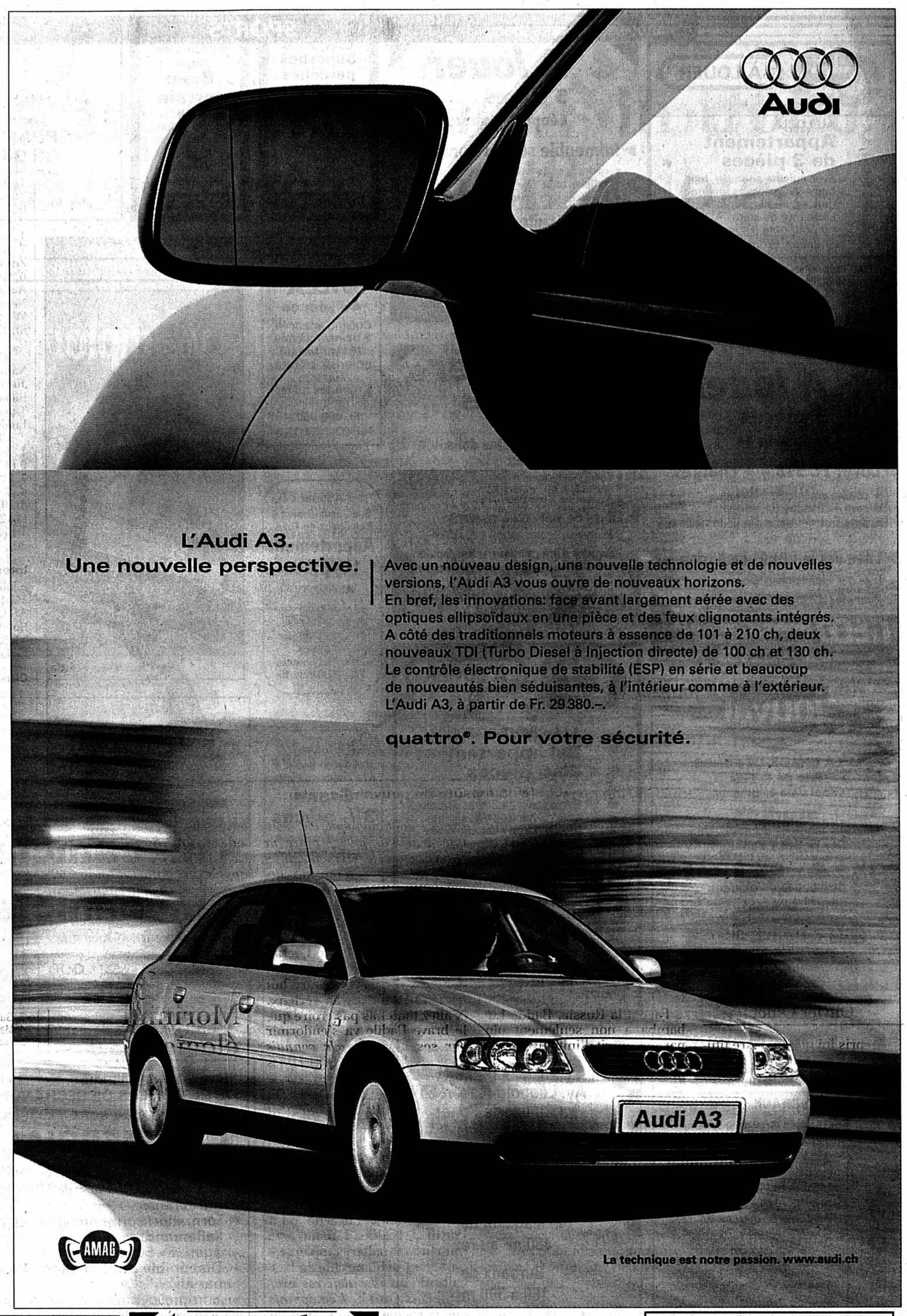
Terrain de 359 m² dans un endroit calme.
Petite terrasse – Jardin clôturé.
Prix très avantageux tenant compte des travaux à effectuer: Fr. 345 000.–.

espace & habitat
Av. Léopold-Robert 67
Case postale
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 77 77-76
www.espace-et-habitat.ch

132-078668

A vendre à Cernier
APPARTEMENT
de 3 pièces
2 balcons, garage, dépendances.
Excellente situation.
Idéal pour retraités.
✆ 079/6 376 476.

132-78058/4x4



IMMOBILIER

À LOUER

Gérancia & Bolliger S.A.

AU LOCLE
Appartement de 3 pièces
avec cuisine agencée, hall, bains-WC séparés, dépendances, lessiverie.
Libre tout de suite ou pour date à convenir.
Situation: Eroges 18.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérancia & Bolliger S.A. • Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032/911 90 90 • 2300 La Chaux-de-Fonds

MEMBRE UNPI — 132-078672 — svit

A louer
3 pièces
Léopold-Robert 120
132-077403

▶ **Immeuble subventionné**
- cuisine agencée avec lave-vaisselle
- chambre haute
- buanderie dans l'immeuble

▶ **Libre de suite ou à convenir**
Liste des appartements vacants à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO Gérance et Courtage SA
75, rue Jardinière - 2300 La Chaux-de-Fonds
▶ 032 / 913 26 55 — UNPI

A louer
3 pièces
Industrie 14
132-077406

▶ **Loyer Fr. 578.– + charges**
- cuisine aménagée
- cave + chambre haute
- dans quartier tranquille de la vieille ville

▶ **Libre dès le 1.01.01 ou à convenir**
Liste des appartements vacants à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO Gérance et Courtage SA
75, rue Jardinière - 2300 La Chaux-de-Fonds
▶ 032 / 913 26 55 — UNPI

A louer
3½ pièces
Crêtets 102
132-077207

▶ **Logements modestes dans immeuble ancien**
- Cuisines aménagées
- Loyers: Fr. 690.– + charges
- Arrêt de bus à proximité

▶ **Libres de suite ou à convenir**
Liste des appartements vacants à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO Gérance et Courtage SA
75, rue Jardinière - 2300 La Chaux-de-Fonds
▶ 032 / 913 26 55 — UNPI

À LOUER

Gérancia & Bolliger S.A.

À LA CHAUX-DE-FONDS
Bel appartement de 6 pièces
avec cachet, cuisine agencée, hall pourvu de petites armoires, salle de bains, 2 WC séparés, **balcon, salon avec cheminée, jardin collectif,** dépendance.
Libre tout de suite ou pour date à convenir.
Situation: Hirondelles 10.
Pour visiter, fixez-nous un rendez-vous par téléphone!

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérancia & Bolliger S.A. • Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032/911 90 90 • 2300 La Chaux-de-Fonds

MEMBRE UNPI — 132-078673 — svit

---

jouval *A louer*

À LA CHAUX-DE-FONDS
Rue de la Fiaz
Pour date à convenir
studios
meublés ou non.
Dès **Fr. 320.–** + charges.
3½ - 4 - 4½ pièces
Dès **Fr. 640.–** + charges.
028-271865

Régie immobilière
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (032) 723 08 86

132-078631

GÉRANCE CHARLES BERSET SA
LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 032/913 78 35
Fax 032/913 77 42

2 PIÈCES

À LOUER
LA CHAUX-DE-FONDS

> **Rue des Granges:** appartement avec cuisine agencée, 2 chambres, petite terrasse, mansardé, WC, salle de douches. Libre de suite. Loyer de Fr. 610.– c.c.

> **Rue de la Charrière:** logement avec cuisine, 2 pièces, WC séparés. Libre de suite. Loyer net: Fr. 448.–.

> **Rue du Nord:** appartement à louer pour le 1.10.2000. Situé au 1er étage. Loyer de Fr. 605.– c.c.

> **Rue du Progrès:** logememnt rénové il y a peu, cuisine avec buffets, salle de douches/WC, parquets. Libre au 1er octobre 2000. Loyer de Fr. 540.– c.c.

> **Rue du Parc:** appartement dernièrement composé de cuisine, vestibule, 2 chambres avec parquet, salle de bains-WC. Pour date à convenir. Loyer net: Fr. 486.–.

MEMBRE UNPI

022-056208

Av. Léopold-Robert 50
La Chaux-de-Fonds,

3 pièces rénové, cuisine équipée, 85 m², fr. 900.00 + charges

Magasin de 480 m² au rez

Bureaux de 160 à 300 m²

Renseignements :
021 340 92 00
PRIVERA
IMMEUBLES COMMERCIAUX
GERANCE ET COURTAGE
Rue des Terreaux 29 Case postale 591
1000 Lausanne 9 www.privera.ch

La Chaux-de-Fonds
En exclusivité
Superbes parcelles
de 600 à 700 m² équipés, au calme, situation exceptionnelle, étude et plans personnalisés pour villa individuelle.
Fr. 180.–/m².
Nous consulter.
028-270893
Tél. 079/204 40 50

Le Locle
Dans un cadre agréable
Beau terrain
de 1300 m² en bordure de forêt, au calme, pour maison individuelle.
Fr. 50 000.–.
028-270906
Tél. 079/204 40 50

Gérance Elio PERUCCIO
Location
Conseils en immobilier
France 22, 2400 Le Locle
Tél. 032/931 16 16

À LOUER AU LOCLE
Rue de la Gare
APPARTEMENT DE 3 PIÈCES
entièrement rénové.
Avec cuisine agencée.
Libre tout de suite ou à convenir.
132-078514

Gérance Elio PERUCCIO
Location
Conseils en immobilier
France 22, 2400 Le Locle
Tél. 032/931 16 16

À LOUER AU LOCLE
Rue Bournot 33
(dans la tour de la Migros)
APPARTEMENT DE 4½ PIÈCES
avec cuisine agencée et 2 balcons.
Libre tout de suite ou à convenir.
132078518

Concise
VILLA
4½ pièces
Cuisine agencée, 2 bains/douches.
761 m² terrain arborisé, clôturé.
Garage.
5 minutes du lac.
Tranquillité.
Fr. 490 000.–.
Tél. 024/434 17 01
196-066428

A louer
Rue Jacob-Brandt 6
à La Chaux-de-Fonds
Appartement 1½ pièce
Meublé, TV.
Libre dès le 1er juillet 2000.
Fr. 550.– charges comprises.
Gérance Peruccio
Tél. 032/931 16 16
022-015700

A louer
Rue Jacob-Brandt 6
à La Chaux-de-Fonds
Grand 3½ pièces
Entièrement rénové, cuisine agencée, 2 salles d'eau.
Libre au 1.07.2000.
Fr. 850.– + charges.
Gérance Peruccio
Tél. 032/931 16 16
022-015695

Réservé à votre annonce
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/911 24 10
PUBLICITAS

OFFRES D'EMPLOI

DONZÉ-BAUME SA
FABRIQUE DE BOITES DE MONTRES
CH-2345 LES BREULEUX
TÉL. 032 959 19 59
FAX 032 959 19 69
E-MAIL donze-baume@bluewin.ch

Nous cherchons

- **mécanicien-régleur**

pour le département fraisage et

- **mécanicien-régleur**

au département tournage.

Nous souhaitons:
– connaissances de la boîte de montres;
– travail au sein d'une équipe jeune et dynamique;
– salaire en rapport avec les prestations.

Votre candidature, munie des documents usuels, est à envoyer à **DONZÉ-BAUME SA, boîtes de montres, 2345 Les Breuleux, tél. 032 959 19 59.**

Pour votre manifestation sportive, misez sur le bon cheval : l'annonce.
Tél. 032-911 24 10 ou fax 032-968 48 63.
PUBLICITAS

Entreprise des Montagnes neuchâteloises, nous distribuons dans le monde entier **OUTILS, PIÈCES DE RECHANGE, PRODUITS pour l'horlogerie et la bijouterie.**
Dans le cadre de notre expansion, nous cherchons

COMMERCIAL confirmé ou débutant

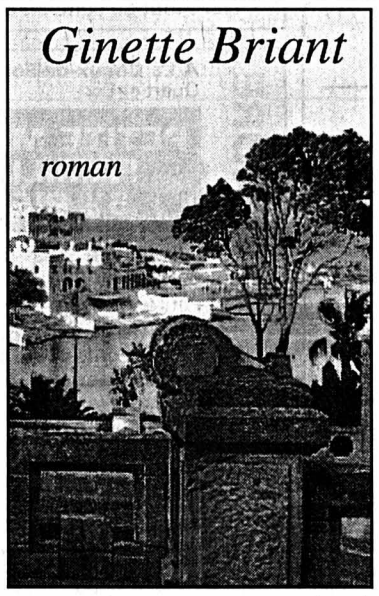
pour visiter nos clients étrangers sur plusieurs marchés ● Formation assurée au sein de l'entreprise ● Soutien technique et commercial.

Profil requis:
– formation commerciale avec maîtrise / Bonnes connaissances de l'**anglais et de l'allemand**;
– âge: 25 - 50 ans;
– Disponible pour voyager 4 à 6 fois, 2 à 3 semaines, au total 15 à 18 semaines par an;
– homme dynamique, responsable, capable d'initiative et désireux de se créer une excellente situation.

Nous offrons:
– de bonnes prestations, une ambiance de travail chaleureuse au sein d'une équipe sympathique;
– l'opportunité de devenir **CHEF DE MARCHÉS** avec de belles perspectives d'avenir;
– une place stable et sûre.

Faire offres sous chiffres M 132-078103 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

132-078103



Le magicien de Malte

– Je suis ravi de te revoir. Je suppose que vous êtes monsieur de Verneuil? demanda-t-il en se tournant vers ce dernier. Permettez-moi de me présenter, encore que Delphine le ferait sans doute mieux que moi: Serge Couzon.

A l'énoncé de ce nom, le visage de Géraud s'était fermé.

– Vous ne manquez pas de toupet, monsieur! dit-il. Vous introduire ici sans vous être fait annoncer!

– Vous me pardonnerez d'avoir gardé l'anonymat jusqu'à votre arrivée. Je voulais surprendre Delphine... Nous avons été très proches, vous savez...

– Fiancés, je sais.

Serge Couzon ne se départit pas du large sourire qu'il arborait comme s'il triomphait de quelque chose de très secret, et il fit mine d'embrasser Delphine, mais ses bras n'entourèrent que du vide, car elle s'était précipitamment reculée.

– Tu as bonne mine, dit-il. Il semble que tu te plaises à Malte... Moi, je m'y ferais, tu sais, mais Grâce n'accorde qu'un regard méprisant à cette terre brûlée, donc nous ne tarderons pas à repartir... Ne pourrais-tu m'accorder quelques instants d'entretien?

– Je crois que nous nous sommes tout dit.

Devant ces deux êtres qui se mesuraient du regard, Géraud hésitait. Devait-il se retirer?

– Désirez-vous que je vous laisse? demanda-t-il.

– Sil vous plaît.

Il la sentait crispée, sur la défensive. Comment ne pas craindre qu'en revoyant l'objet de ses amours elle ne se laissât aller au plus profond désespoir?

– Si vous avez besoin de moi, je suis à côté...

Il sortit. Serge s'esclaffa:

– Ma parole, il te sert de chaperon! J'ai bien cru que tu ne lui dirais pas de s'en aller!

– M. de Verneuil est chez lui, Je ne me permettrais pas de lui donner des ordres.

– Bon, bon! dit-il conciliant. Je conçois que tu sois étonnée de ma visite...

– Pourquoi n'as-tu pas amené ta femme avec toi?

Le ton ironique qu'elle employait lui fit perdre son sourire figé. Il répliqua:

– Autant que tu le saches, entre Grâce et moi, tout ne va pas très bien... Je me suis trompé, vois-tu, je n'ai pas honte de l'avouer.

(A suivre)

Droits réservés: Ginette Briant

BRÈVES

HOCKEY SUR GLACE

Lüber sur la touche

Rapperswil devra se passer des services de son attaquant Philippe Lüber (25 ans) pour recevoir le vice-champion Lugano samedi, en ouverture du championnat de LNA. L'ancien joueur de Sierre, Davos et Zurich souffre d'une mononucléose. La durée de son absence est encore indéterminée. /si

Seymour à Thurgovie

Thurgovie (LNB) a engagé l'attaquant canadien Dean Seymour (29 ans) en provenance d'Ödense au Danemark. Il palliera l'absence du Suédois Thomas Strandberg (ex-Kloten), qui s'est déchiré les adducteurs vendredi. Son contrat a été limité provisoirement jusqu'à la fin septembre. L'autre attaquant étranger, le Suédois Morgan Samuelsson, blessé au genou, a repris l'entraînement ce lundi et ne sera pas compétitif avant trois semaines. Thurgovie entamera le championnat samedi contre Sierre avec un seul renfort étranger. /si

CYCLISME

Wüst a quitté l'hôpital

Marcel Wüst (Festina), grièvement blessé à l'œil droit le 11 août lors d'une chute en France, a quitté l'hôpital de Cologne. L'Allemand, qui a subi plusieurs opérations, a précisé que la «convalescence est loin d'être terminée mais les douleurs sont plus faciles à supporter à la maison». Le coureur de Festina avait percuté une barrière, avant de chuter grièvement, à la suite d'un accrochage à 60 km/h avec le Français Jean-Michel Thilloy lors du critérium d'Issoire. /si

FOOTBALL

Saint-Imier par forfait

L'ANF a tranché: arrêtée le dimanche 27 août dernier, la rencontre de deuxième ligue Saint-Imier - Béroche-Gorgier ne sera pas rejouée. Les Imériens ont été déclarés vainqueurs 3-0 par forfait. Du coup, avec trois matches et neuf points, ils se retrouvent à la première place, à égalité avec Saint-Blaise. /réd.

Alex retourne au Brésil

A peine arrivé à Parme en provenance de Palmeiras, l'international brésilien Alexandro De Souza, dit Alex (23 ans), retourne déjà au Brésil. Le milieu de terrain a été prêté à Flamengo pour une saison. /si

Klos à Kaiserslautern

Murat Yakin, l'international suisse de Kaiserslautern, devra faire face à un nouveau concurrent. Le club allemand a en effet engagé l'international polonais d'Auxerre Tomasz Klos (27 ans). /si

Scholl jusqu'en 2004

Mehmet Scholl (30 ans), l'international allemand du Bayern Munich, a prolongé son contrat avec le champion d'Allemagne pour deux ans, jusqu'au 30 juin 2004. Le milieu de terrain, dont l'actuel contrat expirait en 2002, a obtenu des conditions légèrement améliorées. Quant au défenseur international malien Boubacar Diarra (21 ans), il restera à Fribourg jusqu'en juin 2002. /si

Rendez-vous en Tunisie

L'organisation de la Coupe d'Afrique des nations 2004 a été confiée à la Tunisie, à la suite du vote des treize membres du Comité exécutif de la Confédération africaine (CAF), au Caire. Les autres candidats étaient l'association Bénin-Togo, l'association Zambie-Malawi et le Zimbabwe. /si

ATHLÉTISME

Jackson dévalisé

Le Britannique Colin Jackson, spécialiste du 110 m haies, a eu la désagréable surprise de se faire voler ses effets personnels d'une valeur de 5000 dollars (environ 8500 francs suisses) à son arrivée en Australie, pour les Jeux olympiques. Le recordman du monde du 110 m haie venait chercher ses accréditations dans une école de la Gold Coast, au sud de Brisbane, sur la côte est de l'île-continent, lorsque sa voiture a été visitée. Les voleurs sont partis avec un sac contenant notamment ses cartes de crédit, son passeport et son agenda électronique. /si

BANCO JASS

♥ 6, 9, 10, V ♦ 7, 8, D
♣ 9,R ♠ 6, 10, V

Cyclisme Olano perd son trône et Zülle ses dernières illusions

Rafael Cardenas a remporté la dixième étape du Tour d'Espagne, Sabadell - La Molina (165,8 km) devant ses deux derniers compagnons d'échappée, Jon Odriozola et Victor Hugo Pena. Oscar Camenzind a pris la quatrième place à 15'' lors de cette première étape pyrénéenne. Le peloton des favoris a terminé à moins de trois minutes. Alex Zülle est le grand perdant du jour, puisqu'au lendemain de son contre-la-montre décevant, il a concédé plus de 13 minutes à Olano.

Santos Gonzalez, qui a terminé cinquième de l'étape, détrône son coéquipier Abraham Olano pour le maillot jaune de leader. Olano est deuxième à 52'', l'Espagnol Angel Casero troisième à 59'' et l'Allemand Jan Ullrich quatrième à 2'.

Zülle débordé

Le rêve d'un troisième succès dans la Vuelta après 1996 et 1997 semble s'envoler pour Alex Zülle. Le Saint-Gallois a été irrémédiablement lâché dans le col de la Creueta, la principale difficulté de la journée placée à 32 km de l'arrivée. Quand les Kelme sont passés à l'attaque, Zülle n'a pu suivre. Il a laissé partir le peloton des favoris alors que le Polonais Brozyna demeurait à ses côtés pour l'accompagner dans son calvaire.

«Je ne comprends pas ce qui m'arrive, relevait le Suisse à l'arrivée. *Je ne parviens pas à récupérer des efforts de la première semaine.»* Le Saint-Gallois estime qu'il est en bonne santé et n'évoque pas une maladie pour tenter d'expliquer sa défaillance. *«Je ne sais pas comment je vais pouvoir terminer cette Vuelta, mais j'espère pouvoir m'illustrer au cours d'une étape.»* Le coureur de la Banesto refusait à La Molina d'évoquer un éventuel abandon. La perspective des Jeux olympiques le pousse à poursuivre son pensum.

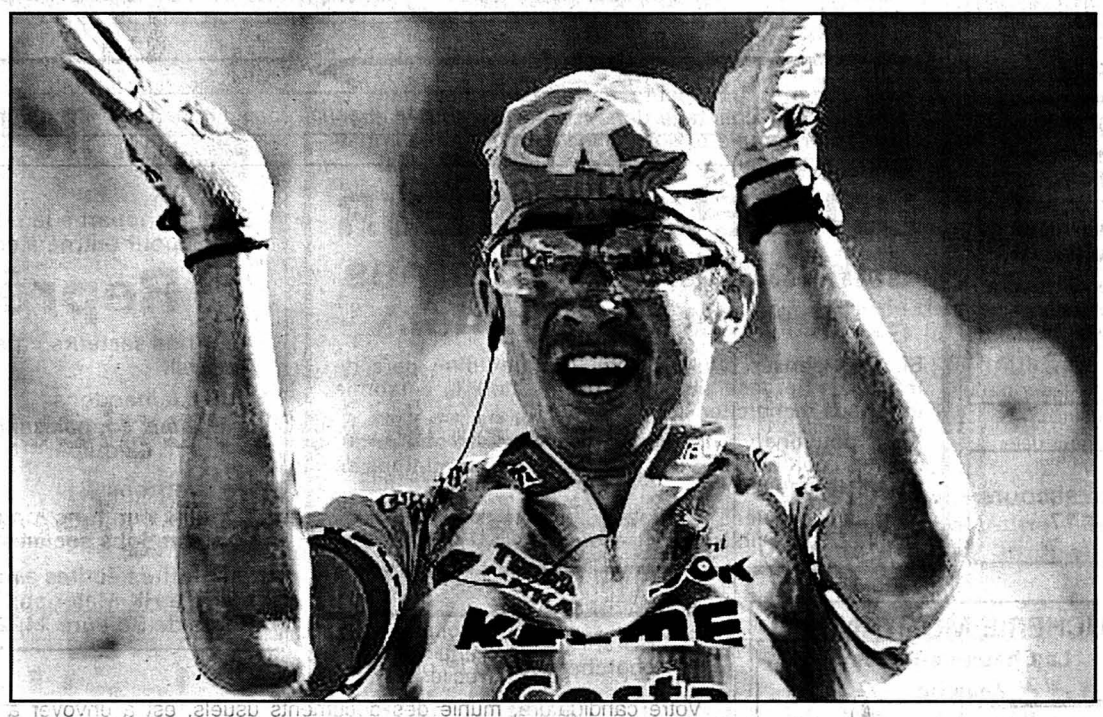
Dufaux à la dérive

Cette première étape de montagne s'est disputée à deux niveaux. Une échappée de seize coureurs partis dès le 30e kilomètre a failli «plomber» la course. Avec Santos Gonzalez, deuxième du contre-la-montre de Tarragone et cinquième du général à 1'40'', le danger était réel d'autant que l'échappée allait compter 12'30 d'avance. Dans ce groupe figuraient également Oscar Camenzind et Andreas Klöden. Dans le peloton des favoris, les Kelme ont fini par collaborer avec les Once pour faire diminuer l'écart.

Alors que devant les attaques se succédaient dès l'ascension du col de la Creueta, les Kelme ne parvenaient pas à faire sauter le groupe des favoris. Olano a bien lâché prise dans la Molina, mais il s'est accroché pour finir sur les basque de Roberto Heras en réussissant à prendre trois secondes à Ullrich. Il perd son maillot jaune au profit de son coéquipier Gonzalez, mais il est toujours le principal favori pour la victoire finale, même s'il lui faudra surveiller son compatriote Angel Casero (Festina).

Pour la victoire d'étape, Cardenas s'est montré le plus habile dans le sprint à trois qui l'opposait à Odriozola et à Pena. Le coureur de l'équipe Kelme avait déjà maintes fois attaqué dans les trente derniers kilomètres. Il est venu couronner le travail de sa formation déjà la plus généreuse lors de cette étape pyrénéenne. Oscar Camenzind a malheureusement suivi le sprint de loin. L'ancien champion du monde a perdu le contact avec les hommes de tête à 4 km du but. Quant à Laurent Dufaux, il a connu un nouveau jour difficile, concédant 21'39'' à Cardenas.

Ce mardi, la onzième étape conduira les coureurs d'Alp à Andorre-Arcalis sur 136,5 km avec deux cols de première catégorie et la montée finale vers Arcalis, classée hors-catégorie. /si



Rafael Cardenas, un grimpeur bien dans la lignée des Colombiens. photo Keystone

Classements

Dixième étape, Sabadell - La Molina (165,8 km): 1. Cardenas (Col) 4 h 34'10'' (36,428 km/h). 2. Odriozola (Esp) m.t. 3. Peña (Col) à 2''. 4. Camenzind (S) à 15''. 5. Gonzalez (Esp) m.t. 6. del Olmo (Esp) à 17''. 7. Gustov (Ukr) à 40''. 8. Faresin (It) à 57''. 9. Massi (It) à 1'41''. 10. Garcia Casas (Esp) à 2'07''. **Puis:** 14. Escartin (Esp) à 2'23''. 15. Virenque (Fr) à 2'33''. 24. Tonkov (Rus) à 2'39''. 30. Olano (Esp) à 2'47''. 36. Ullrich (All) à 2'50''. 47. Jeker (S) à 9'50''. 68. Zülle (S) à 15'47''. 93. Dufaux (S) à 21'39''. 109. Meier (S). 110. Huser (S), tous m.t.

Général: 1. Gonzalez (Esp) 33 h 45'30''. 2. Olano (Esp) à 52''. 3. Casero (Esp) à 59''. 4. Ullrich (All) à 2'00''. 5. Gonzalez Galdeano (Esp) à 2'41''. 6. Heras (Esp) à 3'21''. 7. Zarrabietia (Esp) à 3'58''. 8. Tonkov (Rus) à 4'01''. 9. Rumsas (Lit) à 4'16''. 10. Belli (It) à 4'32''. **Puis:** 14. Camenzind (S) à 6'05''. 15. Escartin (Esp) à 7'49''. 23. Virenque (Fr) à 10'01''. 28. Hervé France à 11'58''. 38. Zülle (S) à 14'47''. 48. Jeker (S) à 22'53''. 60. Dufaux (S) à 27'34''. 80. Huser (S) à 37'26''. 136. Meier (S) à 56'32''. /si

Tour de l'Avenir Zampieri: presque!

Laurent Chotard s'est imposé au sprint dans la cinquième étape du Tour de l'Avenir, disputée sur 172 km entre Le Blanc et Saint-Amand-Monrond. Le Français a devancé Steve Zampieri, dernier rescapé d'une échappée de neuf coureurs partis au km 135. Le peloton a terminé à 14'' et le Hongrois Laszlo Bodrogi a conservé son maillot jaune de leader.

Plusieurs escarmouches ont animé la journée, mais c'est le décès accidentel de la Fribourgeoise Magali Pache, dimanche après la dernière étape du Trophée d'Or (disputée également dans la ville de Saint-Amand-Monrond), qui a surtout marqué les esprits. Une minute de silence a d'ailleurs été respectée par toute la caravane du Tour au départ de l'étape. Seul Suisse présent au sein de l'ultime échappée, Steve Zampieri n'a pas caché *«avoir tout tenté pour gagner l'étape pour Magali». «J'ai été profondément touché en apprenant sa mort et au départ de l'étape, je n'avais pas envie de rouler»* a-t-il avoué.

Le Neuchâtelois de la Mercury a pourtant connu une journée faste. Ainsi, il n'a pas hésité à prendre la roue de Chotard quand celui-ci a forcé l'allure à un peu plus de 25 km du but. *«J'ai essayé par deux fois de le surprendre dans le dernier kilomètre, en faux plat montant,* racontait-il. *Hélas, cela n'a pas réussi et il n'a eu aucune peine à me battre dans le sprint, qui demeure mon point faible. Sans chercher d'excuse, j'avais beaucoup donné auparavant...»*

Pour autant, le coureur de Cornaux ne se montrait pas déçu. *«On refait le monde avec des presque,* rappelait-il. *Pour moi, cette deuxième place revêt une valeur certaine. Néanmoins, je veux à tout prix en accrocher une dans cette épreuve.»*

Alors que le peloton abordera aujourd'hui la montagne – *«Il y a une belle bosse en fin de parcours, qui devrait provoquer une sélection»* prévient-il –, le Neuchâtelois sent la pression monter. *«J'espère ne pas décevoir. Cela fait maintenant un mois que je n'ai plus grimpé et je ne sais pas trop où je me situe...»* Désormais 37e au général et troisième du classement de la montagne, Steve Zampieri aura carte blanche. *«Pour l'instant, les écarts sont minimes,* constate-t-il. *La montagne va tout chambouler. Comme je suis bien dans ma tête et que je ne ressens pas les effets de la fatigue, je peux espérer rentrer dans les dix...»*

Classements

Cinquième étape, Le Blanc - Saint-Amand-Monrond (172 km): 1. Chotard (Fr) 3 h 48'25''. 2. Zampieri (S) à 1''. 3. Sweet (Aus) à 14''. 4. Usov (Blr). 5. Paolini (It). 6. Dionne (Can), tous m.t. **Puis les autres Suisses:** 49. Güttinger. 50. Montgomery. 53. Fragnière. 65. Braun. 71. Charrière. 82. Bergmann. 94. Strauss, tous m.t. 99. Straumann à 7'43''. **Non-partant:** Heule (S).

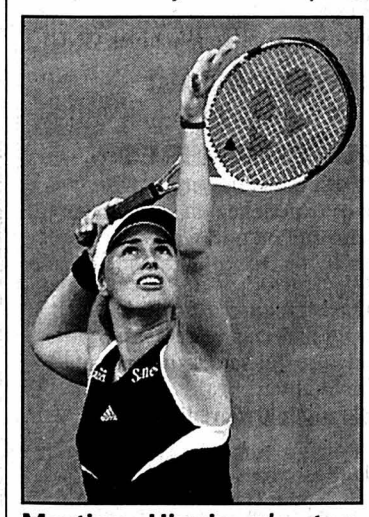
Général: 1. Bodrogi (Hon) 16h30'27''. 2. Finot (Fr) à 16''. 3. Le Boulanger (Fr) à 1'22''. 4. Auger (Fr) à 1'47''. 5. Canada (Esp) à 2'20''. 6. Gutierrez (Esp) à 2'27''. **Puis les Suisses:** 18. Montgomery à 3'32''. 25. Güttinger à 3'54''. 37. Zampieri à 4'34''. 39. Braun à 4'37''. 52. Charrière à 4'58''. 66. Bergmann à 5'29''. 72. Fragnière à 5'45''. 90. Strauss à 8'28''. 104. Straumann à 45'59''. /si, réd.

Tennis Martina Hingis à l'épreuve de Monica Seles

Martina Hingis n'a pas été inquiétée en huitième de finale de l'US Open. La Saint-Galloise a facilement battu la Française Sandrine Testud (WTA 11), 6-2 6-1, pour la douzième fois en autant de rencontres. Elle rencontrera en quart de finale l'Américaine Monica Seles (WTA 5).

Martina Hingis n'a toujours pas affronté une adversaire à sa mesure à Flushing Meadow. Le test attendu contre Sandrine Testud n'a pas eu lieu. La faute en revient en partie à la Française, inexistante. *«Je n'avais pas de jus, aucune énergie, la tâche me semblait insurmontable»* déclarait Sandrine Testud. Qui souffrait en plus quelque peu du poignet.

En onze matches, la No 1mondiale avait égaré six sets contre la Lyonnaise. La rencontre avait été interrompue par la pluie dimanche soir (6-2 1-0 15-30). *«Cela me convenait, car il était déjà tard. En plus, Sandrine jouait mieux qu'en début de rencontre. Moi, je me sentais bien, très forte, pleine d'énergie»* expliquait Martina Hingis. En outre, la Suissesse et sa partenaire Mary Pierce ont déclaré forfait pour le double dames, la Française souffrant de l'épaule.



Martina Hingis n'a toujours pas été inquiétée à New York. photo Keystone

Le bilan de Martina Hingis face à Monica Seles se chiffre à dix victoires et deux défaites. Lors de leur dernier match, ce printemps à Key Biscayne, Martina Hingis n'avait pas laissé un jeu à l'ancienne No 1 mondiale. La Suissesse a enlevé leurs cinq dernières confrontations sans perdre le moindre set. *«Un match n'est jamais gagné contre Monica. Elle est une formidable combattante. Elle n'abandonne jamais»* déclarait Martina Hingis.

Federer s'en veut

«Je pouvais gagner ce match. Je suis très déçu, car j'avais de bonnes sensations. Mes chances étaient là. Après la pause (réd.: à cause de la pluie), *je pensais pouvoir revenir dans la partie. Après un match moyen contre Wessels et une performance solide contre Nestor, je progressais»* déclarait Federer.

Le Bâlois avouait s'est montré trop passif face à un excellent joueur de fond de court. Désormais, le No 2 suisse se concentre sur les Jeux olympiques de Sydney. *«Pour moi, c'est comme une épreuve du Grand-Chelem. En plus, jouer pour son pays, c'est beau. Ensuite, j'aimerais bien terminer l'année, pour entrer dans les 25 meilleurs mondiaux»* expliquait-il encore.

Magnus Norman et Max Mirnyi ont offert au public de Flushing Meadows le plus beau et le plus long match depuis le début du tournoi. Il leur a fallu plus de quatre heures (4 h 06') pour enfin réussir à se départager. Mirnyi, inexistant à Saint-Gall en Coupe Davis contre la Suisse, a bénéficié de quatre balles de match. Qu'il n'a pas réussi à concrétiser. Il s'est finalement incliné 11-9 dans le tie-break décisif. Le Biélorusse est monté à 173 (!) reprises au filet durant les cinq sets, une performance en soi. /si

Résultats

US Open à Flushing Meadow (15 millions de dollars). Simple messieurs, troisième tour: Norman (Su-3) bat Mirnyi (Bié) 3-6 4-6 7-6 (7-5) 6-4 7-6 (11-9). Safin (Rus-6) bat Grosjean (Fr) 6-4 7-6 (7-3) 1-6 3-6 7-6 (7-5). Martin (EU) bat Pioline (Fr-10) 7-6 (7-5) 6-3 6-2. Ferrero (Esp-12) bat Federer (S) 7-5 7-6 (8-6) 1-6 7-6 (8-6). Kiefer (All-14) bat Schalken (Ho) 7-5 6-3 6-4. Arthurs (Aus) bat Fromberg (Aus) 7-6 (7-3) 1-6 6-3 3-6 6-3. Johansson (Su) bat Gambill (EU) 3-6 6-3 7-6 (7-5) 7-6 (7-1).

Simple dames, huitièmes de finale: Hingis (S-1) bat Testud (Fr-11) 6-2 6-1. V. Williams (EU-3) bat Serna (Esp) 6-2 6-2. Huber (All-10) bat Pierce (Fr-4) 6-4 abandon (blessure à l'épaule). S. Williams (EU-5) bat Dokic (Aus) 7-6 (8-6) 6-0. Seles (EU-6) bat Capriati (EU-15) 6-3 6-4. Tauziat (Fr-8) bat Sanchez-Vicario (Esp-9) 6-3 6-2. Dementieva (Rus) bat Osterloh (EU) 6-3 6-7 (4-7) 7-6 (7-5).

Double dames, troisième tour: Martinez-Tarabini (Esp-Arg-9) battent Hingis-Pierce (S-Fr-3) forfait (Pierce blessée à l'épaule). /si

CIFOM
Centre intercommunal de formation des Montagnes neuchâteloises

Commission du CIFOM
Rue de la Serre 62
2301 La Chaux-de-Fonds
Tél 032 919 29 50

La Commission du CIFOM cherche pour son école d'art un/une

doyen/doyenne

(50% de tâches de coordination et 50% d'enseignement)

Profil du poste
- Le titulaire assiste le directeur et participe à la définition et à la réalisation des objectifs généraux de l'école
- Il est chargé plus particulièrement de la coordination pédagogique de l'enseignement artistique et assure la liaison entre les différents cours artistiques et les ateliers
- Il participe à l'établissement des horaires
- Il assure le suivi des élèves
- Il peut être chargé d'assurer des relations extérieures : milieux artistiques, professionnels, représentants légaux des élèves et maîtres d'apprentissage
- Il est chargé d'un enseignement dans le domaine des branches artistiques

Titres exigés
- Licence/diplôme universitaire ou titre jugé équivalent
- Diplôme/certificat pédagogique

Ce poste requiert
- une bonne connaissance des milieux artistiques et d'arts appliqués
- une capacité d'écoute, de négociation, d'initiative et le sens de l'organisation
- une grande disponibilité
- une bonne connaissance de l'allemand

Entrée en fonction Janvier 2001

Obligations et traitement Légaux

Domiciliation La Chaux-de-Fonds ou Le Locle

Renseignements S'adresser à M. Marc Pfister, sous-directeur de l'Ecole d'art, tél. 032/919.23.23

Offres de service A envoyer jusqu'au **19 septembre 2000** à la direction générale du CIFOM, Serre 62, 2301 La Chaux-de-Fonds, en joignant un curriculum vitae, la copie des diplômes obtenus ainsi que les documents d'usage.

Aviser simultanément de la candidature le Service de la formation professionnelle, Espacité 1, case postale 2083, 2302 La Chaux-de-Fonds

132-078661

FORMATION

FORMATION

FORMATION MARKETING

Depuis 1986, chaque année 3 classes
La qualité et des résultats par la régionalisation

Cours de préparation au

Brevet fédéral de Technicien en marketing

Début octobre 2000
Examens fédéraux janvier 2002

Lieu des cours:
Genève – Lausanne – Moutier

FORMATION VENTE

Nous vous offrons une formation de préparation au

Brevet fédéral de COORDINATEUR DE VENTE

Début octobre 2000
Examens fédéraux avril 2002

Cours à Lausanne

022-054958/ROC

Information:
Marketing Personnel Management - Av. de la Rasude 2 - 1006 Lausanne
Tél. (021) 320 55 68 - Fax (021) 320 57 70 - E-mail: mpm.formation@vtx.ch

---

Police secours
117

Nous sommes une petite entreprise active dans le domaine du décolletage dans le Jura bernois et cherchons pour compléter notre effectif, pour entrée immédiate ou à convenir

UN DÉCOLLETEUR
sur machines à cames Tornos et Bechler

Si vous pensez pouvoir vous occuper d'un parc de machines de décolletage, vous êtes alors la personne que nous recherchons.

Nous pouvons vous offrir un poste stable, une rémunération conforme à vos capacités et des conditions de travail agréables.

Faire offre avec documents usuels sous chiffres 160-732231 à Publicitas SA, case postale, 2740 Moutier.

160-732231

HK Matériaux

Suite au départ à la retraite du titulaire, nous cherchons pour entrée à convenir un:

Représentant

pour nos secteurs «matériaux de construction» en général.

Nous demandons:
➢ Bonnes connaissances du bâtiment.
➢ Esprit d'équipe.

Nous offrons:
➢ Salaire en fonction des capacités.
➢ Prestations sociales d'une entreprise moderne.

Faire offres écrites avec documents usuels et photo à HK Matériaux S.A., Service du personnel, Route de Soleure 14, 2072 Saint-Blaise.

028-271894/DUO

Cortinas
Atelier de polissage

Cherchons

POLISSEURS

Formés ou apte à être formés.
Entrée immédiate ou à convenir.
Prendre rendez-vous au 032/913 87 35 avec M. Dacosta.
La Chaux-de-Fonds

132-078298/DUO

BOUCHERIE MONTANDON
La Chaux-de-Fonds
cherche

un boucher

Tél. 079/401 64 56

132-078652

Hôtel-Restaurant à Couvet
cherche pour le 1er octobre

un/une cuisinier/ère
un/une aide de cuisine

Tél. 079 / 205 28 18 028-271805/DUO

HÔTEL RESTAURANT DES TROIS RODS

Rue du Temple 29 – 2400 Le Locle
cherche

extra restaurant
pour le samedi soir

Tél. 032/932 21 00

132-078580

Place pour votre annonce
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/911 24 10

PUBLICITAS

Boulangerie – Pâtisserie
Claude Desaules
2314 La Sagne

URGENT! Cause accident
Nous cherchons:

Boulanger-pâtissier

pour remplacement de 3 mois.

Tél. 032/931 51 81

132-78663/DUO

RESTAURANT LE BÂLOIS
à La Chaux-de-Fonds cherche une

sommelière + cuisinier

Horaire de journée.
Tél. 079/401 64 56

132-078650

Insertion gratuite

à bout de souffle.

dépendants d'oxygène ont besoin de votre aide.
faites un don c.p. 30-289 986-6

LIGUE **PULMONAIRE** SUISSE

IMMOBILIER

LE LOCLE
A louer pour tout de suite ou date à convenir

CAFÉ-RESTAURANT

Bien situé et entièrement équipé. Loyer modéré. Excellente affaire.

Ecrire sous chiffres S 132-78682 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

132-078682/DUO

HK Matériaux

Pour entrée immédiate ou date à convenir.
Nous cherchons pour notre dépôt de Cressier, un

Magasinier

Nous demandons:
➢ Bonnes connaissances du bâtiment.
➢ Esprit d'équipe.

Nous offrons:
➢ Salaire en fonction des capacités.
➢ Prestations sociales d'une entreprise moderne.

Faire offres écrites avec documents usuels et photo à HK Matériaux S.A., Service du personnel, Route de Soleure 14, 2072 Saint-Blaise.

028-271892/DUO

Certifié SQS ISO 9002 — Vedior Bisservice — Une division de Bisservice S.A.

Nous recherchons:

- **MICRO-MÉCANICIENS**
  Ou titre équivalent pour mécanique de précision, montage mécanique et mise au point de machines
- **DESSINATEURS**
  Horlogerie - Connaissances habillage
  Industrie - Dessin et construction
- **ÉLECTRONICIENS**
  Travaux de câblage, soudure et tests
  Mise en route de machines CNC
- **RÉGLEUR CNC**
  Libre rapidement
- **OUVRIERS/ÈRES**
  Précis, ponctuels et motivés
  Avec expérience dans le milieu industriel ou horloger

Intéressés(ées)? Alors n'hésitez pas à contacter ***Daniel Balsalobre*** ou faites-lui parvenir votre dossier de candidature qui sera traité en toute confidentialité.
daniel.balsalobre@vedior.ch

VediorBisservice • Tél. 032/910 55 55
64 av. Léopold-Robert
CP 1540 • 2301 La Chaux-de-Fonds
Fax 032 / 910 55 59 • www.vedior.ch

Faisons travailler les talents

028-271982

Vous souhaitez prendre en charge des personnes âgées dans un EMS de 90 lits au cœur de la ville de Fribourg?

Vous êtes prêt(e) à assumer des responsabilités au sein d'une équipe soignante?

Alors vous êtes l'

infirmier(ère) niv. I ou II

que nous recherchons pour un emploi à 100%.

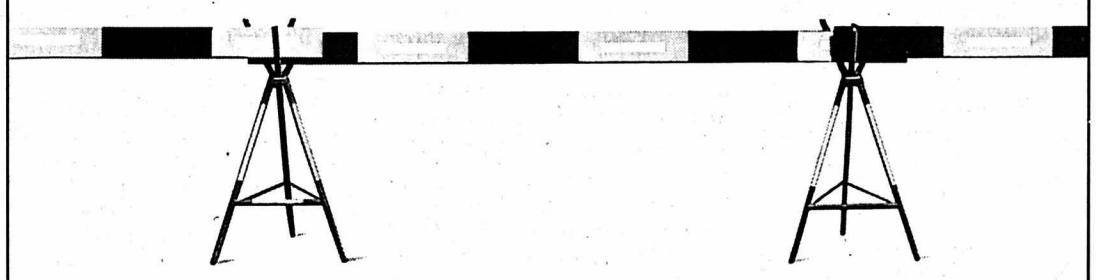
Pour tout renseignement: Pascal Andrey, infirmier-chef, **tél. 026/359 20 50.**

Les offres détaillées (avec CV et photo) sont à adresser à:

Home médicalisé de la Providence,
rue de la Neuveville 12, 1700 Fribourg,
fax 026/359 20 10 ou e-mail:
pascal.andrey@medico-soial.ch

017-463959/ROC

Réservé à votre annonce
La Chaux-de-Fonds – Tél. 032/911 24 10



PUBLICITAS

A remettre pour date à convenir

CAFÉ-RESTAURANT - BAR

de 80 places, en gérance libre, à couple en possession du certificat de cafetier. Très bonne situation au centre de La Chaux-de-Fonds.

Loyer modéré et reprise modique.

Ecrire sous chiffres W 132-78680 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

132-078680/DUO

BRÈVES

COURSE À PIED

Bréviniers en évidence

Deux jeunes Bréviniers se sont mis en évidence lors de la course de montagne d'Ovronnaz (8,4 km/ 1360 m dénivellation). La jeune Athalie Gosteli a terminé deuxième en 1'37''47 chez les juniors dames, alors qu'Asaël Gosteli s'est classé également deuxième chez les juniors grâce à son temps de 1'09''23. /réd.

FLÉCHETTES

Neuchâtelois en fine

L'équipe du club de fléchettes NGH Neuchâtel a bien débuté le championnat de LNB. Pour son premier match, les Neuchâtelois se sont montrés particulièrement en fine puisqu'ils ont disposé de Rhy-Blitz sur le score de 10-2. /réd.

FOOTBALL CORPORATIF

C'est parti

Les premiers matches du championnat neuchâtelois de football corporatif ont eu lieu. Résultats. Groupe A: Philippe Morris - Vitrerie Schleppy 9-1. Raffinerie - Migros 1-7. Commune - Chip Sport 6-0. Fleur de Lys - Silicon Graphics 0-0. Groupe B: Hôtel du Vignoble - Mikron 3-0. New Look - OFSport 7-2. Police cantonale - Sporeta. Prochains matches. Ce soir, 18 h 45: Boulangers - OFSport (Charmettes). 20 h 15: Commune - CS & EM (Charmettes). Demain, 20 h 15: New - Look - Hôtel du Vignoble (Charmettes). Jeudi 7, 18 h 45: Police cantonale - Mikron (Charmettes). Vendredi 8, 20 h 15: Chip Sport - Migros (Charmettes). Lundi 11, 18 h 45: CS & EM - Boulangers (Charmettes). 19 h: Philipp Morris - Silicon Graphics (Comète-Peseux). Raffinerie - Fleur de Lys (Cressier). 19 h 15: Vitrerie Schleppy - Chip Sport (Cornaux). /réd.

ROCK'N-ROLL ACROBATIQUE

Neuchâtelois dans le coup

Samedi dernier à Mannheim (All) se sont déroulés les championnats du monde de rock'n'roll acrobatique. La Suisse était représentée par deux couples dont un Neuchâtelois. Il s'agit de Aldine Moser et Patrick Niederhauser du club Dixiz de Neuchâtel qui, après deux tours d'éliminatoires, se sont hissés en quart de finale pour terminer à une superbe seizième place. Ce couple est actuellement classé 25e au classement mondial. Quand au No 1 suisse, le couple des Funny Dancers de Coire Judith Santeler et Konrad Niggli, il termine au neuvième rang de ce championnat du monde 2000. /cmr

TENNIS

Belle victoire de F. Nussbaum

Le Chaux-de-Fonnier Frédéric Nussbaum (N4-78) a remporté une fort belle victoire lors du tournoi de Pratteln. Classée en catégorie N, cette compétition a permis au sociétaire du TCC de réaliser trois performances N3. En finale, le Neuchâtelois a battu Reto Schmidli (N3-51) en deux sets (6-2 6-4). /réd.

VTT

Coup double de Sahli

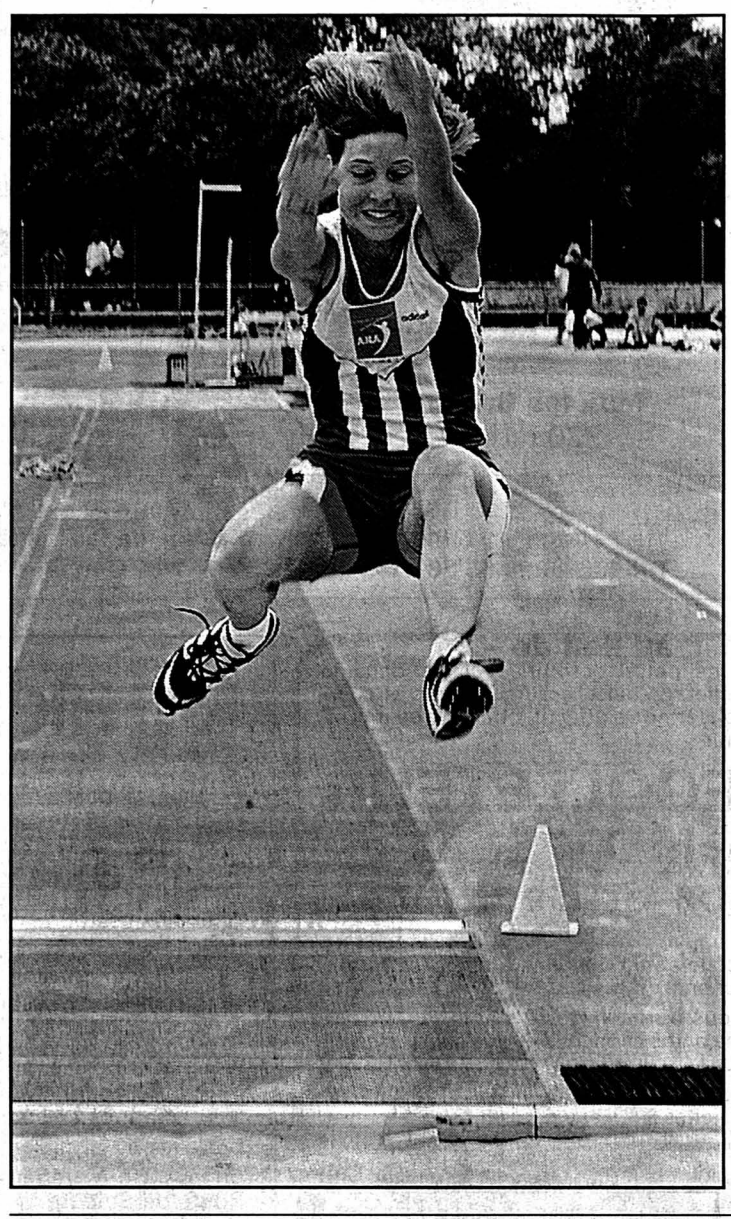
Lors de la Course VTT de Moutier (classée G jusqu'à l'année passée) qui s'est déroulée samedi sur une distance de 25 km, les Neuchâtelois ont fait fort puisqu' ils ont occupé les trois premiers rangs. Dans l'ordre, Fabrice Sahli, suivi de Laurent Balmer et Xavier Sigrist, bien remis de sa blessure du Grand Raid. Fabrice Sahli en pleine forme a accéléré en fin de parcours pour distancer ses deux compagnons d'échappée. Dimanche, Fabrice Sahli a également remporté les «4 heures» à Planeyse en compagnie de ces camarades de l'équipe FIT Performance, Christophe Stauffer, Christophe Pittier en course à pied et Pierre Berberat, le deuxième cycliste avec Sahli. /sp

CYCLISME

Francs-Montagnards classés

Remportée par le Français Pog Triston, la Swiss Inline Cup – un contre-la-montre de 24 km disputé à Zoug – a permis à deux Francs-Montagnards de s'illustrer. Raphaël Dubail et Benoît Nappiot, tous deux de Saignelégier, ont terminé respectivement 17e et 34e d'une épreuve qui a rassemblé 552 coureurs. /réd.

Athlétisme CS jeunesse: Alexa Domini championne en longueur



Durant le week-end, les championnats suisses jeunesse se sont disputés à Hochdorf pour les espoirs et juniors et à Sion pour les cadets et cadettes A et B. Le bilan des athlètes neuchâteloises est excellent avec six titres, une médaille d'argent et quatre médailles de bronze. A ceci il convient d'ajouter l'extraordinaire domination de Noémie Sauvage (CA Courtelary) qui a remporté trois titres chez les espoirs: 100 mètres en 12''00, 200 mètres en 24''58 et 400 m en 55''42.

Athlète discrète et réservée, Alexa Domini, de la FSG Geneveys-sur-Coffrane, a remporté nettement le titre du saut en longueur chez les espoirs avec 5,71 m. C'était là le juste retour de son application et aussi un trait pour souligner la belle émulation de sa société. Toujours chez les espoirs féminines, la Chaux-de-Fonnière Laurence Locatelli a remporté le titre au marteau avec 47,02 m et celui du disque avec 39,06 m. Des performances qui se passent de commentaires!

La Vaudruzienne Alexa Domini a dominé le concours de la longueur chez les espoirs.
photo a-Marchon

En cadettes B, Stéphanie Vaucher, de l'Olympic, a remporté le premier titre de sa jeune carrière au triple saut avec un record personnel à 10,71 m lors de son premier essai. Pour Nelly Sébastien les semaines se suivent sans se ressembler puisqu'elle s'est classée quatrième seulement avec 1,60 m d'un petit concours de hauteur. Quant à Joanne Scheibler, de l'Olympic, elle se hissait en finale du 400 mètres où elle terminait sixième.

Titre pour Fivaz

Le Chaux-de-Fonnier Julien Fivaz a remporté le titre chez les espoirs au triple saut en retombant à 14,60 m malgré un vent légèrement contraire et ceci en laissant une bonne marge derrière la poutre. Nul doute qu'en consacrant plus de temps à cette spécialité, le sauteur de l'Olympic aura des arguments à faire valoir. Il fut moins heureux au saut en longueur où il dut se contenter d'une médaille d'argent avec 7,13 m.

Chez les juniors, Alain Zumsteg (CEP Cortaillod) a remporté deux médailles de bronze au poids avec 14,55 m puis au disque avec 40,89 m. Encore une médaille de bronze pour le très jeune Florian Perret, du même club, qui a franchi 3,40 m à la perche des cadets B, alors que Nicolas Tissot-Daguette (Neuchâtel-Sports) remportait également une médaille de bronze sur 100 m haies en cadets B.

D. Matthey: premier titre

Chez les cadets A, le Loclois David Matthey est parti rapidement dans son sixième couloir du 400 m. Il possédait une vingtaine de mètres d'avance en abordant la ligne d'arrivée. En terminant à l'énergie le talentueux Loclois remportait de belle manière son premier titre national en 50''45.

A relever encore l'excellente prestation de Chloé Challandes, de l'Olympic, qui remportait sa série de 200 mètres cadettes A, puis terminait 3e de sa demi-finale en se qualifiant pour la finale où elle se classait 6e en 26''52. Dans le 1000 m cadettes B, les Locloises Crystelle Matthey et Stéphanie Matthey ont fait bonne contenance en se classant respectivement 6e en 3'02''33 et 3'06''84. Signalons encore les 4e places de la Vaudruzienne Marion Amez-Droz au poids des cadettes A avec 12,56 m et au disque avec 32,05 m.

Il convient toutefois d'être attentif au fait que ce bon bilan neuchâtelois repose surtout sur des athlètes confirmés qui ont déjà remporté des médailles chez les seniors.

RJA

Hockey sur glace Dernier test pour le HCC ce soir à Porrentruy

La reprise est à l'horizon et le temps des derniers tests et autres réglages est venu pour les hockeyeurs de LNA. C'est ainsi que ce soir (coup d'envoi à 19 h 30) le HCC effectuera sa répétition générale à Porrentruy face à Ajoie.

C'est donc par un derby que les gens des Mélèzes vont mettre fin à leur série de matches amicaux. «*Je pense que c'est un bon test pour nous*, estime Dan Hober, le mentor chaux-de-fonnier. *Les Ajoulots seront certainement très motivés et cela risque de ne pas être facile pour nous, même s'il s'agit d'une formation de LNB. On l'a déjà remarqué l'autre soir à Bienne, les formations de cette catégorie sont toujours très difficiles à manœuvrer lorsqu'elles affrontent des adversaires de LNA.*»

Pour ce dernier test, le Suédois attend de ses joueurs qu'ils confirment la prestation de vendredi dernier face à Reims (victoire 5-2). «*Nous aurions certes pu inscrire trois ou quatre buts de plus, mais j'estime que ce fut un bon match*» souligne Dan Hober. Un entraîneur qui ne fait donc pas encore une maladie du manque de réalisme de ses gens.

Pour ce qui est du contingent, le HCC, dont les joueurs ont profité d'un week-end de congé pour se recharger les batteries, se présentera pratiquement au complet ce soir en terres ajoulotes. Seul Steve Aebersold (opéré récemment d'une boursite) manque à l'appel. «*Il se fera enlever le plâtre aujourd'hui et il ne sert à rien de courir des risques avant le match de samedi à Ambri*», glisse le très sage Jean-Claude Wyssmüller.

Sur leur route, les Chaux-de-Fonniers retrouveront une connaissance. En effet, Davide Stricker, l'Italo-Suisse qui a été testé par le club des Mélèzes lors de deux matches amicaux, évoluera sous les couleurs d'Ajoie ce soir.

De leur côté, les dirigeants des Mélèzes n'ont, pour l'instant, pas l'intention ni la possibilité d'engager un renfort avant le début du championnat. «*Il n'y a personne de disponible*, précise Dan Hober. *Nous allons commencer comme ça et nous verrons bien après un mois si des possibilités se présentent.*» Il faudra donc faire avec en attendant.

JCE

Badminton Coupe d'Europe: un goût d'inachevé pour le BCC

Au pays de Van Gogh, les Chaux-de-Fonniers espéraient imposer leur style. Pas toujours très inspirés, ils ont été battus sur un air de kazatchok. Un tableau inachevé teinté ici et là de quelques touches prometteuses.

Il n'y avait pas de quoi peindre le diable sur la muraille, au soir de la défaite du BCC contre les Russes de SHS-Perovo, pourtant, Jean-Michel Zürcher se montrait quelque peu abattu: «*Nous n'avons plus aucune chance de qualification pour les demi-finales, c'est terminé*!» Un sentiment de frustration aisément explicable: la Coupe d'Europe – réunissant à Eindhoven les formations européennes vainqueurs la saison passée dans leurs championnats respectifs –, ce n'était pas pour le BCC une simple répétition générale avant la défense du titre national lors du prochain championnat, c'était surtout l'occasion de prouver que la Suisse possède un championnat de valeur à l'échelle européenne.

Après avoir battu les Espagnols d'Alicante (5-2) et dominer le club norvégien de Kristianfand (4-3), Lawrence Chew et consorts sont donc tombés face aux Russes (3-4). Une équipe privée de ses meilleurs éléments masculins, mais possédant en Yakusheva et Suchareva deux joueuses d'exception.

Dans ce contexte, l'absence de Corinne Jörg, blessée, a pesé lourd dans la balance, d'autant que Suchareva a tendance – et cela s'est confirmé aux Pays-Bas – à devenir la bête noire d'Ella Karachkova. Quant à Myriam Césari, Jessica Hitz et Annick Rosselet, elles n'avaient tout simplement pas le niveau en simple, malgré une évidente volonté de bien faire. Ajouter à cela un Pavel Uvarov encore loin de son meilleur niveau, et vous aurez en main tous les éléments explicatifs de la défaite du BCC.

Qui a laissé les Russes grimper vers les sommets européens, pour, on l'espère, mieux gravir les pentes des ô combien célèbres monts helvétiques.

VCO

Course à pied L'étape la plus longue aux Bois

Les Quatre Foulées sont déjà à mi-parcours. Après sa déconvenue du Noirmont, Elvas Aires a réagi avec la classe d'un grand champion et a ainsi clairement démontré sa volonté de conserver son titre.

Si Jacques Rérat devait confirmer son intention de renoncer à la dernière étape en raison de sa participation au semi-marathon du Greifensee, son dernier contradicteur restera Jean-Michel Aubry, à condition que le gendarme chaux-de-fonnier ait bien digéré les fatigues engendrées par le Marathon de la Jungfrau.

La situation est déjà plus décantée dans la plupart des autres catégories dont les leaders ont remporté les deux premières étapes. Il s'agit du junior Johan Guillemin de Charquemont, de Jean-Pierre Wahli, de Bévilard, chez les vétérans II, d'Albrecht Moser, de Perles, vétéran III. Du côté féminin, la junior chaux-de-fonnière Natacha Monney survole sa catégorie, alors que chez les seniors c'est Mariette Gogniat qui est bien placée pour la victoire finale. Très régulière, Geneviève Kottelat, de Saignelégier, est en tête du classement des dames.

Avec près de douze kilomètres, la troisième étape entre Les Bois et Les Breuleux est la plus longue mais aussi la moins accidentée. Du bas du village, les concurrents prendront la direction du sud-est par lès Fonges, Le Bousset, La Tuilerie. Dès le Cerneux-Veusil, où ils traverseront la route cantonale, ils entreront dans les pâturages boisés bien connus des skieurs de fond pour atteindre Les Vacheries et l'arrivée qui sera jugée près des collèges.

Quatre Foulées. Troisième étape, Les Bois-Les Breuleux: demain à 19 heures.

AUY

BICROSS

La cinquième et dernière manche du championnat suisse s'est déroulée le week-end dernier à Blumenstein, près de Thoune. Quelque 250 pilotes étaient au rendez-vous malgré une météo capricieuse. Le «kamikaze» Yvan Lapraz s'est vu remettre le titre de champion suisse en catégorie cruiser et celui de vice-champion suisse en catégorie «20», malgré la victoire de ce week-end, quatre points manquaient pour le deuxième titre.

Ce championnat se termine avec de brillants résultats pour les pilotes neuchâtelois.

Résultats

Garçons. 8 ans et moins: 12. Nicolas Bregnard. **9 ans:** 6. Valentin Bregnard. 8. Alexandre Viatte. **10 ans:** 6. Jonathan Bregnard. 7. Mike Ducommun. **11 ans:** 2. Yvan Lapraz. 9. Brian Jutzi. 15. Quentin Monney. 17. Jonathan Von Allmen. 24. Clyves Ducommun. 25. Raphaël Leuba. 30. Alexis Bochud. **13-14 ans:** 15. Jérôme Morel. **15-16 ans:** 4. Stéphane Rebeaud. 5. Laurent Hirschy. 6. Marc Lapraz. 12. Alexandre Mathys. 13. Patrick Christen. 18. Damien Aellen.

Cruiser 12 ans et moins: 1. Yvan Lapraz. 4. Brian Jutzi. 6. Clyves Ducommun. **13-14 ans:** 9. Jérôme Morel. **15-16 ans:** 3. Laurent Hirschy. 4. Marc Lapraz. **30 ans et plus:** 7. Yves Ducommun.

Juniors 13. Jérôme Nager.

Dames. 17 ans et plus: 10. Jenny Monney

BLA

Les offres de la semain

Boissons

Mivella rouge et bleu
1,5 litre **–.45 de moins**
50 cl **–.20 de moins**
Exemple:
Mivella bleu, 1,5 litre
1.70 au lieu de 2.15
(+ dépôt)

Boulangerie/Pâtisserie

Pain tessinois
300 g
1.20 au lieu de 1.60

Epicerie

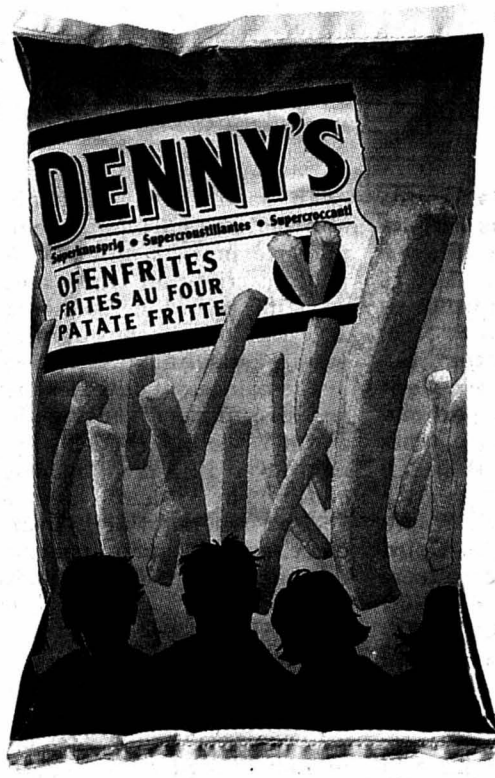
JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!
Tous les chewing-gums Skai sugarfree
le lot de 4 x 30 g (dragées)
4.20 au lieu de 5.40

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!
Biscuits Mousses
290 g
3.– au lieu de 4.60

Meringuettes au chocolat
350 g
4.20 au lieu de 5.80

Hygiène

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!
Papier hygiénique
18 rouleaux
9.–



Toutes les frites surgelées
450-500 g
–.50 de moins
750 g-1 kg
1.– de moins
Exemple:
Frites au four Denny's
750 g
4.30
au lieu de 5.30

Tous les Brix
330 ml
–.60
au lieu de –.80

Branches de chocolat Milch extra, Noxana et Tourist
le lot de 6 branches, 210 g
2.–
au lieu de 2.80

Cafés Exquisito, Espresso et Caruso en grains ou moulus 50% de réduction
Exemple:
Espresso en grains
500 g
2.45
au lieu de 4.90

Tortellini Anna's best à la ricotta et aux épinards
le sachet de 1 kg
6.50
au lieu de 9.80

Ice Tea Lemon et Peach
le lot de 6 x 1,5 litre
8.40
au lieu de 10.80
(+ dépôt)

Plat en verre réfractaire
jusqu'à 20.–
2.– de moins
à partir de 30.–
10.– de moins
Exemple:
Plat rectangulaire
35 x 22 cm
9.–
au lieu de 11.–

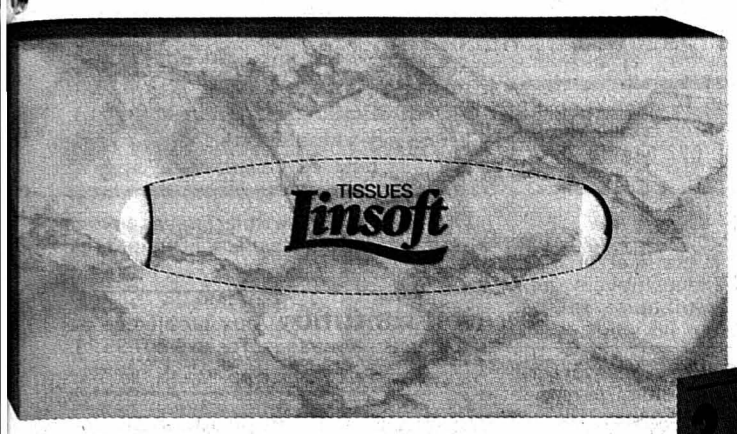
Tous les yogourts en pot de 500 g
(sans bio)
–.40 de moins
Exemple:
Yogourt Birchermüesli
500 g
1.15
au lieu de 1.55

Bâtonnets de cabillaud panés, surgelés
300 g
2.90
au lieu de 3.80

www.migros.ch
MGB

M-CUMULUS: des points, des économies.

u 5.9 au 11.9



Serviettes de démaquillage Linsoft

3.40

au lieu de 5.10

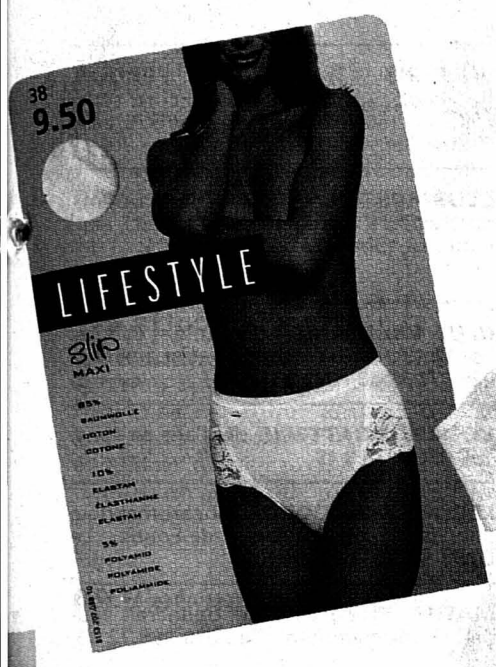
3 pour 2

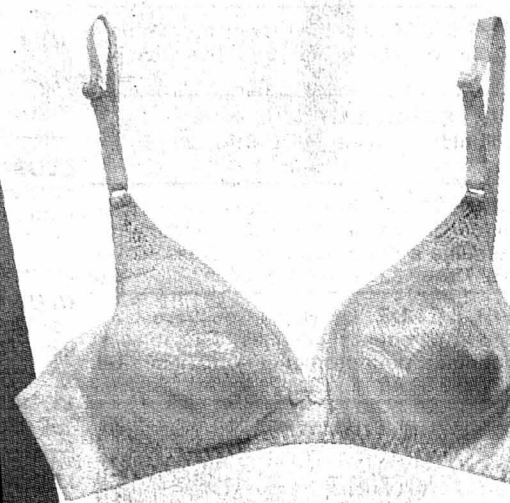
Tous les liquides vaisselle Manella
500/750 ml
à partir de 2 articles

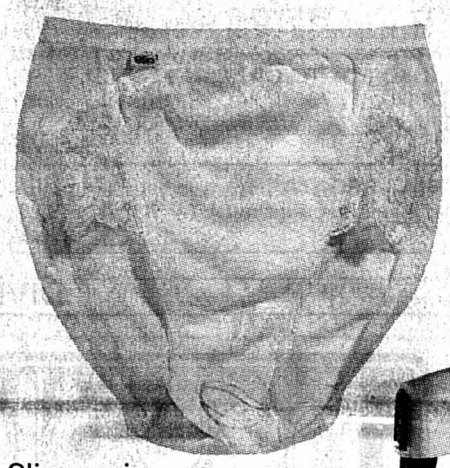
2.50

au lieu de 3.20 l'un

SPOT







Lingerie de jour et articles de corseterie pour femme Classics & Lifestyle
2.– de moins
Exemple:

Soutien-gorge bonnet B
(art. nº 8163.032)

11.–

au lieu de 13.–

Slip maxi
(art. nº 8153.207)

7.50

au lieu de 9.50

Tout l'assortiment Curl Color
1.– de moins
Exemple:
Soft Coloration grenat

6.80

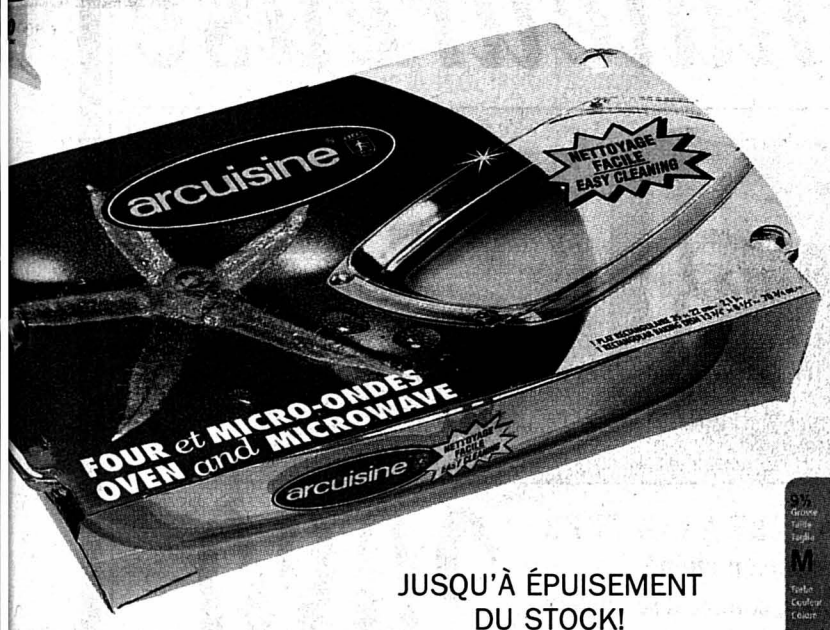
au lieu de 7.80

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!
Produit de nettoyage et anticalcaire Potz
en duopack
1.– de moins
Exemple:
Nettoyant pour salle de bain Potz Antibac
2 x 50 cl

5.80

au lieu de 6.80

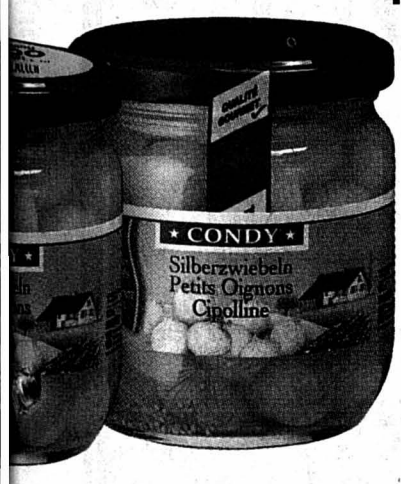
BON



JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!
Petits oignons Condy
le lot de 3 x 380 g

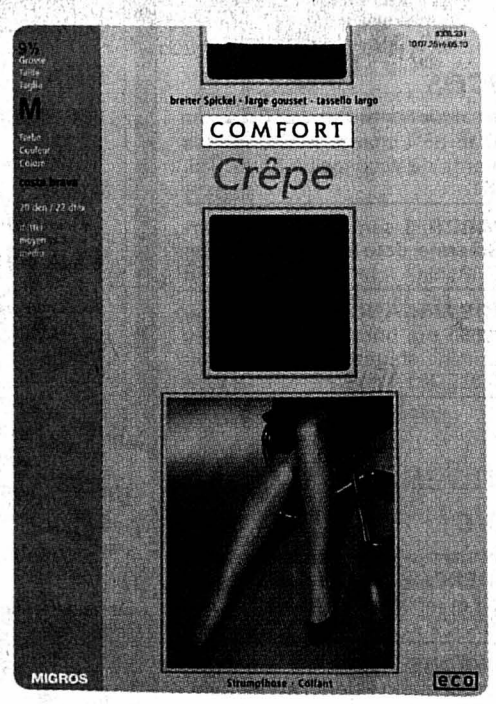
4.–

au lieu de 5.10



Cornichons Condy
le lot de 3 x 380 g
5.20 au lieu de 6.60

Concombres Condy
le lot de 3 x 550 g
4.20 au lieu de 5.40

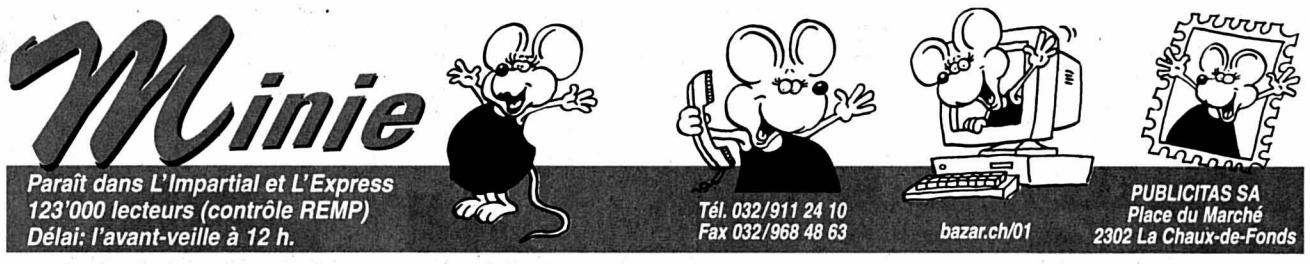


Collant Comfort
(emballage bleu)
jusqu'à 3.80
–.50 de moins
à partir de 4.–
1.– de moins
Exemple:
Collant Crêpe
(art. nº 8303.231)

3.70

au lieu de 4.70

MIGROS



Immobilier à vendre

À VENDRE, Le Landeron, près du lac, appartement 2½ pièces, balcon, cuisine agencée, ascenseur et place de parc. Fr. 170.000.–. Tél. 079 213 94 62. 028-270818

AVEC FR. 1550.–, Colombier, maison 225 m² habitable, jardin. Tél. 024 445 20 54.

BÔLE, superbe appartement de 5½ pièces, 161 m², vaste séjour avec cheminée, 3 salles d'eau, cave, garage individuel. Situation exceptionnelle, vue panoramique sur le lac et les Alpes. Tél. 032 841 44 54. 028-268715

CORNAUX, villa sur plans sur 485 m² de terrain pour Fr. 475000.–. Tél. 079 631 10 67

FONTAINEMELON, villa sur plans sur 505 m² de terrain pour Fr. 462000.–. Tél. 079 631 10 67. 028-271970

LA CHAUX-DE-FONDS, immeuble locatif de 4 appartements. Proche des transports publics, d'un collège et d'un complexe sportif. Jardin. Dépendances. Renseignements et visites: tél. 032 911 90 80. 132-077222

LES FINS (FRANCE), villa 4 pièces, sur sous-sol, garage + grenier + buanderie. Entièrement rénovée, chauffage central gaz, cuisine, salle de bains, aménagées, placards. Parcelle 5 ares, très ensoleillée. Tél. 0033 381 67 36 38 - 079 217 45 50. 028-271742

LES HAUTS-GENEVEYS, bel et grand appartement de 4½ pièces, balcon, cheminée de salon, garage et place de parc. Belle situation, calme et place de jeux pour enfants. Tél. 032 853 17 87. 028-270814

NEUCHÂTEL, villa sur plan sur 644 m² de terrain pour Fr. 580.000.–. Tél. 079 631 10 67. 028-271968

NOIRMONT, à vendre, très joli appartement de 3½ pièces, avec cuisine agencée, grand balcon et place de parc intérieure, proche du centre mais en pleine verdure. Tél. 032 725 00 30. 028-270941

SAVAGNIER, villa sur plans sur 712 m² de terrain pour Fr. 499.000.–. Tél. 079 631 10 67. 028-271971

THIELLE, villa sur plans 210 m² habitables sur 640 m² de terrain. Fr. 567.000.–. Tél. 079 631 10 67. 028-271973

THIELLE, villa sur plans sur 377 m² de terrain pour Fr. 467.000–. Tél. 079 631 10 67. 028-271975

Immobilier à louer

NEUCHÂTEL, centre, grand 2 pièces, cachet, pour le 1.11.00 ou a convenir, Fr. 850.–, charges comprises. Tél. 032 725 31 06, dès 19 h. 010-708633

À PROXIMITÉ de La Chaux-de-Fonds, appartement 4 pièces + garage et jardin, dans ferme. Écrire sous chiffres Z 132-078482 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

AREUSE, 3 minutes du tram, environnement agréable, 2½ pièces. Fr. 680.– + charges. Dès 01.10 ou 01.11.2000. Tél. 032 841 63 32, le soir. 028-271895

CHAUMONT, appartement 3 pièces meublé ou non dans ancienne ferme, grand jardin. Très calme. Fr. 1200.– + Fr. 100.– charges. Tél. 032 753 76 88 dès 19 heures. 028-271785

LA CHAUX-DE-FONDS, Numa-Droz 21, 3 pièces rénové, poêle suédois, cuisine agencée, chauffage au sol indépendant, balcon, jardin commun, libre à convenir. Fr. 1150.–, charges comprises. Tél. 032 968 69 00 dès 19 heures. 132-078541

LA CHAUX-DE-FONDS, 3 pièces, rue de la Place d'Armes 1a, cuisine agencée rénovée, lave-linge, lave-vaisselle, plein sud, balcon, 2e étage, Fr. 700.– + charges. Pour visiter: Tél. 032 968 74 18. 132-078639

COLOMBIER CENTRE, 2½ pièces en triplex, cuisine agencée, grande terrasse. Libre dès le 01.10.2000. Tél. 032 841 45 07. 028-271790

CORNAUX appartement 2 pièces, cuisine agencée, place de parc, Fr. 800.–, charges comprises. Tél. 032 757 14 91 (heures de bureau) 028-271962

CRESSIER, appartement 1½ pièce agencé, grande salle de bains. Libre tout de suite ou à convenir. Fr. 390.–. Tél. 079 310 80 16. 028-271782

HAUTERIVE, beau 4½ pièces, calme, cheminée. Fr. 1688.–, charges comprises. Libre dès le 01.10.2000 ou à convenir. Tél. 032 753 88 32. 028-271758

LA CHAUX-DE-FONDS, grand appartement, état neuf, cuisine agencée ouverte sur salle à manger, 2 chambres à coucher, 1 living, ascenseur, vue, tranquillité. Date à convenir. Fr. 1190.– + charges. Tél. 032 730 15 05. 028-271811

LA CHAUX-DE-FONDS, Bois-Noir 15 à 23, 2, 3 et 4 pièces, loyers modestes. Libres tout de suite / 1.10.2000 ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-077187

LA CHAUX-DE-FONDS, av. Léopold-Robert 92, appartement de 2 pièces, cuisine aménagée, loyer Fr. 443.– + charges. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-077422

LA CHAUX-DE-FONDS, Nord 172, appartement mansardé de 3 pièces, cuisine semi-agencée, tout confort, loyer dès Fr. 528.– + charges. Libre dès 1.10.2000 ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-077430

LA CHAUX-DE-FONDS, 3½ pièces de luxe, meublé. 5 mois. Tél. 032 968 01 28. 132-078642

132-078474
Votre opticien à la Migros
OPTIQUE METROPOLE
FORFAIT LUNETTES
AVEC VERRES PROGRESSIFS
MONTURE + VERRES
GR 6/2
380.–
TOUT COMPRIS
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/914 10 04

LA CHAUX-DE-FONDS, Ronde 25, à louer tout de suite, joli 3 pièces refait à neuf, avec douche, chauffage et eau chaude générales. Tél. 032 853 35 15 ou 079 240 63 61. 028-270623

LA COUDRE dans villa, studio indépendant meulé, cuisine, douche séparée. T.T.C. Fr. 650.–. Tél. 032 753 26 41. 028-271941

LE LOCLE, rue de France 31, 2 et 3 pièces avec poutres apparentes, cuisine agencée avec lave-vaisselle, salle de bains, buanderie dans l'immeuble. Tél. 032 931 28 83.

LE LOCLE, rue des Jeanneret 45-47, 3 et 3½ pièces rénovés, quartier tranquille, cuisines aménagées, balcons, jardin potager, service de conciergerie. Tél. 032 931 28 83.

LE LOCLE centre-ville, Pont 4, 4½ pièces, 3e étage, refait à neuf, parquet dans toutes les chambres, W.-C. séparés, cuisine agencée. Libre tout de suite. Fr. 750.– charges comprises. Tél. 032 931 89 10 dès 17 heures.

LE LOCLE, 3½ pièces, ensoleillé, cuisinette agencée, grand salon, balcon, cave, galetas. Libre tout de suite. Tél. 032 725 29 67 028-271963

LE LOCLE, superbes appartements 2½ et 4½ pièces, cuisines agencées, caves. Tout confort. Prix modérés. Libres tout de suite. Tél. 032 931 16 82. 132-077075

LE LOCLE, Cardamines, bel appartement 4½ pièces, agencé, balcon, dernier étage avec ascenseur. Tél. 032 853 52 51, bureau. 028-270921

LES BRENETS, 5 pièces rénové, calme, vue, nature, cuisine agencée, 2 salles de bains, balcon. Fr. 1300.– charges comprises. Tél. 032 932 11 09. 132-078155

NEUCHÂTEL Vauseyon, bel appartement meublé 2½ pièces, dans maison familiale. Dégagement, jardin, barbecue. Libre tout de suite, septembre gratuit. Fr 650.– + charges Fr. 80.–. Tél. 076 365 97 69. 028-271878

NEUCHÂTEL près des communications TN, 3½ pièces, cuisine semi-agencée, cave, balcon, vue lac. Fr. 950.– charges comprises. 01.10.00, Tél. 032 720 14 60 ou 079 632 30 86. 028-271961

NEUCHÂTEL, studio, 600.– + charges. Libre le 1.10.2000. Tél. 032 954 12 05. 014-049652

PESEUX, appartement 4½ pièces, dès le 1er octobre. Fr. 1420.–, charges comprises. Tél. 079 205 28 18 028-271791

RENAN/BE, joli appartement 3½ pièces rénové, cuisine agencée neuve, balcon. Fr. 650.– + charges. Tél. 032 751 24 51. 028-271252

Immobilier demandes d'achat

CHERCHE 6 pièces tout confort, éventuellement duplex, avec accès facile pour handicapé. Région La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel et environs. Écrire sous chiffres L 132-078382 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

NEUCHÂTEL, LITTORAL, appartement de 3½ pièces avec dégagement, parfait état. Prix raisonnable. Écrire sous chiffres: D 132-078418 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

RÉGION CHAUMONT, la Vue-des-Alpes, Tête-de-Ran, cherche à acheter petite maison ou chalet, accès facile et vue. Offres tél. 079 347 45 35. 028-271797

RÉGION LA CHAUX-DE-FONDS - VAL-DE-RUZ, petit immeuble locatif de particulier à particulier, 5 à 6 appartements, avec terrain. Si possible en bon état. Écrire sous chiffres R 132-077783 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Immobilier demandes de location

BOUDRY, jeune dame avec enfant, cherche appartement 3 pièces, balcon. Loyer modéré. Urgent. Sous chiffres F 028-271935 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

CHERCHE APPARTEMENT, 4-5 pièces avec garage, bien situé, si possible dans villa, pour personne tranquille. W 028-271559 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

FAMILLE cherche à louer ou à acheter maison ou appartement avec 5 chambres à coucher, La Chaux-de-Fonds. Tél. 032 914 48 28. 010-708260

FAMILLE CHERCHE à Neuchâtel ville ou proche de la ville, appartement ou maison, minimum 250 m². Également à rénover. Date d'entrée à convenir. Tél. 079 413 42 81. 010-706751

NEUCHÂTEL ou Littoral, couple sans animaux et non fumeurs, cherche appartement 4½ ou 5½ pièces, cachet, tranquille, terrasse ou jardin. Tél. 079 508 92 39. 028-271818

NEUCHÂTEL, 2 personnes sympa, non fumeurs, cherchent beau 4 pièces, proche gare, calme, balcon, vue lac, cuisine agencée. Dès octobre. maximum Fr. 1500.–. Tél. 032 753 57 24, le soir ou week-end (ou 032 724 57 62). 028-271264

Animaux

BEVAIX, perdu matou tigré brun-blanc, tatouage 10830. Tél. 076 323 52 76. 028-271891

PERDUE CORMONDRÈCHE, Mirtille, chatte écaille de tortue, bout de queue blanc, tatouée. Pas de collier. Tél. 078 683 32 73. 028-271813

VIZSLA, (braques hongrois), chiots pedigree excellent, vaccinés, tatoués. Fr. 1'800.– à discuter. Tél. 022 366 00 12 ou tél. 076 340 00 12. 022-057967

Cherche à acheter

TAPIS D'ORIENT, minimum 60 ans, même en mauvais état. Tél. 079 203 44 06. 132-078546

A vendre

DE PARTICULIER: un canapé d'angle + fauteuil en bon état. Fr. 250.–. Tél. 079 240 24 60. 132-078417

HARICOTS à cueillir à Chézard. Tél. 032 853 47 44. 028-271907

HARICOTS à cueillir soi-même à Fr. 2.–/kg chez Werner Schreyer-Grandjean, Gals. Tél. 032 338 25 07. 028-271867

Rencontres

AVENTURE OU RELATION DURABLE, sans intermédiaire: tél. 021 683 80 71. 022-057741

Vacances

CASLANO/lac de Lugano, maisonnettes et appartements de vacances à louer. Tél. 091 611 80 81. 024-251796

CENTER-PARCS, 1 semaine pour 4 personnes en Sologne, date et prix à convenir. Tél. 032 968 18 29. 132-078629

PASSEZ VOS VACANCES dans le beau Valais, alt. 1650 m., hôtel avec chambres rustiques. Cuisine soignée. Demi-pension Fr. 60.–. Tél. 027 281 11 81. 036-409409

Demandes d'emploi

DAME CHERCHE NETTOYAGE de bureau le soir et repassage à domicile. Tél. 032 730 49 87. 028-271870

DAME CHERCHE heures de ménage, pour le mercredi matin et jeudi après-midi. Tél. 076 580 75 53 028-271787

HOMME, 48 ans, cherche emploi, haut du canton, ouvert à toute proposition. Tél. 0033 381 68 16 50 (répondeur). 132-078648

HOMME cherche travail, menuiserie - peinture - carreleur - maçonnerie. Prix intéressant. Tél. 032 914 43 82. 132-077011

JEUNE HOMME cherche travail dans la restauration. Tél. 032 931 08 40. 132-078569

VENDEUSE QUALIFIÉE, cherche place confection dames, messieurs, Neuchâtel et environs. Tél. 032 724 56 55. 028-271825

Offres d'emploi

CHERCHE une femme de ménage pour le vendredi après-midi. Très bonne rétribution. Intéressée ? Tél. 032 841 38 23 dès 12h15 tous les jours. 028-271966

CHERCHE une personne gentille, 3 fois par semaine, de 10h30 à 12h15 les mardis, mercredis et jeudis, pour préparer le repas familial (3 enfants) + menus travaux. Intéressée ? Très bonne rétribution. Tél. 032 841 38 23 dès 12h15 tous les jours. 028-271964

LA CHAUX-DE-FONDS, quartier des Forges, cherche tout de suite, personne pour devoirs surveillés, 4e année. Tél. 079 445 50 37 - 032 926 54 08. 132-078618

MASSEUSE qualifiée ou compétente est cherchée. Tél. 032 926 07 07. 132-078681

PUB-DISCO cherche serveuse, débutante acceptée. Tél. 079 285 49 46, dès midi. 028-270570

QUI GARDERAIT à mon domicile, 2 enfants scolarisés. Tél. 078 791 29 19. 028-271871

URGENT cherche dame de confiance pour garder fillette de 14 mois, 2 matins par semaine à notre domicile à Cressier. Tél. 032 757 37 32 ou 079 478 18 50. 010-708696

VAL-DE-RUZ - Les Hauts-Geneveys, cherchons personnes gentilles, serviables et honnêtes, pour promener notre bébé. Tél. 032 853 50 46 028-271920

Véhicules d'occasion

CHEVROLET CABRIOLET Z24, 1990, 2800 cm³, 73000 km, expertisée. A saisir (départ), bon prix. Tél. 079 658 42 00. 028-271943

FIAT REGATA pour bricoleur + 4 pneus d'hiver. Prix à discuter. Tél. 032 842 38 76. 028-271809

FORD EXPLORER Eddie Bauer, cuir, toit ouvrant, toutes options, 1993, 70000 km. Fr. 18000.–. Tél. 079 631 10 67. 028-270559

PEUGEOT 205, automatique, expertisée, 100000 km. Fr. 4300.–. Tél. 032 931 79 75. 132-078638

RANGE ROVER Vogue, 3.9, 1988, bleu ciel, BM, VE, 68 000 km, carnet d'entretien en très bon état. Fr. 7'000.– à discuter. Tél. 079 259 50 42. 132-078589

Divers

À DONNER caravane 5 places avec auvent et plancher, possibilité place à l'année. Tél. 032 926 31 33. 132-078643

AVONS SOLUTION aux problèmes de débarras et nettoyages. Tél. 079 607 95 79. 028-260018

CANNAGE ET REMPAILLAGE de chaises. Atelier de Prébarreau, Tunnels 38 - 2000 Neuchâtel. Tél. 032 730 26 70. 028-242281

CHERCHE À FONDS PERDUS, Fr. 5000.–, (frais dentaires). Écrire sous-chiffre W 160-732068 à Publicitas S.A., case postale 196, 2740 Moutier

CLUB 108, cours de Rock'n'Roll. Débutant, avancé, acrobatie. Le lundi 11 septembre à 19h45. Tél. 032 731 59 51. 028-271534

CLUB 108. Nouveau cours, toutes danses. Les 12-13-14-15 septembre à 20 heures. Tél. 026 677 32 88 - 032 731 59 51. 028-271536

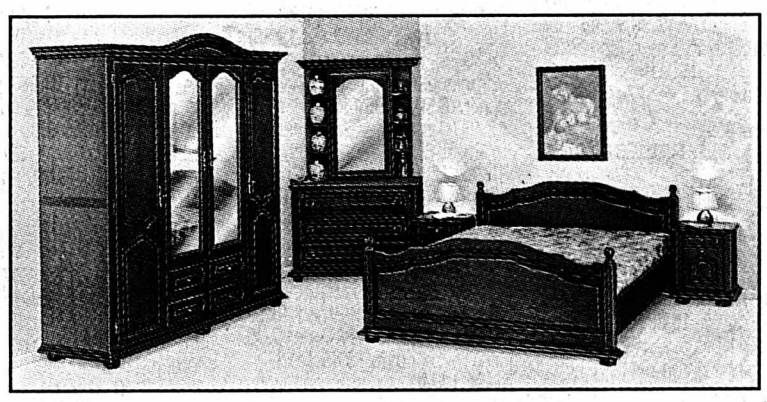
COURS DE BATTERIE, dès l'âge de 4 ans. Tél. 032 857 23 49. 028-271960

LEÇONS D'ACCORDÉON chromatique, pour débutants. La Chaux-de-Fonds - Le Locle. Tél. 032 968 79 86. 132-077935

MATHS, PHYSIQUE qui donnerait soutien (3ème gymnase). Tél. 079 288 72 16. 028-271771

COURS, "S'aider soi-même par l'autohypnose", samedi 16.9.00. Renseignement et inscription. Tél. 076 342 49 00. 132-078683

DIVERS

meublorama
SUPERMARCHÉ DU MEUBLE
Ambiance chaleureuse

CHAMBRE A COUCHER
classique en chêne
ton doré, complète selon photo
(literie en option)
Prix Meublorama
2980.–
Venez comparer...
Un choix gigantesque...
Des prix révolutionnaires
GRAND P GRATUIT
Vente directe du dépôt (8500 m²)
Exposition sur 2 étages
Sur demande, livraison à domicile
OUVERT de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30
Samedi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Lundi matin fermé
AUTOMOBILISTES: dès le centre de Bôle, suivez les flèches MEUBLORAMA
028-267/DUO
MEUBLES-DISCOUNT
meublorama
BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)

ZAPPING

■ **XY.** Célibataire, Eric Fleury dirige une fabrique familiale de jouets en bois qui, frôlant la faillite, est absorbée par le groupe Romance. Il perd le contrôle de son entreprise et son poste de PDG. Il est convoqué par Sandrine Rey, responsable de Romance, qui lui propose un marché: désirant un enfant mais n'ayant ni le temps, ni le goût d'une relation amoureuse, elle l'épouse pour la forme et divorce après la naissance de leur enfant. En contrepartie, il reste à la tête de son entreprise qu'il récupérera éventuellement ensuite. Eric, qui éprouve une certaine attirance pour Sandrine, accepte, l'épouse et emménage avec elle. Hélas! Il se rend très vite compte que la jeune femme a décidé de faire son enfant «in vitro». Devant le refus d'Eric, elle s'arrange pour lui créer des ennuis mais finit par céder. Evidemment, les coïts programmés sont sinistres. De plus, ils n'aboutissent à rien, si bien qu'il faut en venir à la première solution, la fécondation «in vitro». Une comédie de Jean-Paul Lilienfeld, avec Clémentine Célarié et Patrick Braoudé, à voir à **20h55**, sur **TF1**. /sp-réd.

Clémentine Célarié et Patrick Braoudé dans «XY», une comédie pleine de vie. photo tf1

■ **À BON ENTENDEUR.** Lignes épurées pour un décor en noir et blanc, variation sur le thème du code barre, évolution de la ligne graphique vers une sobriété et une légèreté remarquables, la rentrée d'ABE coïncide avec l'aboutissement d'une recherche esthétique destinée à augmenter la lisibilité des informations présentées par Isabelle Moncada, une mue amorcée en janvier dernier avec l'arrivée du réalisateur Romain Guélat. Cette rentrée d'automne sera également marquée par une intensification de la collaboration avec l'émission «Kassensturz» de la DRS, des reportages internationaux pour mieux comprendre ce qui se cache derrière le meilleur rapport qualité-prix, ainsi que des enquêtes menées du point de vue du consommateur. Voici un avant-goût des thèmes qui seront traités par ABE dans le courant de l'automne: les organismes génétiquement modifiés, les crash tests sur petites voitures, les hausses des primes d'assurances maladie et des tarifs des médecins. Cette semaine, ABE propose une enquête sur les scooters. Pratiques, maniables, faciles à garer, peu gourmands en carburant et en assurance, on leur trouve tout de même un gros défaut: ils polluent. Va-t-on les contraindre au port du catalyseur? Réponse ce soir, à **20h05** sur **TSR1**. /sp-réd.

«Thema» Du côté de chez Proust

L'œuvre de Proust possède une puissance d'attraction singulière. Même ceux qui n'ont pas lu «Recherche» savent qu'il ne s'agit pas seulement d'un grand livre d'un grand auteur, mais aussi d'une sorte de continent à part. En réunissant les témoignages de ses amis et de ses lecteurs, «Thema» tente de comprendre cet «effet Proust».

Evoquant à la fois l'homme et son œuvre, Arte propose un portrait tout en nuances de Marcel Proust. photo arte

Les téléspectateurs entreront dans le vif du sujet avec «Proust vivant» (à **21h40**), un documentaire de Jérôme Prieur, qui suit à la trace cet homme singulier, essayant de deviner le mystère d'une vie dont le sens était d'écrire. *«Lisant tout ce que ses amis et ses proches avaient perçu de lui, j'ai cherché à imaginer le personnage qu'il a dû interpréter aux yeux de ses contemporains, le dandy qui allait dans les salons comme on part en expédition, l'homme invisible, enfermé dans sa chambre de liège, couché nuit et jour hors du temps à la poursuite d'un énorme roman»* explique le réalisateur.

Quelques anecdotes et l'évocation des moments importants de sa vie – l'édition du premier roman, «Du côté de chez Swann», à compte d'auteur, les soirées passées dans les salons parisiens, – dessinent le portrait d'un homme généreux, raffiné, ayant le sens du comique, mais également impulsif et d'un caractère parfois féroce.

La parole aux lecteurs

Avec «Marcel Proust, du côté des lecteurs» (à **22h05**), un documentaire de Thierry Thomas, la parole sera donnée à ces hommes et ces femmes qui ont été profondément marqués par la lecture de la «Recherche». Conseillé par un parent ou un prof, découvert dans le rayon d'une bibliothèque, un de ces volumes les a tenus en haleine et les a incités à lire et à relire l'œuvre entière.

Qu'ils soient peintres, chauffeur de taxi, acteur ou kinésithérapeute, qu'ils aient 22 ou 99 ans, elle possède pour tous l'éclat et la valeur d'un horizon intime. Avec passion et admiration, ils parlent de leur relation à cette écriture, des moments du roman qui les ont le plus impressionnés.

Au service de la «Recherche»

La soirée se poursuivra avec «Céleste» (à **23h**), un film de Percy Adlon. Adapté du livre de la servante de Proust, il retrace l'histoire de la fascination de la jeune Céleste pour un Marcel Proust alors quinquagénaire et malade. Un huis clos intimiste, premier long métrage du réalisateur de «Bagdad Café». A 50 ans, Marcel Proust est malade. Il ne s'alimente presque plus mais écrit inlassablement la nuit dans son lit. Céleste, 20 ans, fille de la campagne, sert l'écrivain. Fascinée par ce malade hypersensible qu'elle comprend d'emblée et admire, elle l'habille, le toilette et écoute les récits de ses soirées parisiennes. Refusant la reconstitution, Percy Adlon montre plutôt l'écrivain dans son intimité, livré à ses angoisses. Pour finir, c'est à travers les témoignages des personnalités de l'époque que se dessinera le portrait de Proust, dans «Portrait souvenir: Marcel Proust» (à **0h45**), un document magnifique de Gérard Herzog. François Mauriac se souvient de la première parution de «Du côté de chez Swann», de son snobisme et de son nihilisme. Paul Morand raconte un Proust qui parlait de la même manière qu'il écrivait. Jean Cocteau parle de ses visites au 102 boulevard Haussmann, lieu de résidence de l'écrivain. /sp-sab

● **«Thema», mardi 5 septembre, 21h40, Arte.**

RADIOS MARDI

RTN LA RADIO NEUCHATELOISE

L'info: 6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal; **9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 17.00** Flash infos;
Les jeux: 6.15 Bullons dans la piscine; **7.40** Bonjour chez nous!; **8.40** Presse citron; **10.15** Le club des quatre; **11.45** La Tirelire; **12.45** La colle entre l'école; **16.35** Top en stock; **17.25** Jeu Rapido
Les rendez-vous: 6.30, 8.30 Météo; **13.45** Petites annonces; **9.20, 12.35** Flash-Watt; **9.30, 15.30** Météo lacustre; **11.05** L'invité de 11 heures (VIP); **11.35** Pronostics PMU; **12.05** Le change; **13.00** Naissances; **13.10** Anniversaires; **13.15** Indice UV; **13.30, 17.45** Tube image; **13.40** Les dossiers de l'étrange; **17.15** Les mastos; **19.00** RTN, la nuit

RFJ FREQUENCE JURA 100.8

6.00, 7.00, 8.00, Infos **6.05, 7.05, 8.05** Journal du matin **6.15** RFJ Express **6.35, 7.36** Etat des routes **6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00** Flash **7.15** Sur le pont Moulinet **8.45** La question de chez nous! **9.05, 10.05** Aujourd'hui la vie **9.10** Jeu PMU **9.15** Mieux comprendre loisirs **11.05** Zenith **11.15** La corbeille **11.30** Pronostics PMU **11.45** Jeu du rire **12.00** Infos titres **12.15** Jura midi **12.35, 18.17** Météo **12.37** Carnet rose **12.50** Troc en stock **13.00** Eclat de voix **13.15** Sélection TV **13.20** Sketch **16.03, 17.03** Zone libre **16.30** Sorties cinéma **16.45** Jeu **17.15** L'invité **17.30** CD de la semaine **18.00** Jura soir **18.17** Météo **18.30** Rappel des titres **18.32** Question de temps **19.00** Les ensoirées **19.39** Retransmission sportive foot: SR Delémont - Etoile Carouge **0.00** Trafic de nuit

rjb RADIO JURA BERNOIS

6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal **6.10** Les matinales **6.15** Ephémérides **6.20** Magazine **6.25, 7.25** Etat des routes **6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00** Flash infos **7.15** L'invité **7.20, 11.45** Qui dit quoi **7.40, 16.45** Chronique TV **7.50** Revue de presse **8.15** Magazine **8.40** Jeu du bruit **8.50, 11.05** Pronostics PMU **9.05, 10.05** 100% musique **11.03** Radiomania **11.15** La balise RJB **11.50** Indice UV **11.52** Naissances **12.00** Les titres **12.40** A l'affiche **12.50** A l'occase **13.00** 100% musique **16.00-17.05** Métro musique **16.15** CD de la semaine **16.30** Le mot qui manque **17.20** L'invité **17.30** Europarade **18.30** Rappel des titres **18.32** 100% musique **19.30** Retransmission sportive: Football SRD - Etoile Carouge **21.30** 100% musique

RADIO FRIBOURG LE TEMPS DE VIVRE

6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 11.00, 12.30, 15.00, 16.00, 17.00, 18.30 Fribourg Infos **6.30, 7.30, 8.30** Fribourg Express **6.45, 7.15, 12.15, 18.15** Fribourg Sports **6.33, 18.40** Chronique boursière **6.15** A votre service **6.50, 13.05** Infos plus **7.40, 13.15** Infos risques **7.45** Pointe à la ligne **8.15** Revue de presse **10.30** CD de la semaine **11.40** Le mot masqué **12.00, 17.30, 18.00** Les titres **12.45** Le quart d'heure mandarine **13.00** Les anniversaires **14.00, 19,00** Fribourg musique: le plus grand choix de musique **16.30** Toile de fond **16.50** Miroscope **17.05** Top World **17.35** Vipères au poing **18.45** Trock en stock **18.50** Les petites annonces **20.00** Football: 2e ligue

La Première

5.00 Le journal du matin **8.35** On en parle **9.30** Mordicus **11.04** Les dicodeurs **12.07** Chacun pour tous **12.11** Salut les p'tits zèbres **12.30** Le journal de midi trente. **13.00** Tombouctou, 52 jours **13.30** Café des arts **14.04** Bakélite **15.04** C'est curieux... **17.09** Presque rien sur presque tout **18.00** Journal du soir **18.15** Les sports **18.22** Forum **19.05** Sports première. Championnat suisse de football. Lausanne-Sion **22.04** La ligne de cœur (**22.30** Journal de nuit) **0.04** Rédiffusion

Espace 2

6.05 Matinales **8.30** Domaine parlé **9.06** Les mémoires de la musique **10.05** Nouveautés du disque **11.30** Méridienne **12.04** Nota Bene **13.30** Musique d'abord **16.00** Concert: Orchestre philharmonique d'Oslo. R. Strauss, Brahms **17.30** Info culture **17.36** Feuilleton muscal **18.05** JazzZ **19.00** Empreintes musicales **19.30** L'été des festivals. Concert promenade Londres. Thomas Hampson, baryton, orchestre symphonque de Dallas. E. Elgar, A. Copland **22.30** Domaine parlé **23.00** Les mémoires de la musique **0.05** Nottumo

FM France Musique

7.06 Tous les matins du monde **9.07** Si j'ose dire **10.30** Papier à musique **12.35** C'était hier **13.30** Au fur et à mesure **15.00** Concert: Différé du 20e Festival Pablo Casals à Prades. Schubert, Brahms **17.00** Au rythme du siècle **18.00** Le jazz est un roman **19.07** A côté de la plaque **20.00** Un mardi idéal **22.30** Suivez le thème **23.00** Le conservatoire **0.00** Tapage nocturne

Suisse alémanique

6.00 Morgenjournal/Sport **6.30** Meteo **6.40** Zum neuen Tag **7.30** Meteo **7.40** Morgenstund' hat Gold im Mund **8.00** Morgenjournal/Sport **8.08** Espresso **8.50** Zum neuen tag **9.10** Gratulationen **9.40** Memo **10.03** Treffpunkt **11.45** KinderClub **12.03** Regionaljounal. **12.30** Mittagsinfo **13.30** Am Nachmittag **15.10** AllerWeltsGeschichten **17.10** Sportstudio **18.00** Echo der Zeit/Sport **19.30** SiggSaggSugg **20.03** Computer-Magazin **22.08** A la carte **23.04** Musik vor Mitternacht **0.05** Nachtclub

rsi uno Radio svizzera

6.00 Primo mattino **9.08** Millevoci **9.45** Intrattenimento musicale **11.05** Millevoci. Tema del giorno **12.00** L'informazione di mezzogiorno **12.30** Radiogiornale **13.00** Quelli della uno **13.30** Classic rock **17.00** Prima di sera **18.00** L'informazione della sera. Cronache regionali **18.30** Radiogiornale **19.00** La Mongolfiera **19.30** Sport e musica **22.05** Il suono della luna **23.15** L'erba del vicino **0.10** L'oroscopo, segue: Luna nera: Black, soul, rhythm & blues, Tropical

AU CINÉMA • AU CINÉMA • AU CINÉMA

LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO – Tél. 916 13 77
BAISE-MOI
V.F. 18 h 30, 20 h 45.
18 ans. 2e semaine.
De Virginie Despentes et Coralie Trin Thi. Avec Raffaela Anderson, Karen Bach, Celine Beugnot.
Après une histoire de viol, elles vont goûter à la liberté totale et régler les problèmes à coups de flingue. Déroutant!

EDEN – Tél. 913 13 79
X-MEN
V.F. 16 h, 18 h 15, 20 h 45.
12 ans. 3e semaine.
De Bryan Singer. Avec Hugh Jackman, Patrick Stewart, Ian McKellan.
Entre les humains et les mutants, c'est un combat sans merci... Un film aux effets impressionnants et plein d'humour...

PLAZA – Tél. 916 13 55
LA FAMILLE FOLDINGUE
V.F. 16 h, 18 h 15, 20 h 45.
12 ans. Première suisse.
De Peter Segal. Avec Eddie Murphsy, Janet Jackson, Larry Miller.
Le bon professeur Klump va enfin se marier. C'était sans compter sur son alter ego, Buddy Love... INCONTOURNABLE!

LA CHAUX-DE-FONDS

SCALA 1 – Tél. 916 13 66
60 SECONDES CHRONO
V.F. 15 h, 18 h, 20 h 45.
12 ans. 2e semaine.
De Dominic Sena. Avec Nicolas Cage, Angelina Jolie, Giovanni Ribisi.
Pour sauver son frère, il doit voler 50 bolides en 24 heures. Ses ennemis, la police, tous l'attendent au tournant...

SCALA 2 – Tél. 916 13 66
HARRY, UN AMI QUI VOUS VEUT DU BIEN
V.F. 15 h, 17 h 45, 20 h 30.
16 ans. 2e semaine.
De Dominik Moll. Avec Laurent Lucas, Sergi Lopez, Mathilde Seigner.
Pour Michele et Claire, les vacances s'annoncent dures. Et voilà que Harry tombe du ciel! Pour leur plus grand bonheur?

SCALA 3 – Tél. 916 13 66
LES PIERREAFEU À ROCK VEGAS
V.F. 15 h 15.
Pour tous. 5e semaine.
De Brian Levant. Avec Mark Addy, Stephen Baldwin, Jane Krakowski.
Invités dans le plus luxueux casino de Las Vegas, les quatre amis ont une chance de faire fortune. Attention au piège!
IRRÉVOCABLEMENT DERNIER JOUR

8ème La Fête du Cinéma
8 9 10 septembre 2000
Neuchâtel La Chaux-de-Fonds

LA CHAUX-DE-FONDS

SCALA 3 – Tél. 916 13 66
UNE VIE VOLÉE
V.F. 17 h 45, 20 h 15.
12 ans. Première suisse.
De James Mangold. Avec Winona Ryder, Angelina Jolie, Whoopi Goldberg.
Dans un hôpital psychiatrique, elle va plonger dans un univers peuplé de jeunes filles aussi séduisantes que dérangées...
«Oscar de la meilleure actrice»

ABC – Tél. 967 90 42
CUBA FELIZ
V.O. esp, s.-t. fr./all.
20 h 45.
12 ans.
Documentaire musical avec Miguel Del Morales «El Gallo», Pepin Vaillant, Mirta Gonzalez.
Entre fascination sincère et phénomène de mode, Dridi recueille une réalité brute aux sources de la musique cubaine.
DERNIÈRE SÉANCE

AU CINÉMA • AU CINÉMA • AU CINÉMA

Chasse Le tir du chamois demande une bonne observation préalable

La chasse au chamois s'ouvre samedi prochain dans le canton de Neuchâtel pour se terminer le 23 septembre. Mais des passionnés de ce gibier, le premier à être tiré dans la saison, préparent depuis plusieurs semaines cette chasse assez particulière. Reportage.

L'extrémité peu recourbée des cornes fait penser à une femelle. photo Bardet

Un matin de fin août, dans les premiers rayons de soleil, trois chamois paissent sur une crête du Jura. «*Ils sont à environ 110 mètres de nous, presque immobiles, je pourrais tirer, mais ce sont des femelles et c'est à un mâle que j'ai droit cette saison*», raconte Jean-Marc Weber, en observant aux jumelles le gibier qui soudain s'enfuit. De toute façon, le président de la société de chasse Diana neuchâteloise n'a pas de fusil, car la chasse n'a pas encore commencé. Il est en repérage.

«*La chasse au chamois, ça se prépare*, explique-t-il. *Il s'agit de repérer les lieux, de savoir dans quel endroit se trouvent les bêtes qui pourront être tirées, d'apprendre à connaître leurs habitudes et à déjouer leur attention*».

Alors que le chevreuil ou le sanglier se chassent plutôt en groupe et en battue, le chamois est chassé sans chien, le plus souvent en solitaire, à l'affût ou à l'approche. Autrement dit, soit le chasseur se cache à un endroit en attendant l'arrivée espérée du gibier, soit il tente de se rapprocher lentement d'une bête qu'il a vue au loin. «*La difficulté est de ne pas se faire repérer et de parvenir suffisamment près de la bête pour pouvoir identifier avec certitude son sexe puis tirer avec précision*».

Mâle ou femelle?

Cette saison, environ la moitié des 108 détenteurs neuchâtelois du permis «chamois» ont droit à un mâle adulte, les autres à une femelle adulte ou à un jeune de sexe indifférent. Mais les mères suitées, ainsi que leurs cabris de l'année, sont protégées. Le respect de ces dispositions exige une bonne observation avant le tir. «Il n'est pas toujours évident de différencier un mâle d'une femelle», souligne Jean-Marc Weber. Outre l'aspect plus massif du mâle et ses organes génitaux, pas toujours visibles cependant selon la position de l'animal et la végétation, les cornes présentent des différences. Celles du mâle, par exemple, sont généralement davantage recourbées à leur extrémité que celles d'une femelle.

Une douzaine de chamois sont repérés dans une clairière. Se déplaçant à pas de loup, Jean-Marc Weber parvient à 70 mètres d'eux sans les faire fuir. «*C'était une approche intéressante*, murmure-t-il, *ça fait plaisir*».

Alexandre Bardet

Le calendrier

Dans le canton de Neuchâtel, les détenteurs du permis «gibier à plumes» ont sorti leur fusil dès le début septembre. Le chamois, lui, peut être tiré sur huit jours ouvrables répartis entre le 9 et le 23 septembre. Mais ces deux catégories d'animaux ne concernent qu'une minorité des chasseurs. La grande chasse, ce sera dès le 2 octobre, avec notamment les traques au chevreuil (jusqu'au 11 novembre) et au sanglier (jusqu'à fin décembre en principe). Le lièvre pourra être tiré seulement sur six jours échelonnés entre le 16 et le 28 octobre. Avec la fin des chasses spécifiques au renard et aux oiseaux d'eau, les dernières cartouches seront tirées le 31 janvier. Pendant la saison «chevreuil», les jours de chasse seront les lundis, mercredis, jeudis et samedis. Le sanglier, depuis le 13 novembre, pourra être traqué toujours les jours sauf les dimanches et jours fériés.

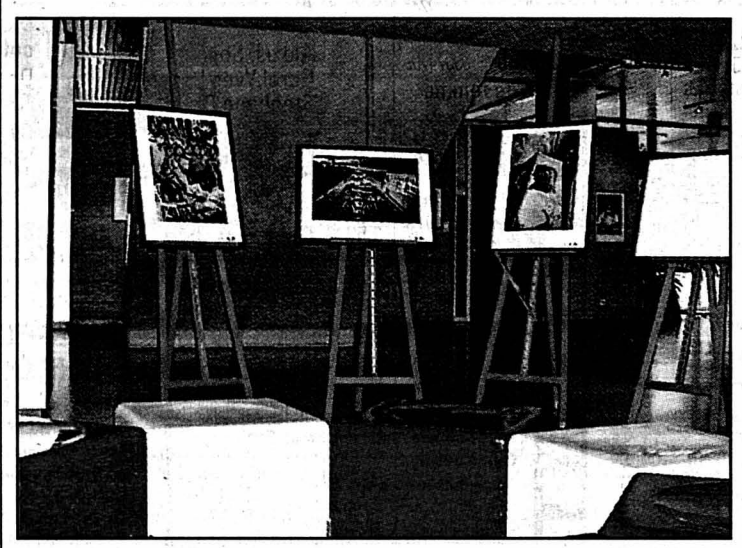
AXB

Consommation Je me douche, je pollue

Effet de marketing ou effet de mode? Toujours est-il que le gel douche squatte de plus en plus nos salles de bains, au détriment du savon. Ce dernier n'est pourtant pas dénué de qualités cosmétiques ni de bonnes capacités nettoyantes. Il contient en outre moins de substances chimiques polluantes et, de ce fait, est donc moins nocif pour l'environnement. Surtout, il est nettement moins cher. Pensez-y lors de vos prochains achats, recommande la Fédération romande des consommateurs dans le «J'achète mieux» de septembre.

Le savon est fabriqué à partir de matières premières renouvelables: la soude caustique et des graisses d'origine animale et/ou d'huiles végétales. Les gels douche, eux, se composent essentiellement d'eau et de substances actives synthétiques au pouvoir nettoyant. Chaque marque possède ses secrets de fabrication; l'eau et certains composés se retrouvent néanmoins d'un produit à l'autre. Or quelques-uns sont nocifs pour l'environnement. Les substances chimiques les plus contestables sont le cocamidopropyl betaine et le cocamide DEA dans les gels, le cocylisethionate de sodium dans le savon. Bien que toutes ces matières ne se retrouvent pas dans tous les produits dans les mêmes proportions, le gel douche reste en moyenne six fois plus polluant que le bon vieux savon. A bon entendeur... / frc-réd

Photo Salgado: le choc des mondes et des images



Le hall du lycée: un petit forum pour discuter des images de Sebastiao Salgado. photo S. Graf

Ciel, que la misère est belle lorsqu'elle est signée en noir sur blanc par Salgado, le photographe que les grandes agences s'arrachent. Mais d'une beauté si cruelle qu'elle est parfois difficilement soutenable.

Autour de ses traditionnelles journées tiers monde, le Lycée Blaise-Cendrars a jugé bon de faire voir aux étudiants une suite de 45 photographies, «Terra», laquelle aborde la paysannerie brésilienne sous quatre angles distincts: les gens de la terre, les travailleurs de la terre, les migrations vers les villes et, enfin, la lutte pour la terre.

A n'en pas douter, les adolescents qui regardent ces images découvrent un univers qui leur est étranger, tant il est vrai que ces dix dernières années l'ont déjà fait basculer aux oubliettes. Que peuvent-ils en effet savoir d'événements qui n'ont plus cours dans les médias, tels les expropriations et les occupations des grands domaines agricoles, l'exode rural qui disperse les familles, la mort pour avoir participé à une manifestation ou la décharge pour pouvoir survivre? Judicieusement disposées dans le hall du lycée, transformé en forum et espace de réflexion, le Brésil transmis par l'œil de Salgado témoigne des damnés de la terre dans un monde aseptisé, des indécents contrastes du Brésil riche et pauvre à la fois. Dans le regard vide des plus démunis. Et une esthétique émotionnelle forte. Comme ces noirs et menaçants corbeaux semblant guetter leurs proies dans l'enfer de Fortaleza.

Sonia Graf

● **La Chaux-de-Fonds, lycée Blaise-Cendrars, jusqu'à mi-septembre.**

Philatélie Des altesses en miniature

Le Luxembourg attend comme un événement l'assermentation, le 28 septembre courant, du prince Henri comme chef d'État du Grand-Duché. La philatélie ne pouvait manquer de figurer au nombre des manifestations d'accompagnement. Raison pour laquelle les collectionneurs pourront acquérir, dès le 27 septembre, les émissions spéciales à l'effigie du couple princier, Henri, 45 ans, et son épouse Maria Teresa, tous deux licenciés en sciences politiques de l'Université de Genève. Si le bloc commémoratif est imprimé en Belgique, le très beau feuillet de douze timbres a été réalisé à La Chaux-de-Fonds, par Hélio Courvoisier SA.

A la même date, une série de timbres partiellement exécutés à La Chaux-de-Fonds viendra enrichir les collections. Mett Hoffmann, Will Kesseler et Joseph Probst illustrent la collection d'art P&T Luxembourg. Les circuits Wenzel et Vauban rappellent le patrimoine historique. Enfin, le haut fourneau B d'Esch-Belval, le dernier en service sur sol luxembourgeois qui a été fermé en 1997, s'inscrit dans le patrimoine sidérurgique du Grand-Duché. Informations: Office des timbres, 4, rue d'Epernay, L-2992 Luxembourg.

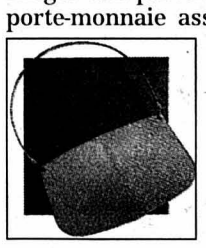
SOG

EN BREF

■ **ÉPIDERME.** Faire peau neuve, retrouver le velouté et la douceur de l'enfance sans acides de fruits ni dérivés de rétinol? Selon les laboratoires Estée Lauder, l'équation semble avoir été résolue. En effet, le nouveau complexe Idealist entend, grâce à des dérivés du sucre et près de dix autres composants éprouvés, lisser les épidermes desquamés, faire échec aux rougeurs, aux premières ridules ou aux pores dilatés, en rééquilibrant les tissus, en polissant la peau comme un galet du lac. Adieu les irrégularités déprimantes, et bonjour le renouvellement organique des cellules cutanées. / sog

■ **CAFÉ.** Selon la statistique, les Suisses sont de véritables accros du petit noir. Savourant plus de huit kilos de café annuellement, ils figurent parmi les plus gros consommateurs du monde, juste derrière les Hollandais et devant les Français ou même les Italiens. Rien de plus normal, dans ces circonstances, que de s'équiper d'une machine à café performante. Comme la nouvelle Nespresso, qui ose désormais jouer les couleurs, ajoutant la gaieté rouge, jaune, bleue ou blanche au festival des arômes du noir breuvage. Produites par Turmix et Elite, ces machines n'oublient pas les délices du capuccino. / sog

■ **MODE.** Un rien sophistiqués, totalement traditionnels et classiques dans leurs élaboration, mais irrémédiablement dans le vent, les sacs de la collection Epi de Louis Vuitton revêtent leurs tonalités automnales en moka, vanille ou lilas, telle la pochette demi-lune illustrée ci-contre. Dans la même série et un esprit identique, les femmes élégantes et soucieuses d'authenticité hésiteront entre le modèle fourre-tout Noctambule, la pochette Nocturne, le grand sac Verseau où ranger son portefeuille ou son porte-monnaie assorti. Un détail: les poignées en résine lisse, en parfaite harmonie avec les cuirs sélectionnés. / sog



■ **LIGNE.** Chez Christian Dior, la vie est en or! Toutes les belles qui ont succombé au délicieux parfum J'Adore attendaient la suite. C'est fait, puisque le raffinement sensuel qu'elles adorent se décline désormais sur toute la gamme: en onctueux gel parfumé pour le bain et la douche; en déodorant tout de fraîcheur teinté d'or; en savon parfumé, tout blanc et tout rond; en précieux vaporisateur de sac et, enfin, en lait parfumé pour le corps, enrichi d'huile, ou en crème. Dès début octobre, tous les gestes de la toilette quotidienne permettront de retrouver les voluptueuses fragrances d'un parfum plébiscité. / sog

■ **SLIP.** Parent pauvre de l'habillement masculin, le slip préoccupe Triumph International, spécialiste de la lingerie pour elle et lui. Lequel entend en faire une pièce répondant au confort le plus absolu et respectant les formes de Monsieur, souvent âprement acquises dans une salle de musculation. A cet effet, la nouvelle ligne Sloggi for Men Active, confectionnée dans un textile agréablement doux qui laisse respirer la peau, et d'excellente tenue aux fréquents lavages, garantit à son propriétaire d'être à l'aise et en forme en toutes occasions. Longs, courts ou moyens, ces sous-vêtements de haute qualité combleront les plus exigeants. / sog

TSR

7.00 Minizap *984389* **8.00** Télétubbies *754360* **8.20** Quel temps fait-il? *7043650* **8.40** Top Models *9905245* **9.05** Le destin des Steenfort *1466940* **10.40** Les feux de l'amour *3543308* **11.25** Alerte cobra *8348740* **12.10** Blague à part *96314292*

12.35 Tous sur orbite *103698*
12.45 TJ Midi *767969*
13.10 Question pour champion *717105*
13.40 Entrez sans sonner *3926872*
13.50 Matlock *4870766*
14.35 C'est mon choix *8877921*
15.30 Entrez sans sonner *536747*
15.45 Inspecteur Derrick *4749105*
16.45 Sabrina *3459655*
17.10 Pensacola *930018*
18.00 Entrez sans sonner *990495*
18.20 Top Models *8703495*
18.45 Météo régionale *3594105*
18.50 Tout en région *9251785*
19.15 Tout sport *9433940*
19.30 TJ-Soir *535143*
20.05 A bon entendeur *379834*

20.35 514969

On n'est pas là pour s'aimer

Film de Daniel Janneau, avec Véronique Genest, Pierre Arditi

Le département de recherche d'un groupe pétrolier, dirigé par une jeune femme, est un vrai gouffre financier. Elle est licenciée juste au moment où elle fait une découverte cruciale...

22.25 Zig zag café *768834*
Invité Philippe Joye
23.00 Demain à la Une *710211*
23.10 La Maison blanche *743230*
23.50 L'affaire Gregory *7647747*
0.50 Questions pour un champion *3859612*
1.15 TJ Soir *3879525*
1.45 Tout en région *1878896*

TSR

7.00 Euronews *37649921* **8.15** Quel temps fait-il? *57100853* **8.00** Fans de foot *34033964* **8.30** Euronews *70845341* **9.20** Temps présent, Electrosmog *78183728* **10.15** Faxculture *13309099* **11.15** L'espagnol avec Victor *53983032* **11.30** Entrez sans sonner! *65618099*

12.45 Flipper *67048211*
13.30 Les Zap *92590563*
Les Animorphs
Tristan et Iseult
Renada
SOS Crocos
17.00 Les Minizap *52491018*
Les Marsupilami
Bidoum
Les Razmokets
18.00 Les Maxizap de l'été *31134105*
Pokémon
18.25 Teletubbies *56908327*
18.55 Videomachine *83798476*
19.25 Le Schwyzerdütsch avec Victor *21683834*

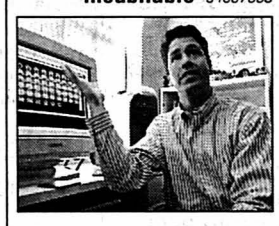
20.00 61558495

Zorro: Le fantôme du moine masqué

Avec Guy Williams, Britt Lomond, Jan Arvan

Pour aider un prisonnier à fuir, Don Diego raconte au sergent Garcia que le fantôme d'un moine fou hante la mission...

20.25 Santé *64086037*
21.20 L'expérience inoubliable *54887853*



22.15 Cadences *77982921*
22.35 Football *49859940*
Championnat de Suisse
23.05 TJ Soir *29679853*
23.40 Un libraire, un livre *73007495*
23.45 Tous sur orbite *73006766*
23.50 Tout en région *12855037*
0.10 TextVision *47867631*

TF1 France 1

6.40 Info *68199360* **6.50** Jeunesse. Salut les toons *86368124* **9.10** TF1 Info *31187560* **9.20** Salle d'urgences *77654747* **10.15** Au cœur des flammes *16524292* **11.15** Dallas *50045259* **12.05** Tac O Tac *51642389*

12.15 Le juste prix *14511476*
12.50 A vrai dire *34017389*
13.00 Journal *26255259*
13.45 Les jardins de Laurent *49685853*
13.55 Les feux de l'amour *23556501*
14.45 La ville du grand secret *56263211*
15.45 Les dessous de Palm Beach *14591308*
16.40 7 à la maison *18504872*
17.35 Sunset Beach *85275227*
18.25 Exclusif *19150940*
19.05 Le Bigdil *91977582*
19.55 Hyper net *67148143*
20.00 Journal *79668872*

20.55 33213872

XY

Film de Jean-Paul Lilenfeld, avec Clémentine Célarié, Patrick Bradoué

Un célibataire dirige une fabrique de jouets. Pour la sauver de la faillite, il accepte d'épouser la responsable d'un grand groupe industriel, et de lui faire un enfant...

22.55 Croisière à haut risque *14289124*
Film de Trenchard Smith
0.35 Exclusif *92076032*

1.05 TF1 nuit *91792124* **1.20** Reportages *84622698* **1.45** Très pêche *12312785* **2.40** Histoires naturelles *66932389* **3.10** Quel roman que ma vie! Alphonse Boudard *48022637* **4.00** Histoires naturelles *53324476* **4.30** Musique *37263495* **4.55** Histoires naturelles *65335969* **5.50** Le destin du docteur Calvet *84717018* **6.15** Pour être libre *23159292*

2 France 2

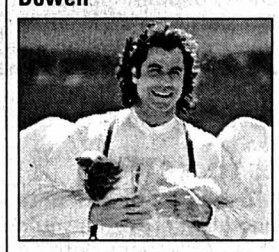
6.30 Télématin *22757563* **8.30** Talent de vie *88948872* **8.35** Des jours et des vies *27812563* **9.00** Amour, gloire et beauté *58297495* **9.25** C'est au programme *29487785* **11.00** Flash info *90296105* **11.05** Motus *40757105* **11.40** Les Z'amours *85340105* **12.10** Un livre *51662143*

12.20 Pyramide *14549259*
12.55 Journal *29869211*
13.50 Un cas pour deux *82797785*
14.55 Rex *19087563*
15.45 Tiercé *22123259*
15.55 La chance aux chansons *38123037*
16.55 Des chiffres et des lettres *45802114*
17.25 Un livre *90867853*
17.30 Jeux d'espions *57785230*
18.20 Jag *51023650*
19.15 Qui est qui *30947940*
19.50 Un gars, une fille *79317124*
20.00 Journal *79646650*
20.35 Talent de vie *83618563*

20.50 80528414

Michael

Film de Nora Ephron, avec John Travolta, Andie MacDowell



Un homme et son ami travaillent pour un organe de presse à sensation dirigé par un patron peu scrupuleux qui aimerait bien s'en débarrasser...

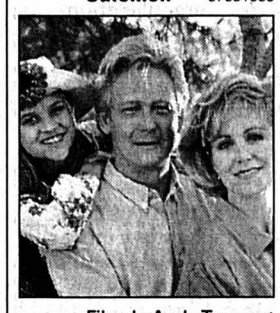
22.40 Un livre *33072389*
22.45 Le masque du tueur
Film de Thomas Berger *14320747*
0.25 Journal *67889051*
0.50 Ciné-Club *33374709*
Parfum de femme

2.30 Mezzo de l'Info *58448747* **2.45** Le monde secret des requins et des raies *75632230* **3.40** 24 heures d'info/Météo *83337853* **4.00** Les Z'amours *53322018* **4.30** Pyramide *37335563* **5.00** La vallée des peupliers *20971211*

3 France 3

6.00 Euronews *46360766* **6.40** Les Ptikeums *20708389* **7.00** MNK *80253414* **9.50** Les rivaux de Sherlock Holmes *41180785* **10.45** Remington Steele *24708921* **11.35** Bon appétit bien sûr *99802105*

12.00 Le 12/13 *52607495*
12.55 La croisière s'amuse *29863037*
13.47 Keno *249670921*
13.55 C'est mon choix *44786489*
15.00 Le choix de Salomon *57931056*



Film de Andy Tennant

16.35 MNK *30006211*
17.45 Sur la terre des dinosaures *10240308*
18.15 Un livre, un jour *19665495*
18.20 Questions pour un champion *47402056*
18.50 19/20 *36538921*
20.05 Tout le sport *12455360*
20.20 C'est mon choix pour l'été *30950414*

20.55 25088037

Festival International du Cirque de Massy

Présenté par Julien Lepers

Ce spectacle a été filmé sous le chapiteau du Cirque Kino's

22.40 Soir 3 *81789211*
23.15 Les bêtises de monsieur Pierre
Avec Peggy Bouchet, Sandrine Alexis, Sophie Garel, Yves Lecoq, Stéphane Bern *41057105*
1.15 Les dossiers de l'histoire *83186780*
2.05 Fame *47751254*
2.50 C'est mon choix *75602099*
3.45 Nocturnales *33372322*

5 La Cinquième

6.25 Langue: italien *19859872* **6.45** Maharadjah Burger *76450872* **7.40** Entretien *70325747* **8.10** Ça tourne Bromby *20653330* **9.25** Les objets du XXe siècle *89587105* **9.30** L'histoire de la terre *54307698* **10.20** Les écrans du savoir *16885853* **11.15** Alfred Hitchcock: Reconnaissance *54561414* **11.45** Correspondances pour l'Europe *69093563* **12.15** 100% question *63232056* **12.40** Les parcs nationaux du Far West *34424698* **13.35** Le journal de la santé *32392124* **13.50** Chroniques cosmopolites *64865766* **14.45** Entretien *25407501* **15.20** Les passeurs du siècle *73825495* **15.45** Sous toutes les coutures *76881698* **16.05** Cinq sur cinq *31448921* **16.15** Jeunesse *23713414* **17.05** Alfred Hitchcock: Maman, est-ce que je peux me baigner? *58544230* **17.35** 100% question *27551105* **18.00** Météo *97551037* **18.05** Les expéditions du commandant Cousteau *64278495* **18.55** C'est quoi, la France? *49228360*

arte Arte

19.00 Archimède *608563*
19.50 ARTE info *297495*
20.15 Reportage GEO
Univers marins - Erika, la mer en deuil *879132*
20.45 La vie en face
La mère du soldat inconnu *9190056*

21.40-0.40

Thema

Marcel Proust

21.41 Proust vivant
Documentaire de J. Prieur *100461143*
22.05 Marcel Proust, du côté des lecteurs
Documentaire de T. Thomas *3989785*
23.00 Céleste *3264582*
Film de P. Adlon
0.40 Portrait souvenir
Documentaire de G. Herzog *4696631*
2.15 Cartoon Factory *1643815*

6 M 6

6.00 M comme musique *37931143* **7.00** Morging live *11036501* **9.05** M6 boutique *13834230* **12.00** La vie de famille *80544360*

12.35 La petite maison dans la prairie
La liberté *38041969*
13.35 Traits pour traits
Téléfilm de D. Barr *66679360*
15.15 Code Quantum *80768360*
16.05 M comme musique *98671389*
17.25 Code Eternity *69913211*
18.25 La vie à cinq *12530969*
19.20 Dharma & Greg *42256501*
19.50 i-Minute *26782582*
19.54 6 minutes/Météo *444922037*
20.05 Notre belle famille *98053292*
20.40 E=M6 découverte
L'art de l'ostréiculture *51561853*

20.50 80250360

E = M6 découverte

Les dangers de la mer

- **Les sauveteurs de l'extrême**
- **Les raz de marées**
- **Alerte aux mines**
- **Les naufrages du siècle**
- **Les dernières heures de l'Erika**

22.45 La coupable idéale

Téléfilm de Timothy Bond *17338414*

0.25 Zone interdite *32190037* **2.09** La minute internet *462175124* **2.10** Culture pub *10054679* **2.35** M comme musique *39411853* **4.35** Plus vite que la musique *72792853* **5.00** Fréquenstar *94598018* **6.10** M comme Musique *56275650*

TV5 TV 5 Europe

8.00 Journal canadien *77846245* **8.30** Découverte *45448018* **9.00** Infos *28205292* **9.05** Zig Zag Café *35150655* **10.00** Journal *69380698* **10.15** Inédits *51470921* **11.00** Claire Lamarche *35708582* **12.00** Infos *3525287* **12.05** 100% Questions *67950747* **12.30** Journal France 3 *28280501* **13.00** Infos *78614921* **13.05** Bébés: la vie est un jeu. Doc *54085921* **14.00** Journal *57431211* **14.15** Comme au cinéma *85932872* **16.00** Journal *36238563* **16.15** L'invité *95918056* **16.30** Taxi pour l'Amérique *76037227* **17.00** Infos *19840563* **17.05** Pyramide *30493969* **17.30** Questions pour un champion *72437263* **18.00** Journal *90794785* **18.15** Comme au cinéma *40836834* **19.55** L'invité *64474650* **20.00** Journal suisse *30590330* **20.30** Journal France 2 *31940871* **21.00** Infos *55992209* **21.05** Temps présent *14344679* **22.00** Journal *85634853* **22.15** Ça se discute *85298308* **0.15** L'invité *39313099* **0.30** Journal belge *15328186* **1.00** Infos *25843186* **1.05** Soir 3 *41736952* **1.30** Union libre *63376235* **2.30** Méditerranéo *15308322* **3.00** Infos *48783693* **3.05** Courants d'art *28260693* **3.30** Alice 37309051

EUROSPORT Eurosport

7.00 Sport matin *1349940* **8.30** Cyclisme: La Vuelta 2000. 10e étape *9501360* **11.00** X Games d'été à San Francisco *687211* **12.00** Basket ball. Match amical: USA/Espagne *450495* **13.30** Cyclisme. Vuelta 2000. 11e étape *99415853* **17.30** X Games *791560* **18.30** Jeux olympiques 2000 en route pour Sydney *622259* **19.00** YOZ *840560* **19.30** Tennis: Internationaux des Etats-Unis. L'US Open de Flushing Meadow *86708766* **23.30** Voitures de tourisme: 8e manche du championnat GT de la FIA en Allemagne *406308* **0.30** Golf/USPGA *1303148* **1.30** Tennis. Internationaux de Flushing Meadow *14865693*

CODES SHOWVIEW

TSR 1	016
TSR 2	052
TF1	093
France 2	094
France 3	095
M6	159
La Cinquième	055
Arte	010
TV 5 Europe	133
Canal +	158
RTL 9	057
TMC	050
Eurosport	107
Planète	060

Canal +

7.00 Teletubbies *73451766* **7.30** Nulle part ailleurs *76892105* **8.30** Augustin roi du Kung-fu. Film *90871582* **9.55** Leur métier est une passion. Doc. *70337143* **10.30** Le huitième jour. Film *45146056* **12.25** Les titres *1226385* **12.30** Nulle part ailleurs *78297834* **13.45** Invisible menace. Film *71582105* **15.20** Spin City *18116698* **15.45** Kwezi l'apprenti chacal. Doc. *80790969* **16.35** Buffalo'66. Film *26318292* **18.25** Les Simpson *25076768* **18.50** Nulle part ailleurs *26627230* **20.15** Football: avant-match *19476389* **20.45** Football: coup d'envoi *89931582* **22.50** X-Files: combattre le futur. Film *92580760* **0.50** Amour, délice et petits plats. Film *41142235* **2.20** Surprises *45221438* **2.35** Le vent en emporte autant. Film *67097490* **3.55** Paques Man *59450032* **4.05** Swingers. Film *47721070* **5.40** Le monde secret des nasiques. Doc. *85078051* **6.30** Les Renés 35627099

RTL 9

Pas d'émission le matin
11.55 Cas de divorce *60755650* **12.25** Hélène et les garçons *79377834* **12.50** Wishbone *74774834* **13.20** Le Renard *21739969* **14.20** Le Renard *22836327* **15.25** Derrick *48994619* **16.25** Papa bricole *78165056* **16.55** Supercopter *70766495* **17.45** Loving *55271560* **18.10** Top models *13640143* **18.35** L'Equipée du Poney Express *22971501* **19.25** Un homme à domicile *40682327* **19.50** La vie de famille *38546785* **20.20** Friends *88568037* **20.45** Les trois ninjas se révolent. Film de Simon S. Sheen, avec Michael Treanor *20096124* **22.15** Stars Boulevard *30853037* **22.25** Abus de pouvoir. Téléfilm de Brian Trenchard-Smith *95344501* **23.55** Confessions érotiques 74383679

Monte Carlo

9.40 Zorro *35281679* **10.05** Passé sous silence. Téléfilm *32778230* **11.40** Sacrée famille *49109834* **12.00** Quoi de neuf docteur? *31263211* **12.30** Récré Kids *31143230* **13.35** La panthère rose *52320150* **14.15** Zorro *37204018* **14.35** Images du Sud *36529747* **14.50** La misère des riches *37286018* **15.40** Les grands crimes du XXe siècle *56516940* **16.10** E.N.G. *75327476* **17.00** Zorro *42317476* **17.25** Quoi de neuf docteur? *55411650* **17.50** Sacrée famille siècle *76343018* **18.15** Les grands crimes du XXe *83717501* **18.45** La panthère rose *16188308* **18.55** Infos *83703308* **19.25** Les rues de San Francisco *78225785* **20.30** Pendant la pub *61542834* **20.55** L'épée enchantée. Film de Bert I. Gordon *95432143* **22.25** Sud *60631582* **23.50** La misère des riches 83444582

Planète

7.00 Madras Film City *67647056* **7.25** Histoire de l'IRA et du Sinn Fein *14088872* **8.30** Les conflits verts *44849230* **9.25** Allen Ginsberg *32279785* **10.20** Cinq colonnes à la une *56911766* **11.15** Gilberto Gil *56616150* **12.15** J'étais Hamlet *21894679* **13.30** Les grandes expositions *65351940* **14.00** L'Œil des cyclones *11796414* **14.50** Médecine traditionnelle en Asie *71388650* **15.20** Vols de guerre *78953292* **16.15** Repose en paix *27656476* **17.15** Diana *78277501* **18.05** Gitans d'Italie *32207259* **19.15** Maya, une histoire millénaire *62721056* **20.05** L'aventure en canopée *88563582* **20.30** G.I. Bill *86074679* **21.30** Farouk le dernier pharaon *75949740* **22.20** La quête du futur *18555018* **22.50** Somalie, le prix du sang versé *92239308* **0.10** Un cierge pour la vierge *35053380* **0.55** Une vie de chacal 17767273

SF 1

7.00 Wetterkanal **10.00** Schweiz aktuell **10.30** Medicopter 117 **11.20** Full House **11.45** Die Simpsons **12.10** Street live **12.35** Tafminigame **13.00** Tagesschau **13.15** Tafakzent **13.40** Megaherz **14.40** Lindenstrasse **15.15** Jede Menge Leben **15.40** Schule am See **16.30** TAFlife **17.00** Teddy und Annie **17.10** Biene Maja **17.40** Gutenacht-Geschichte **17.50** Tagesschau **17.55** Medicopter 117 **18.45** Telesguard **19.00** Schweiz aktuell **19.30** Tagesschau/Meteo **20.00** Der Alte. Krimiserie **21.05** Kassensturz **21.35** Voilà **21.50** 10 vor 10 **22.20** Der Club **23.45** Die Sopranos **0.30** Nachtbulletin/Meteo

TSI

7.00 Euronews **11.10** Textvision **11.15** Maddalena **12.00** Quell'uragano di papà **12.30** Telegiornale/Meteo **12.45** Tutti sotto un tetto **13.15** Matlock. Telefilm **14.05** Baywatch **14.55** Love Boat **15.45** Maldive-Filippine-Perù. Doc **16.20** Jack colpo di fulmine. Film **18.00** Telegiornale **18.10** Pianetta terra **18.25** Amici. Telefilm **18.50** Oggi Sport **19.00** Il Regionale **19.30** Il Quotidiano **20.00** Telegiornale/ Meteo **20.40** Braveheart. Film **22.35** Telegiornale **23.55** Walker Texas Ranger **0.40** Festate 2000 **1.20** Textvision **1.25** Fine

ARD

9.00 Heute **9.05** Praxis Bülowbogen **9.55** Wetterschau **10.03** Brisant **10.35** Leinen Los. Komödie **12.00** Heute mittag **12.15** Buffet **13.00** Mittagsmagazin **14.03** Radsport **17.00** Tagesschau **17.15** Brisant **17.43** Regionale Information **17.55** Verbotene Liebe **18.25** Marienhof **18.55** Grossstadtrevier **19.52** Wetter **20.00** Tagesschau **20.15** Auf eigene Gefahr **21.05** Gisbert **21.30** Erstes Glück **22.00** Plusminus **22.30** Tagesthemen **23.00** Boulevard Bio **0.00** Ein Vater zum Küssen **0.25** Nachtmagazin **0.45** Die Zeitungsjungen. Musicalfilm **2.40** Wiederholungen

ZDF

9.05 Volle Kanne, Susanne **10.03** Unser Lehrer Dr. Specht **10.50** Big sky **11.35** Gesundheit! **12.00** Heute mittag **12.15** Drehscheibe Deutschland **13.00** Mittagsmagazin **14.00** Heute in Deutschland **14.15** Expedition **15.00** Heute-Sport **15.10** Streit um drei **16.00** Heute in Europa **16.15** Risiko **17.00** Heute-Wetter **17.15** Hallo Deutschland **17.45** Leute heute **18.00** Eurocops **19.00** Heute/Wetter **19.25** Girl Friends **20.15** Wunderbare Welt **21.00** Frontal **21.45** Heute Journal **22.15** Der müde Strumer **22.45** Auferstanden aus Ruinen **23.30** Faust. Krimiserie **0.30** Heute nacht **0.45** The History Channel **1.30** Streit um drei **2.20** Wiederholungen

SWF

13.00 Nano **13.30** Alles, was perlt und prickelt **14.00** Yo!Yo! Kids **15.00** Tagesschau **15.15** Die Fallers **15.45** Kaffee oder Tee? **18.00** Aktuell **18.05** Hierzuland **18.15** Was die Grossmutter noch wusste **18.44** Menschenskinder **18.50** Treffpunkt **19.20** Landesschau **19.45** Aktuell **20.00** Tagesschau **20.15** Neuseeland **21.00** Schätze des Landes **21.30** Aktuell **21.45** Blickpunkt Europa **22.15** Zeichen der Zeit **23.00** Die Kreuzzüge **23.50** Aktuell **23.55** Expo-Magazin **0.25** Wiederholungen

RTL D

7.00 Punkt 7 **7.30** Unter uns **8.00** Gute Zeiten, schlechte Zeiten **8.30** Hör'mal, wer da hämmert! **9.30** Living Single **10.00** Ellen **10.30** Sabrina **11.30** Radio duell **12.00** Punkt 12 **13.00** Die Oliver Geissen Show **14.00** Bärbel Schäfer **15.00** Hans Meiser **16.00** Hör'mal, wer da hämmert! **17.00** Die Nanny **17.30** Unter Uns **18.00** Guten Abend **18.30** Exclusiv **18.45** Aktuell **19.10** Explosiv **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten **20.15** Wer wird Millionär? **21.15** Im Namen des Gesetzes **22.15** Quincy **23.15** Magnum **0.10** Nachtjournal **0.40** Ellen **1.10** Living Single **1.35** Die Larry Sanders Show **2.50** Nachtjournal **3.20** Bärbel Schäfer **4.10** Hans Meiser **5.10** Life! - Die Lust zu leben

SAT 1

9.00 Trapper John, M.D. **10.00** Hallo, Onkel Doc! **11.00** Franklin **12.00** Vera am Mittag **13.00** Sonja **14.00** Peter Imhof **15.00** Baywatch **16.00** Mission impossible **17.00** Jeder gegen jeden **17.30** 17:30 **18.00** Richterin Barbara Salesch **18.30** 1 x tägl. **19.00** Blitz **19.55** Täglich ran **20.15** Workaholic. Liebeskomödie **22.10** Ran **23.30** Die Harald-Schmidt Show **0.30** Monty Python's Flying Circus **1.10** Ran **1.30** Wiederholungen

Cartoon

6.00-20.45 Dessins animés

TCM

20.45 La fièvre au corps. De Lawrence Kasdan, avec William Hurt, Kathleen Turner (1981) **22.45** Star 80. De Bob Fosse, avec Mariel Hemingway, Eric Roberts (1983) **0.40** La vénus au vison. De Daniel Mann, avec Elizabeth Taylor, Laurence Harvery (1960) **2.40** I love you je t'aime. De George Roy Hill, avec Laurence Olivier, Arthur Hill (1979) **4.40** Goodbye, Mr Chips. De Herbert Ross, avec Peter O'Toole, Petula Clark (1969)

RAI 1

6.00 Euronews **6.30** Tg 1 **6.40** Unomattina estate. Rassegna stampa **8.30, 9.30** Tg 1 - Flash **9.45** Toto' story. Film **11.30** Tg 1 **11.35** La signora del West. Telefilm **12.25** Che tempo fa **12.30** Tg 1 - Flash **12.35** La signora in giallo. Telefilm **13.30** Telegiornale **14.00** Economia **14.05** Incantesimo2. Film **15.05** Il risveglio di Megan. Film **16.35** Matlock. Téléfilm **17.25** Varietà **18.00** Tg 1 **18.50** Derrick. Téléfim **20.00** Telegiornale 1 **20.35** La zingara **20.50** Super-Quark **23.00** Tg 1 **23.05** La prima Miss del secolo e del millennio **23.55** Venezia Cinema 2000 **0.20** Tg 1 **0.40** Stampa oggi **0.45** Agenda **0.55** La storia siamo noi **1.25** Sottovoce **1.55** Rainotte. Videocomic **2.15** Delitti e caviale. Telefilm **3.40** Ho Camminato con uno zombie. Film **4.55** Cercando cercando... **5.25** TG1 Notte

RAI 2

7.45 Go Cart Mattina **10.25** E vissero infellici per sempre. Telefilm **10.45** Port Charles **11.05** Un mondo a colori **11.20** Medicina 33 **11.45** Tg 2 - Mattina **12.05** Un figlio a meta. Telefilm **13.00** Tg 2 - Giorno **13.30** Sereno Variabile E...state con noi **14.05** Un caso per due. Telefilm **15.10** Jake & Jason detectives. Telefilm **16.00** WWW.Raidueboysandgirl.com **18.00** Sportsera **18.30** Tg 2 flash **18.35** Friends **19.10** E.R. Medici in prima linea. Telefilm **20.00** Tom & Jerry **20.30** Tg 2 **20.50** Sospetti. Telefilm **22.40** Tg 2 Notte **22.55** Il principe di Homburg. Film **0.30** Ninfa plebea. Film **2.15** Rainotte. Italia interroga **2.25** Questa Italia **2.55** E' proibito ballare «Bon Ton». Telefilm **3.20** Gli antennati **3.40** Diplomi universitari a distanza

Cinque

6.00 Tg 5 - Prima pagina **8.00** Tg 5 - Mattina **8.30** Equivoci d'amore. Film **11.00** Settimo cielo. Telefilm **12.00** I Robinson. Telefilm **12.30** Casa Vianello. Telefilm **13.00** Tg 5 **13.40** Beautiful **14.10** Vivere **14.40** Miss a tutti i costi. Film TV **16.40** Un detective in Corsia **17.35** Ultime dal cielo. Telefilm **19.30** Finche' c'e' ditta c'e' speranza **20.00** Tg 5 **20.30** Estatissima Sprint **21.00** Di Hard - Duri a morire. Film **23.30** Spie. Telefilm **0.30** Tg 5 **1.00** Estatissima sprint **1.30** Alta marea. Telefilm **2.30** Tg 5 **3.00** Top Secret. Telefilm **4.00** Tg 5 **4.30** Mannix **5.30** Tg 5

RTVE

7.30 Canal 24 horas **9.00** Cine **10.30** Trilocos **11.00** Delfy y sus amigos **11.30** Pedro i el cruel **12.30** Colegio Mayor **13.00** Telediario internacional **13.25** A su salud **13.55** Saber y ganar **14.30** Corazón de Verano **15.00** Telediario **15.5** Desportes **17.00** Maria Emilia **18.00** Telediario internacional **18.25** El escarabajo verde **18.55** El precio justo **20.00** Gente **21.00** Telediario 2 **21.50** La comedia española **23.20** Vertigo **0.30** Metropolis **1.00** A Ciencia cierta **1.45** Polideportivo 2000 **2.00** Telediario internacional **2.30** Luz Maria **4.00** Tauromaquia **4.45** Acercarse a la musica **5.15** Ayer

RTP

7.00 24 Horas **7.30** Noticias Portugal **8.00** Letras c/Todos **8.30** Espelho Meu **9.00** Conversas Soltas **10.00** Matas, Bosques e Brenhas **10.30** Regiões **11.00** Noticias **11.15** Praça da Alegria **13.30** Manhã Submersa **14.00** Jornal da Tarde **15.00** Crónica do Tempo **16.00** Jogo Falado **17.30** Júnior **18.30** Cozinha das Nossas Ilhas **19.00** Repórter RTP **19.30** Noticias Portugal **20.00** Mãos à Obra **20.30** Perdidos de Amor **21.00** Telejornal **21.45** O Tempo + Economia **22.00** Cinema: The house **23.30** O Melhor de Sabadabadu **0.30** Imagens da Arte Portuguesa **1.00** Jornal 2 **2.00** Festa da Música popular portuguesa **3.00** Se a Gente nova soubesse **3.30** Perdidos de Amor **4.00** 24 Horas **4.30** Vamos dormir «Os Patinhos» **4.45** Loja do Cidadão **5.30** Cozinha das Nossas Ilhas **6.00** Manhã Submersa **6.30** Regiões **7.00** 24 Horas + Economia

Canal Alpha +

8.00-12.00 Journal régional de la semaine non stop **19.00** Journal régional **19.08** Météo **19.10** Invité du jour **19.17** Journal régional **19.26** Sans commentaires **19.30 - 22.00** Reprise en boucle des émissions du bloc 19.00 - 19.26, **22.00, 22.30** Israël et la Bible: Les mystères de l'arche de l'alliance (1)

TeleBielingue

19.00 Nouvelles/ Nachrichten - Nouvelles régionales/ Regionalen Nachrichten - Interview - Météo - Agenda

19.30 Reprise des émissions et diffusion en boucle toutes les demi-heures, jusqu'à **13.00**

Trait d'union

Trait d'union ne diffusera pas durant l'été

URGENCES

POLICE: 117.
URGENCES-SANTÉ ET AMBULANCE: 144.
FEU: 118.
INTOXICATION: 01 251 51 51.
LA MAIN TENDUE: 143.
VIOLENCES: Centre de consultations LAVI - aide aux victimes. 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence, tél 079/270 92 06. Solidarité-Femmes, tél 968 60 10.
LA CHAUX-DE-FONDS. Pharmacie de service: de la Gare, Léopold-Robert 68, jusqu'à 19h30 (en dehors de ces heures, 913 10 17). Permanence médicale et ophtalmologique: 913 10 17. Hôpital: 967 21 11. Clinique Lanixa: 910 04 00. Permanence gynécologique: 913 10 17. Dentiste de garde: 913 10 17.
LE LOCLE. Pharmacie de service: du Casino, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale: 117 ou hôpital 933 61 11. Dentiste de garde: 931 10 17.
JURA BERNOIS.
CORGÉMONT. Médecin: Dr Ennio Salomoni 489 17 66 ou Dr de Watteville 489 11 67.
COURTELARY. Médecin: Dr Bernacki-Dzewiecka, 944 11 42 ou Dr Ruchonnet 944 10 10.
SAINT-IMIER. Pharmacie de service: renseignements au 111. Médecin de service: 079 240 55 45 (24h/24h). Urgence et ambulance: 942 23 60. Hôpital: 942 24 22.
SONCEBOZ. Médecin: Dr Ivano Salomoni, 489 24 24.
TRAMELAN. Pharmacie: Schneeberger, 487 42 48 ou von der Weid, 487 40 30. Médecin: Dr Graden, 487 51 51, Dr Meyer 487 40 28 ou Dr Geering, 487 45 45.
JURA - LES BREULEUX. Médecin: Dr Tettamanti 954 17 54.
LE NOIRMONT. Pharmacie: Saint-Hubert, 953 12 01. Médecin: Dr Bosson, 953 15 15.
SAIGNELÉGIER. Pharmacie: des Franches-Montagnes, 951 12 03. Médecin: Dr Rossel 951 12 84, Dr Meyrat, 951 22 33, Dr Anker 951 22 88 ou Dr Kovats, 951 15 50. Ambulance: 951 22 44. Hôpital: 951 13 01.
NEUCHÂTEL. Pharmacie de service: Wildhaber, rue de l'Orangerie/fbg de l'Hôpital, 8-20h (en dehors de ces heures, le n° 722 22 22 renseigne). Médecin de garde: 722 22 22. Dentiste de garde: 722 22 22. Permanence ophtalmique: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles (policlinique médicale et chirurgicale) 722 91 11, Pourtalès (policlinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 727 11 11, Providence 720 31 11.
DISTRICT DE BOUDRY. Pharmacie de garde: pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, le n° gratuit 0800 832 800 renseigne. Les dimanches et jours fériés, la pharmacie de garde est ouverte de 11h à 12h et de 18h à 18h30. Médecin de garde de la Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde de la Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Dentiste de garde: 722 22 22. Hôpital de la Béroche: 836 42 42.
ENTRE-DEUX-LACS. Pharmacie du Landeron 752 35 35 (le soir uniquement sur appel téléphonique). Permanence médicale: votre médecin habituel.
DISTRICT DU VAL-DE-RUZ. Médecin de garde: du lu au sa de 18h à 8h, Dr J. Raetz, Cernier, 853 21 24. Dentiste de garde: 722 22 22. Pharmacie de service: la police renseigne au 888 90 00. Permanence médicale: votre médecin habituel ou hôpital de Landeyeux 853 34 44.
DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS. Pharmacie de garde: 888 90 00. Hôpital et maternité, Couvet: 864 64 64. Urgences-santé et ambulance: 144. Médecin de garde: 888 90 00. Permanence médicale: votre médecin habituel. Dentiste de garde: 722 22 22 à Neuchâtel ou 913 10 17 à La Chaux-de-Fonds.
SUD DU LAC.
HAUT ET BAS-VULLY. Médecin de garde: 026 670 32 00. Ambulance: 026 670 25 25.
AVENCHES. Service du feu: 117 ou 026 675 12 21.
VÉTÉRINAIRE DE GARDE: le téléphone de votre vétérinaire renseigne.
Toutes les autres informations pratiques, non ponctuelles, sont publiées au début de chaque mois (sur une page à conserver).

AUJOURD'HUI

LA CHAUX-DE-FONDS
Contrôle des champignons: lu-ve 11-12h/16-17h, au Service de l'hygiène et de l'environnement, Serre 23, rez. Sa 10h30-11h30, di 19-20h à la Place du Marché, Kiosque.
NEUCHÂTEL
Musée d'art et d'histoire: de 12h15 à 13h15, - les mardis du musée - concert-démonstration du clavecin Ruckers, par Pierre-Laurent Haesler.
Salle de concerts du Conservatoire: 20h, «Regards sur l'adolescence», conférence par M. Cotting, psychologue.
Musée d'ethnographie: 20h15, «L'Ethnologie en Suède: histoire et situation contemporaine», par M. Christian Richette, conservateur au Nordiska Museet, Stockholm.

CINÉMAS

Le programme des films diffusés dans les salles de La Chaux-de-Fonds figure dans la page des programmes TV.

NEUCHÂTEL
APOLLO 1, 2, 3 (710 10 33)
60 SECONDES CHRONO. 15h-17h45-20h30. 12 ans. 2me semaine. De D. Sena.
SADE. 15h-18h-20h45. 16 ans. Première suisse. De B. Jacquot.
FANTASIA 2000. 15h15. Pour tous. 14me semaine. De P. Hunt et H. Butoy.
THE CLOSER YOU GET. 18h (VO st. fr/all.). 12 ans. 2me semaine. De A. Ritchie.
LE CÉLIBATAIRE. 20h15. Pour tous. 3me semaine. De G. Sinyor.
ARCADES (710 10 44)
LA FAMILLE FOLDINGUE. 15h-18h-20h30. 12 ans. Première suisse. De P. Segal.
BIO (710 10 55)
LES DESTINÉES SENTIMENTALES. 16h30-20h15. 12 ans. 4me semaine. De O. Assayas.
PALACE (710 10 66)
BAISE-MOI. 15h-18h30-20h45. 18 ans. 2me semaine. De V. Despentes et C. Trin Thi.
REX (710 10 77)
X-MEN. 15h-18h-20h15 (VO st. fr/all.). 12 ans. 3me semaine. De B. Singer.
STUDIO (710 10 88)
HARRY UN AMI QUI VOUS VEUT DU BIEN. 15h-18h-20h45. 16 ans. 2me semaine. De D. Moll.
COUVET
COLISÉE (863 16 66)
Relâche.
BÉVILARD
PALACE
THE PATRIOT. Ve/sa/di 20h30. 16 ans. De R. Emmerich.
FANTASIA 2000. Di 16h. Dès 5 ans. De P. Hunt.
LES BREULEUX
LUX
PRINCESSE MONONOKÉ. Ve/sa 20h30, di 20h (VO). 12 ans. De H. Miyazaki.
LE NOIRMONT
CINÉLUCARNE (953 11 84)
Relâche.
SAINT-IMIER
ESPACE NOIR (941 35 35)
Relâche.
TAVANNES
CINÉMA ROYAL
HAPPY TEXAS. Ma 20h30 (VO). 12 ans. De M. Ilsley.
THE SKULLS. Ve 20h30, sa 18h-21h, di 17h. 14 ans. De R. Cohen.
WHERE THE MONEY IS. Di 20h30 (VO). 12 ans. De M. Kanievska.
TRAMELAN
CINÉMATOGRAPHE (487 45 61)
FOUS D'IRÈNE. Me 20h, je 20h, ve 20h30, sa 21h. 16 ans. De P. Et B. Farrelly.
PRINCESSE MONONOKÉ. Sa 14h-18h, di 17h-20h. 14 ans. De H. Miyazaki.
Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

EXPOS/ DIVERS

LA CHAUX-DE-FONDS
Bibliothèque de la ville. Exposition «La Marche Mondiale des Femmes 2000». Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Jusqu'au 28.10.
Bois du Petit-Château. Tous les jours de 8h à 19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h et 14-18h (été) ou 17h (hiver).
Club 44. Photographies de Jean-François Robert. Exposition ouverte les soirs de conférence.
LE LOCLE
Aula de l'école technique: peintres & graveurs du Jura neuchâtelois. Lu-sa 14h30-18h30 (y compris le lundi du Jeûne fédéral). Jusqu'au 28.9.
CHEVENEZ
Espace Courant d'art. Exposition d'automne de Maurice Frey, peintre. Sa/di 15-18h30 et sur rdv 476 63 70. Jusqu'au 22.10.
LE NOIRMONT
Fondation Sur-la-Velle/Ancienne église. Masques d'Europe, exposition réalisée par le M.I.C.M. et la Société de Carnaval du Noirmont. Me-di 14-18h. Jusqu'au 20.9.
LES PONTS-DE-MARTEL
Fromagerie. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.
SAIGNELÉGIER
Centre Nature Les Cerlatez. Gravures de Jacques Rime. Ma-di 13h30-17h30. Jusqu'au 29.10.
SAINT-IMIER
Relais culturel d'Erguël. Papier-matière, techniques mixtes de Marie-Claire Meier. Jusqu'au 1.10. Présence de l'artiste les sa/di de 14h à 17h.
NEUCHÂTEL
Bibliothèque publique et universitaire. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h, ou sur rdv. 717 73 00.
Home Clos-Brochet. «Rêves de cuir», de Marie-France Guerdat. Tous les jours 14-16h. Jusqu'au 1.10.
Jardin botanique. «François Schneider, céramiques», jusqu'au 18.9; «Le jardin des parfums et des senteurs», jusqu'au 30.9. Parc et serres ouverts tous les jours 9-20h. Serres fermées le lundi.
Piscines du Nid-du-Crô: extérieur: lu-di 9-20h; intérieur: Lu-ve 8-22h, sa 8-21h, di 9-20h.
Port: Lunch Boat, croisière sur le lac, tous les jours, départ à 12h10, retour à 13h20. Jusqu'en septembre. **Croisière sur les trois lacs,** tous les jours (sauf lundi) départ à 9h, retour à 18h40. Jusqu'en septembre. **Apéro Night,** croisière sur le lac, tous les soirs départ à 18h10, retour à 19h20. Jusqu'au 24.9. **Croisière avec dégustation au Caveau de Cortaillod.** Départ de Neuchâtel (tous les ve/sa/di) à 17h, arrivée à Cortaillod à 17h35. Départ du port de Cortaillod à 19h10, retour à Neuchâtel à 19h45. Jusqu'en septembre.
Villa Lardy/salle Aimé Montandon. Huiles, gravures encre de Chine. L'après-midi ma-ve 14-17h sur rdv pris au Musée d'art et d'histoire à Neuchâtel.
BEVAIX
Pavillon d'information A5, je 14h45-18h30.
BOUDRY
Caveau de dégustation des vins - Tour de Pierre. Peintures de Rodolphe Bremond de St-Croix. Ve/sa 17-20h30, di 11-12h30/16h30-19h. Jusqu'au 10.9.
CERNIER
Au Site. «Mycotopia, jardins hallucinants», 3me Festival des jardins extraordinaires. Ouvert de 9h à la tombée de la nuit. Jusqu'au 8.10.
FLEURIER
Patinoire. Comptoir du Val-de-Travers. 95 exposants. Animation musicale chaque soir après 22h. Lu-je 19-22h, ve 18-22h, 1er dimanche 14-22h, 2e dimanche 14-18h. Jusqu'au 10.9.
FRESENS
Home de Chantevent. Aquarelles de Anne-Marie Hugli-Benz. Tous les jours 14-18h. Jusqu'au 30.10.
MARIN
Papiliorama/Nocturama. Tous les jours 10-18h.
SAINT-AUBIN
Pavillon d'information A5, rue de la Poste, me 14h45-18h30.
SAINT-SULPICE
Vapeur Val-de-Travers. Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 751 38 07.
TRAVERS
Mines d'asphalte de La Presta. Groupes: visites toute l'année, toute la journée sur réserv; rens/réserv. au 863 30 10. Individuels: tous les jours à 10h et 14h. Café des mines: tous les jours de 9h30 à 17h. Le soir ouvert dès 15 personnes sur réserv.

La page «A votre service» paraîtra demain

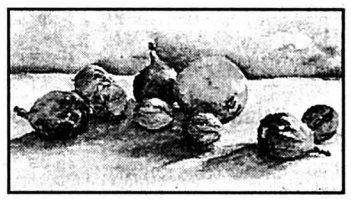
VAUMARCUS
Château: «Du cellier au Parc Jean-Charles-Albert de Büren». Visite libre tous les jours 14-18h, sauf le lundi.

MUSÉES

LA CHAUX-DE-FONDS
Musée des beaux-arts. «Pierrette Bloch, de crin et d'encre», jusqu'au 24.9. Et les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-12h/14-17h.
Musée d'histoire. «100 ans de torréfaction de café, histoire d'une entreprise familiale à 1000 mètres d'altitude», jusqu'au 22.10. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.
***Musée d'histoire naturelle*.** «Epices d'ailleurs, herbes d'ici», jusqu'au 10.9. Et les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h.
Musée international d'horlogerie. «L'heure publique: 66 idées nouvelles», jusqu'au 10.9. «L'homme et le temps» histoire de la mesure du temps. Ma-di 10-17h.
Musée paysan et artisanal. «Jean-Daniel Frankhauser», jusqu'au 31.12. «Froid dehors, chaud dedans - Suisses et Français face au froid de la haute chaîne jurassienne», jusqu'au 26.2.01. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Dentellières au travail le premier dimanche du mois.
LE LOCLE
Musée des beaux-arts. «Le quotidien gravé», jusqu'au 8.10. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h.
Musée d'horlogerie. Château des Monts. «Les Temps du temps», un voyage extraordinaire dans le temps. Ma-di 10-17h.
Moulins souterrains du Col-des-Roches. Tous les jours 10h-17h30. Visites guidées prévues à 10h15, 11h45, 13h15, 14h45, 16h15. Groupes: (dès 20 personnes) toute l'année sur réservation au 931 89 89. Visites également en dehors de l'horaire.
LES GENEVEZ
Musée rural jurassien. Rens. 484 00 80, fax 484 00 81.
MOUTIER
Musée du tour automatique et d'histoire. Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 493 68 47.
MURIAUX
Musée de l'automobile. Lu-sa 10-12h/13h30-18h, di 10-18h, jusqu'au 14.11.
PORRENTRUY
Musée de l'Hôtel-Dieu. Ma-di 14-17h. Jusqu'au 19.11.
LA SAGNE
Musée régional. Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.
SAINT-IMIER
Musée de minéraux (Passage Central 6). Visite sur demande, commentée et gratuite 941 16 02.
VILLERS-LE-LAC
Musée de la montre. Me-di 10-12/14-18h. Pour les groupes, ouverture sur demande toute l'année (03 81 68 08 00 ou 03 81 68 00 06).
NEUCHÂTEL
Musée d'art et d'histoire. «Le musée en devenir, acquisitions 1999», jusqu'au 7.1.01. «La ligne qui pense - Hanns Schimansky». Jusqu'au 17.9. Ma-di 10-17h.
***Musée d'ethnographie*.** «Faites vos jeux». Ma-di 10-17h. Jusqu'au 24.9.
Musée d'histoire naturelle. Fermé au public en raison de travaux jusqu'au 20.10.
Musée cantonal d'archéologie*. Fermé.
BOUDRY
Musée de l'Areuse. Di 14-18h ou sur demande au 846 19 16.
Musée de la vigne et du vin. «La fête des vendanges de Neuchâtel, des origines à l'an 2000». Ma-di 14-17h. Jusqu'au 15.6.01.
CERNIER
Musée des sapeurs-pompiers. Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.
COLOMBIER
Château. Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2, ouverts du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le 1er dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30. Jusqu'au 31.10.
LE LANDERON
Musée de l'Hôtel-de-Ville. Collections permanentes (poteries de l'âge du bronze, orfèvrerie, armes anciennes), diaporama «Le Landeron au coin du feu (fr/all)». Groupe dès 15 personnes tél 752 35 70. Ouvert les 1er sa/di de chaque mois de 15h30 à 17h30.
MÔTIERS
Château. Léon Perrin invite Aloïs Dubach. Ma-di 14-18h. Jusqu'au 12.11.
LA NEUVEVILLE
Musée d'histoire. Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 751 11 48.
VALANGIN
Château. «Les Sandoz, du moyen-âge au IIIe millénaire, une famille neuchâteloise à la conquête du monde», jusqu'au 19.11. Tous les jours 10-12h/14-17h sauf vendredi après-midi et lundi tout le jour.
VAL-DE-TRAVERS
Musée Industriel - Site de la Presta. Présentation de l'Atelier Bourquin et des machines à tricoter Dubied en fonctionnement sur réservation uniquement. Balade libre à travers le musée pendant les heures d'ouverture du café des Mines. Tél 863 30 10.
Musée régional. Me/je/sa/di 14-17h. Groupes sur rdv 861 35 51.
Musée Jean-Jacques Rousseau. Ouvert toute l'année sur rdv au 861 13 18.
***Musées affiliés au passeport musées suisses*.**

ART/ GALERIES

PORRENTRUY
Galerie Les Halles. «Editions (les halles) 1998/2000». Je/ve 14-17h, sa/di 14-18h. Jusqu'au 1.10. Tél 465 74 02.
NEUCHÂTEL
Atelier de l'Ange. Expo permanente de sculptures en terre raku par Dominique Humblot. Ouvert sur rdv 721 10 73 ou 079/693 24 39.
«Espace Neubourg 5». Malgorzata Gornisiewiz Locher. Ve 17-20h, sa 10-12h/14-17h, di 14-17h. Jusqu'au 24.9.
Galerie-atelier Aletha. Expo permanente. Peintures et sérigraphies. Sur rdv 724 68 36.
Galerie-atelier du Château. Expo permanente Demierre, peintures. Lu-sa 13h30-18h.
Galerie-atelier Coï (Evole 14). Peintures-gravures. Expo permanente. Lu-ve 9-18h30, sa 9-16h. Tél 725 77 93.
Galerie-atelier Devaud. Expo permanente Devaud, céramique. Ve/sa 15-18h (Tél. 730 42 19).
Galerie DuPeyrou. Dessin, encres de Chine, huiles, aquarelles de Marlyse Terrier. Ma-sa 14h30-18h, di 15-17h30. Jusqu'au 30.9. Tél 725 32 15.



Galerie-atelier Myriade. Peinture - peinture sur soie - encre de Chine et collage. Visite sur rdv 730 36 06.
Galerie-atelier des Terreaux. Expo permanente du Cercle artistique des peintres sur porcelaine. Je/ve/sa 10-12h/15-17h et sur rdv 731 19 86.
Galerie «Gibraltar 20». Portraits d'animaux par Margrit Magnin. Lu 10-18h30, ma-me-ve 8-18h30, sa 8-17h. Jusqu'au 29.11. Tél 725 13 13.
Galerie Hristinka. Hristina Collaud. Ma-ve 8-20h, lu 8-14h/18-20h. Jusqu'au 22.9. Tél 731 21 61.
Galerie du Pommier. Adolphe Appia. Jusqu'au 30.9.
AUVERNIER
Galerie Numaga. Philippe Proutheau, petites peintures et Y.-F. Yuen, première exposition personnelle. Ma-di 14h30-18h30. Jusqu'au 8.10.
BÔLE
Galerie L'Enclume. Peinture sous verre de Florence Francon. Tous les jours 15-18h30 y compris le dimanche ou sur rdv 842 58 14, fermé le mardi. Jusqu'au 1.10.
FENIN
Galerie Grard. Œuvres récentes de Jo-Vanni, peintre. Ouvert sur rdv 079/677 11 01. Jusqu'au 20.9.

BIBLIOTHÈQUES

LA CHAUX-DE-FONDS
Bibliothèque de la Ville: lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Bibliothèque des jeunes: rue de la Ronde: lu-ve13h45-18h, sa 10-12h; rue Président-Wilson: lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h.
Ludothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h. Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus»: lu-ve 16-19h, sa 9-12h.
LE LOCLE
Bibliothèque de la Ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10-12h. Bibliothèque des Jeunes: lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h.
Ludothèque: lu-ve (sauf mercredi) 15h30-17h30, sa 9-11h (fermée durant les vacances scolaires).
JURA - LES BOIS
Ludothèque, halle de gymnastique, premier lundi du mois, 14h30-17h30.

LE LOCLE

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection qui lui ont été adressés lors de son deuil et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

Monsieur Gilbert MICHE

prie toutes les personnes qui l'ont soutenue par leur présence, message, envoi de fleurs ou don, de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

132-78656

LE CERNEUX-PÉQUIGNOT

Un sourire, un mot, une pensée, une présence, une fleur, un don, tant de signes d'amitié reçus lors du départ et au cours de la maladie de notre inoubliable

Philippe BUCHS

nous aideront à affronter l'avenir avec sérénité. De tout cœur merci.

Jacqueline BUCHS, Virginie, Aline et Olivier
et toute la famille

Pierrette Pellegrini
son mari Francis Nicolet
Micheline Bovard
ont le chagrin de faire part du décès de leur maman

Madame **Gervaise ZIMMERMANN**

La cérémonie et l'incinération ont eu lieu dans l'intimité.

Adresse: Pierrette Pellegrini-Nicolet
Succès 35
2300 La Chaux-de-Fonds

132-78782

LE HANDBALL CLUB

a l'immense tristesse de faire part du décès de

Monsieur **André GRURING**

membre fondateur

président actif puis président d'honneur depuis plus de 50 ans.

Tous les membres du club, reconnaissants, garderont le souvenir de son fervent engagement et de sa fidélité à notre sport.

132-78725

LE PANATHLON-CLUB DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur **André GRURING**

membre fondateur et ancien président de la société.

Tous les panathloniens garderont un souvenir lumineux de ce camarade.

132-78722

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION ET LA DIRECTION DE LA S.I. POLYEXPO SA

ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur **André GRURING**

Ancien administrateur

Ils garderont de lui le souvenir d'un ami très engagé et généreux dont l'exemple et les conseils experts étaient toujours d'un précieux apport pour la société.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

132-78762

LA DIRECTION AINSI QUE LE PERSONNEL DE LA SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE DE MENUISERIE

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur **André GRURING**

Ils se souviendront avec reconnaissance de l'aimable collaboration entretenue avec le disparu pendant près de 20 ans.

132-78790

LES MEMBRES DE L'ASSOCIATION MODE & HABITATION ET DU COMITÉ D'ORGANISATION DE MODHAC

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur **André GRURING**

Membre d'honneur et ancien membre actif au sein du Comité d'organisation de MODHAC, de 1960 à 1987.
Nous garderons un souvenir reconnaissant de cet ami dévoué.
Nous présentons à son épouse, ainsi qu'à sa famille, toutes nos condoléances.

132-78791

L'ENTREPRISE ALAIN RICHARD

est très affligée par le départ de

Monsieur **André GRURING**

Elle gardera d'André un merveilleux souvenir.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 5 septembre 2000.

132-78786

LE COMITÉ DE LA BRADERIE ET FÊTE DE LA MONTRE

a le chagrin de faire part du décès de

Monsieur
André GRURING

Membre d'honneur de l'Association dont il gardera le meilleur souvenir.

132-78768

LE VÕ-VIETNAM CLUB LA CHAUX-DE-FONDS

a la grande tristesse de faire part du décès de

Monsieur
André GRURING

père de nos deux moniteurs Yves et Denis

Nous leur présentons nos sincères condoléances.

132-78761

ACCIDENTS

Neuchâtel
Sur le trottoir

Dans la nuit de dimanche à hier, vers 1h30, une voiture conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds circulait sur la rue de l'Ecluse à Neuchâtel, en direction ouest. A la hauteur de l'immeuble N° 2, le véhicule monta sur le trottoir situé à sa droite et percuta un mur. /comm

Corcelles
Passagère blessée

Dimanche, vers 15h15, une voiture conduite par un habitant de Noiraigue circulait sur la route reliant Rochefort à Corcelles. Peu avant La Prise-Imer, dans un virage à droite, le conducteur perdit la maîtrise de son véhicule qui traversa la chaussée de droite à gauche, monta sur le talus bordant le nord de la route et termina sa course sur le toit. Blessée, la passagère, une habitante de Môtiers, a été transportée en ambulance à l'hôpital de Couvet. /comm

Saint-Aubin
Perte de maîtrise

Dimanche, vers 18h30, une voiture conduite par une habitante de Cortaillod circulait sur la route cantonale à Saint-Aubin, en direction de Boudrry. Arrivé au carrefour du port, la conductrice n'a pas été en mesure d'immobiliser son véhicule et entra en collision avec l'arrière d'une automobile conduite par une habitante de La Sagne, qui venait de ralentir pour les besoins de la circulation. Sous l'effet du choc, le véhicule sagnard heurta à son tour la voiture précédente. /comm

Chaux-de-Fonds
Recherche de conducteur

Dimanche, vers 16h15, une voiture conduite par un habitant de Les Gras/Doubs/F circulait avenue Léopold-Robert, voie de droite, à La Chaux-de-Fonds, en direction du Locle. A la hauteur du N° 110, une collision par l'arrière se produisit avec la voiture conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds, qui avait ralenti pour laisser sortir une voiture parquée en zone bleue sur le bord de la chaussée. Le conducteur du véhicule qui quittait cette place de parc ainsi que les témoins de cet accident dégâts matériels sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. (032) 968 71 01, /comm

DÉCÈS

Serrières
Gilbert Bilon, 1934

Delémont
Charles Philippe, 1912

Saint-Ursanne
Maria Grazia Fleury, 1938

Bassecourt
Marc Courbat, 1923

Courroux
Otto Leuenberger, 1928

Boncourt
Marguerite Bossy, 87 ans

Les Breuleux
Marcelle Girardin, 1922

SAINT-IMIER

Je lève mes yeux vers les montagnes
retrouver ceux que j'ai aimés
et attendre ceux que j'aime.

Son épouse: Suzanne Meyer-Rubin;

Ses enfants: Francis et Marie-Claude,
Claude et Danièle;

Ses petits-enfants: Corinne et Christian,
Jean-Claude et Rosaria,
David et Claudia,
Dan, Tom;

Ses arrière-petits-enfants: Jason, Elliot, Nina;

Anny Meyer et famille,

ainsi que les familles parentes et amies,
ont la grande tristesse de vous faire part du décès de

André MEYER

leur très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, beau-frère, oncle, cousin, parrain et ami enlevé à leur tendre affection dans sa 79e année.

SAINT-IMIER, le 3 septembre 2000.

Le culte sera célébré, le mercredi 6 septembre, à 14 heures, à la collégiale de St-Imier.

André repose au pavillon du cimetière.

En lieu et place de fleurs, vous pouvez penser au Service social pour maladies pulmonaires du district de Courtelary, au ccp 30-38-150-4.

Adresse de la famille: Passage des Jardins 11, 2610 St-Imier.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Monsieur et Madame Jean-Louis Burdet et leurs enfants
ont la profonde douleur de vous faire part du décès de leur chère Maman et Grand-Maman

Madame **Georgette BURDET**

enlevée à leur tendre affection le 3 septembre 2000, à l'âge de 88 ans.

Les obsèques ont lieu le mardi 5 septembre à 14 h 30, en l'église paroissiale de Damprichard (France).

LE CERNEUX-VEUSIL, 4 septembre 2000.

Cet avis tient lieu de faire-part.

14-49713

L'Imprimerie Monney et Schaub - La Chaux-de-Fonds sera fermée pour cause de deuil toute la journée du

mardi 5 septembre 2000

132-78775

EN SOUVENIR

Marilyn BURRI

1999 – 6 septembre – 2000

Une année déjà. Ta joie de vivre, ta gentillesse et ton sourire nous manquent tellement.

Ton souvenir est dans nos cœurs à tout jamais.

Ta famille
Ton compagnon
Tes amis

132-78789

Hier à 14 heures

En Suisse...
Bâle: très nuageux, 17°
Berne: très nuageux, 14°
Genève: très nuageux, 18°
Locarno: beau, 25°
Sion: peu nuageux, 20°
Zurich: très nuageux, 14°

... en Europe
Athènes: beau, 32°
Berlin: très nuageux, 13°
Istanbul: beau, 31°
Lisbonne: beau, 26°
Londres: très nuageux, 17°
Madrid: beau, 25°
Moscou: averses pluie, 17°
Paris: peu nuageux, 17°
Rome: peu nuageux, 26°

... et dans le monde
Bangkok: pluvieux, 33°
Le Caire: beau, 38°
Johannesburg: nuageux, 25°
Miami: nuageux, 32°
Pékin: pluvieux, 28°
Rio de Janeiro: pluvieux, 20°
San Francisco: nuageux, 21°
Sydney: nuageux, 21°
Tokyo: pluvieux, 26°

Aujourd'hui
Hautes pressions vaniteuses

Situation générale: l'amélioration se confirme, tout en restant en-deçà de nos espérances. L'anticyclone des Açores fait un effort et daigne se prolonger jusqu'au centre du continent. Un peu fluet, il manque toutefois d'autorité envers les perturbations atlantiques. Ces dernières circulent un peu au nord et parviennent ainsi à lécher le Jura au passage, principalement durant les deux prochains jours. On a manifestement changé de saison météorologique.

Prévisions pour la journée: des nuages bas longent encore le nord du massif ce matin, mais ils restent généralement inoffensifs. Ils sont malgré tout assez nombreux pour empêcher notre astre de se montrer à son avantage, comme il peut déjà le faire sur le Littoral. Tout s'arrange en cours d'après-midi où une généreuse distribution de rayons est attendue. Le mercure remonte un tantinet et affiche 19 degrés en plaine, 15 à 1000 mètres.

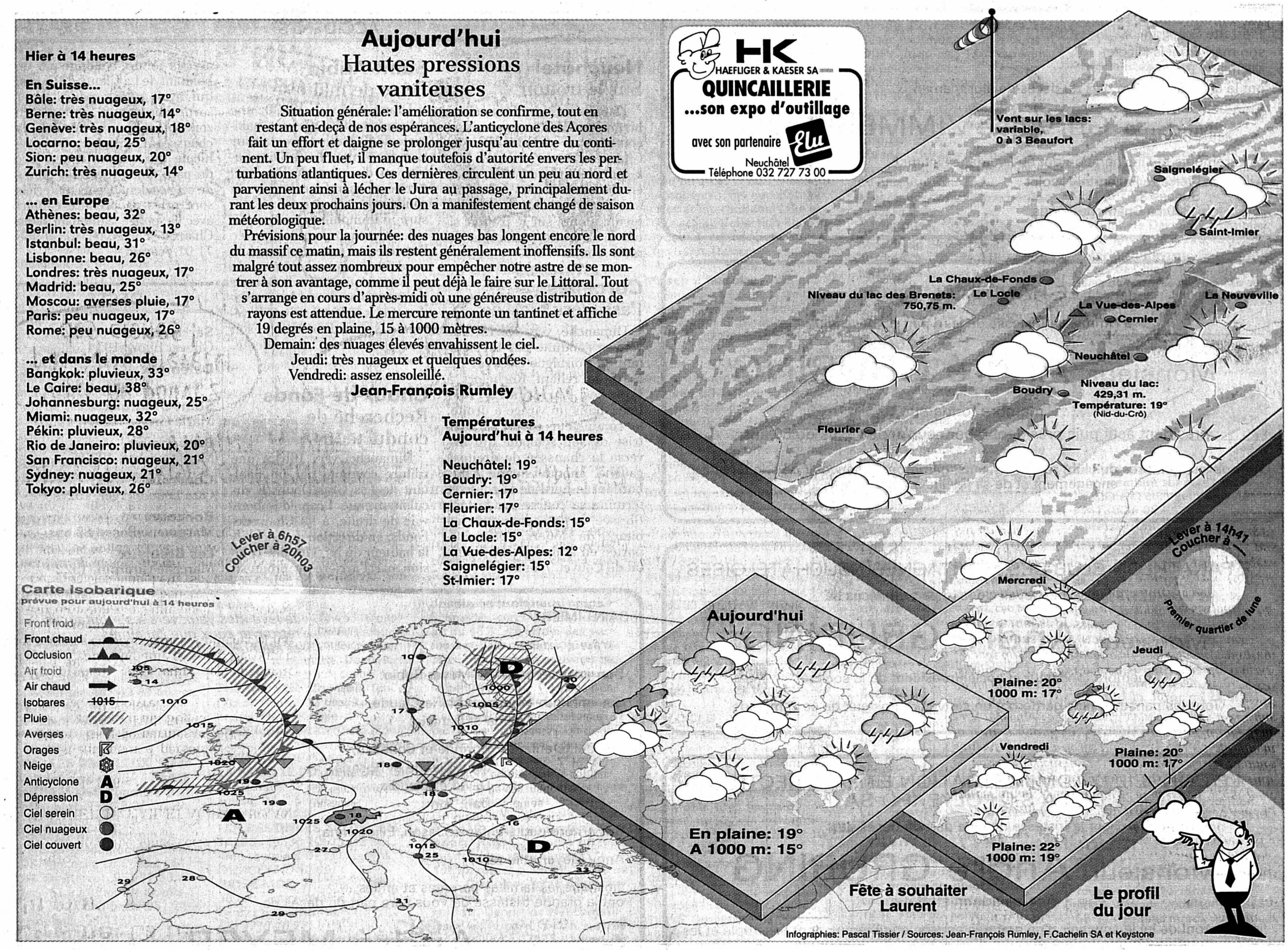
Demain: des nuages élevés envahissent le ciel.
Jeudi: très nuageux et quelques ondées.
Vendredi: assez ensoleillé.

Jean-François Rumley

Températures
Aujourd'hui à 14 heures

Neuchâtel: 19°
Boudry: 19°
Cernier: 17°
Fleurier: 17°
La Chaux-de-Fonds: 15°
Le Locle: 15°
La Vue-des-Alpes: 12°
Saignelégier: 15°
St-Imier: 17°

HK
HAEFLIGER & KAESER SA
QUINCAILLERIE
...son expo d'outillage
avec son partenaire Elu
Neuchâtel
Téléphone 032 727 73 00



Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F.Cachelin SA et Keystone

Cuisine La recette du jour

Entrée:
Avocat au crabe sauce cocktail
Plat principal:
SPAGHETTI À L'AIL ET AU PARMESAN
Dessert:
Salade de fruits

Ingrédients pour 4 personnes: 350g de spaghetti, 100g de parmesan, 500g de tomates, 4 gousses d'ail, 50g de beurre, persil, basilic, sel, poivre.

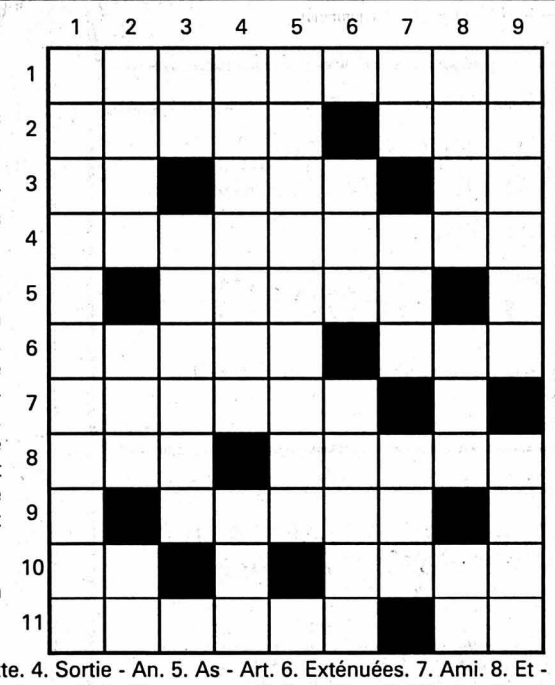
Préparation: Faire cuire les spaghetti dans de l'eau bouillante et salée. Découper les tomates en petits cubes. Eplucher et hacher finement l'ail.

Faire revenir dans une poêle l'ail, le persil et le basilic avec le beurre.

Lorsque les spaghetti sont cuits, les égoutter, puis les mettre dans la poêle. Ajouter les tomates. Faire cuire 5 à 10 minutes en remuant de temps en temps.

Servir avec le parmesan.

MOTS CROISÉS No 818



Horizontalement : 1. A lui tout seul il arrête un train. 2. On le voit aller tout de travers - Refus. 3. Petit parcours asiatique - Pour certains, ça vaut du pèze - Pronom personnel. 4. Méfiez-vous, si elle serre la pince! 5. Lieu de turbin. 6. Gent de poids - Rien de meilleur pour résoudre une énigme. 7. Un gage de réussite. 8. Cours alsacien - Signes de durée variable. 9. Matière abrasive. 10. Note - A ne pas mettre en doute. 11. Prénom masculin - Bon pour commencer le compte.
Verticalement : 1. Un tissu qu'on a à l'œil. 2. Prénom masculin - Les souris le mènent, sans le chat, évidemment... - Pronom familier. 3. Possessif - Passage plus ou moins étroit. 4. Une femme au monastère - Changement saisonnier. 5. Cette ceinture est osseuse. 6. Un allemand - Oblique, pour un regard. 7. Personnage mal connu - Aride - Jeu à faire mouche. 8. On en connaît qui marchaient à l'étoile - Le fond du fût - Article contracté. 9. Réussi avec brio - Plus on en prend, mieux c'est fait.

Solution dans la prochaine édition

Solution du numéro 817

Horizontalement : 1. Contagion. 2. Huis - Aléa. 3. Texte. 4. Sortie - An. 5. As - Art. 6. Exténuées. 7. Ami. 8. Et - Buccin. 9. Sanie. 10. Sous - Tige. 11. En - Eraflé. **Verticalement** : 1. Chasseresse. 2. Ou - Taon. 3. Nitrate - Nu. 4. Tsétsé - Bise. 5. Xi - Noué. 6. Gâteau - Ta. 7. Ile - Réactif. 8. Oe - Atémi - GL. 9. Nain - Singée. ROC 1888

Billet
Lent... 2000!

— Les hommes m'étonneront toujours. Pourquoi sont-ils si pressés, pourquoi vouloir aller si vite?

Les exemples fourmillaient, qui étoffèrent la conversation. Quelle mouche nous a donc piqué pour qu'on veuille arriver avant d'être parti? La parade se dessine cependant. A New York, des personnes suivent des cours de désintoxication et réapprennent la lenteur quand en Autriche, une association, Tempus, regroupe ces nouveaux convertis. Nul doute que les téléphones portables, dont Umberto Eco disait qu'ils faisaient de nous de nouveaux esclaves, soient bannis de ces groupements! La rage de réussir, l'appât du gain motivent peut-être cette précipitation chez certains mais la mort les guette eux aussi. A quoi bon tant se presser?

Dieu se souvint alors qu'il avait mis six jours à bâtir ce monde. Il lui avait fallu hâter le pas.

— Certes, répondit Pierre, mais l'œuvre était colossale. N'avez-vous pas, le premier, brûlé quelques étapes? L'homme, par exemple, ne l'avez-vous pas fait un peu vite?

Claude-Pierre Chambet

Dieu referma son journal, laissa les Concorde et Airbus aux ailes brisées à leurs commissions d'enquête.